



Amtsblatt Official Journal Journal officiel

Europäisches Patentamt (EPA)
European Patent Office (EPO)
Office européen des brevets (OEB)

Munich
Headquarters
Erhardtstr. 27
80469 Munich
Germany
Tel. +49 (0)89 2399-0
Postal address
80298 Munich
Germany

The Hague
Patentlaan 2
2288 EE Rijswijk
Netherlands
Tel. +31 (0)70 340-2040
Postal address
Postbus 5818
2280 HV Rijswijk
Netherlands

Berlin
Gitschiner Str. 103
10969 Berlin
Germany
Tel. +49 (0)30 25901-0
Postal address
10958 Berlin
Germany

Vienna
Rennweg 12
1030 Vienna
Austria
Tel. +43 (0)1 52126-0
Postal address
Postfach 90
1031 Vienna
Austria

Brussels Bureau
Avenue de Cortenbergh, 60
1000 Brussels
Belgium
Tel. +32 (0)2 27415-90

www.epo.org

4 | 2013

April | Jahrgang 36 | Seiten 193 – 276

April | Year 36 | Pages 193 – 276

Avril | 36^e année | Pages 193 – 276

INHALT**CONTENTS****SOMMAIRE****ENTSCHEIDUNGEN DER GROSSEN BESCHWERDEKAMMER****DECISIONS OF THE ENLARGED BOARD OF APPEAL****DECISIONS DE LA GRANDE CHAMBRE DE RECOURS**

G 1/10 – Antrag auf Berichtigung des Patents/FISHER-ROSEMOUNT
"Antrag auf Berichtigung des Patents nach Regel 140 EPÜ unzulässig"

G 1/10 – Request to correct patent/FISHER-ROSEMOUNT
"Request under Rule 140 EPC to correct patent inadmissible"

G 1/10 – Requête en rectification d'un brevet/FISHER-ROSEMOUNT
"Irrecevabilité d'une requête formulée en vertu de la règle 140 CBE aux fins de rectification d'un brevet"

194**MITTEILUNGEN DES EPA****INFORMATION FROM THE EPO****COMMUNICATIONS DE L'OEB**

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 27. Februar 2013 über die Befreiung von Anmeldern, die die Priorität einer Erstanmeldung in der Republik Korea in Anspruch nehmen, von der Einreichung einer Kopie der Rechercheergebnisse nach Regel 141 (1) EPÜ – Nutzung von Arbeitsergebnissen

Decision of the President of the European Patent Office dated 27 February 2013 exempting applicants claiming the priority of a first filing made in the Republic of Korea from filing a copy of the search results under Rule 141(1) EPC – utilisation scheme

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 27 février 2013, exemptant les demandeurs qui revendiquent la priorité d'un premier dépôt effectué en République de Corée de produire une copie des résultats de la recherche au titre de la règle 141(1) CBE – système d'utilisation

216

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 27. Februar 2013 über die Befreiung nach Regel 141 (2) EPÜ von der Einreichung einer Kopie der Rechercheergebnisse – Nutzung von Arbeitsergebnissen

Notice from the European Patent Office dated 27 February 2013 concerning exemption under Rule 141(2) EPC from filing a copy of the search results – utilisation scheme

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 27 février 2013, concernant l'exemption au titre de la règle 141(2) CBE de produire une copie des résultats de la recherche – système d'utilisation

217

Warnung vor irreführenden Anpreisungen und Zahlungsaufforderungen von Unternehmen, die angeblich europäische oder internationale Patentanmeldungen und europäische Patente veröffentlichen und/oder registrieren

Warning
Beware of approaches and requests for payment from firms purporting to publish and/or register European or international patent applications and European patents

Avertissement concernant les offres frauduleuses et les invitations à payer émanant de sociétés qui prétendent publier et/ou inscrire des demandes de brevet européen ou des demandes internationales, ainsi que des brevets européens

219**VERTRETUNG****REPRESENTATION****REPRESENTATION**

Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter

List of professional representatives before the EPO

Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets

222

CEIPI
CEIPI-Seminare für die EEP-Vorprüfung 2014

CEIPI
CEIPI seminars for the EQE pre-examination 2014

CEIPI
Séminaires du CEIPI relatifs à l'examen préliminaire de l'EEQ 2014

231

Europäische Eignungsprüfung 2014 ("Hauptprüfung")

European qualifying examination 2014 ("main examination")

Examen européen de qualification 2014 ("examen principal")

235

CEIPI/epi
Grundausbildung im europäischen Patentrecht

CEIPI/epi
Basic training in European patent law

CEIPI/epi
Formation de base en droit européen des brevets

247

INTERNATIONALE VERTRÄGE	INTERNATIONAL TREATIES	TRAITES INTERNATIONAUX	
Übersicht über den Geltungsbereich internationaler Verträge auf dem Gebiet des Patentwesens	Synopsis of the territorial field of application of international patent treaties	Champ d'application territorial des traités internationaux en matière de brevets – Synopsis	252
GEBÜHREN	FEES	TAXES	
Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen	Guidance for the payment of fees, expenses and prices	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente	276
TERMINKALENDER	CALENDAR OF EVENTS	CALENDRIER	
FREIE PLANSTELLEN	VACANCIES	VACANCES D'EMPLOIS	

Entscheidungen der
Großen Beschwerdekammer
Decisions of the Enlarged Board of Appeal
Décisions de la Grande Chambre de recours

**Entscheidung der Großen
Beschwerdekammer vom
23. Juli 2012**

G 1/10

(Übersetzung)

ZUSAMMENSETZUNG DER KAMMER:

Vorsitzender:

W. van der Eijk

Mitglieder:

C. Rennie-Smith, B. Günzel, A. G. Klein,
U. Oswald, G. Weiss, R. Menapace

Einsprechender/Beschwerdeführer:

Endress+Hauser (Deutschland)

AG+Co. KG

Patentinhaber/Beschwerdegegner:

Fisher-Rosemount Systems, Inc.

Stichwort:

Antrag auf Berichtigung des Patents/
FISHER-ROSEMOUNT

FISHER-ROSEMOUNT

Relevante Rechtsnormen:

Artikel: 2 (2), 19 (1), 70 (1) und (3),
97 (1), 100, 109 (1), 112 (1) a), 113 (2),
123 (2) und (3) sowie 138 EPÜ

Regel: 71, 91, 95, 103 (1) a), 139 und
140 EPÜ

Relevante Rechtsnormen

(EPÜ 1973):

Regel: 89 EPÜ

Schlagwort:

"Antrag auf Berichtigung des Patents
nach Regel 140 EPÜ unzulässig"

Leitsätze

*Die der Großen Beschwerdekammer
vorgelegten Rechtsfragen werden wie
folgt beantwortet:*

1. *Da Regel 140 EPÜ nicht zur Berichtigung des Wortlauts eines Patents herangezogen werden kann, ist ein Antrag des Patentinhabers auf eine solche Berichtigung zu jedem Zeitpunkt unzulässig, also auch nach Einleitung des Einspruchsverfahrens.*

2. *In Anbetracht der Antwort auf die erste Vorlagefrage erübrigt sich eine Beantwortung der zweiten Vorlagefrage.*

**Decision of the Enlarged Board
of Appeal dated 23 July 2012**

G 1/10

(Language of the proceedings)

COMPOSITION OF THE BOARD:

Chairman:

W. van der Eijk

Members:

C. Rennie-Smith, B. Günzel, A. G. Klein,
U. Oswald, G. Weiss, R. Menapace

Opponent/Appellant:

Endress+Hauser (Deutschland)

AG+Co. KG

Patent proprietor/Respondent:

Fisher-Rosemount Systems, Inc.

Headword:

Request to correct patent/
FISHER-ROSEMOUNT

FISHER-ROSEMOUNT

Relevant legal provisions:

Article: 2(2), 19(1), 70(1)(3), 97(1), 100,
109(1), 112(1)(a), 113(2), 123(2)(3),
138 EPC

Rule: 71, 91, 95, 103(1)(a), 139,
140 EPC

Relevant legal provisions

(EPC 1973):

Rule: 89 EPC

Keyword:

"Request under Rule 140 EPC to correct
patent inadmissible"

Headnote

*The questions referred to the Enlarged
Board of Appeal are answered as
follows:*

1. *Since Rule 140 EPC is not available to correct the text of a patent, a patent proprietor's request for such a correction is inadmissible whenever made, including after the initiation of opposition proceedings.*

2. *In view of the answer to the first referred question, the second referred question requires no answer.*

**Décision de la Grande Chambre de
recours en date du 23 juillet 2012**

G 1/10

(Traduction)

COMPOSITION DE LA CHAMBRE :

Président :

W. van der Eijk

Membres :

C. Rennie-Smith, B. Günzel, A. G. Klein,
U. Oswald, G. Weiss, R. Menapace

Opposant/Requérant :

Endress+Hauser (Deutschland)

AG+Co. KG

Titulaire du brevet/Intimé :

Fisher-Rosemount Systems, Inc.

Référence :

Requête en rectification d'un brevet/
FISHER-ROSEMOUNT

FISHER-ROSEMOUNT

Dispositions juridiques pertinentes :

Article : 2(2), 19(1), 70(1) et (3), 97(1),
100, 109(1), 112(1)a), 113(2), 123(2)
et (3), 138 CBE

Règle : 71, 91, 95, 103(1)a), 139,
140 CBE

Dispositions juridiques pertinentes

(CBE 1973) :

Règle : 89 CBE

Mot-clé :

"Irrecevabilité d'une requête formulée en
vertu de la règle 140 CBE aux fins de
rectification d'un brevet"

Sommaire

*Il est répondu comme suit aux questions
soumises à la Grande Chambre de
recours :*

1. *Etant donné que la règle 140 CBE ne permet pas de rectifier le texte d'un brevet, une requête formulée par le titulaire d'un brevet aux fins d'une telle rectification est irrecevable quel que soit le moment où elle est présentée, y compris après qu'une procédure d'opposition a été introduite.*

2. *Compte tenu de la réponse à la première question soumise, la deuxième question soumise n'appelle aucune réponse.*

Sachverhalt und Anträge

I. In der Sache T 1145/09 hat die Technische Beschwerdekammer 3.5.03 mit Zwischenentscheidung vom 17. Juni 2010 der Großen Beschwerdekammer folgende Rechtsfragen vorgelegt:

1. Ist ein Antrag auf Berichtigung des Erteilungsbeschlusses nach Regel 140 EPÜ, den der Patentinhaber erst nach Einleitung des Einspruchsverfahrens stellt, zulässig? Ist insbesondere das Fehlen einer Fristsetzung in Regel 140 EPÜ so auszulegen, dass eine Berichtigung von Fehlern in Entscheidungen nach Regel 140 EPÜ jederzeit erfolgen kann?

2. Wenn ein solcher Antrag für zulässig erachtet wird, muss dann die Prüfungsabteilung im Ex-parte-Verfahren bindend über diesen Antrag entscheiden, sodass die Einspruchsabteilung nicht mehr prüfen kann, ob die Berichtigungsentscheidung eine unzulässige Änderung des erteilten Patents darstellt?

II. Der am 10. September 2004 eingereichte Einspruch beruhte allein auf dem Grund der unzulässigen Erweiterung (Art. 100 c) EPÜ), wobei das einzige Argument war, dass das in Anspruch 1 des angefochtenen Patents enthaltene Merkmal

"means for initiating (56) a command related to a position of the device data" in der ursprünglich eingereichten Fassung der Anmeldung nicht offenbart gewesen sei. Die Patentinhaberin brachte in ihrer Einspruchserwiderung vom 27. April 2005 vor, dass dies auf einen Schreibfehler zurückzuführen sei, der bei der Änderung von Anspruch 1 im Erteilungsverfahren aufgetreten sei, und das Merkmal lauten solle "means for initiating (56) a command related to a portion of the device data".

Anstelle von "position" solle es "portion" heißen. Mit Schreiben vom 27. Dezember 2005 beantragte sie, das Einspruchsverfahren auszusetzen und die Sache an die Prüfungsabteilung zurückzuverweisen, damit diese das erteilte Patent nach Berichtigung gemäß Regel 89 EPÜ 1973 neu herausgebe. Am 2. November 2006 erließ ein für die

Summary of facts and submissions

I. By its interlocutory decision of 17 June 2010 in appeal T 1145/09, Technical Board of Appeal 3.5.03 referred the following questions to the Enlarged Board of Appeal:

1. Is a patent proprietor's request for correction of the grant decision under Rule 140 EPC which was filed after the initiation of opposition proceedings admissible? In particular, should the absence of a time limit in Rule 140 EPC be interpreted such that a correction under Rule 140 EPC of errors in decisions can be made at any time?

2. If such a request is considered to be admissible, does the examining division have to decide on this request in *ex parte* proceedings in a binding manner so that the opposition division is precluded from examining whether the correction decision amounts to an allowable amendment of the granted patent?

II. The opposition filed on 10 September 2004 was based on the sole ground of added subject-matter (Article 100(c) EPC), the only argument being that in claim 1 of the patent the feature

"means for initiating (56) a command related to a position of the device data" was not disclosed in the application as filed. The proprietor's reply of 27 April 2005 argued that this resulted from a typographical error made when amending claim 1 during the pre-grant procedure and that the feature should read

"means for initiating (56) a command related to a portion of the device data".

The word "position" should thus read "portion". The proprietor requested in a letter of 27 December 2005 that the opposition proceedings be stayed and that the case be remanded to the examination division for re-issuance of the granted patent after correction under Rule 89 EPC 1973. On 2 November 2006 a formalities officer acting for the

Exposé des faits et conclusions

I. Par sa décision intermédiaire du 17 juin 2010 concernant l'affaire T 1145/09, la chambre de recours technique 3.5.03 a soumis les questions suivantes à la Grande Chambre de recours :

1. Une requête formulée par le titulaire d'un brevet en vertu de la règle 140 CBE aux fins de rectification de la décision de délivrance est-elle recevable lorsqu'elle a été présentée après qu'une procédure d'opposition a été introduite ? En particulier, le fait qu'aucun délai ne soit mentionné à la règle 140 CBE doit-il être interprété en ce sens qu'en vertu de la règle 140 CBE, il est possible de rectifier à tout moment des erreurs dans les décisions ?

2. Si une telle requête est considérée comme recevable, la division d'examen statue-t-elle de façon contraignante sur cette requête dans le cadre d'une procédure *ex parte*, de sorte que la division d'opposition ne peut plus examiner la question de savoir si la décision de rectification entraîne une modification non admissible du brevet délivré ?

II. L'opposition formée le 10 septembre 2004 s'appuyait sur un seul motif, à savoir l'ajout d'éléments (article 100 c) CBE), l'unique argument étant que, dans la revendication 1 du brevet, la caractéristique

"means for initiating (56) a command related to a position of the device data" n'était pas divulguée dans la demande telle que déposée. Dans sa réponse du 27 avril 2005, le titulaire du brevet a fait valoir que cela résultait d'une erreur typographique commise lors de la modification de la revendication 1 dans le cadre de la procédure de pré-délivrance, et que la caractéristique concernée devait s'énoncer comme suit :

"means for initiating (56) a command related to a portion of the device data".

Il fallait donc lire le mot "portion" au lieu de "position". Dans une lettre du 27 décembre 2005, le titulaire du brevet a demandé que la procédure d'opposition soit suspendue et que l'affaire soit renvoyée à la division d'examen pour qu'elle délivre à nouveau le brevet après rectification au titre de la règle 89 CBE 1973. Le 2 novembre 2006, un agent

Einspruchsabteilung tätiger Formalsachbearbeiter eine Mitteilung, in der es hieß, dass die Sache an die Prüfungsabteilung zurückverwiesen und die Prüfung des Einspruchs ausgesetzt werde, bis die endgültige Entscheidung der Prüfungsabteilung ergangen sei.

III. Die Einsprechende legte Beschwerde ein, die von der Kammer 3.5.03 in ihrer Entscheidung T 165/07 vom 23. November 2007 als unzulässig zurückgewiesen wurde. Die Kammer befand, dass die Mitteilung des Formalsachbearbeiters keine Entscheidung im Sinne des Artikels 106 (1) EPÜ 1973 sei und die Einspruchsabteilung noch nicht über den Antrag der Patentinhaberin entschieden habe, das Einspruchsverfahren auszusetzen und die Sache zur Entscheidung über den Berichtigungsantrag nach Regel 89 EPÜ 1973 an die Prüfungsabteilung zurückzuverweisen.

IV. Am 12. März 2009 erging die Zwischenentscheidung der Einspruchsabteilung, das Einspruchsverfahren auszusetzen, die Sache zur Entscheidung über den Berichtigungsantrag nach Regel 140 EPÜ (die Regel 89 EPÜ 1973 entspricht) an die Prüfungsabteilung zurückzuverweisen und eine gesonderte Beschwerde gegen diese Entscheidung zuzulassen. Die Einsprechende legte gegen diese Entscheidung Beschwerde ein. Um das Beschwerdeverfahren zu beschleunigen, versandte die Kammer 3.5.03 frühzeitig eine Mitteilung mit ihrer vorläufigen Auffassung, wonach hier unter Umständen eine Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung eine Befassung der Großen Beschwerdekammer rechtfertige. Die Beteiligten erklärten sich damit einverstanden, dass – nach erfolgter Erwidern der Patentinhaberin auf die Beschwerdebegründung – ohne vorherige mündliche Verhandlung eine Zwischenentscheidung zur Befassung der Großen Beschwerdekammer mit Rechtsfragen erlassen würde.

V. Zur Begründung ihrer Auffassung, dass sich im vorliegenden Fall sowohl eine Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung stelle als auch eine einheitliche Rechtsanwendung gesichert werden müsse, äußerte sich die vorliegende Kammer in ihrer Zwischenentscheidung unter anderem wie folgt:

opposition division issued a communication stating that the case was referred to the examining division and that examination of the opposition was adjourned pending the final decision of the examining division.

III. The opponent filed an appeal which was rejected as inadmissible by Board 3.5.03 in its decision T 165/07 of 23 November 2007. The Board considered that the formalities officer's communication did not constitute a decision within the meaning of Article 106(1) EPC 1973 and that the opposition division had not yet taken a decision on the proprietor's request to stay the opposition proceedings and to remit the case to the examination division for a decision on the request for correction under Rule 89 EPC 1973.

IV. On 12 March 2009 the opposition division took the interlocutory decision to stay opposition proceedings, to remit the case to the examining division for a decision on the request for correction under Rule 140 EPC (which corresponds to Rule 89 EPC 1973), and to allow a separate appeal against this decision. The opponent appealed against that decision. In order to expedite the appeal proceedings, Board 3.5.03 issued an early communication expressing its preliminary view that an important point of law might justify a referral to the Enlarged Board of Appeal. The parties agreed that, after submission of the proprietor's reply to the grounds of appeal, an interlocutory decision to refer questions of law to the Enlarged Board could be taken without prior oral proceedings.

V. By way of explaining why it considered that both a fundamental point of law and the need for uniform application of the law arose in the present case, the referring board made *inter alia* the following observations in its interlocutory decision.

des formalités agissant pour la division d'opposition a émis une notification indiquant que l'affaire avait été renvoyée à la division d'examen et que l'examen de l'opposition était suspendu en attendant que la division d'examen rende sa décision définitive.

III. L'opposant a formé un recours, que la chambre 3.5.03 a déclaré irrecevable dans la décision T 165/07 du 23 novembre 2007. La chambre a considéré que la notification émise par l'agent des formalités ne constituait pas une décision au sens de l'article 106(1) CBE 1973, et que la division d'opposition n'avait pas encore statué sur la requête du titulaire du brevet visant à suspendre la procédure d'opposition et à renvoyer l'affaire à la division d'examen pour qu'elle prenne une décision concernant la requête en rectification au titre de la règle 89 CBE 1973.

IV. Le 12 mars 2009, la division d'opposition a par décision intermédiaire décidé de suspendre la procédure d'opposition, de renvoyer l'affaire à la division d'examen pour qu'elle statue sur la requête en rectification au titre de la règle 140 CBE (qui correspond à la règle 89 CBE 1973) et d'autoriser un recours indépendant contre cette décision. L'opposant a formé un recours contre cette décision. Afin d'accélérer la procédure de recours, la chambre 3.5.03 a envoyé à un stade précoce une notification dans laquelle elle émettait l'avis préliminaire selon lequel une question de droit d'importance fondamentale pourrait justifier une saisine de la Grande Chambre de recours. Les parties ont indiqué qu'elles étaient d'accord pour que, après envoi de la réponse du titulaire du brevet aux motifs du recours, une décision intermédiaire soit prise sans procédure orale préalable, en vue de soumettre des questions de droit à la Grande Chambre de recours.

V. Afin d'expliquer pourquoi elle estimait qu'une question de droit d'importance fondamentale se posait et qu'une application uniforme du droit était nécessaire en l'espèce, la chambre à l'origine de la saisine a formulé entre autres les observations suivantes dans sa décision intermédiaire.

1. Eine Aussetzung des Einspruchsverfahrens, damit die Prüfungsabteilung über den Berichtigungsantrag der Patentinhaberin nach Regel 140 EPÜ entscheiden könne, verzögere das Verfahren unter Umständen erheblich. Eine solche Aussetzung lasse sich nur rechtfertigen, wenn der nach Einleitung des Einspruchsverfahrens gestellte Berichtigungsantrag der Beschwerdegegnerin nach Regel 140 EPÜ einen zulässigen Rechtsbehelf darstelle, über den nur die Prüfungsabteilung bindend entscheiden könne, und wenn der Ausgang des Einspruchsverfahrens maßgeblich von dieser Entscheidung abhängige.

2. Regel 140 EPÜ enthalte keine Frist für die Beantragung der Berichtigung von Entscheidungen. Gehe man davon aus, dass Berichtigungsanträge nach Regel 140 EPÜ, die erst nach Einleitung des Einspruchsverfahrens gestellt würden, überhaupt zulässig und von der Prüfungsabteilung zu bearbeiten seien, so ergäben sich zwangsläufig bestimmte Fragestellungen, weil zu ein und demselben Patent "parallele" Verfahren anhängig seien, wie sich im vorliegenden Fall zeige, in dem die beantragte Berichtigung eben jenes Merkmal betreffe, auf das sich der Einspruch stütze. (Die Beteiligten waren sich darin einig, dass der Einspruch bei einer Zulassung der Berichtigung durch die Prüfungsabteilung gegenstandslos würde und wahrscheinlich als unbegründet oder – aufgrund der rückwirkenden Wirkung der Berichtigungsentscheidung – als unzulässig zurückgewiesen würde.)

3. Laut der Entscheidung G 1/97 (ABI. EPA 2000, 322, Nr. 3 c) der Entscheidungsgründe) gehe aus den Materialien zum EPÜ betreffend die Regel 89 EPÜ 1973 hervor, dass es dem Gesetzgeber ein Anliegen gewesen sei, dass Dritten aus der Berichtigung von Verfahrensfehlern keine nachteiligen Wirkungen entstehen dürften. Da ein erteiltes Patent durch die Berichtigung inhaltlich nicht geändert werde, könne also argumentiert werden, dass es unerheblich sei, ob dem Einspruchsverfahren die ursprüngliche oder die berichtigte Fassung des Patents zugrunde gelegt werde.

1. A stay of opposition proceedings to allow the examining division to decide on the proprietor's request for correction under Rule 140 EPC may lead to considerable delay. Such a stay could only be justified if the respondent's request for correction under Rule 140 EPC, which was filed after the initiation of opposition proceedings, constitutes an admissible remedy on which only the examining division has the power to take a binding decision and if the outcome of the opposition proceedings decisively depends on that decision.

2. Rule 140 EPC is silent as to any time limit to request corrections of decisions. If it is accepted that requests for corrections under Rule 140 EPC submitted only after the initiation of opposition proceedings are admissible at all and are to be dealt with by the examining division, certain issues are bound to arise due to the existence of "parallel" proceedings relating to the same patent, as demonstrated by the present case where the requested correction concerns the very feature on which the opposition is based. (The parties agreed that, if the examining division allowed the correction, the opposition would be deprived of its basis and probably rejected as unfounded or – in view of the retroactive effect of the correction decision – inadmissible.)

3. Decision G 1/97 (OJ EPO 2000, 322, point 3(c) of the Reasons) observed that the *travaux préparatoires* for Rule 89 EPC 1973 show that the legislator was particularly concerned that the correction of procedural errors should not adversely affect third parties. Thus, since correction will not change a granted patent in substance, it may be argued that it does not matter whether the original or the corrected version of the patent forms the basis of opposition proceedings.

1. Le fait de suspendre la procédure d'opposition afin de permettre à la division d'examen de statuer sur la requête en rectification formulée par le titulaire du brevet en vertu de la règle 140 CBE peut entraîner un retard considérable. Une telle suspension ne peut se justifier que si la requête en rectification au titre de la règle 140 CBE, présentée par l'intimé après qu'une procédure d'opposition a été introduite, constitue une mesure corrective admissible, à propos de laquelle seule la division d'examen est compétente pour rendre une décision contraignante, et si l'issue de la procédure d'opposition dépend de façon décisive de cette décision.

2. La règle 140 CBE ne fait mention d'aucun délai pour la présentation de requêtes en rectification de décisions. Si l'on admet que les requêtes en rectification au titre de la règle 140 CBE présentées seulement après l'introduction de la procédure d'opposition sont recevables et qu'elles doivent être traitées par la division d'examen, certaines questions se posent nécessairement du fait de l'existence de procédures "parallèles", relatives au même brevet, comme l'illustre la présente affaire, où la rectification demandée a trait à la caractéristique même sur laquelle l'opposition est fondée. (Les parties ont convenu que, si la division d'examen consentait à la rectification, l'opposition n'aurait plus de fondement et serait probablement rejetée pour absence de motifs la justifiant ou, étant donné l'effet rétroactif de la décision de rectification, pour irrecevabilité.)

3. Dans la décision G 1/97 (JO OEB 2000, 322, point 3c) des motifs), la Grande Chambre de recours a fait observer qu'il ressort des travaux préparatoires relatifs à la règle 89 CBE 1973 que le législateur a particulièrement tenu à ce que la rectification d'erreurs de procédure ne porte pas préjudice aux tiers. Etant donné qu'une rectification ne changera pas un brevet délivré en substance, on peut alléguer qu'il importe peu que la procédure d'opposition s'appuie sur la version originale du brevet ou sur sa version rectifiée.

4. Die Rechtsprechung der Beschwerdekammern beantworte die Frage, ob die Einspruchsabteilung an eine Berichtigungsentscheidung der Prüfungsabteilung gebunden sei, nicht einheitlich. So komme die Kammer 3.3.02 in ihrer Entscheidung T 268/02 vom 31. Januar 2003 ohne nähere Begründung zu dem Schluss, dass die Einspruchsabteilung – und im Einspruchsbeschwerdeverfahren die Beschwerdekammer – grundsätzlich zu einer Überprüfung befugt sei, ob die Prüfungsabteilung die Bestimmungen der Regel 89 EPÜ 1973 korrekt angewandt habe. Die Kammer 3.2.01 dagegen komme in ihrer Entscheidung T 79/07 vom 24. Juni 2008 zum gegenteiligen Ergebnis.

5. Die im vorliegenden Fall zu entscheidende Verfahrensfrage, nämlich ob die Einspruchsabteilung ihr Verfahren aufgrund des Berichtigungsantrags der Beschwerdeführerin nach Regel 140 EPÜ aussetzen sollte, hänge maßgeblich davon ab, ob ein solcher nach Einleitung des Einspruchsverfahrens gestellter Antrag ein zulässiger Rechtsbehelf sei, über den bindend zu entscheiden nur die Prüfungsabteilung befugt sei.

6. Die Beschwerdeführerin (Einsprechende) hatte vorgebracht, dass eine Zurückverweisung an die Prüfungsabteilung und folglich eine Aussetzung des Einspruchsverfahrens verfahrensrechtlich unfair wäre, gegen den Grundsatz der Gleichbehandlung der Verfahrensbeteiligten verstoßen würde und ihr keinen Rechtsbehelf gegen die Berichtigungsentscheidung lassen würde, wohingegen die Patentinhaberin gegen die Entscheidung der Prüfungsabteilung Beschwerde einlegen könne, wenn ihrem Berichtigungsantrag nicht stattgegeben werde.

7. Die vorliegende Kammer hatte Zweifel, ob das EPÜ so auszulegen sei, dass ein erst nach Einleitung des Einspruchsverfahrens gestellter Antrag nach Regel 140 EPÜ zulässig sein könne. Würde ein solcher Antrag zugelassen, könnte er es der Patentinhaberin de facto ermöglichen, ein zunächst mehrseitiges Verfahren in Bezug auf eben jenen Aspekt, der Anlass für den Einspruch war, in ein einseitiges Verfahren umzuwandeln. Die Kammer hatte vor allem Bedenken, dass die Einspre-

4. The case law of the boards of appeal does not reveal a unanimous view on the question whether or not the opposition division was bound by the examining division's correction decision. On the one hand, in decision T 268/02 of 31 January 2003 Board 3.3.02 concluded, without further explanation, that the opposition division – and the board of appeal in opposition appeal proceedings – had the inherent power to verify whether the examining division had correctly applied the provisions of Rule 89 EPC 1973. On the other hand, Board 3.2.01 in its decision T 79/07 of 24 June 2008 reached the opposite result.

5. The procedural issue in the present case, namely whether the opposition division should stay its proceedings in view of the respondent's request for correction under Rule 140 EPC, decisively depends on the question of whether such a request filed after the initiation of opposition proceedings is an admissible remedy on which only the examining division has the power to take a binding decision.

6. The appellant (opponent) argued that remittal to the examining division and a consequent stay of the opposition proceedings would be procedurally unfair, violate the principle of equal treatment of parties, and leave it with no legal remedy against the correction decision whereas the proprietor could appeal the examining division's decision if its request for correction was not allowed.

7. The referring board doubted whether the EPC should be interpreted as meaning that a request under Rule 140 EPC only submitted after the initiation of opposition proceedings can be admissible. Such a request, if admitted, might *de facto* allow the patent proprietor to transform what started out as an *inter partes* procedure into an *ex parte* procedure on the very point which gave rise to the opposition. The board was particularly concerned that the opponent could be left without legal remedy in a situation

4. La jurisprudence des chambres de recours ne semble pas unanime quant à la question de savoir si la division d'opposition est tenue par une décision de rectification de la division d'examen. Ainsi, dans la décision T 268/02 du 31 janvier 2003, la chambre 3.3.02 a conclu sans autres explications que la division d'opposition – et la chambre de recours dans les procédures de recours sur opposition – avait le pouvoir inhérent de vérifier si la division d'examen avait correctement appliqué les dispositions de la règle 89 CBE 1973. En revanche, dans sa décision T 79/07 du 24 juin 2008, la chambre 3.2.01 est arrivée au résultat contraire.

5. La question de procédure qui se pose en l'espèce, à savoir si la division d'opposition doit suspendre sa procédure en raison de la requête en rectification au titre de la règle 140 CBE présentée par l'intimé, dépend de façon décisive de celle de savoir si cette requête, présentée après l'introduction de la procédure d'opposition, est une mesure corrective licite au sujet de laquelle seule la division d'examen est habilitée à prendre une décision contraignante.

6. Le requérant (opposant) a fait valoir que le renvoi à la division d'examen et la suspension de la procédure d'opposition qui en résulterait seraient inéquitables du point de vue de la procédure et contraires au principe de l'égalité de traitement des parties, et ne lui laisseraient aucune voie de recours contre la décision de rectification, tandis que le titulaire du brevet pourrait former un recours contre la décision de la division d'examen s'il n'était pas fait droit à sa requête en rectification.

7. La chambre à l'origine de la saisine a douté que la CBE doive être interprétée en ce sens qu'une requête présentée au titre de la règle 140 CBE seulement après l'introduction de la procédure d'opposition soit recevable. Une telle requête, si elle était admise, permettrait de fait au titulaire du brevet de transformer ce qui était au départ une procédure *inter partes*, en une procédure *ex parte* concernant la question même qui avait donné lieu à l'opposition. La chambre a notamment exprimé des réserves sur le

chende ohne Rechtsbehelf zurückbleiben könnte, falls die Prüfungsabteilung die immanenten Grenzen der Regel 140 EPÜ überschreiten und den Erteilungsbeschluss durch ihre "Berichtigungsentscheidung" inhaltlich ändern sollte.

VI. Am 27. Juli 2010 erließ die Große Beschwerdekammer eine Mitteilung an die beiden am Beschwerdeverfahren Beteiligten und forderte sie auf, bis Ende November 2010 zu den vorgelegten Rechtsfragen Stellung zu nehmen. Die Beschwerdeführerin (Einsprechende) nahm nicht Stellung. Die Beschwerdefgegnerin (Patentinhaberin) reichte mit Schreiben vom 29. November 2010 eine Stellungnahme ein, die sich wie folgt zusammenfassen lässt:

1. Anders als die meisten EPÜ-Vorschriften, die eine bestimmte Frist oder Zeitspanne (z. B. zur Stellung des Prüfungsantrags, Einreichung einer Teilanmeldung, Beanspruchung einer Priorität oder Einlegung von Einspruch oder Beschwerde) vorgaben, die einzuhalten sei, sehe Regel 140 EPÜ keine Frist vor und sollte daher so ausgelegt werden, dass die Einreichung eines Berichtigungsantrags jederzeit möglich sei, auch noch im Einspruchsverfahren.

2. Da eine Berichtigung nach Regel 140 EPÜ offensichtlich sein müsse, könne sie nicht überraschend sein. Die Vornahme einer Berichtigung sollte allein von der Zulässigkeit des Antrags abhängen und nicht davon, wann der Fehler bemerkt und der Antrag gestellt werde. Hier eine Frist zu setzen, würde bedeuten, dass die offenbare Unrichtigkeit nach einer bestimmten Zeit plötzlich nicht mehr vorhanden sei und die unberichtigte Entscheidung die Absicht der entscheidenden Instanz wiedergebe.

3. Die Einspruchsabteilung sollte nicht über die Zulässigkeit einer berichtigten Entscheidung befinden dürfen, die lediglich in die Form gebracht wurde, die der Fachmann beim Lesen der Entscheidung als korrekt erkannt hätte. Es handle sich dabei nicht um eine Änderung, deshalb könne die Einspruchsabteilung auch nicht prüfen, ob ein Verstoß gegen Artikel 123 (3) EPÜ vorliege.

where the examining division exceeds the inherent limits of Rule 140 EPC and amends the patent grant decision in substance by its "correction" decision.

VI. The Enlarged Board issued communications dated 27 July 2010 to both parties to the appeal proceedings inviting them to file observations on the referred questions by the end of November 2010. The appellant (opponent) did not reply. In a letter dated 29 November 2010 the respondent (patent proprietor) filed observations which can be summarised as follows.

1. Unlike most provisions of the EPC which include a specific time limit or time frame (for example, for requesting examination, or for filing a divisional application, a priority claim, an opposition or an appeal) which must be observed, Rule 140 EPC mentions no time limit and thus should be interpreted to allow the filing of a request at any time, including during opposition proceedings.

2. Since a correction under Rule 140 EPC must be obvious, it cannot come as a surprise. The making of a correction should only be limited by the acceptability of the request and not related to when the mistake was noticed and the request made. A time limit would be tantamount to stating that after a certain time the obvious error is suddenly no longer present and that the uncorrected decision reflects the intention of the deciding body.

3. The opposition division should not have an opportunity to consider the allowability of a corrected decision which merely puts the decision into the form the skilled person would understand to be correct on reading the decision. It is not an amendment and so it is not possible for the opposition division to consider whether it infringes Article 123(3) EPC.

fait que l'opposant pourrait se retrouver sans voie de recours dans le cas où la division d'examen outrepasserait les limites intrinsèques de la règle 140 CBE et modifierait sur le fond la décision de délivrance du brevet par sa décision de "rectification".

VI. Le 27 juillet 2010, la Grande Chambre de recours a adressé à chacune des parties à la procédure de recours une notification les invitant à présenter avant la fin novembre 2010 leurs observations sur les questions qui lui étaient soumises. Le requérant (opposant) n'a pas répondu à cette notification. Dans une lettre du 29 novembre 2010, l'intimé (titulaire du brevet) a présenté des observations qui peuvent être résumées de la façon suivante :

1. Si la plupart des dispositions de la CBE prévoient un délai ou un intervalle de temps spécifiques à observer (par exemple pour le dépôt de la requête en examen, d'une demande divisionnaire ou d'une revendication de priorité, ou pour la formation d'une opposition ou d'un recours), la règle 140 CBE ne mentionne en revanche aucun délai et doit par conséquent être interprétée en ce sens qu'il est possible de déposer une requête à tout moment, y compris pendant la procédure d'opposition.

2. Etant donné qu'une rectification au sens de la règle 140 CBE doit être manifeste, elle ne saurait prendre quiconque au dépourvu. La possibilité d'apporter une rectification ne devrait être limitée que par l'admissibilité de la requête, et ne devrait dépendre ni du moment où l'erreur a été constatée, ni de celui où la requête a été présentée. Fixer un délai signifierait qu'après un certain temps, l'erreur manifeste a soudainement disparu et que la décision non rectifiée reflète l'intention de l'instance qui a pris la décision.

3. La division d'opposition ne devrait pas avoir la possibilité d'examiner le bien-fondé d'une décision rectifiée qui se borne à formuler la décision dans des termes que l'homme du métier jugerait corrects, à la lecture de cette décision. Il ne s'agit pas d'une modification et la division d'opposition ne peut donc pas examiner s'il est contrevenu à l'article 123(3) CBE.

4. Da nach Regel 140 EPÜ sowohl der Fehler als auch dessen Berichtigung für den Fachmann offensichtlich sein müssten, seien Dritte weder durch die Berichtigung als solche beschwert noch dadurch, dass sie jederzeit während der Laufzeit eines Patents vorgenommen werden könne.

5. Dass die Einsprechende möglicherweise den Einspruch verliere, ohne Beschwerde einlegen zu können, habe sie selbst zu verantworten, weil sie sich nur auf einen einzigen Einspruchsgrund nach Artikel 100 c) EPÜ berufen habe, und es könne nicht sein, dass das EPA das Einspruchsverfahren nun im alleinigen Interesse der Einsprechenden fortführen müsse. Außerdem schmälere die Berichtigung eines Fehlers im Erteilungsbeschluss in keiner Weise das Recht der Einsprechenden, nationale Nichtigkeitsverfahren einzuleiten.

VII. Die Große Beschwerdekammer forderte den Präsidenten des Europäischen Patentamts gemäß Artikel 9 VOGBK auf, sich zu äußern; seine Äußerungen sind, soweit sie für die vorliegende Entscheidung relevant sind, nachstehend zusammengefasst:

1. Regel 140 EPÜ erlaube nur die Berichtigung von sprachlichen Fehlern und Schreibfehlern (die im Allgemeinen unproblematisch seien) und von offensiblen Unrichtigkeiten, was gemäß der Rechtsprechung bedeute, dass der Text einer Entscheidung nicht die tatsächliche Absicht der entscheidenden Instanz wiedergebe (s. T 450/97, ABl. EPA 1999, 67, Nr. 5.2 der Entscheidungsgründe). Die Begrenzung auf offensiblen Unrichtigkeiten sei aus Gründen der Rechtssicherheit und zur Vermeidung von nachteiligen Wirkungen für Dritte gerechtfertigt. Die Materialien zum EPÜ belegten, dass der Schutz Dritter dem Gesetzgeber ein besonderes Anliegen war. Führe die beantragte Berichtigung zu einer Änderung des Umfangs der Ansprüche, so könne dies für Dritte gravierende Konsequenzen haben.

2. Aufgrund der Formulierung "im Verfahren vor dem Europäischen Patentamt" in Artikel 123 (1) EPÜ dürften Anträge auf Berichtigung von Mängeln in den im Prüfungsverfahren eingereichten Unterlagen nach Regel 139 EPÜ nur berücksich-

4. Since Rule 140 EPC requires that both the mistake and the correction have to be evident to the skilled person, third parties are neither adversely affected by the correction itself nor by the possibility of correction at any time during the lifetime of a patent.

5. The potential loss of the opposition without the possibility of an appeal by the opponent is the result of the opponent's own choice to rely on only one ground of opposition under Article 100(c) EPC and the EPO should not then have to maintain the opposition proceedings for the opponent's benefit. Further, correction of a mistake in the decision to grant in no way affects the opponent's right to bring national revocation proceedings.

VII. In response to an invitation from the Enlarged Board pursuant to Article 9 RPEBA, the President of the European Patent Office filed comments, those pertinent to the present decision being summarised below.

1. Rule 140 EPC only allows correction of linguistic errors and errors of transcription (which are in general unproblematic) and obvious mistakes which, according to the case law, means the text of a decision does not correspond to the real intention of the deciding instance (see T 450/97, OJ EPO 1999, 67, point 5.2 of the Reasons). The limitation to obvious errors is justified in the interest of legal certainty and to prevent adverse effects for third parties. The *travaux préparatoires* show that the protection of third parties was a particular concern of the legislator. If the requested correction results in changes to the scope of the claims, this can have very serious consequences for third parties.

2. Due to the words "in proceedings before the EPO" in Article 123(1) EPC, requests under Rule 139 EPC to correct errors in documents filed in examination proceedings may only be considered as long as such proceedings are pending.

4. Etant donné que la règle 140 CBE exige que non seulement l'erreur mais aussi la rectification soient manifestes pour l'homme du métier, les tiers ne sont lésés ni par la rectification elle-même ni par la possibilité d'effectuer une rectification à tout moment pendant la durée de vie d'un brevet.

5. Le fait que l'opposant ne puisse pas, le cas échéant, obtenir gain de cause et soit dans l'impossibilité de former un recours, découle de son propre choix de n'invoquer qu'un seul motif d'opposition en se fondant sur l'article 100 c) CBE ; l'OEB ne devrait donc pas être tenu de poursuivre la procédure d'opposition dans le seul intérêt de l'opposant. De plus, la rectification d'une erreur figurant dans la décision de délivrance n'affecte en rien le droit de l'opposant d'engager des actions nationales en nullité.

VII. En réponse à une invitation émise par la Grande Chambre de recours conformément à l'article 9 RPGCR, le Président de l'Office européen des brevets a présenté des observations, celles pertinentes pour la présente décision étant résumées ci-après.

1. La règle 140 CBE n'autorise que la rectification de fautes d'expression et de transcription (qui ne posent généralement pas de problème) ainsi que d'erreurs manifestes, ce qui signifie, conformément à la jurisprudence, que le texte d'une décision ne reflète pas l'intention véritable de l'instance qui a pris la décision (cf. décision T 450/97, JO OEB 1999, 67, point 5.2 des motifs). La limitation des rectifications aux erreurs manifestes est justifiée dans l'intérêt de la sécurité juridique et vise en outre à éviter tout préjudice pour les tiers. Les travaux préparatoires montrent que le législateur accordait une importance toute particulière à la protection des tiers. Si la rectification demandée conduit à une modification de la portée des revendications, les conséquences pour les tiers peuvent être très graves.

2. Il découle des termes "dans les procédures devant l'OEB" utilisés à l'article 123(1) CBE que les requêtes présentées en vertu de la règle 139 CBE en vue de corriger des erreurs dans des pièces produites pendant la procédure

sichtigt werden, solange dieses Verfahren anhängig sei. Danach komme nur noch eine Berichtigung nach Regel 140 EPÜ in Betracht, und von dieser Regel, die keine ausdrückliche Frist setze, machten die Anmelder häufig Gebrauch, um die Berichtigung offener Unrichtigkeiten zu beantragen, wenn dies nach Regel 139 EPÜ nicht mehr möglich sei.

3. Nach der derzeitigen erstinstanzlichen Praxis müsse ein Antrag nach Regel 140 EPÜ nicht während eines anhängigen Verfahrens gestellt werden, man könne ihn auch nach der Erteilung des Patents stellen und ihm könne jederzeit stattgegeben werden, auch nach Beginn und sogar nach Abschluss des Einspruchsverfahrens. Überschreite die Prüfungsabteilung die durch Regel 140 EPÜ vorgegebenen Grenzen, so könnte das Fehlen einer Frist erhebliche Probleme bereiten, nicht nur, wenn der Berichtigungsantrag im Einspruchsverfahren gestellt werde, sondern auch, wenn er nach Ablauf der Einspruchsfrist gestellt werde. In diesem Fall gebe es keine Handhabe, um zu prüfen, ob die Berichtigung sich innerhalb der immanenten Grenzen der Regel 140 EPÜ bewege; Dritte verfügten dann unter bestimmten Umständen über kein angemessenes Rechtsmittel mehr und müssten in anderen Fällen auf das nationale Nichtigkeitsverfahren ausweichen, was umständlich wäre. Eine Frist würde daher Rechtssicherheit und Schutz für Dritte bieten, ohne dass dadurch das Recht (und die Pflicht) der Patentinhaber nach Regel 71 (3) EPÜ geschmälert würde, ihr Einverständnis mit der für die Erteilung vorgesehenen Fassung zu erklären.

4. Nach der derzeitigen Praxis (gemäß T 79/07 vom 24. Juni 2008) werde, wenn während eines anhängigen Einspruchsverfahrens ein Antrag auf Berichtigung nach Regel 140 EPÜ gestellt werde, das Einspruchsverfahren ausgesetzt und die Sache an die Prüfungsabteilung zurückverwiesen; es werde erst wieder aufgenommen, wenn die Prüfungsabteilung eine endgültige Entscheidung getroffen habe. Da der berichtigte Erteilungsbe-

Thereafter, only a correction under Rule 140 EPC can be considered and applicants often turn to Rule 140 EPC which has no express time limit to request the correction of obvious errors when this is no longer possible under Rule 139 EPC.

3. Under current first instance practice, a request under Rule 140 EPC need not be filed during pending proceedings, may be filed after the grant of a patent and may be allowed at any time, including after the initiation and even termination of opposition proceedings. If the examining division exceeded the limits of Rule 140 EPC, the non-existence of a time limit might cause considerable problems, not only if a request for correction is filed during opposition proceedings but also if filed after expiry of the opposition period. In such a case, there would be no means of verifying that the correction fell within the inherent limits of Rule 140 EPC; third parties would be left, in certain circumstances, without an appropriate legal remedy and, in other cases, they would have to resort to national revocation proceedings which could be cumbersome. A time limit would thus provide legal certainty and the protection of third parties, while the interests of patent proprietors would not be prejudiced in view of their right, and duty, to agree the text of patents to be granted under Rule 71(3) EPC.

4. Under current practice (following T 79/07 of 24 June 2008), if a request for correction under Rule 140 EPC is filed when opposition proceedings are pending, these are suspended while the case is remitted to the examining division and only resumed after a final decision of the examining division. Since the retroactive effect means a corrected grant decision keeps its original date, the public is informed of the correction

d'examen ne peuvent être examinées que dans la mesure où cette procédure est en instance. Par la suite, seule une rectification au titre de la règle 140 CBE peut être envisagée, et les demandeurs invoquent souvent cette règle, qui ne prévoit aucun délai exprès pour requérir la rectification d'erreurs manifestes lorsqu'une requête au titre de la règle 139 CBE n'est plus possible.

3. Conformément à la pratique suivie actuellement en première instance, il n'est pas nécessaire qu'une procédure soit pendante pour qu'une requête puisse être présentée au titre de la règle 140 CBE ; une telle requête peut ainsi être déposée après la délivrance d'un brevet et être admise à tout moment, y compris après qu'une procédure d'opposition a été engagée et même après la clôture de cette procédure. Si la division d'examen outrepassait les limites fixées par la règle 140 CBE, l'absence de délai pourrait entraîner des problèmes considérables si une requête en rectification était présentée non seulement pendant la procédure d'opposition mais également après l'expiration du délai d'opposition. Dans un tel cas, il n'y aurait aucun moyen de vérifier que la rectification s'inscrit dans les limites intrinsèques de la règle 140 CBE ; dans certaines circonstances, les tiers se retrouveraient sans voie de recours appropriée et, dans d'autres cas, ils devraient engager des actions nationales en nullité, qui pourraient s'avérer lourdes. Un délai serait par conséquent garant de la sécurité juridique et de la protection des tiers, tandis que les intérêts des titulaires de brevet ne seraient pas lésés puisque ceux-ci ont le droit, et l'obligation, de donner leur accord sur le texte dans lequel il est envisagé de délivrer le brevet, conformément à la règle 71(3) CBE.

4. Conformément à la pratique actuelle (suite à la décision T 79/07 du 24 juin 2008), si une requête en rectification au titre de la règle 140 CBE est présentée alors qu'une procédure d'opposition est en instance, celle-ci est suspendue pendant que l'affaire est renvoyée à la division d'examen, et elle ne reprend que lorsque la division d'examen a statué de manière définitive. L'effet rétroactif ayant pour conséquence que la décision de

schluss aufgrund der Rückwirkung sein ursprüngliches Datum behalte, werde die Öffentlichkeit durch einen Hinweis im Europäischen Patentblatt und die Herausgabe eines Korrigendums über die Berichtigung informiert; Nummer und Datum des Patentblatts würden im Europäischen Patentregister ausgewiesen. Es werde kein neuer Erteilungsbeschluss erlassen und kein (neuer) Hinweis auf die Erteilung im Patentblatt bekannt gemacht, es beginne keine neue Einspruchsfrist, das anhängige Einspruchsverfahren werde wieder aufgenommen und auf der Grundlage des berichtigten Erteilungsbeschlusses fortgesetzt. Diese aktuelle Praxis sei in Bezug auf fünf Aspekte problematisch:

Erstens könne sich das Einspruchsverfahren dadurch erheblich verzögern, insbesondere wenn der Patentinhaber gegen die Zurückweisung seines Berichtigungsantrags Beschwerde einlege.

Zweitens stünde einem Einsprechenden im Falle einer fehlerhaften Entscheidung der Prüfungsabteilung, die die Grenzen der Regel 140 EPÜ überschreite und gegen Artikel 123 (3) EPÜ verstoße, nicht das Rechtsmittel der Beschwerde zur Verfügung, während der Patentinhaber sehr wohl Beschwerde gegen eine abschlägige Entscheidung einlegen könnte.

Drittens könnten Dritte benachteiligt werden, wenn nämlich jemand im Vertrauen auf ein erteiltes Patent beginne, eine Erfindung zu nutzen, und später feststellen müsse, dass er das berichtigte Patent verletze, oder wenn er – wiederum im Vertrauen auf das erteilte Patent – darauf verzichte, Einspruch einzulegen, und dann nach der Berichtigung dieses Rechtsmittels beraubt sei. Es gebe keine Vorschrift, die Dritte schütze – anders als in anderen Situationen, in denen das EPÜ zwischen den Interessen der Öffentlichkeit und denen des Patentinhabers abwäge (vgl. Art. 70 (4) b), 112a (6) und 122 (5) EPÜ).

Viertens hätten Einsprechende keine Möglichkeit, ihr Vorbringen vor der Prüfungsabteilung vorzutragen oder gegen die Berichtigungsentscheidung Beschwerde einzulegen. Da diese Entscheidung keine neue Einspruchsfrist in Gang setze, stehe ihnen auch kein ande-

by a note in the European Patent Bulletin and the publication of a corrigendum, the number and date of the Bulletin being indicated in the European Patent Register. No new decision to grant is issued, no mention of (a new) grant is published in the Bulletin, no new period for opposition begins and pending opposition proceedings resume and continue on the basis of the corrected grant decision. Five concerns arise from this current practice.

First, opposition proceedings could be considerably delayed, particularly if the patent proprietor files an appeal against a refusal of the request for correction.

Second, an erroneous decision of the examining division which exceeded the limits of Rule 140 EPC and violated Article 123(3) EPC would not be subject to appeal by an opponent, although the patentee could appeal a decision adverse to him.

Third, there could be an adverse effect on third parties. If a third party, relying on a patent as granted, started use of the invention it might later infringe the patent as corrected; or if, again relying on the granted claims, it decided not to file an opposition it might, after correction, be deprived of this legal remedy. There is no provision protecting third parties, unlike other situations where the EPC balances the interests of the public and of the patent proprietor (see Articles 70(4)(b), 112a(6) and 122(5) EPC).

Fourth, opponents have no chance to plead their case before the examining division nor to appeal against the correction decision. Since no further opposition period starts after that decision, they also have no further means of attacking the patent, which is particularly untenable if

délivrance telle que rectifiée conserve sa date initiale, le public est informé de cette rectification par une note dans le Bulletin européen des brevets, ainsi que par la publication d'un rectificatif ; le numéro et la date du Bulletin sont indiqués dans le Registre européen des brevets. Il n'est pas rendu de nouvelle décision de délivrance, il n'est pas publié de mention de (nouvelle) délivrance au Bulletin et aucun nouveau délai d'opposition ne commence à courir ; la procédure d'opposition en instance reprend et se poursuit sur la base de la décision de délivrance rectifiée. Cinq problèmes découlent de la pratique actuelle.

Premièrement, la procédure d'opposition pourrait subir des retards considérables, en particulier si le titulaire du brevet formait un recours contre le rejet d'une requête en rectification.

Deuxièmement, une décision erronée de la division d'examen, qui outrepasserait les limites de la règle 140 CBE et enfreindrait l'article 123(3) CBE, ne pourrait pas être attaquée par un opposant, et ce alors que le titulaire du brevet pourrait former un recours contre une décision qui lui est défavorable.

Troisièmement, les tiers pourraient être lésés. Un tiers commençant à utiliser l'invention sur la foi du brevet tel que délivré pourrait ultérieurement contrefaire le brevet tel que rectifié ; ou bien, s'il décidait, là aussi sur la foi des revendications du brevet délivré, de ne pas former d'opposition, il pourrait se voir priver de ce moyen de recours après que la rectification a été effectuée. Il n'existe aucune disposition protégeant les tiers, alors que dans d'autres situations, la CBE met en balance les intérêts du public et ceux du titulaire du brevet (cf. articles 70(4)b), 112bis(6) et 122(5) CBE).

Quatrièmement, les opposants n'ont aucune possibilité de plaider leur cause auprès de la division d'examen ni de former un recours contre la décision de rectification. Etant donné qu'aucun nouveau délai d'opposition ne commence à courir après cette décision,

res Rechtsmittel zur Verfügung, um das Patent anzufechten, was besonders dann unvertretbar sei, wenn der anhängige Einspruch infolge der Berichtigung zurückgewiesen werde. Lege ein Einsprechender dann Beschwerde ein, so könne er nicht die Berichtigung als solche anfechten, die aber der eigentliche Grund für die Zurückweisung seines Einspruchs war. Ebenso wenig gebe es eine Vorschrift zur Rückzahlung oder Erstattung der Einspruchsgebühr.

Fünftens werde der Grundsatz der Gleichbehandlung der am Einspruchsverfahren Beteiligten infrage gestellt, da ein Patentinhaber ein mehrseitiges in ein einseitiges Verfahren umwandeln könnte, in dem dann über eine für das Einspruchsverfahren maßgebliche Frage entschieden werde, nämlich über den Inhalt des Patents.

VIII. Auf eine Aufforderung der Großen Beschwerdekammer nach Artikel 10 (2) VOGBK (s. ABI. EPA 2010, 402) an Dritte, Stellungnahmen einzureichen, gingen zwei *Amicus-curiae*-Schriftsätze ein. Der erste stammte vom Institut der beim EPA zugelassenen Vertreter (*epi*). Nach dessen Ansicht seien die der Großen Beschwerdekammer vorgelegten Rechtsfragen zu bejahen. Ein Antrag nach Regel 140 EPÜ sollte jederzeit zulässig sein, auch noch nach Einleitung des Einspruchsverfahrens, nur die Prüfungsabteilung sollte befugt sein, über diese Anträge zu entscheiden, und eine Überprüfung dieser Entscheidung durch die Einspruchsabteilung sollte ausgeschlossen sein, und zwar aus folgenden Gründen:

1. Regel 140 EPÜ diene der Berichtigung von Fehlern in Entscheidungen des EPA, nicht in vom Patentanmelder oder -inhaber eingereichten Unterlagen, und die hierfür geltenden Maßstäbe sollten streng sein. Angesichts der Art der möglichen Berichtigungen enthalte Regel 140 EPÜ zu Recht keine Frist.

2. Die Einspruchsabteilung dürfe nicht zu einer Überprüfung der Entscheidung der Prüfungsabteilung befugt sein, da ansonsten der Ausgangspunkt für die Analyse nach Artikel 123 (3) EPÜ unsicher sei.

the pending opposition is rejected as a result of the correction. If an opponent then appeals, he cannot challenge the correction itself, which however was the real reason for rejecting his opposition; nor is there any provision for the refund or reimbursement of the opposition fee.

Fifth, the principle of equal treatment of parties in opposition proceedings is questioned since a patent owner has the possibility to turn *inter partes* proceedings into *ex parte* proceedings which decide an issue – the content of the patent – which is decisive for the opposition proceedings.

VIII. In response to an invitation (see OJ EPO 2010, 402) to third parties to file statements in accordance with Article 10(2) RPEBA, the Enlarged Board received two *amicus curiae* briefs. The first was filed by the Institute of Professional Representatives before the EPO ("*epi*"). In its opinion the questions referred to the Enlarged Board of Appeal should be answered in the affirmative – a request under Rule 140 EPC should be admissible at any time, including after the commencement of opposition proceedings; and only the examining division should be competent to decide such requests and the opposition division should be precluded from reviewing that decision. The reasons for those responses were as follows.

1. Rule 140 EPC is intended for correcting errors in decisions of the EPO and not errors in documents filed by a patent applicant or proprietor and the conditions to be applied should be strict. It is right that Rule 140 EPC contains no time limit in view of the character of the possible corrections.

2. The opposition division must be precluded from reviewing the decision of the examining division since otherwise the starting point for an analysis under Article 123(3) EPC would be rendered uncertain.

ils ne disposent également d'aucun moyen supplémentaire pour attaquer le brevet, ce qui constitue une situation particulièrement intenable si l'opposition en instance est rejetée en conséquence de la rectification. Si un opposant forme ensuite un recours, il ne peut contester la rectification proprement dite, alors que celle-ci a été le véritable motif de rejet de l'opposition ; de même, il n'existe aucune disposition prévoyant le remboursement de la taxe d'opposition.

Cinquièmement, le principe de l'égalité de traitement des parties à une procédure d'opposition est mis en cause puisque le titulaire d'un brevet a la possibilité de transformer une procédure *inter partes* en procédure *ex parte*, laquelle tranche une question, en l'occurrence le contenu du brevet, qui est décisive pour la procédure d'opposition.

VIII. Après avoir invité les tiers à présenter des observations conformément à l'article 10(2) RPGCR (cf. JO OEB 2010, 402), la Grande Chambre de recours a reçu deux prises de position. La première provenait de l'Institut des mandataires agréés près l'OEB ("*epi*"). Selon l'*epi*, il y a lieu de répondre par l'affirmative aux questions soumises à la Grande Chambre de recours. Une requête au titre de la règle 140 CBE doit être recevable à tout moment, y compris après le début d'une procédure d'opposition ; de plus, seule la division d'examen devrait avoir compétence pour statuer sur ce type de requêtes et la division d'opposition ne devrait pas pouvoir réexaminer cette décision, et ce pour les raisons suivantes :

1. La règle 140 CBE permet de rectifier des erreurs dans les décisions de l'OEB, et non des erreurs contenues dans les pièces produites par un demandeur ou titulaire de brevet, et les conditions à appliquer devraient être strictes. La nature des rectifications susceptibles d'être apportées justifie l'absence de délai à la règle 140 CBE.

2. La division d'opposition ne doit pas être autorisée à réexaminer la décision de la division d'examen puisque, dans le cas contraire, cela créerait une incertitude quant au point de départ à partir duquel il peut être procédé à une analyse aux fins de l'article 123(3) CBE.

3. Was das Argument der Einsprechenden in der Vorlegesache angehe, dass ihr kein Rechtsbehelf gegen die Berichtigungsentscheidung zur Verfügung stünde, weil sie am Verfahren vor der Prüfungsabteilung nicht beteiligt sei, so erscheine dies vielleicht drastisch, ergebe sich aber als logische Konsequenz aus der Rückwirkung einer Berichtigung des Erteilungsbeschlusses.

4. Bezüglich der Eventualität, dass die Prüfungsabteilung die Grenzen des Rechtsbehelfs der Regel 140 EPÜ überschreite, sei die Einspruchsabteilung jederzeit befugt, die Erfordernisse des Artikels 123 (2) EPÜ zu prüfen, und zwar auch in der berichtigten Fassung des Patents.

IX. Der zweite *Amicus-curiae*-Schriftsatz wurde von einer Sozietät europäischer Patentanwälte eingereicht, die im Verfahren zum europäischen Patent Nr. 1 800 984 die Einsprechende vertritt. In diesem Fall ging das Patent aus einer Teilanmeldung hervor, in der nur eine der beiden Prioritäten der Stammanmeldung beansprucht worden war. Nach der Erteilung des Patents und dem Beginn des Einspruchsverfahrens stellte die Patentinhaberin einen Antrag nach Regel 139 EPÜ zur Berichtigung dieses Prioritätsanspruchs. Die Einspruchsabteilung verwies die Sache "zur Berichtigung der Prioritätsangaben" an die Prüfungsabteilung zurück, und diese erließ eine Entscheidung nach Regel 140 EPÜ, den Erteilungsbeschluss dahingehend zu berichtigen, dass dort die zweite Priorität ausgewiesen werde. In dem Schriftsatz wird ausgeführt, dass der auf dem angeblich neuheitsschädlichen Inhalt der nicht genannten Prioritätsunterlage basierende Einspruchsgrund damit entkräftet worden sei, ohne dass die Einsprechende am Berichtigungsverfahren teilnehmen können und ohne dass die von ihr beantragte mündliche Verhandlung stattgefunden habe.

Entscheidungsgründe

1. Die Große Beschwerdekammer teilt die in der Entscheidung der vorlegenden Kammer dargelegte Auffassung (Nr. 17 der Entscheidungsgründe), dass die Vorlagefragen einen entscheidenden Aspekt in dem dieser Kammer vorlie-

3. As regards the argument of the opponent in the referred case that it would have no legal remedy against the correction decision since it was not party to the examining division proceedings, this may seem harsh but is the logical consequence of the retrospective effect of a correction of the decision to grant.

4. Regarding the possibility that the examining division might exceed the limits of the remedy under Rule 140 EPC, the opposition division is entitled to review issues under Article 123(2) EPC at any time, and this can include the corrected version of the patent.

IX. The second *amicus curiae* brief was filed by a firm of European patent attorneys representing the opponent in proceedings concerning European patent No. 1 800 984 which resulted from a divisional application claiming only one of the two priorities of its parent application. After grant and the commencement of opposition proceedings, the proprietor filed a request under Rule 139 EPC to correct the priority claim. The opposition division remitted the case to the examining division "for correction of the priority information" and the examining division issued a decision under Rule 140 EPC to correct the decision to grant to show the second priority. The *amicus* observed that the ground of opposition based on the alleged novelty-destroying content of the omitted priority document was thereby defeated without the opponent being able to participate in the correction proceedings and without the oral proceedings it had requested being held.

Reasons for the decision

1. The Enlarged Board of Appeal agrees with the referring board's decision (see point 17 of the Reasons) that the referred questions relate to a decisive issue in the case before it concerning the interpretation of Rule 140 EPC, the delimita-

3. En ce qui concerne l'argument développé par l'opposant dans l'affaire ayant donné lieu à la saisine, selon lequel il ne disposerait d'aucune voie de recours contre la décision de rectification puisqu'il n'était pas partie à la procédure devant la division d'examen, force est de constater que cela est la conséquence logique, même si elle peut paraître sévère, de l'effet rétroactif attaché à une rectification de la décision de délivrance.

4. S'agissant du fait que la division d'examen pourrait éventuellement outrepasser les limites des rectifications autorisées au titre de la règle 140 CBE, il convient de noter que la division d'opposition est habilitée à réexaminer à tout moment des questions relevant de l'article 123(2) CBE, y compris dans le texte rectifié du brevet.

IX. La deuxième prise de position provenait d'un cabinet de mandataires en brevets européens, représentant l'opposant dans la procédure relative au brevet européen n°1 800 984, lequel avait été délivré sur la base d'une demande divisionnaire revendiquant une seule des deux priorités de la demande initiale. Après la délivrance et le début de la procédure d'opposition, le titulaire du brevet avait déposé une requête en vertu de la règle 139 CBE afin de corriger la revendication de priorité. La division d'opposition avait renvoyé l'affaire à la division d'examen "pour correction des informations relatives à la priorité", et celle-ci avait émis une décision au titre de la règle 140 CBE en vue de rectifier la décision de délivrance de manière à faire apparaître la deuxième priorité. Selon cette deuxième prise de position, le motif d'opposition fondé sur le contenu prétendument destructeur de nouveauté du document de priorité omis avait ainsi été mis en échec sans que l'opposant ait été en mesure de participer à la procédure de rectification et sans que la procédure orale dont il avait fait la demande ait eu lieu.

Motifs de la décision

1. La Grande Chambre de recours partage le point de vue exprimé dans la décision de la chambre à l'origine de la saisine (cf. point 17 des motifs), selon lequel les questions soumises ont trait à un aspect décisif de l'affaire instruite, à

genden Fall betreffen, nämlich die Auslegung der Regel 140 EPÜ, die Abgrenzung der Zuständigkeit von Prüfungs- und Einspruchsabteilung sowie die mögliche Überlappung von einseitigem und mehrseitigem Verfahren. Die Verfahrensvorschriften des EPÜ enthalten hierzu keine Aussage, und die ständige Rechtsprechung der Beschwerdekammern ist zumindest teilweise uneinheitlich (s. vorstehende Nr. V.4). Die Vorlage ist somit zulässig, weil sie die beiden in Artikel 112 (1) a) EPÜ genannten Voraussetzungen erfüllt, d. h. sie dient der Sicherung einer einheitlichen Rechtsanwendung, und es handelt sich um Rechtsfragen von grundsätzlicher Bedeutung.

2. Regel 140 EPÜ lautet:

"In Entscheidungen des Europäischen Patentamts können nur sprachliche Fehler, Schreibfehler und offenbare Unrichtigkeiten berichtigt werden."

Dies ist exakt derselbe Wortlaut wie in der früheren Regel 89 EPÜ 1973. Daher wird, auch wenn es hier um beide Fassungen geht, nicht zwischen der jetzigen und der früheren Regel bzw. zwischen der Rechtsprechung zu der einen oder der anderen unterschieden.

3. In den Vorlagefragen wird die Formulierung "Antrag auf Berichtigung des Erteilungsbeschlusses nach Regel 140 EPÜ" verwendet, und demzufolge geht es in dieser Entscheidung nicht um die Berichtigung irgendwelcher anderer Entscheidungen. Ferner ist trotz der Bezugnahme auf die Berichtigung von Erteilungsbeschlüssen klar, dass es in der Vorlageentscheidung nur um den Wortlaut von Patenten geht, die als Bestandteil des Erteilungsbeschlusses angesehen werden, da in Mitteilungen nach Regel 71 (3) EPÜ darauf verwiesen wird (s. T 850/95, ABI. EPA 1996, 455, Nr. 2 der Entscheidungsgründe). Diese Entscheidung beschränkt sich daher auf Berichtigungen, die im Patent selbst vorgenommen werden, d. h. in der Beschreibung, den Ansprüchen und den Zeichnungen (häufig als "Patentunterlagen" bezeichnet). Ein besonderes Merkmal dieser Patentunterlagen ist, dass sie nicht nur vom Patentanmelder erstellt werden, sondern auch nur mit

tion of the respective competences of the examining and opposition divisions, and the possible intercalation of *ex parte* and *inter partes* proceedings. The procedural provisions of the EPC are silent on these issues and the case law of the boards of appeal is at least partly divergent (see section V.4 above). Thus the present referral is admissible as it serves both the purposes mentioned in Article 112(1)(a) EPC, namely ensuring uniform application of the law and addressing points of law of fundamental importance.

2. Rule 140 EPC reads:

"In decisions of the European Patent Office, only linguistic errors, errors of transcription and obvious mistakes may be corrected."

This is exactly the same wording as the previous Rule 89 EPC 1973. Accordingly, while both are referred to herein, no distinction is made between the present and previous rules or between the case law relating to one or other of them.

3. The referred questions use the expression "request for correction of the grant decision under Rule 140 EPC" and therefore this decision is not concerned with corrections of any other decisions. Further, even in the context of corrections of grant decisions, it is clear that the referring decision is concerned only with the text of patents which are treated as an integral part of grant decisions by reason of being referred to in communications under Rule 71(3) EPC (see T 850/95, OJ EPO 1996, 455, point 2 of the Reasons). Accordingly this decision is further confined to corrections of patents themselves – to the description, claims and drawings (often called the "patent documents"). Such patent documents have the particular characteristics that they are not only supplied by a patent applicant but also that they may only be the subject of a decision to grant if approved by the applicant (see Article 113(2) and Rule 71 EPC and point 10 below). The Enlarged Board's

savoir l'interprétation de la règle 140 CBE, la délimitation des compétences respectives des divisions d'examen et des divisions d'opposition, ainsi que l'éventuelle imbrication des procédures *ex parte* et *inter partes*. Les dispositions de procédure de la CBE sont muettes sur ces points et la jurisprudence des chambres de recours est divergente, au moins en partie (cf. point V.4 ci-dessus). La présente saisine est donc recevable puisqu'elle contribue aux deux objectifs mentionnés à l'article 112(1)a) CBE, qui consistent à assurer une application uniforme du droit et à traiter des questions de droit d'importance fondamentale.

2. La règle 140 CBE s'énonce comme suit :

"Dans les décisions de l'Office européen des brevets, seules les fautes d'expression, de transcription et les erreurs manifestes peuvent être rectifiées."

Cet énoncé est exactement identique à celui de l'ancienne règle 89 CBE 1973. Par conséquent, lorsqu'il est fait référence à ces deux règles dans la présente décision, aucune distinction n'est pour autant établie entre l'ancienne et l'actuelle règle ou entre la jurisprudence relative à la première ou celle se rapportant à la deuxième.

3. Les questions soumises utilisant l'expression "requête formulée [...] en vertu de la règle 140 CBE aux fins de rectification de la décision de délivrance", la présente décision ne porte pas sur la rectification d'autres décisions. De plus, même dans le contexte relatif à la rectification de décisions de délivrance, la décision de saisine a manifestement pour seul objet le texte des brevets, lesquels sont considérés comme faisant partie intégrante des décisions de délivrance puisqu'ils sont cités dans les notifications établies conformément à la règle 71(3) CBE (cf. T 850/95, JO OEB 1996, 455, point 2 des motifs). La présente décision portera donc uniquement sur la rectification des brevets proprement dits, à savoir la rectification de la description, des revendications et des dessins (souvent dénommés "documents brevets"). Ces documents brevets ont ceci de particulier qu'ils sont non seulement produits par un demandeur de brevet, mais également qu'ils ne

seinem Einverständnis Gegenstand des Erteilungsbeschlusses sein können (s. Art. 113 (2) und R. 71 EPÜ sowie nachstehende Nr. 10). Diese Entscheidung der Großen Beschwerdekammer beschränkt sich also auf Berichtigungen der Beschreibung, der Ansprüche und der Zeichnungen in Erteilungsbeschlüssen, und wo in der Begründung von "Berichtigung eines Patents" oder "Berichtigung von Patenten" die Rede ist, sind diese Stellen entsprechend zu verstehen.

4. Aus dieser Beschränkung der Begründung auf die Berichtigung von Patenten folgt auch, dass sich die Große Beschwerdekammer hier nicht mit anderen möglichen Berichtigungen des Erteilungsbeschlusses befasst, auch nicht mit Berichtigungen der bibliografischen Daten, und dass sie demzufolge nicht auf Fälle einzugehen braucht, wie sie im zweiten Amicus-curiae-Schriftsatz beschrieben werden (s. vorstehende Nr. IX). Regel 71 (3) EPÜ ist mit Wirkung vom 1. April 2012 geändert worden (ABl. EPA 2010, 637), sodass sie sich nunmehr auch auf bibliografische Daten erstreckt, die dem Anmelder ebenfalls mitzuteilen sind (wodurch die bisherige EPA-Praxis festgeschrieben wurde). Da jedoch in der geänderten Regel 71 (3) EPÜ die Fassung, in der die Prüfungsabteilung das Patent zu erteilen beabsichtigt, und die zugehörigen bibliografischen Daten getrennt aufgeführt sind, ist klar, dass die bibliografischen Daten auch nach der Regeländerung nicht Bestandteil des Patenttextes sind. (Nachfolgende Verweise auf Regel 71 EPÜ beziehen sich auf die Fassung vor der Änderung.)

5. Wie die Große Beschwerdekammer in ihrer Entscheidung G 1/97 (ABl. EPA 2000, 322, Nr. 3 c) der Entscheidungsgründe unter Verweis auf die Materialien zum EPÜ ausgeführt hat, hat der enge Spielraum bei den zulässigen Berichtigungen nach Regel 140 EPÜ (der damaligen Regel 89 EPÜ 1973) seinen Grund in der Rechtssicherheit und der Vermeidung nachteiliger Wirkungen für Dritte:

"Aus den Materialien zum EPÜ betreffend die Regel 89 EPÜ geht im Übrigen hervor, dass der Schutz Dritter dem

decision is therefore limited to corrections within grant decisions of the description, claims and drawings and references in these reasons to "patent corrections" or "correcting patents" are also so limited.

4. It also follows from this limitation of the present reasons to such patent corrections that, among other possible corrections to grant decisions, the Enlarged Board is not here concerned with corrections to bibliographic data and need not therefore comment on situations such as that described in the submissions of the second amicus curiae (see section IX above). Rule 71(3) EPC has been amended with effect from 1 April 2012 (OJ EPO 2010, 637) so as to extend its scope to bibliographic data which is also to be sent to the applicant (thereby codifying the EPO's previous practice). Since both the text in which the examining division intends to grant the patent and the related bibliographic data are mentioned in the amended Rule 71(3) EPC as separate entities, it is clear that under the amended Rule bibliographic data still do not form part of the text of the patent. (Subsequent references to Rule 71 EPC are to the Rule prior to that amendment).

5. As the Enlarged Board observed in decision G 1/97 (OJ EPO 2000, 322, see point 3(c) of the Reasons) by reference to the *travaux préparatoires*, legal certainty and the prevention of adverse effects on third parties are the reasons for the narrow ambit of allowable corrections under Rule 140 EPC (then Rule 89 EPC 1973):

"The *travaux préparatoires* concerning Rule 89 EPC also show that the legislator was particularly concerned with

peuvent faire l'objet d'une décision de délivrance qu'avec l'accord du demandeur (cf. article 113(2) et règle 71 CBE, ainsi que point 10 ci-dessous). La décision de la Grande Chambre de recours traitera donc uniquement des rectifications de la description, des revendications et des dessins dans le cadre des décisions de délivrance, et c'est dans ce sens qu'il faut comprendre les expressions "rectification d'un/du brevet" ou "rectifier des brevets" utilisées dans le présent exposé des motifs.

4. Il résulte également de cette limitation des présents motifs à ce type de rectifications d'un brevet que, parmi les autres rectifications susceptibles d'être apportées à des décisions de délivrance, la Grande Chambre de recours n'examinera pas ici la rectification des données bibliographiques, et qu'elle n'a donc pas besoin de se prononcer sur des cas de figure tels que ceux décrits dans la deuxième prise de position (cf. point IX ci-dessus). La règle 71(3) CBE a été modifiée avec effet à compter du 1^{er} avril 2012 (JO OEB 2010, 637) de manière à couvrir également les données bibliographiques, qui doivent elles aussi être envoyées au demandeur (ce qui a permis de codifier la pratique antérieure de l'OEB). Etant donné que le texte dans lequel la division d'examen envisage de délivrer le brevet européen, ainsi que les données bibliographiques pertinentes sont mentionnés dans la règle 71(3) CBE modifiée comme des éléments distincts, il est manifeste que les données bibliographiques ne font toujours pas partie du texte du brevet en vertu de la règle modifiée. (Les références ci-après à la règle 71 CBE se rapportent au texte de la règle en vigueur avant la modification précitée.)

5. Comme la Grande Chambre de recours l'a fait observer dans la décision G 1/97 (JO OEB 2000, 322, cf. point 3c) des motifs) en se référant aux travaux préparatoires, l'étendue des rectifications admissibles au titre de la règle 140 CBE (ou, à l'époque, de la règle 89 CBE 1973) a été strictement limitée afin de garantir la sécurité juridique et d'éviter tout préjudice pour les tiers :

"Il résulte d'ailleurs des travaux préparatoires de la CBE concernant la règle 89 CBE que le législateur a été

Gesetzgeber ein Anliegen war. Das zeigt sich eindeutig an der Entstehungsgeschichte dieser Regel, die ihren Ursprung in einem Entwurf des Artikels 159 a) (vgl. BR/49 d/70, S. 9) hat, der dann seinerseits in den Entwurf einer Ausführungsordnung vom April 1972 unter Artikel 91 (1) (vgl. BR/185 d/72) aufgenommen wurde; darin hieß es, dass Verfahrensfehler berichtigt werden können, sofern keine nachteiligen Wirkungen u. a. für Dritte entstehen. Letztlich wurde nur an der restriktiven Fassung der heutigen Regel 89 EPÜ festgehalten, die jegliche nachteilige Wirkung ausschließt."

Nach Auffassung der Großen Beschwerdekammer kann Regel 140 EPÜ nicht zur Berichtigung von Patenten herangezogen werden. Dies steht im Einklang mit dem – in der oben erwähnten früheren Entscheidung zum Ausdruck gebrachten – Wunsch, nachteilige Wirkungen jeglicher Art zu vermeiden. Dafür sprechen mehrere Gründe, die alle mit der notwendigen Rechtssicherheit und dem Schutz Dritter zusammenhängen (vgl. nachstehende Nrn. 6 bis 8). Dem Patentinhaber stehen trotzdem, sowohl vor als auch nach der Erteilung, angemessene Rechtsmittel zur Verfügung, um sicherzustellen, dass der Wortlaut seines Patents korrekt ist (vgl. nachstehende Nrn. 9 bis 13). Die Auffassung, dass Regel 140 EPÜ nicht zur Berichtigung von Patenten herangezogen werden kann, bedeutet, dass die Große Beschwerdekammer nur der Feststellung in T 850/95 zustimmt (s. vorstehende Nr. 3), wonach die im Erteilungsbeschluss genannten Unterlagen Bestandteil des Erteilungsbeschlusses werden, nicht aber der daraus gezogenen Schlussfolgerung, dass Fehler in diesen Unterlagen anschließend nach Regel 140 EPÜ berichtigt werden können (bzw. nach Regel 89 EPÜ 1973, die bei Ergehen der Entscheidung T 850/95 in Kraft war; s. ABl. EPA 1996, 455, Nr. 2 der Entscheidungsgründe, letzter Satz).

6. Rechtssicherheit wird durch den Erteilungsbeschluss hergestellt, mit dem eine endgültige Fassung des Patents für die Zwecke aller folgenden Verfahren auf nationaler wie auf EPA-Ebene festgelegt wird. Ein europäisches Patent unterliegt mit seiner Erteilung nicht mehr der rechtlichen Zuständigkeit des EPA, sondern zerfällt – sofern nicht noch ein Ein-

the protection of third parties. This is evident from the history of Rule 89, which emerged from a draft version of Article 159(a) (see BR/49 d/70, page 9) incorporated in the draft Implementing Regulations of April 1972 under Article 91(1) (see BR/185 d/72) which deals with the correction of procedural errors as long as this does not adversely affect the interests of, *inter alia*, third parties. Finally, it was decided that Rule 89 EPC should be limited to its present, narrow wording, which rules out any possibility of such adverse effect."

In the Enlarged Board's judgment Rule 140 EPC is not available to correct patents. This is consistent with the wish to rule out any possibility of adverse effects as expressed in its earlier opinion cited above. There are several reasons, all of which reflect the need for legal certainty and the protection of third parties, why this should be so (see points 6 to 8 below) while patent proprietors none the less have adequate remedies available, both before and after grant, to ensure that the text of their patents is correct (see points 9 to 13 below). The non-availability of Rule 140 EPC to correct patents means that the Enlarged Board, while agreeing with the statement in decision T 850/95 (see point 3 above) that patent documents referred to in a grant decision become an integral part of the decision, does not agree with the subsequent conclusion that errors in those documents may subsequently be corrected under Rule 140 EPC (or Rule 89 EPC 1973 which was in effect at the time of decision T 850/95 – see OJ EPO 1996, 455, point 2 of the Reasons, final sentence).

6. Legal certainty is served by the grant decision establishing a definitive text of a patent for the purposes of any subsequent proceedings, whether at national or EPO level. As from its grant, a European patent ceases to be within the jurisdiction of the EPA and becomes, subject only to the possibility of later EPO proceedings by way of opposition

préoccupé par la protection des tiers. Cela ressort clairement de l'historique de cette règle, qui trouve sa source dans un projet d'article 159(a) (cf. BR/49 d/70, page 9) repris au projet de règlement d'exécution d'avril 1972 sous l'article 91(1) (cf. BR/185 d/72) dans lequel il est question de la rectification d'erreurs de procédure, pour autant que cela n'entraîne pas de préjudice entre autres pour les tiers. Finalement, seule la rédaction restrictive de la règle 89 CBE actuelle a été retenue, qui exclut toute possibilité de préjudice."

Selon la Grande Chambre de recours, la règle 140 CBE n'autorise pas la rectification de brevets. Cela est conforme à la volonté d'exclure toute possibilité de préjudice, ainsi que la Grande Chambre de recours l'a indiqué dans son avis antérieur susmentionné. Il y a à cela plusieurs raisons, lesquelles reflètent toutes la nécessité de garantir la sécurité juridique et la protection des tiers (cf. points 6 à 8 ci-dessous). Les titulaires de brevet disposent cependant de moyens appropriés, à la fois avant et après la délivrance, pour s'assurer que le texte de leur brevet est correct (cf. points 9 à 13 ci-dessous). Étant donné que la règle 140 CBE ne permet pas de rectifier des brevets, la Grande Chambre de recours, tout en partageant la constatation faite dans la décision T 850/95 (cf. point 3 ci-dessus), selon laquelle les documents brevets cités dans une décision de délivrance deviennent partie intégrante de cette décision, réfute la conclusion qui en est tirée ensuite, à savoir que des erreurs contenues dans ces documents peuvent être rectifiées ultérieurement au titre de la règle 140 CBE (ou de la règle 89 CBE 1973, en vigueur à la date de la décision T 850/95 – cf. JO OEB 1996, 455, point 2 des motifs, dernière phrase).

6. La sécurité juridique est assurée par la décision de délivrance, qui établit le texte définitif d'un brevet aux fins de toute procédure ultérieure, que ce soit au niveau national ou au niveau de l'OEB. À compter de sa délivrance, un brevet européen ne relève plus de la compétence de l'OEB et, à moins qu'une procédure d'opposition ou de limitation

spruchs- oder Beschränkungsverfahren vor dem EPA eingeleitet wird – in ein Bündel nationaler Patente, die jeweils in die ausschließliche Zuständigkeit eines benannten Vertragsstaats fallen (s. Art. 2 (2) EPÜ). Eine zwangsläufige Folge des Erteilungsbeschlusses ist, dass das EPA nicht mehr für Fragen zuständig ist, die den Wortlaut des Patents betreffen (s. T 777/97 vom 16. März 1998, Nr. 3 der Entscheidungsgründe). Eine weitere Folge des Erteilungsbeschlusses ist, dass Gerichte und andere Behörden aller benannten Vertragsstaaten gemäß Artikel 70 (1) EPÜ und vorbehaltlich des Artikels 70 (3) EPÜ in jedem nationalen Verfahren den Wortlaut des erteilten Patents zugrunde legen dürfen und sogar müssen. Da das Patent somit – außer im Falle eines späteren Einspruchs- oder Beschränkungsverfahrens – der ausschließlichen Zuständigkeit dieser Vertragsstaaten unterliegt, gibt es für deren Gerichtsbarkeit keinen Grund, eine spätere Entscheidung des EPA (außer im Einspruchs- oder Beschränkungsverfahren) zur Änderung des Wortlauts des erteilten Patents anzuerkennen. Da die Kompetenzen der nationalen Gerichte und der Einspruchsabteilung – abgesehen vom territorialen Geltungsbereich – einander entsprechen (s. Art. 100 und 138 EPÜ), müsste folgerichtig auch der Wortlaut eines Patents, gegen das Einspruch eingelegt wird, mit der erteilten Fassung übereinstimmen.

7. Was Dritte, einschließlich potenzieller Einsprechender, anbelangt, so wären die Bedenken, die in den Äußerungen des EPA-Präsidenten und – in geringerem Maße – in der Vorlageentscheidung hinsichtlich der aktuellen Praxis zum Ausdruck kommen, allesamt gegenstandslos, wenn Regel 140 EPÜ nicht als Rechtsmittel zur Berichtigung eines Patents zur Verfügung stünde (vgl. vorstehende Nrn. V.1, V.7 und VII.4). Dann gäbe es keine durch Anträge nach Regel 140 EPÜ verursachte Verzögerung im Einspruchsverfahren und keine für den Einsprechenden nicht mit der Beschwerde anfechtbaren Berichtigungsentscheidungen. Es gäbe keine nachteiligen Wirkungen für Dritte, die im Vertrauen auf das erteilte Patent Maßnahmen ergreifen, die später das berichtigte Patent verletzen. Es gäbe keine verhinderten Einsprechenden, die im

or limitation, a bundle of national patents each of which falls within the exclusive jurisdiction of a designated Contracting State (see Article 2(2) EPC). One necessary corollary of the decision to grant is that the EPO is no longer competent to deal with any further matters relating to the text of the patent (see decision T 777/97 of 16 March 1998, point 3 of the Reasons). A further corollary of the grant decision is that, according to Article 70(1) EPC and subject to Article 70(3) EPC, the courts and other authorities of each designated Contracting State are entitled, indeed required, to take the text of the granted patent as the basis of any national proceedings. Since, apart from any later opposition or limitation proceedings, the patent is then subject to the exclusive jurisdiction of those Contracting States, there is no reason why any subsequent decision of the EPO (other than in opposition or limitation proceedings) to change the text of the granted patent should be recognised in those jurisdictions. Since, territorial scope apart, the powers of national courts and the opposition division correspond to each other (see Articles 100 and 138 EPC), it would follow that the text of an opposed patent should also be in the form as granted.

7. As regards third parties, including potential opponents, none of the concerns with the present practice expressed in the President's comments and, to a lesser extent, in the referring decision can arise if there is no possibility of recourse to Rule 140 EPC to correct patents (see sections V.1, V.7 and VII.4 above). Thus there will be no delay in opposition proceedings caused by requests under Rule 140 EPC and no decisions on corrections not subject to appeal by an opponent. There will be no adverse effects on third parties who, relying on a patent as granted, undertake activities which later infringe a patent as corrected. There will be no would-be opponents who, relying on the granted claims, decide not to file an opposition only to find that, after correction, they are threatened by the patent but deprived of the possibility of opposition. And there

n'ait été engagée ultérieurement devant l'OEB, ce brevet européen donne naissance à un faisceau de brevets nationaux relevant chacun de la compétence exclusive d'un Etat contractant désigné (cf. article 2(2) CBE). Un corollaire nécessaire de la décision de délivrance est que l'OEB n'a plus compétence pour traiter d'autres questions concernant le texte du brevet (cf. décision T 777/97 du 16 mars 1998, point 3 des motifs). Une autre conséquence de la décision de délivrance est que, conformément à l'article 70(1) CBE et sous réserve de l'article 70(3) CBE, les tribunaux et autres administrations de chaque Etat contractant désigné ont le droit, et sont même tenus, de s'appuyer sur le texte du brevet délivré pour toute procédure nationale. Le brevet étant ensuite soumis à la compétence exclusive de ces Etats contractants, sauf dans le cas où une procédure d'opposition ou de limitation a été engagée par la suite, il n'y a aucune raison pour que les juridictions de ces Etats reconnaissent une éventuelle décision ultérieure de l'OEB (autre qu'une décision au titre d'une procédure d'opposition ou de limitation) ayant pour effet de modifier le texte du brevet délivré. Etant donné que, mis à part leur champ d'application territorial, les attributions des tribunaux nationaux correspondent à celles de la division d'opposition (cf. articles 100 et 138 CBE), il s'ensuit que le texte d'un brevet frappé d'opposition devrait également correspondre au texte du brevet délivré.

7. En ce qui concerne les tiers, y compris les opposants éventuels, les réserves exprimées par le Président de l'Office européen des brevets dans ses observations et, dans une moindre mesure, dans la décision de saisine concernant la pratique suivie actuellement n'ont plus lieu d'être s'il est impossible de recourir à la règle 140 CBE pour rectifier des brevets (cf. points V.1, V.7 et VII.4 ci-dessus). En effet, les procédures d'opposition ne seront pas retardées par des requêtes au titre de la règle 140 CBE, et il ne sera rendu aucune décision de rectification qui ne soit pas susceptible de recours pour l'opposant. Les tiers ne subiront aucun préjudice lorsque, sur la foi du brevet tel que délivré, ils entreprendront des activités qui auraient contrefait le brevet si celui-ci avait été rectifié. Aucun opposant éventuel qui aura renoncé, sur la foi des revendica-

Vertrauen auf die erteilten Ansprüche darauf verzichten, Einspruch einzulegen, und nach der Berichtigung feststellen, dass das Patent ihre Interessen gefährdet, sie aber der Einspruchsmöglichkeit beraubt sind. Ebenso wenig würde gegen den Grundsatz der Gleichbehandlung der Beteiligten verstoßen, weil der Patentinhaber nicht mehr die Möglichkeit hätte, ein mehrseitiges Verfahren, in dem über eine für den Einspruch maßgebliche Frage entschieden wird, nämlich über den Inhalt des Patents, in ein einseitiges Verfahren umzuwandeln.

8. Im Übrigen ist die Große Beschwerdekammer der Meinung, dass die fehlende Möglichkeit, eine Berichtigung des Patents nach Regel 140 EPÜ zu beantragen, den Patentinhaber keineswegs benachteiligt. Wenn nämlich eine Berichtigung offensichtlich ist (was sie sein muss, um Regel 140 EPÜ zu genügen), dann kann sie – wie von der Beschwerdegegnerin/Patentinhaberin vorgebracht (s. vorstehende Nr. VI.2) – nicht überraschend sein und keine nachteiligen Wirkungen für Einsprechende oder Dritte haben, weil alle Betroffenen das Patent so lesen, als ob es berichtigt wäre, und es einer tatsächlichen Berichtigung gar nicht bedarf. Wenn eine Berichtigung dagegen nicht sofort offensichtlich ist, dann dürfte sie ohnehin nicht nach Regel 140 EPÜ zugelassen werden, weil diese Regel nur die Berichtigung "offenbarer Unrichtigkeiten" erlaubt.

9. Nach Auffassung der Großen Beschwerdekammer stehen dem Patentanmelder (bzw. später dem Patentinhaber) angemessene Mittel zur Verfügung, um auch ohne den Rückgriff auf Regel 140 EPÜ sicherzustellen, dass sein erteiltes Patent genau die gewünschte Fassung hat. Sollte ein Anmelder irgendwann bis hin zu dem Zeitpunkt, zu dem er sein endgültiges Einverständnis mit dem Wortlaut des Patents erklärt, in einer von ihm eingereichten Unterlage einen Fehler machen (oder einen früher begangenen Fehler übersehen), indem er z. B. in einem während des Prüfungsverfahrens eingereichten geänderten Anspruch ein Wort falsch schreibt oder ein falsches Wort verwendet, so kann dieser Fehler vor der Erteilung gemäß Regel 139 EPÜ auf Antrag berichtigt werden.

will be no question of denying the principle of equal treatment of parties through the possibility for a patentee to turn *inter partes* proceedings into *ex parte* proceedings on an issue – the content of the patent – which is decisive for an opposition.

8. Further, the Enlarged Board considers that the absence of a possibility to request patent corrections under Rule 140 EPC should not prejudice patent proprietors. If on the one hand a correction would be obvious (as it should be to satisfy Rule 140 EPC) then, as the respondent proprietor submitted (see section VI.2 above), there can be no surprise and no adverse effect on opponents or others, because all concerned should read the patent as if corrected and an actual correction should not be necessary. If on the other hand a correction would be less than immediately obvious, then it should not in any event be allowed under Rule 140 EPC which is confined to correction of "obvious mistakes".

9. In the Enlarged Board's judgment a patent applicant (or, subsequently, a patent proprietor) has adequate means at his disposal to ensure his patent as granted is in the exact form he wants it to be without any need to invoke Rule 140 EPC. Should an applicant, at any stage up to and including the final approval by him of the text of his patent, make a mistake (or overlook a mistake he has previously made) in a document he has filed – for example, he mis-spells a word or uses an incorrect word in an amended claim which he files in the course of examination proceedings – then before grant that mistake can be corrected under Rule 139 EPC on request.

tions du brevet délivré, à former une opposition, ne pourra constater, après une rectification, qu'il est menacé par le brevet et qu'il n'a plus aucun moyen de faire opposition. Enfin, le principe de l'égalité de traitement des parties ne pourra pas être mis en cause puisque le titulaire du brevet ne pourra pas transformer une procédure *inter partes* en procédure *ex parte* sur une question, en l'occurrence le contenu du brevet, qui est décisive pour une opposition.

8. La Grande Chambre de recours estime en outre que l'impossibilité de requérir la rectification d'un brevet au titre de la règle 140 CBE ne devrait pas porter préjudice aux titulaires de brevet. En effet, si une rectification est manifeste (elle doit l'être pour que les conditions de la règle 140 CBE soient remplies), les opposants ou les tiers ne peuvent pas être pris au dépourvu ni subir de préjudice, ainsi que le titulaire du brevet (intimé) l'a fait valoir (cf. point VI.2 ci-dessus), puisque toutes les personnes concernées devraient lire le brevet comme s'il avait été rectifié et qu'une rectification effective ne devrait pas être nécessaire. Si, en revanche, une rectification n'est pas d'emblée manifeste, elle ne doit pas, en tout état de cause, être admise au titre de la règle 140 CBE, cette disposition étant limitée à la rectification d'"erreurs manifestes".

9. Selon la Grande Chambre de recours, un demandeur de brevet (ou, ultérieurement, le titulaire d'un brevet) dispose de moyens adéquats pour s'assurer que son brevet tel que délivré revêt exactement la forme souhaitée, sans qu'il soit nécessaire d'invoquer la règle 140 CBE. Si un demandeur, à un stade quelconque, y compris jusqu'à ce qu'il donne son accord définitif sur le texte de son brevet, commet une erreur (ou ne détecte pas une erreur qu'il a faite précédemment) dans un document qu'il a produit, par exemple s'il a mal orthographié un mot ou s'il a utilisé un mot impropre dans une revendication modifiée qu'il dépose pendant la procédure d'examen, cette erreur peut être corrigée sur requête au titre de la règle 139 CBE, avant que le brevet ne soit délivré.

10. Zudem ist der Patentanmelder verpflichtet, sein Einverständnis mit der Fassung zu erklären, in der das Patent erteilt werden soll (s. Art. 97 (1) sowie R. 71 (3), (4) und (5) EPÜ). Die Fassung, in der die Prüfungsabteilung das Patent zu erteilen beabsichtigt, muss ihm mitgeteilt werden, und als Einverständnis gilt, wenn er innerhalb einer Frist von vier Monaten die erforderlichen Gebühren entrichtet und die übersetzten Ansprüche einreicht (s. R. 71 (3) EPÜ). Anderenfalls muss er innerhalb dieser vier Monate Änderungen oder Berichtigungen beantragen (s. R. 71 (4) EPÜ, in der ausdrücklich "die Berichtigung von Fehlern nach Regel 139" erwähnt ist), und falls die Prüfungsabteilung diesen ersten Änderungen oder Berichtigungen nicht zustimmt (s. R. 71 (5) EPÜ), ist noch ein Verfahren für weitere Änderungen und eine erneute Einverständniserklärung vorgesehen.

11. Wenn der Anmelder, der ja die Möglichkeit hat, den Wortlaut des Patents vor der Einverständniserklärung zu überprüfen, die Prüfungsabteilung nicht auf Fehler aufmerksam macht und dadurch sicherstellt, dass er sich nur mit der korrekten Fassung einverstanden erklärt, dann sollte er allein die Verantwortung für etwaige nach der Erteilung in dieser Fassung verbliebene Fehler tragen, unabhängig davon, ob sie von ihm selbst oder von der Prüfungsabteilung gemacht (bzw. eingefügt) wurden. Somit liegt die Verantwortung beispielsweise für ein falsch geschriebenes oder falsch verwendetes Wort in einem geänderten Anspruch der genehmigten Fassung ab diesem Zeitpunkt allein beim Patentanmelder, und es wäre unlogisch, diesen Fehler anschließend der Prüfungsabteilung anzulasten – indem man unterstellt, sie habe einen Beschluss, der exakt den vom Anmelder genehmigten Wortlaut beinhaltet, gar nicht fassen wollen –, damit der von niemand anderem als dem Anmelder selbst zu verantwortende Fehler in den Geltungsbereich der Regel 140 EPÜ fällt. In seinen Äußerungen (s. vorstehende Nr. VII.2) beschreibt der Präsident die Praxis einiger Anmelder, Regel 140 EPÜ für die Berichtigung offener Unrichtigkeiten heranzuziehen, wenn dies nach Regel 139 EPÜ nicht mehr möglich ist. Diese Praxis deutet darauf hin, dass einige Anmelder

10. Further, a patent applicant is obliged to approve the text in which his patent is to be granted (see Article 97(1) and Rule 71(3)(4) and (5) EPC). He must be informed of the text in which the examining division intends to grant a patent and is deemed to approve that text if he proceeds to pay the requisite fees and file translated claims within a period of four months (see Rule 71(3) EPC). Otherwise he must within that four-month period request amendments or corrections (see Rule 71(4) EPC, which specifically mentions "correction of errors under Rule 139"); and there is also a procedure for further amendment and approval in the event those first amendments or corrections are not consented to by the examining division (see Rule 71(5) EPC).

11. If, given the opportunity to check the patent text before approving it, an applicant does not draw any errors to the attention of the examining division and thus ensure his approval is limited to the correct text, then the responsibility for any errors remaining in that text after grant should be his alone, whether the error was made (or introduced) by him or by the examining division. Thus, for example, the responsibility for a misspelt or incorrect word in an amended claim in the approved text is from this point in time entirely that of the patent applicant and it would be illogical thereafter to impute that mistake to the examining division – by suggesting the examining division did not intend to make a decision which in fact included the very text approved by the applicant himself – in order to bring the applicant's own error within the ambit of Rule 140 EPC. The President's comments (see section VII.2 above) referred to the practice of some applicants who turn to Rule 140 EPC to request the correction of obvious errors when this is no longer possible under Rule 139 EPC. That practice suggests some patent applicants seek to rely on Rule 140 EPC to "tidy up" their own errors by the fiction of ascribing them to the examining division. As *epi* correctly observed (see section VIII.1 above), Rule 140 EPC is intended for correcting errors in decisions of the EPO and not

10. De plus, un demandeur de brevet est tenu de donner son accord sur le texte dans lequel il est envisagé de délivrer le brevet (cf. article 97(1) et règle 71(3), (4) et (5) CBE). La division d'examen doit lui notifier le texte dans lequel elle envisage de délivrer le brevet et le demandeur est réputé avoir donné son accord sur ce texte si, en réponse, il acquitte les taxes prescrites et produit la traduction des revendications dans un délai de quatre mois (cf. règle 71(3) CBE). Il doit sinon requérir, dans ce délai de quatre mois, des modifications ou des corrections (cf. règle 71(4) CBE, qui mentionne expressément la "correction d'erreurs en vertu de la règle 139") ; si la division d'examen n'approuve pas ces premières modifications ou corrections, une procédure est également prévue afin de permettre au demandeur d'effectuer d'autres modifications et de donner son accord (cf. règle 71(5) CBE).

11. Si un demandeur, malgré la possibilité qui lui est donnée de vérifier le texte du brevet avant de l'approuver, n'attire pas l'attention de la division d'examen sur d'éventuelles erreurs et que, par conséquent, il ne s'assure pas que son accord se limite au texte correct, les erreurs qui subsistent éventuellement dans le texte après la délivrance du brevet relèvent de sa seule responsabilité, qu'elles aient été commises (ou introduites) par lui ou par la division d'examen. Par exemple, la présence d'un mot mal orthographié ou d'un terme impropre dans une revendication modifiée du texte approuvé relève entièrement de la responsabilité du demandeur de brevet à partir de ce moment, et il serait illogique d'en rejeter ensuite la faute sur la division d'examen – en laissant entendre que celle-ci n'envisageait pas de rendre une décision qui incluait précisément le texte approuvé par le demandeur en personne – pour faire en sorte que l'erreur commise par le demandeur lui-même relève de la règle 140 CBE. Dans ses observations, le Président de l'Office européen des brevets (cf. point VII.2 ci-dessus) a mentionné la pratique consistant pour certains demandeurs à invoquer la règle 140 CBE pour requérir la rectification d'erreurs manifestes, lorsqu'une telle rectification ne peut plus être effectuée au titre de la règle 139 CBE. Cette

versuchen, durch den Rückgriff auf Regel 140 EPÜ ihre eigenen Fehler "auszubessern", indem sie diese der Prüfungsabteilung fiktiv zuschreiben. Wie vom *epi* richtig angemerkt (s. vorstehende Nr. VIII.1), ist Regel 140 EPÜ dazu gedacht, Fehler in Entscheidungen des EPA zu berichtigen und nicht Fehler in den vom Patentanmelder bzw. -inhaber eingereichten Unterlagen. Da Regel 140 EPÜ nicht für die Berichtigung von Patenten zur Verfügung steht, müsste diese Praxis eigentlich ein Ende haben.

12. Wenn hingegen die Prüfungsabteilung einen Erteilungsbeschluss erlässt, der einen später von ihr verschuldeten Fehler enthält, sodass die erteilte Fassung nicht mit der vom Anmelder genehmigten übereinstimmt, dann ist der Patentinhaber dadurch beschwert und kann den Beschluss anfechten. Wenn beispielsweise die dem Erteilungsbeschluss zugrunde liegende Fassung des Patents einen geänderten Anspruch umfasst, den die Prüfungsabteilung nach der Einverständniserklärung des Anmelders fälschlicherweise abgeändert hat, kann der Patentinhaber nachweisen, dass die Prüfungsabteilung das Patent nicht in der von ihm gebilligten Fassung erteilt hat. In diesem Fall hätte die Prüfungsabteilung gegen Artikel 113 (2) EPÜ verstoßen, und die Beschwerde müsste dazu führen, dass Abhilfe gewährt und die Beschwerdegebühr zurückgezahlt wird, da dies aufgrund des Fehlers der Prüfungsabteilung der Billigkeit entspräche (s. Art. 109 (1) bzw. R. 103 (1) a) EPÜ).

13. Die Vorlageentscheidung betrifft das Einspruchsverfahren. Nach Auffassung der Großen Beschwerdekammer kann Regel 140 EPÜ nicht zur Berichtigung von Patenten herangezogen werden, auch nicht im Einspruchs- oder Beschränkungsverfahren. Der Patentinhaber hat jedoch stets die Möglichkeit, im Einspruchs- oder Beschränkungsverfahren eine Änderung seines Patents anzustreben und dadurch die mutmaßliche Unrichtigkeit auszuräumen. Diese Änderung müsste natürlich alle für Änderungen geltenden rechtlichen Erfordernisse erfüllen, einschließlich derer des

errors in documents filed by a patent applicant or proprietor. It would follow from the non-availability of Rule 140 EPC to correct patents that this practice should cease.

12. If however the examining division proceeds to make a decision to grant which contains an error subsequently made by it, so that the granted text is not that approved by the proprietor, then the proprietor is adversely affected by that decision and is entitled to appeal. If, for example, the text of the patent which is the subject of the decision to grant includes an amended claim which has after approval been erroneously changed by the examining division, then the patent proprietor can demonstrate that the examining division did not grant his patent with the text approved by him. It must then follow that the examining division failed to observe Article 113(2) EPC and the appeal should succeed by allowing interlocutory revision and reimbursement of the appeal fee as being equitable in view of the examining division's mistake (see respectively Article 109(1) and Rule 103(1)(a) EPC).

13. The referring decision relates to opposition proceedings. The Enlarged Board considers Rule 140 EPC is not available for correcting patents, including during opposition or limitation proceedings. However, it is always open to a patent proprietor to seek to amend his patent during opposition or limitation proceedings and such an amendment could remove a perceived error. Such an amendment would have to satisfy all the legal requirements for amendments including those of Article 123 EPC. Being a request for an amendment under Article 123 EPC and not a request for

pratique donne à penser que certains demandeurs de brevet tentent de s'appuyer sur la règle 140 CBE pour "réparer" leurs propres erreurs, en faisant croire que c'est la division d'examen qui en est à l'origine. Ainsi que l'*epi* l'a noté à juste titre (cf. point VIII.1 ci-dessus), la règle 140 CBE permet de rectifier des erreurs contenues dans des décisions de l'OEB, et non des erreurs figurant dans des pièces produites par un demandeur de brevet ou le titulaire d'un brevet. Etant donné qu'il n'est pas possible de rectifier des brevets au titre de la règle 140 CBE, cette pratique devrait cesser.

12. Si, toutefois, la division d'examen rend une décision de délivrance qui comporte une erreur commise ultérieurement par elle, de telle sorte que le texte du brevet délivré n'est pas celui approuvé par le titulaire du brevet, celui-ci est lésé par cette décision et a le droit de former un recours. Si, par exemple, le texte du brevet faisant l'objet de la décision de délivrance contient une revendication modifiée que la division d'examen a changée par erreur après que le demandeur a donné son accord, le titulaire du brevet peut apporter la preuve que la division d'examen n'a pas délivré le brevet tel qu'il l'a approuvé. Il s'ensuit que, dans la mesure où la division d'examen a enfreint l'article 113(2) CBE, il devrait être fait droit au recours en accordant la révision préjudicielle ainsi que le remboursement de la taxe de recours, au motif que celui-ci est équitable, en raison de l'erreur commise par la division d'examen (cf. respectivement article 109(1) et règle 103(1)a) CBE).

13. La décision de saisine concerne une procédure d'opposition. La Grande Chambre de recours considère que la règle 140 CBE ne permet pas de rectifier des brevets, y compris pendant une procédure d'opposition ou de limitation. Cependant, le titulaire d'un brevet a toujours la possibilité de demander une modification de son brevet pendant une procédure d'opposition ou de limitation et de supprimer ainsi ce qui est perçu comme une erreur. Une telle modification doit satisfaire à toutes les exigences juridiques applicables en matière de modifications, y compris celles énoncées à

Artikels 123 EPÜ. Da es sich dann um einen Antrag auf Änderung nach Artikel 123 EPÜ und nicht um einen Antrag auf Berichtigung nach Regel 140 EPÜ handelt und somit um ein normales Ereignis im Einspruchs- oder Beschränkungsverfahren, stellt sich nicht die Frage, welches Organ für die Behandlung des Antrags zuständig ist. Im Falle des Einspruchsverfahrens würde die Einspruchsabteilung die Änderung prüfen und darüber befinden (s. Artikel 19 (1) und 100 EPÜ) und im Falle eines Beschränkungsverfahrens die Prüfungsabteilung (s. R. 91 sowie 95 (2), (3) und (4) EPÜ).

14. In der ersten Vorlagefrage ging es darum, ob ein Antrag auf Berichtigung des Erteilungsbeschlusses nach Regel 140 EPÜ, den der Patentinhaber nach Einleitung des Einspruchsverfahrens stellt, zulässig ist. Die Große Beschwerdekammer ist der Auffassung, dass Regel 140 EPÜ nicht zur Berichtigung erteilter Patente herangezogen werden kann; mithin ist ein solcher Antrag auf Berichtigung nach Regel 140 EPÜ nicht zulässig.

15. Des Weiteren wurde in der ersten Vorlagefrage gefragt, ob insbesondere das Fehlen einer Fristsetzung in Regel 140 EPÜ so auszulegen sei, dass eine Berichtigung von Fehlern in Entscheidungen nach Regel 140 EPÜ jederzeit erfolgen könne. Aus der Auffassung der Großen Beschwerdekammer ergibt sich, dass Regel 140 EPÜ überhaupt nicht für die Berichtigung von Patenten herangezogen werden kann.

16. Vorbedingung für die zweite Vorlagefrage war, dass ein nach Einleitung des Einspruchsverfahrens gestellter Antrag auf Berichtigung eines Erteilungsbeschlusses nach Regel 140 EPÜ für zulässig befunden wird. Da die Große Beschwerdekammer, wie vorstehend ausgeführt, einen solchen Antrag für überhaupt nicht zulässig hält, erübrigt sich eine Beantwortung der zweiten Frage.

a correction under Rule 140 EPC, and thus a normal incident of the opposition or limitation proceedings, no question arises as to which body is competent to deal with the request. In the case of opposition proceedings, the amendment will be considered and decided by the opposition division (see Articles 19(1) and 100 EPC), in the case of limitation proceedings by the examining division (Rules 91 and 95(2)(3)(4) EPC).

14. The first referred question asked whether a patent proprietor's request for correction of the grant decision under Rule 140 EPC which was filed after the initiation of opposition proceedings is admissible. Since the Enlarged Board considers that Rule 140 EPC is not available to correct granted patents, it follows that a request for such a correction under Rule 140 EPC filed is inadmissible.

15. The subsidiary part of the first referred question asked whether, in particular, the absence of a time limit in Rule 140 EPC should be interpreted such that a correction under Rule 140 EPC of errors in decisions can be made at any time. It follows from the Enlarged Board's opinion that, as regards corrections of patents, Rule 140 EPC is not available at all.

16. It was a condition precedent of the second referred question that a request for correction of a grant decision under Rule 140 EPC filed after the initiation of opposition proceedings should be considered admissible. Since, as stated above, the Enlarged Board does not consider such a request admissible at all, no answer to the second referred question is required.

l'article 123 CBE. Etant donné qu'il s'agit d'une requête en modification régie par l'article 123 CBE, et non d'une requête en rectification relevant de la règle 140 CBE, et que cela correspond donc à un événement normal de la procédure d'opposition ou de limitation, la question de savoir quelle est l'instance compétente pour instruire la requête ne se pose pas. Dans le cas d'une procédure d'opposition, c'est la division d'opposition qui examinera la modification et qui tranchera (cf. articles 19(1) et 100 CBE) tandis que, dans le cas d'une procédure de limitation, c'est la division d'examen qui sera compétente (règles 91 et 95(2), (3) et (4) CBE).

14. La première question soumise visait à déterminer si une requête formulée par le titulaire d'un brevet en vertu de la règle 140 CBE aux fins de rectification de la décision de délivrance est recevable lorsqu'elle a été présentée après qu'une procédure d'opposition a été introduite. La Grande Chambre de recours estimant que la règle 140 CBE ne permet pas de rectifier des brevets délivrés, il s'ensuit qu'une requête formulée en vertu de la règle 140 CBE aux fins d'une telle rectification est irrecevable.

15. A titre subsidiaire, la première question soumise visait également à établir si, en particulier, le fait qu'aucun délai ne soit mentionné à la règle 140 CBE doit être interprété en ce sens qu'en vertu de la règle 140 CBE, il est possible de rectifier à tout moment des erreurs dans les décisions. Il découle de l'avis de la Grande Chambre de recours que la règle 140 CBE ne permet en aucun cas de rectifier des brevets.

16. La deuxième question soumise était assujettie à une condition préalable, à savoir qu'une requête formulée en vertu de la règle 140 CBE aux fins de rectification de la décision de délivrance, et présentée après l'introduction d'une procédure d'opposition, soit considérée comme recevable. Etant donné que la Grande Chambre de recours estime, comme indiqué ci-dessus, qu'une telle requête n'est en aucun cas recevable, la deuxième question soumise n'appelle aucune réponse.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden, die der Großen Beschwerdekammer vorgelegten Rechtsfragen wie folgt zu beantworten:

1. Da Regel 140 EPÜ nicht zur Berichtigung des Wortlauts eines Patents herangezogen werden kann, ist ein Antrag des Patentinhabers auf eine solche Berichtigung zu jedem Zeitpunkt unzulässig, also auch nach Einleitung des Einspruchsverfahrens.

2. In Anbetracht der Antwort auf die erste Vorlagefrage erübrigt sich eine Beantwortung der zweiten Vorlagefrage.

Order

For these reasons, it is decided to answer the questions of law which were referred to the Enlarged Board of Appeal as follows:

1. Since Rule 140 EPC is not available to correct the text of a patent, a patent proprietor's request for such a correction is inadmissible whenever made, including after the initiation of opposition proceedings.

2. In view of the answer to the first referred question, the second referred question requires no answer.

Dispositif

Par ces motifs, la Grande Chambre de recours décide d'apporter les réponses suivantes aux questions de droit qui lui ont été soumises :

1. Etant donné que la règle 140 CBE ne permet pas de rectifier le texte d'un brevet, une requête formulée par le titulaire d'un brevet aux fins d'une telle rectification est irrecevable quel que soit le moment où elle est présentée, y compris après qu'une procédure d'opposition a été introduite.

2. Compte tenu de la réponse à la première question soumise, la deuxième question soumise n'appelle aucune réponse.

Mitteilungen des
Europäischen Patentamts
**Information from the
European Patent Office**
Communications de l'Office
européen des brevets

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 27. Februar 2013 über die Befreiung von Anmeldern, die die Priorität einer Erstanmeldung in der Republik Korea in Anspruch nehmen, von der Einreichung einer Kopie der Recherchenergebnisse nach Regel 141 (1) EPÜ – Nutzung von Arbeitsergebnissen^{1 2}

Der Präsident des Europäischen Patentamts, gestützt auf die Regeln 141 (1) und (2) sowie 70b (1) und (2) des Europäischen Patentübereinkommens (EPÜ), beschließt:

**Artikel 1
Befreiung nach Regel 141 (2) EPÜ von der Einreichung einer Kopie der Recherchenergebnisse**

Das Europäische Patentamt nimmt die in Regel 141 (1) EPÜ genannte Kopie der Recherchenergebnisse in die Akte der europäischen Patentanmeldung auf und befreit damit den Anmelder von der Einreichung dieser Kopie, wenn die Priorität einer Erstanmeldung in der Republik Korea beansprucht wird.

**Artikel 2
Inkrafttreten**

Dieser Beschluss tritt am 1. April 2013 in Kraft und gilt für europäische Patentanmeldungen, für die bei Inkrafttreten dieses Beschlusses noch keine Aufforderung nach Regel 70b (1) EPÜ ergangen ist.

Geschehen zu München am 27. Februar 2013

Benoît BATTISTELLI
Präsident

¹ Siehe Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 28. Juli 2010 über die geänderte Regel 141 EPÜ und die neue Regel 70b EPÜ – Nutzung von Arbeitsergebnissen, ABI. EPA 2010, 410.

² Siehe Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 27. Februar 2013 über die Befreiung nach Regel 141 (2) EPÜ von der Einreichung einer Kopie der Recherchenergebnisse – Nutzung von Arbeitsergebnissen, ABI. EPA 2013, 217.

Decision of the President of the European Patent Office dated 27 February 2013 exempting applicants claiming the priority of a first filing made in the Republic of Korea from filing a copy of the search results under Rule 141(1) EPC – utilisation scheme^{1 2}

The President of the European Patent Office, having regard to Rules 141(1) and (2) and 70b(1) and (2) of the European Patent Convention (EPC), has decided as follows:

**Article 1
Exemption under Rule 141(2) EPC from filing a copy of the search results**

The European Patent Office shall include in the file of a European patent application a copy of the search results referred to in Rule 141(1) EPC, thus exempting the applicant from filing said copy, where the priority of a first filing made in the Republic of Korea is claimed.

**Article 2
Entry into force**

This decision shall enter into force on 1 April 2013 and shall apply to European patent applications in respect of which an invitation under Rule 70b(1) EPC has not yet been despatched by the date of entry into force of this decision.

Done at Munich, 27 February 2013

Benoît BATTISTELLI
President

¹ See notice from the European Patent Office dated 28 July 2010 concerning amended Rule 141 EPC and new Rule 70b EPC – utilisation scheme, OJ EPO 2010, 410.

² See notice from the European Patent Office dated 27 February 2013 concerning exemption under Rule 141(2) EPC from filing a copy of the search results – utilisation scheme, OJ EPO 2013, 217.

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 27 février 2013, exemptant les demandeurs qui revendiquent la priorité d'un premier dépôt effectué en République de Corée de produire une copie des résultats de la recherche au titre de la règle 141(1) CBE – système d'utilisation^{1 2}

Le Président de l'Office européen des brevets, vu les règles 141(1) et (2) ainsi que 70ter(1) et (2) de la Convention sur le brevet européen (CBE), décide :

**Article premier
Exemption au titre de la règle 141(2) CBE de produire une copie des résultats de la recherche**

L'Office européen des brevets verse au dossier d'une demande de brevet européen une copie des résultats de la recherche, telle que visée à la règle 141(1) CBE, de sorte que le demandeur n'a pas à produire ladite copie, lorsque la priorité d'un premier dépôt effectué en République de Corée est revendiquée.

**Article 2
Entrée en vigueur**

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} avril 2013 ; elle est applicable aux demandes de brevet européen pour lesquelles il n'a pas encore été émis d'invitation au titre de la règle 70ter(1) CBE à la date d'entrée en vigueur de cette décision.

Fait à Munich, le 27 février 2013

Benoît BATTISTELLI
Président

¹ Cf. Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 28 juillet 2010, relatif à la règle 141 CBE modifiée et à la nouvelle règle 70ter CBE – système d'utilisation, JO OEB 2010, 410.

² Cf. Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 27 février 2013, concernant l'exemption au titre de la règle 141(2) CBE de produire une copie des résultats de la recherche – système d'utilisation, JO OEB 2013, 217.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 27. Februar 2013 über die Befreiung nach Regel 141 (2) EPÜ von der Einreichung einer Kopie der Recherchenergebnisse – Nutzung von Arbeitsergebnissen

1. Nach der geänderten Regel 141 (2) EPÜ gilt eine Kopie der Recherchenergebnisse nach Regel 141 (1) EPÜ als ordnungsgemäß eingereicht, wenn sie dem Europäischen Patentamt (EPA) zugänglich ist und unter den vom Präsidenten des EPA festgelegten Bedingungen in die Akte der europäischen Patentanmeldung aufzunehmen ist.¹

2. Infolge einer Entscheidung des Präsidenten des EPA nimmt das EPA die vorgenannte Kopie in die Akte der europäischen Patentanmeldung auf, wenn es zu einer Anmeldung, deren Priorität beansprucht wird, einen der hierfür maßgeblichen Recherchenberichte erstellt hat, sodass der Anmelder in diesen Fällen von der Einreichung der Kopie befreit ist.²

3. Der Präsident des EPA hat ferner entschieden, dass das EPA auch dann die Kopie der Recherchenergebnisse in die Akte der europäischen Patentanmeldung aufnimmt und damit den Anmelder von der Einreichung dieser Kopie befreit, wenn die Priorität einer Erstanmeldung

¹ Siehe Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 28. Juli 2010 über die geänderte Regel 141 EPÜ und die neue Regel 70b EPÜ – Nutzung von Arbeitsergebnissen, ABI. EPA 2010, 410.

² Siehe Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 5. Oktober 2010 über die Einreichung von Kopien der Recherchenergebnisse nach Regel 141 (1) EPÜ – Nutzung von Arbeitsergebnissen, ABI. EPA 2010, 600.

Notice from the European Patent Office dated 27 February 2013 concerning exemption under Rule 141(2) EPC from filing a copy of the search results – utilisation scheme

1. Amended Rule 141(2) EPC provides that a copy of the search results under Rule 141(1) EPC is deemed to be duly filed if it is available to the European Patent Office (EPO) and to be included in the file of the European patent application under the conditions determined by the President of the EPO¹.

2. Following a decision of the President of the EPO, the EPO includes the above-mentioned copy in the file of a European patent application where it has drawn up certain types of search report on an application whose priority is claimed, thus exempting applicants in these cases from filing the copy themselves².

3. The President of the EPO has moreover decided that the EPO also includes a copy of the search results in the file of a European patent application, thus exempting the applicant from filing the copy himself, where the priority of a first filing made in Austria³, Japan, the United

¹ See notice from the European Patent Office dated 28 July 2010 concerning amended Rule 141 EPC and new Rule 70b EPC – utilisation scheme, OJ EPO 2010, 410.

² See decision of the President of the European Patent Office dated 5 October 2010 on the filing of copies of search results under Rule 141(1) EPC – utilisation scheme, OJ EPO 2010, 600.

³ See decision of the President of the European Patent Office dated 19 September 2012 exempting applicants claiming the priority of a first filing made in Austria from filing a copy of the search results under Rule 141(1) EPC – utilisation scheme, OJ EPO 2012, 540.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 27 février 2013, concernant l'exemption au titre de la règle 141(2) CBE de produire une copie des résultats de la recherche – système d'utilisation

1. La règle 141(2) CBE modifiée dispose qu'une copie des résultats de la recherche au titre de la règle 141(1) CBE est réputée dûment produite si elle est à la disposition de l'Office européen des brevets (OEB) et si elle doit être versée au dossier de la demande de brevet européen dans les conditions déterminées par le Président de l'OEB¹.

2. Suivant une décision du Président de l'OEB, l'OEB verse la copie susmentionnée au dossier d'une demande de brevet européen lorsqu'il a établi certains types de rapports de recherche pour une demande dont la priorité a été revendiquée, de sorte que le demandeur n'a pas à produire lui-même ladite copie dans les cas en question².

3. En outre, le Président de l'OEB a décidé que l'OEB verse également la copie susmentionnée au dossier d'une demande de brevet européen, de sorte que le demandeur n'a pas à produire lui-même ladite copie, lorsque la priorité d'un premier dépôt effectué en Autriche³,

¹ Cf. Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 28 juillet 2010, relatif à la règle 141 CBE modifiée et à la nouvelle règle 70ter CBE – système d'utilisation, JO OEB 2010, 410.

² Cf. Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 5 octobre 2010, relative à la production de copies des résultats de la recherche au titre de la règle 141(1) CBE – système d'utilisation, JO OEB 2010, 600.

³ Cf. Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 19 septembre 2012, exemptant les demandeurs qui revendiquent la priorité d'un premier dépôt effectué en Autriche de produire une copie des résultats de la recherche au titre de la règle 141(1) CBE – système d'utilisation, JO OEB 2012, 540.

in Österreich³, Japan, dem Vereinigten Königreich oder den Vereinigten Staaten von Amerika beansprucht wird.⁴

4. Die Republik Korea übermittelt dem EPA fortan die Recherchenergebnisse nach Regel 141 (1) EPÜ in elektronischer Form. Daher hat der Präsident des EPA mit Entscheidung vom 27. Februar 2013 beschlossen, die vorgenannte Liste von Staaten um die Republik Korea zu ergänzen⁵.

5. Die Anmelder sind somit von der Einreichung einer Kopie der Recherchenergebnisse nach Regel 141 (1) EPÜ befreit, wenn sie eine der folgenden Prioritäten beanspruchen:

– die Priorität einer Anmeldung, zu der das EPA einen der hierfür maßgeblichen Recherchenberichte erstellt hat, oder

– die Priorität einer Erstanmeldung in
– **Österreich**,
– **Japan**,
– der **Republik Korea**,
– dem **Vereinigten Königreich** oder
– den **Vereinigten Staaten von Amerika**.

³ Siehe Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 19. September 2012 über die Befreiung von Anmeldern, die die Priorität einer Erstanmeldung in Österreich in Anspruch nehmen, von der Einreichung einer Kopie der Recherchenergebnisse nach Regel 141 (1) EPÜ – Nutzung von Arbeitsergebnissen, ABI. EPA 2012, 540.

⁴ Siehe Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 9. Dezember 2010 über die Befreiung von Anmeldern, die die Priorität einer Erstanmeldung in Japan, dem Vereinigten Königreich oder den Vereinigten Staaten von Amerika in Anspruch nehmen, von der Einreichung einer Kopie der Recherchenergebnisse nach Regel 141 (1) EPÜ – Nutzung von Arbeitsergebnissen, ABI. EPA 2011, 62.

⁵ Siehe Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 27. Februar 2013 über die Befreiung von Anmeldern, die die Priorität einer Erstanmeldung in der Republik Korea in Anspruch nehmen, von der Einreichung einer Kopie der Recherchenergebnisse nach Regel 141 (1) EPÜ – Nutzung von Arbeitsergebnissen, ABI. EPA 2013, 216.

Kingdom or the United States of America is claimed⁴.

4. The Republic of Korea is henceforth providing the EPO in electronic form with the search results covered by Rule 141(1) EPC. By decision dated 27 February 2013, the President of the EPO has therefore added the Republic of Korea to the above list of countries⁵.

5. As a result, applicants will be exempted from filing a copy of the search results under Rule 141(1) EPC if they are claiming the priority of either

– an application on which the EPO drew up a certain type of search report, or

– a first filing made in
– **Austria**,
– **Japan**,
– the **Republic of Korea**,
– the **United Kingdom** or
– the **United States of America**.

⁴ See decision of the President of the European Patent Office dated 9 December 2010 exempting applicants claiming the priority of a first filing made in Japan, the United Kingdom or the United States of America from filing a copy of the search results under Rule 141(1) EPC – utilisation scheme, OJ EPO 2011, 62.

⁵ See decision of the President of the European Patent Office dated 27 February 2013 exempting applicants claiming the priority of a first filing made in the Republic of Korea from filing a copy of the search results under Rule 141(1) EPC – utilisation scheme, OJ EPO 2013, 216.

aux Etats-Unis d'Amérique, au Japon ou au Royaume-Uni est revendiquée⁴.

4. La République de Corée fournit désormais à l'OEB sous forme électronique les résultats de la recherche visés à la règle 141(1) CBE. Le Président de l'OEB a par conséquent décidé, par décision en date du 27 février 2013, d'ajouter la République de Corée à la liste des Etats ci-dessus⁵.

5. Ainsi, les demandeurs n'ont pas à produire une copie des résultats de la recherche au titre de la règle 141(1) CBE lorsqu'ils revendiquent la priorité :

– d'une demande pour laquelle l'OEB a établi un certain type de rapport de recherche, ou

– d'un premier dépôt effectué
– en **Autriche**
– aux **Etats-Unis d'Amérique**,
– au **Japan**
– en **République de Corée** ou
– au **Royaume-Uni**.

⁴ Cf. Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 9 décembre 2010, exemptant les demandeurs qui revendiquent la priorité d'un premier dépôt effectué aux Etats-Unis d'Amérique, au Japon ou au Royaume-Uni de produire une copie des résultats de la recherche au titre de la règle 141(1) CBE – système d'utilisation, JO OEB 2011, 62.

⁵ Cf. Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 27 février 2013, exemptant les demandeurs qui revendiquent la priorité d'un premier dépôt effectué en République de Corée de produire une copie des résultats de la recherche au titre de la règle 141(1) CBE – système d'utilisation, JO OEB 2013, 216.

Warnung vor irreführenden Anpreisungen und Zahlungsaufforderungen von Unternehmen, die angeblich europäische oder internationale Patentanmeldungen und europäische Patente veröffentlichen und/oder registrieren

1. Zahlreiche Anmelder und Inhaber europäischer Patente haben das Europäische Patentamt (EPA) darauf aufmerksam gemacht, dass sie von Unternehmen und Einzelpersonen Rechnungen mit Zahlungsaufforderungen für die Veröffentlichung und/oder Registrierung ihrer Anmeldungen und Patente erhalten haben. Ähnliches wurde von Anmeldern internationaler Patente nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT) berichtet.

2. Diese Unternehmen und Einzelpersonen verwenden Bezeichnungen, Abkürzungen und/oder Embleme, die den Anschein einer amtlichen Rechnung erwecken. In einigen Fällen versenden sie Schriftstücke, die den vom EPA oder von der WIPO ausgestellten Rechnungen zum Verwechseln ähnlich sehen, und vermitteln so den Eindruck, als handelten sie im Namen dieser Organisationen.

3. Beispiele für angebliche Rechnungen zu europäischen Patentanmeldungen und Patenten finden Sie auf der Website des EPA unter www.epo.org/warning_de

4. Informationen zu angeblichen Rechnungen für PCT-Anmeldungen und entsprechende Beispiele finden Sie auf der Website der WIPO unter www.wipo.int/pct/de/warning/pct_warning.html.

5. Das offizielle Erscheinungsbild derartiger Rechnungen ist irreführend: Die von diesen Unternehmen angebotenen Dienstleistungen stehen in keinerlei Zusammenhang zur Bearbeitung von europäischen Patentanmeldungen und PCT-Anmeldungen durch das EPA und die WIPO. **Es besteht daher keine Verpflichtung, Rechnungen zu bezahlen, die Ihnen von solchen Unternehmen**

Warning Beware of approaches and requests for payment from firms purporting to publish and/or register European or international patent applications and European patents

1. Numerous European patent applicants and proprietors have informed the European Patent Office (EPO) that firms and individuals have sent them invoices inviting them to pay for the publication and/or registration of their applications and patents. Similar reports have been received from applicants who filed international applications under the Patent Cooperation Treaty (PCT applications).

2. These firms and individuals use names, abbreviations and/or logos designed to make it appear that the invoice has been issued by an official source. In some cases, they use ones bearing a confusing similarity to those of the EPO or WIPO in an attempt to give the impression that they are acting on those organisations' behalf.

3. Examples of invoices received in relation to European patent applications and patents can be found on the EPO website at: www.epo.org/warning.html.

4. Information on and examples of invoices received in relation to PCT applications can be found on the WIPO website at: www.wipo.int/pct/en/warning/pct_warning.html.

5. Despite the misleading official look of such invoices, the services offered by these firms are unrelated to the processing of European patent applications and PCT applications by the EPO and WIPO. **There is therefore no obligation to pay any invoice issued by these firms for the processing of your patent application by the EPO and WIPO. Moreover, any payment made to these**

Avertissement concernant les offres frauduleuses et les invitations à payer émanant de sociétés qui prétendent publier et/ou inscrire des demandes de brevet européen ou des demandes internationales, ainsi que des brevets européens

1. De nombreux demandeurs et titulaires de brevets européens ont attiré l'attention de l'Office européen des brevets (OEB) sur le fait que des sociétés et des particuliers leur avaient envoyé des factures les invitant à payer des frais de publication et/ou d'inscription de leurs demandes et brevets. Des informations similaires ont été communiquées par des demandeurs qui ont déposé des demandes internationales au titre du Traité de coopération en matière de brevets (demandes PCT).

2. Ces sociétés et particuliers utilisent des dénominations, sigles et/ou logos qui sont conçus de telle sorte que la facture semble avoir été établie par une source officielle. Dans certains cas, ils font usage de dénominations, sigles ou logos présentant des similitudes trompeuses avec ceux de l'OEB ou de l'OMPI, afin de donner l'impression qu'ils agissent pour le compte de ces organisations.

3. Des exemples de telles factures relatives à des demandes de brevet européen et des brevets européens figurent sur le site Internet de l'OEB, à l'adresse www.epo.org/warning_fr.html.

4. Des informations concernant de telles factures afférentes à des demandes PCT, ainsi que des exemples, sont publiés sur le site Internet de l'OMPI, à l'adresse www.wipo.int/pct/fr/warning/pct_warning.html.

5. Malgré la présentation en apparence officielle des factures concernées, les services proposés par ces entreprises ne sont en rien liés au traitement des demandes de brevet européen et des demandes PCT par l'OEB et l'OMPI. **Vous n'êtes donc pas tenu de payer les factures émises par ces sociétés pour le traitement de votre demande de brevet par l'OEB et l'OMPI. De plus,**

für die Bearbeitung einer Patentanmeldung durch das EPA oder die WIPO ausgestellt werden. Im Übrigen entfalten etwaige Zahlungen an diese Unternehmen keinerlei Rechtswirkung in den Verfahren nach EPÜ und PCT.

6. Bezüglich der Veröffentlichung von europäischen Patentanmeldungen und Patenten sowie von PCT-Anmeldungen beachten Sie bitte Folgendes:

6.1 Ausschließlich das EPA kann eine rechtswirksame Veröffentlichung und Eintragung europäischer Patentanmeldungen und Patente vornehmen, und es tut dies automatisch.

6.2 Ebenso ist ausschließlich das Internationale Büro der WIPO für die internationale Veröffentlichung von PCT-Anmeldungen zuständig. Die innerhalb eines Monats nach Eingang der PCT-Anmeldung an das Anmeldeamt zu entrichtende internationale Anmeldegebühr deckt die Kosten dieser Veröffentlichung ab; eine gesonderte Gebühr wird nicht erhoben (Regel 15 PCT).

7. Das EPA empfiehlt Ihnen, alle Zahlungsaufforderungen für Ihre Patentanmeldungen und Patente sorgfältig zu lesen. Insbesondere wird Ihnen nahegelegt, den Zahlungszweck und die Kontonummer auf der Rechnung zu prüfen. Eine Liste der Bankkonten der EPO, über die Zahlungen wirksam vorgenommen werden können, und eine vollständige Liste der Gebühren und Auslagen des EPA mit den aktuell geltenden Beträgen wird als Beilage zum Amtsblatt 3/2012 – Verzeichnis der Gebühren und Auslagen – veröffentlicht (PCT-Gebühren s. Abschnitt 5) und ist erhältlich unter <https://secure.epo.org/products/oj/index.de.php>.

Falls Sie an der Rechtmäßigkeit bei Ihnen eingegangener Zahlungsaufforderungen oder Rechnungen zweifeln, wenden Sie sich bitte an Ihren Anwalt, an das EPA in München (+49 89 2399-5116 oder patentlaw@epo.org) oder an die WIPO (+41 22 338 83 38 oder pct.infoline@wipo.int).

firms will have no legal effect whatsoever in the procedures under the EPC and the PCT.

6. As regards the publication of European and PCT applications and European patents, please note the following:

6.1 Only the EPO can publish and register European patent applications and patents with legal effect, and it does so automatically.

6.2 Similarly, the International Bureau of WIPO alone is responsible for the international publication of PCT applications. The international filing fee to be paid to the receiving Office within one month of filing the PCT application covers the cost of such publication and no separate fee is payable (Rule 15 PCT).

7. The EPO advises you to read carefully the content of any invitation to make payments in relation to your patent applications and patents. In particular, it strongly recommends that you check the payment subject and the bank account number appearing in the invoice. A list of EPO bank accounts to which payments can validly be made and a complete list of fees and expenses payable to the EPO, together with their current rates, is published in the supplement to Official Journal 3/2012 – Schedule of fees and expenses for the EPO (for PCT-related fees, see Section 5) available at <https://secure.epo.org/products/oj/index.en.php>.

If in doubt as to the legitimacy of any invitation or invoice received, please contact your legal representative, the EPO in Munich (+49 89 2399-5116 or patentlaw@epo.org) or WIPO (+41 22 338 83 38 or pct.infoline@wipo.int).

les paiements effectués au profit de ces sociétés ne produiront aucun effet juridique dans les procédures au titre de la CBE et du PCT.

6. S'agissant de la publication de demandes de brevet européen, de demandes PCT et de brevets européens, veuillez noter les informations suivantes :

6.1 La publication et l'inscription de demandes de brevet européen et de brevets européens sont effectuées automatiquement et ne peuvent produire d'effet juridique que si elles sont accomplies par l'OEB.

6.2 De même, seul le Bureau international de l'OMPI est responsable de la publication internationale des demandes PCT. La taxe internationale de dépôt qui est due à l'office récepteur dans un délai d'un mois à compter du dépôt de la demande PCT couvre le coût de cette publication et aucune taxe distincte n'est exigible (règle 15 PCT).

7. L'OEB vous conseille de lire attentivement le contenu de toute invitation à effectuer des paiements liés à vos demandes de brevet et à vos brevets. Il vous est en particulier vivement recommandé de vérifier l'objet du paiement et le numéro du compte bancaire mentionnés sur la facture. Une liste des comptes bancaires de l'OEB, que vous pouvez utiliser pour effectuer valablement vos paiements, ainsi qu'une liste complète des taxes et redevances dues à l'OEB, avec leurs montants actuels, sont publiées dans le supplément au Journal officiel 3/2012 (Barème des taxes et redevances pour l'OEB ; cf. section 5 pour les taxes relatives au PCT), disponible à l'adresse <https://secure.epo.org/products/oj/index.fr.php>.

En cas de doute sur le bien-fondé de toute invitation ou facture reçue, veuillez vous adresser à votre avocat, à l'OEB à Munich (tél. +49 89 2399-5116 ou patentlaw@epo.org) ou à l'OMPI (tél. +41 22 338 83 38 ; adresse électronique : pct.infoline@wipo.int).

Vertretung
Representation
Représentation

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹
List of professional representatives before the European Patent Office¹
 Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
AT	Österreich	Austria	Autriche		
Löschungen	Deletions	Radiations	Meier, Kerstin (DE) cf. DE Sandoz GmbH Biochemiestraße 10 6250 KUNDL		
BE	Belgien	Belgium	Belgique		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Blackwell, Ean David (GB) cf. GB CropDesign N.V. GVX/BG-CD2 Zwijnaarde 9052 GENT	Knowles, James Atherton (GB) cf. GB 3M Belgium Office of Intellectual Property Counsel Hermeslaan 7 1831 DIEGEM	Mellet, Valérie Martine (FR) cf. LU Total Research and Technology Feluy Zone Industrielle Feluy C 7181 SENEFFE
			Mooij, Johannes Jacobus (NL) cf. NL Breveco BVBA Kleine Heresteeg 93/1-1 3530 HOUTHALEN		
Änderungen	Amendments	Modifications	Van hunsel, Lieven M.S. (BE) Archimedes Patents Cockerillkaai 18 2000 ANTWERPEN		
BG	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie		
Änderungen	Amendments	Modifications	Ilarionov, Pavko Jordanov (BG) Manev & Partners 73 Patriarh Evtimii Blvd, fl.1 1463 SOFIA		
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Hellebrand, Susanne (DE) cf. DE Takeda Pharmaceuticals International GmbH Thurgauer Strasse 130 8152 GLATTPARK-OPFIKON (ZÜRICH)	Kratzer, Bernd (DE) cf. DE Takeda Pharmaceuticals International GmbH Thurgauer Strasse 130 8152 GLATTPARK-OPFIKON (ZÜRICH)	Mechnich, Oliver M.J. (DE) cf. DE Takeda Pharmaceuticals International GmbH Thurgauer Strasse 130 8152 GLATTPARK-OPFIKON (ZÜRICH)
			Riemann, Stephan (DE) cf. DE Takeda Pharmaceuticals International GmbH Thurgauer Strasse 130 8152 GLATTPARK-OPFIKON (ZÜRICH)	Stephann, Valérie Annabelle (FR) cf. FR Moinas & Savoye S.A. 42, rue Plantamour 1201 GENÈVE	

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).

Anschrift:
epi-Sekretariat
Bayerstr. 83
80335 München
Postfach 260112
80058 München
Deutschland
Tel. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).

Address:
epi Secretariat
Bayerstr. 83
80335 Munich
PO Box 260112
80058 Munich
Germany
Tel. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).

Adresse :
Secrétariat *epi*
Bayerstr. 83
80335 Munich
Boîte Postale 260112
80058 Munich
Allemagne
Tél. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
Änderungen	Amendments	Modifications	Barth, Carl Otto (DE) ABACUS Patentanwälte Zürichstrasse 34 8134 ADLISWIL/ZÜRICH	Bauer-Moore, Andrew (CA) DuPont de Nemours International Sàrl 2, chemin du Pavillon 1218 LE GRAND-SACONNEX	Dietel, Anja (DE) cf. Dietel-Manske, Anja (DE)
			Dietel-Manske, Anja (DE) Novartis International AG Corporate Intellectual Property Forum 1, Novartis Campus 4056 BASEL	Laus, Sabrina (CH) SICPA Holding SA Avenue de Florissant 41 1008 PRILLY	Mäder, Annette (CH) Utostrasse 34 5430 WETTINGEN
			Vergani, Diego (CH) Du Pont de Nemours International Sàrl 2, chemin du Pavillon 1218 LE GRAND SACONNEX		
Löschungen	Deletions	Radiations	Mackisack, Anna Elizabeth (GB) cf. GB Brandschenkestrasse 177 8002 ZÜRICH	Ritscher, Thomas (CH) R. 154(2)(a) Ritscher & Partner AG Resirain 1 8125 ZOLLIKERBERG	
DE Deutschland Germany Allemagne					
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Eitelwein, Philipp (DE) Koenig & Bauer AG Patentabteilung Friedrich-Koenig-Straße 4 97080 WÜRZBURG	Ketterl, Friedrich (DE) Großhesseloher Straße 15 B 81479 MÜNCHEN	Meier, Kerstin (DE) cf. AT Hexal AG Global Intellectual Property – Patents Industriestraße 25 83607 HOLZKIRCHEN
			Roukounas, Dimitrios (GR) cf. GR Dietlindenstraße 18 80802 MÜNCHEN	Sauer, Piet Christian (DE) AlzChem AG Dr.-Albert-Frank-Straße 32 83308 TROSTBERG	
Änderungen	Amendments	Modifications	Andres, Joachim (DE) Schaeffler AG ST/HZA-G Industriestraße 1-3 91074 HERZOGENAURACH	Arnold, Klaus-Peter (DE) Deutsche Thomson OHG European Patent Operations Karl-Wiechert-Allee 74 30625 HANNOVER	Blasberg, Tilo (DE) 2K Patentanwälte Blasberg Kewitz & Reichel Partnerschaft Schumannstraße 27 60325 FRANKFURT AM MAIN
			Bullwein, Fritz (DE) Stroblstraße 14 80686 MÜNCHEN	Creutz, Dieter (DE) Am Ringpark 4c 01640 COSWIG	Dinger, Hansjörg (DE) Takeda GmbH Byk-Gulden-Straße 2 78467 KONSTANZ
			Dörfler, Michael (DE) Roospatent Bavariaring 20 80336 MÜNCHEN	Dörr, Matthias (DE) FDST Patentanwälte Nordostpark 16 90411 NÜRNBERG	Findeisen, Andreas (DE) Findeisen & Neumann Patentanwälte Pornitzstraße 1 09112 CHEMNITZ
			Fischer, Achim (DE) Takeda GmbH Byk-Gulden-Straße 2 78467 KONSTANZ	Freier, Rüdiger (DE) FDST Patentanwälte Nordostpark 16 90411 NÜRNBERG	Friedrich, Uwe (DE) Dres. Fitzner Hauser Ring 10 40878 RATINGEN
			Haas, Michel (LU) Bayer Intellectual Property GmbH Creative Campus Monheim Alfred-Nobel-Straße 10 40789 MONHEIM	Hamann, Christian (DE) Ter Meer Steinmeister & Partner GbR Mauerkircherstraße 45 81679 MÜNCHEN	Herr, Jochen (DE) Baker & McKenzie Theatinerstraße 23 80333 MÜNCHEN

Vertragsstaat
Contracting state
Etat contractant

	Janke, Christiane (DE) Niederdonker Straße 20 40547 DÜSSELDORF	Kauffmann, Wolfgang Christian (DE) ThyssenKrupp Steel Europe AG FuE-K Patente Kaiser-Wilhelm-Straße 100 47166 DUISBURG	Kewitz, Ansgar (DE) 2K Patentanwälte Blasberg Kewitz & Reichel Partnerschaft Schumannstraße 27 60325 FRANKFURT AM MAIN
	Klocke, Peter (DE) ABACUS Patentanwälte Lise-Meitner-Straße 21 72202 NAGOLD	Klöpper, Ute (DE) Airbus Operations GmbH Abteilung ER – Patente Postfach 95 01 09 21111 HAMBURG	Korella Faria, Christof Hermann (PT) Schaeffler Technologies AG & Co. KG G36/7 ST/HZA-GM Industriestraße 1-3 91074 HERZOGENAURACH
	Krohn, Sabine Martha Erna (DE) Im Vennbahnbogen 14 52078 AACHEN	Kurth, Dieter (DE) Deutsche Thomson OHG European Patent Operations Karl-Wiechert-Allee 74 30625 HANNOVER	Lindemann, Robert (DE) Deutsche Thomson OHG European Patent Operations Karl-Wiechert-Allee 74 30625 HANNOVER
	Linsmeier, Josef (DE) Blutenburgstraße 53 80636 MÜNCHEN	Müller, Frank (DE) Am Backes 26 52074 AACHEN	Müller, Hans-Jürgen (DE) Sämmanstraße 18 82166 GRÄFELFING
	Münch, Volker (DE) Waldstraße 14 55452 DORSHEIM	Neumann, Günter (DE) Waldallee 15 15712 KÖNIGS WUSTERHAUSEN	Neumann, Steffen (DE) Findeisen & Neumann Patentanwälte Pornitzstraße 1 09112 CHEMNITZ
	Peters, Gerhard (DE) Mitscherlich & Partner Patent- und Rechtsanwälte Sonnenstraße 33 80331 MÜNCHEN	Pioro, Hilary Livia (US) Schiweck Weinzierl Koch Landsberger Straße 98 80339 MÜNCHEN	Prünke, Peter (DE) Sparing Röhl Henseler Patentanwälte Rethelstraße 123 40237 DÜSSELDORF
	Rasch, Michael (DE) Rösler Rasch & Partner Patent- und Rechtsanwälte Bodenseestraße 18 81241 MÜNCHEN	Rau, Jenspeter (DE) Mozartstraße 12 97421 SCHWEINFURT	Raykowski, Marcus (DE) Ulmer Straße 361 70327 STUTTGART
	Reichel, Wolfgang (DE) 2K Patentanwälte Blasberg Kewitz & Reichel Partnerschaft Schumannstraße 27 60325 FRANKFURT AM MAIN	Rittner, Karsten (DE) Deutsche Thomson OHG European Patent Operations Karl-Wiechert-Allee 74 30625 HANNOVER	Roos, Peter (DE) Roospatent Bavariaring 20 80336 MÜNCHEN
	Rossmannith, Manfred (DE) Deutsche Thomson OHG European Patent Operations Karl-Wiechert-Allee 74 30625 HANNOVER	Rückert, Anke (DE) Düsseldorfer Straße 30 10707 BERLIN	Salhoff, Roland (DE) Airbus Operations GmbH Abteilung ER – Patente Postfach 95 01 09 21111 HAMBURG
	Schmidt-Uhlig, Thomas (DE) Deutsche Thomson OHG European Patent Operations Karl-Wiechert-Allee 74 30625 HANNOVER	Schrödter, Manfred (DE) Steingartenweg 2 31275 LEHRTE	Schultenkämper, Johannes (DE) 2K Patentanwälte Blasberg Kewitz & Reichel Partnerschaft Schumannstraße 27 60325 FRANKFURT AM MAIN
	Sebastian, Jens (DE) ABACUS Patentanwälte Lise-Meitner-Straße 21 72202 NAGOLD	Späth, Dieter (DE) ABACUS Patentanwälte Lise-Meitner-Straße 21 72202 NAGOLD	Stammler, Wolfgang (DE) FDST Patentanwälte Nordostpark 16 90411 NÜRNBERG

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
			Thomsen, Michael (DE) Schaeffler Technologies AG & Co. KG ST/HZA-GM Industriestraße 1-3 91074 HERZOGENAURACH	Tschirwitz, Christian (DE) FDST Patentanwälte Nordostpark 16 90411 NÜRNBERG	Wanke, Markus Dirk (DE) Dres. Fitzner Hauser Ring 10 40878 RATINGEN
			Wild, Robert (DE) Takeda GmbH Byk-Gulden-Straße 2 78467 KONSTANZ	Wolf, Günter (DE) Wolf & Wolf Patent- und Rechtsanwälte Hirschstraße 7 63450 HANAU	Wolf, Michael (DE) Wolf & Wolf Patent- und Rechtsanwälte Hirschstraße 7 63450 HANAU
			Wolf, Ulrich (DE) Takeda GmbH Byk-Gulden-Straße 2 78467 KONSTANZ	Wrobel, Olaf (DE) Takeda GmbH Byk-Gulden-Straße 2 78467 KONSTANZ	
Löschungen	Deletions	Radiations	Dehner, Alexander (DE) R. 154(2)(a) Hoffmann • Eitle Patent- und Rechtsanwälte Arabellastraße 4 81925 MÜNCHEN	Hellebrand, Susanne (DE) cf. CH Nycomed GmbH Byk-Gulden-Straße 2 78467 KONSTANZ	Holzapfel, Claudia (DE) R. 154(1) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät Leopoldstraße 4 80802 MÜNCHEN
			Kratzer, Bernd (DE) cf. CH Nycomed GmbH Byk-Gulden-Straße 2 78467 KONSTANZ	Lederer, Franz (DE) R. 154(1) Lederer & Keller Patentanwälte Unsöldstraße 2 80538 MÜNCHEN	Mann, Kristina (DE) R. 154(1) LuK GmbH & Co. KG Gewerblicher Rechtsschutz Industriestraße 3 77815 BÜHL
			Mechnich, Oliver M.J. (DE) cf. CH Nycomed GmbH Byk-Gulden-Straße 2 78467 KONSTANZ	Riemann, Stephan (DE) cf. CH Nycomed GmbH Byk-Gulden-Straße 2 78467 KONSTANZ	Torti, Carlo Maria Emilio (IT) cf. IT Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät Leopoldstraße 4 80802 MÜNCHEN
DK	Dänemark	Denmark	Danemark		
Änderungen	Amendments	Modifications	Kjerrunggaard, Bent (DK) Bevik A/S Dronninggårds Allé 106 2840 HOLTE	Turner, Felicity Margaret Mary (GB) Haldor Topsøe A/S Nymøllevvej 55 2800 KGS. LYNGBY	Weeks, Adam (US) Vestas Wind Systems A/S Neptunvej 70, st. Th. 8260 VIBY J
ES	Spanien	Spain	Espagne		
Änderungen	Amendments	Modifications	Lorca Melton, Miguel (ES) Avd. de Viñuelas, n° 29, 1°B Tres Cantos 28761 MADRID	Manresa Medina, Enrique (ES) Manresa Industrial Property S.L. Roger de Llúria, 113, 4ª planta 08037 BARCELONA	Manresa Val, Manuel (ES) Manresa Industrial Property S.L. Roger de Llúria, 113, 4ª planta 08037 BARCELONA
Löschungen	Deletions	Radiations	Garcia Cabrerizo, Francisco (ES) R. 154(2)(a) Oficina Garcia Cabrerizo, S.L. Vitruvio, 23 28006 MADRID		
FI	Finnland	Finland	Finlande		
Änderungen	Amendments	Modifications	Hjelt, Dag Silvio Hjalmar Andrea (FI) Oy Borenius & Hjeco Ab S. Heikelvagen 3 02700 GRANKULLA	Räisänen, Lauri Veikko (FI) Perkiönkatu 3C27 37150 NOKIA	

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
Löschungen	Deletions	Radiations	Sinervo, Ulpu Selena (FI) cf. SE Nokia Corporation Intellectual Property Department Keilalahdentie 4 02150 ESPOO			
FR	Frankreich	France	France			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Lamy, Florent (FR) Total Raffinage Marketing Centre de Recherche de Solaize Chemin du Canal BP 22 69360 SOLAIZE			
Änderungen	Amendments	Modifications	Cassagne, Philippe M.J. (FR) Gemalto SA 6, rue de la Verrerie 92197 MEUDON CEDEX	Cortier, Sophie (FR) SCA Tissue France Département Brevets 60, avenue de l'Europe 92270 BOIS-COLOMBES	Cour, Pierre (FR) Gemalto SA 6, rue de la Verrerie 92197 MEUDON CEDEX	
			Delacour, Sophie (FR) Brevalex BP 27519 56, boulevard de l'Embouchure 31075 TOULOUSE CEDEX 2	Kerber, Thierry (FR) Technicolor 1, rue Jeanne d'Arc 92443 ISSY-LES-MOULINEAUX CEDEX	Mex, Mickaël (FR) Brevalex BP 27519 56, boulevard de l'Embouchure 31075 TOULOUSE CEDEX 2	
			Plaisant, Sophie Marie (FR) ArcelorMittal France Research & Development Intellectual Property 6, rue André Campra 93212 LA PLAINE SAINT DENIS	Porchet, Mathieu (FR) SATT LUTECH Tour Zamansky – BC 370 4, place Jussieu 75005 PARIS	Schifano, Nicolas (FR) 6, avenue Domaine du Loup Siagne B 06800 CAGNES-SUR-MER	
Löschungen	Deletions	Radiations	Stephann, Valérie Annabelle (FR) cf. CH France Telecom R&D / PiV / Pi 38, rue du Général Leclerc 92443 ISSY-LES-MOULINEAUX CEDEX 9			
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Cohen, Tamara Jane (GB) Dehns St Bride's House 10 Salisbury Square LONDON EC4Y 8JD	Mackisack, Anna Elizabeth (GB) cf. CH 34 Huntingdon Cradley MALVERN WR13 5JZ		
Änderungen	Amendments	Modifications	Allsop, John Rowland (GB) MacLeod Allsop Wellington House 57 Dyer Street CIRENCESTER, GLOS GL7 2PP	Aston, Heidi Frances (GB) 11 St. Barnabas Court St. Barnabas Road CAMBRIDGE CB1 2BZ	Bailey, David Martin (GB) Valley View Sunnybank Close MAYFIELD, EAST SUSSEX TN20 6TT	
			Barrett-Major, Julie Diane (GB) PIPE 11 Minoan Drive APSLEY LOCK, HERTS HP3 9WA	Bevan, Emma (GB) Mintz Levin Cohn Ferris Glovsky and Popeo LLP Alder Castle 10 Noble Street LONDON EC2V 7JX	Bill, Kevin (GB) Mundipharma Research Limited Patent Department Cambridge Science Park Milton Road CAMBRIDGE CB4 0GW	
			Booth, Catherine Louise (GB) Mathys & Squire LLP 120 Holborn LONDON EC1N 2SQ	Campbell, Anne Elizabeth (GB) Mintz Levin Cohn Ferris Glovsky and Popeo LLP Alder Castle 10 Noble Street LONDON EC2V 7JX	Cardwell, Stuart Martin (GB) Clieves Farm Dicconsions Lane Halsall ORMSKIRK, LANCS L39 7HR	

Vertragsstaat
Contracting state
Etat contractant

			Christie, Gemma Louise (GB) The Linde Group Priestley Centre 10 Priestley Road Surrey Research Park GUILDFORD, SURREY GU2 7XY	Clarke, Victoria (GB) Mintz Levin Cohn Ferris Glovsky and Popeo LLP Alder Castle 10 Noble Street LONDON EC2V 7JX	Clements, Andrew Russell Niel (GB) Schlich LLP 9 St. Catherine's Road LITTLEHAMPTON, WEST SUSSEX BN17 5HS
			Crump, Julian Richard John (GB) Mintz Levin Cohn Ferris Glovsky and Popeo LLP Alder Castle 10 Noble Street LONDON EC2V 7JX	Finnie, Isobel Lara (GB) Mintz Levin Cohn Ferris Glovsky and Popeo LLP Alder Castle 10 Noble Street LONDON EC2V 7JX	French, Philip Joseph (GB) Mylan Albany Gate Darkes Lane POTTERS BAR, HERTS EN6 1AG
			Haile, Alison Victoria (GB) Mintz Levin Cohn Ferris Glovsky and Popeo LLP Alder Castle 10 Noble Street LONDON EC2V 7JX	Haines, Miles John L.S. (GB) 12 Byron Close BISHOP'S WALTHAM, HANTS SO32 1RS	Hardy, Rosemary (GB) Mohun Intellectual Property Ltd. 13/14 Park Place LEEDS LS1 2SJ
			Husband, Benjamin (GB) Carpmaels & Ransford One Southampton Row LONDON WC1B 5HA	Ireland, Jacqueline Frances (GB) Mintz Levin Cohn Ferris Glovsky and Popeo LLP Alder Castle 10 Noble Street LONDON EC2V 7JX	Jansson, Marie (SE) Kilburn & Strode LLP 20 Red Lion Street LONDON WC1R 4PJ
			Lanoe, Benjamin (GB) AGCO Limited Abbey Park Stoneleigh KENILWORTH CV8 2TQ	Milnes, Rodger (GB) Mundipharma Research Limited Patent Department Cambridge Science Park Milton Road CAMBRIDGE CB4 0GW	Mohun, Stephen John (GB) Mohun Intellectual Property Ltd. 13/14 Park Place LEEDS LS1 2SJ
			Nelson, Michael Andrew (GB) Harrison Goddard Foote Belgrave Hall Belgrave Street LEEDS LS2 8DD	Nicolle, Frederick Joseph (GB) Carpmaels & Ransford One Southampton Row LONDON WC1B 5HA	Rands, Peter David (GB) Mintz Levin Cohn Ferris Glovsky and Popeo LLP Alder Castle 10 Noble Street LONDON EC2V 7JX
			Richardson, Timothy Hubert Paul (GB) Franklin & Associates International 1025a Finchley Road LONDON NW11 7ES	Schlich, George William (GB) Schlich LLP 9 St. Catherine's Road LITTLEHAMPTON, WEST SUSSEX BN17 5HS	Seymour, James N. (GB) EIP Fairfax House 15 Fulwood Place LONDON WC1V 6HU
			Simpson, Kirsty Mairi (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU	Thaker, Shalini (GB) Huntleigh Technology Limited ArjoHuntleigh House Houghton Hall Business Park HOUGHTON REGIS, BEDS LU5 5XF	Townsend, Stephen (GB) 3 Kiln House Fosters Place EAST GRINSTEAD, WEST SUSSEX RH19 1EX
			Wotherspoon, Hugh Robert (GB) 39 Dalmeny Road CARSHALTON, SURREY SM5 4PW	Wraige, David Leslie Charles (GB) Mintz Levin Cohn Ferris Glovsky and Popeo LLP Alder Castle 10 Noble Street LONDON EC2V 7JX	
Löschungen	Deletions	Radiations	Blackwell, Ean David (GB) cf. BE Murgitroyd & Company Scotland House 165-169 Scotland Street GLASGOW G5 8PL	Cosway, Sarah Michelle (GB) R. 154(1) Pfizer Limited Patents Department (IPC 748) SANDWICH, KENT CT13 9NJ	Cresswell, Thomas Anthony (GB) R. 154(1) The Stables Nizels Lane HILDENBOROUGH TN11 8NU

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
			Knowles, James Atherton (GB) cf. BE 3 Garstons Close Backwell BRISTOL BS48 3LF	Lane, Michael John (GB) R. 154(1) Ollila Lanoe LLP The Coach House Wootton Park Farm WOOTTON WAVEN, WARWICKSHIRE B95 6HJ	Locke, Andrew Robert (GB) R. 154(1) Barker Brettell LLP Medina Chambers Town Quay SOUTHAMPTON SO14 2AQ	
			Neill, Alastair William (GB) R. 154(1) Harrison IP Box Tree House Northminster Business Park Northfield Lane YORK YO26 6QU			
GR	Griechenland	Greece	Grèce			
	Löschungen	Deletions	Radiations	Roukounas, Dimitrios (GR) cf. DE 13, Agamemnonos Street 155 61 HOLARGOS, ATHENS		
IE	Irland	Ireland	Irlande			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Lucy, Sinéad (IE) Hanna, Moore & Curley 13 Lower Lad Lane DUBLIN 2		
IT	Italien	Italy	Italie			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Torti, Carlo Maria Emilio (IT) cf. DE Botti & Ferrari S.r.l. Via Cappellini, 11 20124 MILANO		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Facco, Alessia (IT) Gallo & Partners S.r.l. Via Rezzonico, 6 35131 PADOVA	Gallo, Luca (IT) Gallo & Partners S.r.l. Via Rezzonico, 6 35131 PADOVA	
	Löschungen	Deletions	Radiations	Modiano, Vera (IT) R. 154(2)(a) Dr. Modiano & Associati SpA Via Meravigli, 16 20123 MILANO		
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg			
	Löschungen	Deletions	Radiations	Mellet, Valérie Martine (FR) cf. BE Lecomte & Partners Sàrl 94a, boulevard de la Pétrusse 2320 LUXEMBOURG		
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Clarke, Geoffrey Howard (GB) Hofzichtlaan 7 2594 CB DEN HAAG	Hesselink, Dinah Elisabeth (NL) De Vries & Metman De Enk Office Building Tivolilaan 205 6824 BV ARNHEM	Olthoff, Margaretha (NL) Astellas Pharma Europe B.V. Sylviusweg 62 2333 BE LEIDEN
				van Helden, Marinus (NL) De Vries & Metman De Enk Office Building Tivolilaan 205 6824 BV ARNHEM	van Wezenbeek, Petrus M.G.F. (NL) De Vries & Metman Pivot Park Molenstraat 110 5342 CC OSS	Verbart, Jeannette J.M. (NL) Hoyng Monegier LLP Rembrandt Tower, 31st Floor Amstelplein 1 1096 HA AMSTERDAM

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
			Voncken, Bartholomeus Maria Ch. (NL) De Vries & Metman De Enk Office Building Tivolilaan 205 6824 BV ARNHEM	Zonneveld, Hendrik Jan (NL) De Vries & Metman De Enk Office Building Tivolilaan 205 6824 BV ARNHEM	
Löschungen	Deletions	Radiations	Mooij, Johannes Jacobus (NL) cf. BE DSM Intellectual Property DSM IP Assets B.V. Geleen Office P.O. Box 9 6160 MA GELEEN		
NO	Norwegen	Norway	Norvège		
Änderungen	Amendments	Modifications	Fiskaa, Arnhild (NO) Bryn Aarflot AS Stortingsgata 8 P.O. Box 449 Sentrum 0161 OSLO	Hatlen, Lars Erik (NO) Bryn Aarflot AS Stortingsgata 8 P.O. Box 449 Sentrum 0161 OSLO	Heggstad, Jon Dagson (NO) Bryn Aarflot AS Stortingsgata 8 P.O. Box 449 Sentrum 0161 OSLO
			Hermansen, Cécile Irene (NO) Bryn Aarflot AS Stortingsgata 8 P.O. Box 449 Sentrum 0161 OSLO	Holm, Ellen (NO) Bryn Aarflot AS Stortingsgata 8 P.O. Box 449 Sentrum 0161 OSLO	Kvernheim, Arne Lund (NO) Bryn Aarflot AS Stortingsgata 8 P.O. Box 449 Sentrum 0161 OSLO
			Nikolov, Nikolay Dontchev (NO) Bryn Aarflot AS Stortingsgata 8 P.O. Box 449 Sentrum 0161 OSLO	Olsen, Svein Arne (NO) Bryn Aarflot AS Stortingsgata 8 P.O. Box 449 Sentrum 0161 OSLO	Østensen, Gunnar Lunder (NO) Bryn Aarflot AS Stortingsgata 8 P.O. Box 449 Sentrum 0161 OSLO
			Rekdal, Kristine (NO) Bryn Aarflot AS Stortingsgata 8 P.O. Box 449 Sentrum 0161 OSLO	Tafjord, Harald (NO) Bryn Aarflot AS Stortingsgata 8 P.O. Box 449 Sentrum 0161 OSLO	
Löschungen	Deletions	Radiations	Hoel, Tor (NO) R. 154(1) Tandbergs Patentkontor AS P.O. Box 1570 Vika 0118 OSLO	Ildahl, Bjørn Storm (NO) R. 154(1) Tandbergs Patentkontor AS P.O. Box 1570 Vika 0118 OSLO	
PL	Polen	Poland	Pologne		
Änderungen	Amendments	Modifications	Kicińska-Fujawa, Alicja (PL) Maspex – GMW Sp. z o.o. S.K.A. ul. Chopina 10 34-100 WADOWICE	Kostrzewa, Joanna (PL) Dennemeyer & Associates Sp. z o.o. ul. Hrubieszowska 2 01-209 WARSZAWA	Ważyńska, Mirosława (PL) JWP Patent and Trademark Attorneys ul. Zurawia 47/49 00-680 WARSZAWA
SE	Schweden	Sweden	Suède		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Sinervo, Ulpu Selena (FI) cf. FI Ericsson AB Patent Unit Kista Torshamnsgatan 23 164 80 STOCKHOLM		
Änderungen	Amendments	Modifications	Hägglöf, Henrik (SE) Zacco Sweden AB P.O. Box 5581 114 85 STOCKHOLM	Larsson, Birgitta (SE) Noréns Patentbyrå AB Box 10198 100 55 STOCKHOLM	Säfsten, Karin (SE) Ericsson AB Patent Unit Kista Device, Service & Media Torshamnsgatan 21-23 164 80 STOCKHOLM

Vertragsstaat
Contracting state
Etat contractant

SK Slowakei **Slovakia** Slovaquie

Löschungen	Deletions	Radiations	Filipek, Jan (SK) R. 154(1) Mudrochova 15 831 06 BRATISLAVA
------------	-----------	------------	--

TR Türkei **Turkey** Turquie

Änderungen	Amendments	Modifications	Yonsel, Ethem Nusret (TR) Kuyumcu Irfan Sok. No: 9/5 Nisantasi, Sisli 34361 ISTANBUL
------------	------------	---------------	---

CEIPI-Seminare für die EEP-Vorprüfung 2014

Das Institut für internationales geistiges Eigentum (CEIPI) ist bekannt für seine Kurse zur Vorbereitung von Kandidaten auf die europäische Eignungsprüfung (EEP). Dank dieser Kurse können die Kandidaten ihre Erfolgsaussichten verbessern.

2014 findet erneut eine **Vorprüfung** für die Kandidaten statt, die die Erfordernisse für die Teilnahme an der EEP-Vorprüfung 2014 erfüllen (siehe die Beilage zum ABl. EPA 12/2011).

Das CEIPI veranstaltet im Rahmen der Euro-CEIPI-Zusammenarbeit mit der Europäischen Patentakademie in Straßburg, München und Paris Seminare und Kurse zur Vorbereitung auf diese Vorprüfung.

Der Unterricht erfolgt durch ein erfahrenes Tutorenteam, das sich aus zugelassenen Patentvertretern aus privaten Kanzleien und der Industrie und aus Bediensteten des Europäischen Patentamts zusammensetzt.

I. Das Hauptseminar

Das Hauptseminar wird vom **4. bis 8. November 2013** in Straßburg abgehalten.

Von den Teilnehmern wird erwartet, dass sie über gründliche Kenntnisse des Patentrechts verfügen. Die Unterrichtsmaterialien werden auf das Format der Vorprüfung zugeschnitten, das auf einem Multiple-Choice-System beruht.

Das Vorprüfungsseminar deckt die folgenden Themen ab (siehe Regel 10 der Ausführungsbestimmungen zu den Vorschriften über die EEP, Beilage zum ABl. EPA 12/2011):

a) rechtliche Fragen, die sich auf die Kenntnisse der Bewerber hinsichtlich der einschlägigen Bestimmungen beziehen, einschließlich EPÜ, Ausführungsordnung zum EPÜ, Durchführungsvorschriften zum EPÜ, Gebührenordnung, PCT, Ausführungsordnung zum PCT und Richtlinien für die Prüfung im EPA

CEIPI seminars for the EQE pre-examination 2014

The Centre for International Intellectual Property Studies (CEIPI) is known for its courses to prepare candidates for the European qualifying examination (EQE), increasing their chances of success.

A **pre-examination** will be held in 2014 for those candidates who fulfil the requirements to present themselves to the pre-examination of the EQE in 2014 (see supplement to OJ EPO 12/2011).

CEIPI is organising, in the Euro-CEIPI collaboration with the European Patent Academy, seminars and courses in Strasbourg, Munich and Paris to help candidates prepare for the pre-examination.

The tutors for these courses are a mix of professional representatives (from private practice and industry) and staff of the EPO.

I. Main seminar

The main seminar will take place from **4 to 8 November 2013 in Strasbourg.**

Participants are expected to have a sound working knowledge of patent law. The teaching material will be designed in accordance with the style of the pre-examination procedure, which is based on a multiple choice system.

The pre-examination seminar will cover the following topics (see Rule 10 of the Implementing Provisions to the Regulation on the EQE, supplement to OJ EPO 12/2011):

(a) legal questions relating to the candidates' knowledge of the relevant provisions, including the EPC, the Implementing Regulations to the EPC, the Ancillary Regulations to the EPC, the Rules relating to Fees, the PCT, the Regulations under the PCT and the Guidelines for Examination in the EPO

Séminaires du CEIPI relatifs à l'examen préliminaire de l'EEQ 2014

Le Centre d'Études Internationales de la Propriété Intellectuelle (CEIPI) est connu pour ses cours de préparation à l'examen européen de qualification (EEQ), qui augmentent les chances de succès des candidats.

Un **examen préliminaire**, réservé aux candidats qui remplissent les conditions requises pour se présenter à l'examen préliminaire de l'EEQ 2014, aura lieu en 2014 (cf. supplément au JO OEB 12/2011).

Le CEIPI organise dans le cadre de la coopération Euro-CEIPI avec l'Académie européenne des brevets des séminaires et cours à Strasbourg, Munich et Paris afin d'aider les candidats à se préparer à cet examen préliminaire.

Ces cours sont assurés par des mandataires agréés, travaillant dans l'industrie ou au sein de cabinets reconnus, et par des agents de l'Office européen des brevets.

I. Séminaire principal

Le séminaire principal se tiendra du **4 au 8 novembre 2013 à Strasbourg.**

Les participants devront avoir une solide connaissance pratique du droit des brevets. L'examen préliminaire revêtant la forme d'un questionnaire à choix multiples, le matériel pédagogique sera conçu en conséquence.

Le séminaire consacré à l'examen préliminaire couvrira les thèmes suivants (cf. règle 10 des dispositions d'exécution du règlement relatif à l'EEQ, supplément au JO OEB 12/2011) :

a) les questions de droit portant sur les connaissances des candidats concernant les dispositions pertinentes, y compris la CBE, son règlement d'exécution et ses règles d'application, le règlement relatif aux taxes, le PCT et son règlement d'exécution, ainsi que les Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB ;

b) Fragen betreffend die Ausarbeitung von Ansprüchen, die Gewährbarkeit von Ansprüchen und den Schutzzumfang von Ansprüchen

c) Im Verlauf des Vorprüfungsseminars haben die Teilnehmer Gelegenheit, ihre Kenntnisse in einer simulierten Prüfung anzuwenden.

Das Vorprüfungsseminar findet in allen drei Amtssprachen des EPA (Deutsch, Englisch und Französisch) statt.

Die Gebühr für das fünftägige Seminar beträgt 1 400 EUR.

Achtung: Rechtzeitig anmelden!

Anmeldeschluss ist der 27. September 2013.

Aus organisatorischen Gründen muss die Teilnehmerzahl beschränkt werden. Anmeldungen werden nach ihrem zeitlichen Eingang beim CEIPI berücksichtigt, soweit in den Seminaren Plätze verfügbar sind. Danach wird eine Warteliste geführt.

Weitere Informationen zum Seminarinhalt sowie zu den anderen Kursen sind auf der Website des CEIPI (www.ceipi.edu) unter "International Section – Preparation for the EQE/ Seminars" zu finden.

Die Anmeldung ist unter folgender Adresse möglich:
seminarEQE@ceipi.edu

Weitere Informationen zu diesem Seminar erhalten Sie auch von:

Christiane Melz
CEIPI Section Internationale
Université de Strasbourg
Boîte Postale 68
67046 Strasbourg cedex
France
Tel. +33 (0)368 858313
Fax +33 (0)368 858566
christiane.melz@ceipi.edu

(b) questions on the drafting of claims, the allowability of claims and the scope of protection provided by claims

(c) During the pre-exam seminar participants will have the opportunity to apply their knowledge in a mock examination.

The pre-examination seminar will be held in all three official languages of the EPO (English, French and German).

The fee is EUR 1 400 for the five-day seminar.

Please note that early enrolment is advisable.

The closing date for receipt of all applications is 27 September 2013.

For organisational reasons, the number of participants has to be limited. Applications to CEIPI will be treated on a first come, first served basis. If the seminars are oversubscribed, names will be put on a waiting list.

More information on the programme of the seminar as well as other courses can be found on the CEIPI website www.ceipi.edu under International section – Preparation for the EQE/ Seminars

You can apply via:
seminarEQE@ceipi.edu

More information on this seminar can also be obtained from:

Christiane Melz
CEIPI Section Internationale
Université de Strasbourg
Boîte Postale 68
67046 Strasbourg cedex
France
Tel. +33 (0)368 858313
Fax +33 (0)368 858566
christiane.melz@ceipi.edu

b) les questions relatives à la rédaction des revendications, à l'admissibilité de ces dernières et à l'étendue de la protection qu'elles confèrent ;

c) les participants au séminaire consacré à l'examen préliminaire auront également l'occasion de mettre en pratique leurs connaissances dans le cadre d'un examen blanc.

Ce séminaire sera organisé dans les trois langues officielles de l'OEB (allemand, anglais et français).

Les frais d'inscription au séminaire sont de 1 400 EUR pour les cinq jours.

Attention : il est conseillé de s'inscrire suffisamment tôt.

La date limite d'inscription est le 27 septembre 2013.

Pour des raisons d'organisation, le nombre de participants sera limité. Les demandes d'inscription seront traitées par ordre d'arrivée au CEIPI et ne pourront être prises en considération que s'il reste des places disponibles. Une liste d'attente sera ensuite établie.

Pour **de plus amples renseignements** sur le programme du séminaire ainsi que sur les autres cours, veuillez vous rendre sur le site Internet du CEIPI à l'adresse www.ceipi.edu et consulter les rubriques Section internationale – Préparation à l'EEQ/Séminaires.

Vous pouvez vous inscrire via l'adresse suivante :
seminarEQE@ceipi.edu

Pour de plus amples renseignements sur ce séminaire, vous pouvez également vous adresser à :

Christiane Melz
CEIPI Section Internationale
Université de Strasbourg
Boîte Postale 68
67046 Strasbourg cedex
France
Tél. +33 (0)368 858313
Fax +33 (0)368 858566
christiane.melz@ceipi.edu

II. "Paukkurs" für die EEP-Vorprüfung 2014

Zur Vervollständigung des oben genannten Programms bietet das CEIPI für Prüfungskandidaten, die sich gezielt auf die Praxis der Vorprüfung vorbereiten möchten, einen sogenannten "Paukkurs" an, in dem die Kandidaten unter Prüfungsbedingungen die gesamte Vorprüfung in der Zeit ablegen können, die dann auch in der Prüfung zur Verfügung steht.

Das CEIPI hat zu diesem Zweck eine vollständige Vorprüfung ausgearbeitet, die den Kandidaten die Möglichkeit gibt, einen ansonsten nicht verfügbaren Vorbereitungstest zu absolvieren.

An diesem Kurs können nur Kandidaten teilnehmen, die sich für die Vorprüfung 2014 angemeldet und bereits ein entsprechendes Vorprüfungsseminar besucht haben.

Es ist nicht sinnvoll, ohne ausreichende Vorbereitung zu diesem Kurs zu kommen, denn man hält entweder die anderen Kandidaten auf oder kann mit dem Tempo nicht Schritt halten.

Achtung: Rechtzeitig anmelden!

Dieser Kurs soll es den Kandidaten ermöglichen, die Vorprüfung kurz (aber nicht zu kurz) vor dem eigentlichen Termin Ende Februar 2014 unter simulierten Prüfungsbedingungen probeweise abzulegen. Bei der anschließenden Besprechung der Aufgabe(n) und der von den Kandidaten erstellten Arbeiten mit dem Tutor können auch noch "Last-Minute-Fragen" gestellt werden, sodass die Kandidaten besser abschätzen können, ob sie einzelne Themen noch vertiefen oder noch weiter üben müssen.

Die verfügbaren Plätze werden in der Reihenfolge der Anmeldungen vergeben. Danach wird eine Warteliste geführt.

II. "Cramming course" for the pre-examination for EQE 2014

To complete the above programme, CEIPI offers for the pre-examination a last-minute opportunity to candidates wishing to improve their skills in respect of this paper. To that end, CEIPI organises a "cramming course", in which candidates put themselves under examination conditions and write a full pre-examination within the same time as available in the examination.

To that purpose, CEIPI has designed a complete pre-examination paper in order to give the candidates the opportunity to take a mock exam exclusively offered to them in the framework of this cramming course.

The course is open only to candidates who have enrolled for the EQE 2014 pre-examination and have attended a preceding pre-examination seminar.

It is of no use to come to this course insufficiently prepared, as this will either hold up the other candidates or the pace will be too fast.

Please note that early enrolment is advisable.

The aim of the course is to give the candidates the possibility, close to but also sufficiently in advance of the actual pre-examination at the end of February 2014, to exercise their skills in sitting this paper under examination conditions. With subsequent feedback from a tutor on the paper(s) in question and on the work delivered by the candidates, as well as the possibility of putting "last-minute" questions to the tutor, candidates will have an even better idea of whether certain issues need closer study and/or which skills should be further trained.

Depending on the available capacity the participants will be chosen on a first come, first served basis. If the courses are oversubscribed, names will be put on a waiting list.

II. "Cours de bachotage" pour l'examen préliminaire de l'EEQ 2014

Pour compléter le programme susmentionné, le CEIPI propose en outre, pour l'examen préliminaire, un "cours de bachotage" aux candidats qui souhaitent parfaire leurs compétences concernant cette épreuve. Les candidats seront mis dans les conditions de l'examen préliminaire et rédigeront une épreuve complète dans le même temps que celui imparti pour l'examen.

Dans cet objectif, le CEIPI a conçu une épreuve préliminaire complète permettant aux candidats de passer un examen blanc qui leur est uniquement proposé sous cette forme dans le cadre du cours de bachotage.

Le cours est réservé aux candidats qui se sont inscrits à l'examen préliminaire de l'EEQ 2014 et qui ont suivi au préalable un séminaire relatif à l'examen préliminaire.

Il est déconseillé aux candidats insuffisamment préparés d'assister à ce cours sous peine de retarder les autres candidats ou de ne pouvoir suivre le rythme.

Attention : il est conseillé de s'inscrire suffisamment tôt.

L'objectif du cours est de permettre aux candidats, peu de temps avant l'examen préliminaire fin février 2014, mais suffisamment à l'avance, d'exercer leurs compétences en passant cette épreuve dans les conditions de l'examen. Grâce aux commentaires ultérieurs d'un tuteur concernant l'épreuve (les épreuves) en question et les travaux des candidats, ainsi qu'à la possibilité de poser des questions "de dernière minute" au tuteur, les candidats pourront mieux cerner s'ils doivent étudier plus attentivement certaines questions et/ou approfondir certaines compétences.

Les demandes d'inscription seront traitées par ordre d'arrivée au CEIPI et ne pourront être prises en considération que si des places sont disponibles. Des listes d'attente seront ensuite établies.

Der "Paukkurs" wird als Eintageskurs **in allen drei Amtssprachen des EPA (Deutsch, Englisch und Französisch)** am **Freitag, den 31. Januar 2014** angeboten. Der deutsch- und englischsprachige Kurs findet in München statt, der französischsprachige Kurs in Paris.

This "cramming course" will take place, **in all three official languages (DE, EN, FR)** as a one-day course on **Friday, 31 January 2014**. For English- and German-speaking candidates the course will be held in Munich. For French-speaking candidates it will take place in Paris.

Ce "cours de bachotage" pour l'examen préliminaire sera organisé **dans les trois langues officielles de l'OEB (DE, EN et FR)** sous la forme d'un cours d'une journée le **vendredi 31 janvier 2014**. Pour les candidats anglophones et germanophones, le cours aura lieu à Munich. Pour les candidats francophones, il sera organisé à Paris.

Die Gebühr für den Kurs beträgt 500 EUR.

The fee for this course is EUR 500.

Les frais d'inscription s'élèvent à 500 EUR.

Weitere Informationen zum Kursinhalt sind auf der Website des CEIPI (www.ceipi.edu) unter "International Section – Preparation for the EQE/Seminars/Cramming Course" zu finden.

More information on the course programme can be found on the CEIPI website: www.ceipi.edu under International section – Preparation for the EQE/Seminars/Cramming course

Pour **de plus amples renseignements** sur le programme des cours, veuillez vous rendre sur le site Internet du CEIPI à l'adresse www.ceipi.edu et consulter les rubriques Section internationale – Préparation à l'EEQ/Séminaires/Partie bachotage.

Programm:

9.00 - 13.00 Uhr: simulierte Prüfung
14.00 - 18.00 Uhr: Präsentation der CEIPI-Musterlösung für die simulierte Prüfung mit anschließender Fragerunde

Programme:

9.00 – 13.00 hrs mock exam
14.00 – 18.00 hrs presentation of the CEIPI model solution for the mock exam and question and answer session

Programme :

9 h – 13 h : examen blanc
14 h – 18 h : présentation du modèle de solution du CEIPI pour l'examen blanc et séance de questions-réponses

Anmeldeschluss ist der **3. Januar 2014**. Die Anmeldung ist unter folgender Adresse möglich:
preparationEQE@ceipi.edu

The **closing date** for receipt of all applications is **3 January 2014**. You can apply via:
preparationEQE@ceipi.edu

La **date limite d'inscription** est le **3 janvier 2014**. Vous pouvez vous inscrire via l'adresse suivante :
preparationEQE@ceipi.edu

Weitere Informationen erhalten Sie auch von:

For further information you can also contact:

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez également vous adresser à :

Sylvie Kra
CEIPI Section Internationale
Université de Strasbourg
Boîte Postale 68
67046 Strasbourg cedex
France
Tel. +33 (0)368 858019
Fax +33 (0)368 858566
sylvie.kra@ceipi.edu

Sylvie Kra
CEIPI Section Internationale
Université de Strasbourg
Boîte Postale 68
67046 Strasbourg cedex
France
Tel. +33 (0)368 858019
Fax +33 (0)368 858566
sylvie.kra@ceipi.edu

Sylvie Kra
CEIPI Section Internationale
Université de Strasbourg
Boîte Postale 68
67046 Strasbourg cedex
France
Tél. +33 (0)368 858019
Fax +33 (0)368 858566
sylvie.kra@ceipi.edu

CEIPI**Europäische Eignungsprüfung 2014 ("Hauptprüfung")**

Das Institut für internationales geistiges Eigentum (CEIPI) bietet im Rahmen der Euro-CEIPI-Kooperation mit der Europäischen Patentakademie ein Kursprogramm zur Vorbereitung auf die europäische Eignungsprüfung (EEP) 2014 (Hauptprüfung) an: Im Frühherbst 2013 werden in verschiedenen europäischen Städten Einführungskurse abgehalten; daran anschließend werden im November 2013 und im Januar 2014 in Straßburg, Frankreich, Seminare zur Examensvorbereitung angeboten.

Für die Aufgabe C (Einspruch) wird dieses Programm mit einem "Paukurs" im Februar 2014 in Straßburg und Paris abgeschlossen.

Das Kursprogramm stützt sich auf die Erfahrung des CEIPI, das seit mehreren Jahren erfolgreich spezielle Kurse für Prüfungskandidaten durchführt, die deren Erfolgschancen bei der EEP verbessern. Die Statistik auf der Basis der Rückmeldungen der französischsprachigen Kandidaten – für die das Programm seit einigen Jahren zur Verfügung steht – belegt, dass 70 - 80 % von ihnen die Prüfung nach Absolvieren des Programms bestanden haben. Dieser Wert liegt deutlich über der durchschnittlichen Erfolgsquote bei der EEP.

Geleitet werden die Kurse von verschiedenen Tutoren, die entweder zugelassene Vertreter (aus Kanzleien und Unternehmen) oder EPA-Bedienstete sind.

I. Einführungskurse zur Vorbereitung auf die Prüfungsaufgaben A/B (Abfassung von Patentansprüchen und Erwidern auf den Amtsbescheid), C (Einspruch) und D (Rechtsfragen) im Frühherbst 2013

Achtung: Rechtzeitig anmelden!

Diese Einführungskurse sind besonders – aber nicht ausschließlich – für Kandidaten bestimmt, die am CEIPI-Grundkurs im europäischen Patentrecht teilgenommen haben.

CEIPI**European qualifying examination 2014 ("main examination")**

For the European qualifying examination (EQE) 2014 (main examination), CEIPI offers, in the Euro-CEIPI collaboration with the European Patent Academy, a programme of exam preparation courses consisting of "introductory courses" in the early autumn of 2013 in a number of different cities in Europe, followed by the "preparatory seminars" in November 2013 and January 2014, in Strasbourg, France.

For Paper C (Opposition) this programme is completed with a "cramming course" in February 2014, in Strasbourg and Paris.

The Centre for International Intellectual Property Studies (CEIPI) has developed this programme over recent years and believes it has been successful in providing candidates with a set of courses adapted to the EQE, increasing their chances of success. Statistics based on feedback from French-speaking candidates – for whom this programme has been in place now for a number of years – show that their chances of success after following this programme are in the order of 70-80%, considerably higher than the average success rate for the EQE.

The tutors for these courses are a mix of professional representatives (from private practice and industry), and staff of the EPO.

I. Introductory ("pre-prep") courses in early autumn 2013 on Papers A/B (claim drafting and response to the Office communication), C (opposition) and D (legal questions):

Please note that early enrolment is advisable.

These introductory ("pre-preparatory") courses are intended principally – but not exclusively – for candidates who have taken CEIPI's basic European patent law training course.

CEIPI**Examen européen de qualification 2014 ("examen principal")**

Dans le cadre de la collaboration Euro-CEIPI avec l'Académie européenne des brevets, le CEIPI propose un programme de cours préparatoires à l'examen européen de qualification (EEQ) 2014 (examen principal), qui se compose de "cours d'introduction" organisés dans un certain nombre de villes européennes au début de l'automne 2013, et de "séminaires de préparation" en novembre 2013 et en janvier 2014 à Strasbourg.

Pour l'épreuve C (opposition), ce programme s'achève avec un "cours de bachotage" en février 2014 à Strasbourg et à Paris.

Le Centre d'Etudes Internationales de la Propriété Intellectuelle (CEIPI) a élaboré ce programme au cours des dernières années et se félicite de proposer aux candidats une série de cours adaptés à l'EEQ, augmentant ainsi leurs chances de succès. Les statistiques fondées sur des informations fournies par des candidats francophones – qui bénéficient de ce programme depuis un certain nombre d'années – montrent que les chances de succès des candidats qui ont suivi ce programme sont de l'ordre de 70 à 80 %, soit nettement plus que le taux de réussite moyen à l'EEQ.

Les tuteurs qui interviendront lors des cours sont des mandataires agréés (exerçant soit dans des cabinets, soit dans des entreprises) ou des agents de l'OEB.

I. Cours d'introduction ("Pré-prep") organisés au début de l'automne 2013 pour les épreuves A/B (rédaction de revendications et réponse à la notification de l'Office), C (opposition) et D (questions juridiques) :

Attention : il est conseillé de s'inscrire suffisamment tôt.

Ces cours d'introduction ("pré-prep") sont particulièrement – mais pas exclusivement – destinés aux candidats qui ont suivi le cours de base du CEIPI sur le droit européen des brevets.

An diesen Kursen sollen nur Kandidaten teilnehmen, die die EEP (Hauptprüfung) 2014 ablegen werden. Sie sind **nicht gedacht** für Kandidaten, die die Vorprüfung ablegen wollen (siehe die gesonderte Mitteilung des CEIPI in diesem Amtsblatt).

In diesen Kursen sollen die Prüfungskandidaten frühzeitig zur Vorbereitung auf die EEP (Hauptprüfung) 2014 angeregt und auf den Kenntnisstand gebracht werden, der für die CEIPI-Seminare zur Examensvorbereitung im November 2013 und im Januar 2014 (siehe unten) erforderlich ist.

Die Kurse dienen der Einführung in die Methoden zur Bearbeitung der Prüfungsaufgaben A, B, C und D; außerdem werden die Prüfungsanforderungen und wichtige Themen besprochen, mit denen in den Prüfungsaufgaben zu rechnen ist. Den Kandidaten werden Anregungen gegeben, wie sie sich auf diese Aufgaben und die CEIPI-Seminare zur Examensvorbereitung im November 2013 bzw. im Januar 2014 vorbereiten können.

Erfahrungsgemäß nimmt eine nicht unerhebliche Zahl von Kandidaten unzulänglich vorbereitet an den Seminaren zur Examensvorbereitung im November und Januar teil. Nach diesen Seminaren bleibt jedoch nicht mehr genügend Zeit, um den gesamten Lehrstoff zu lernen und zu festigen.

Damit die Kandidaten größtmöglichen Nutzen aus den Seminaren zur Examensvorbereitung im November 2013 (Aufgaben A/B und C) und im Januar 2014 (Aufgabe D) ziehen können, wird ihnen daher dringend empfohlen, auch an diesen Einführungskursen teilzunehmen, die im Frühherbst 2013 stattfinden; so können sie sich schon im Vorfeld mit den Feinheiten der Prüfungsaufgaben, den unterrichteten Methoden und den zu studierenden Themen vertraut machen und sich frühzeitig auf die Vorbereitungsseminare und die europäische Eignungsprüfung 2014 vorbereiten.

These courses are for candidates intending to sit the EQE (main examination) in 2014. They are **not intended** for candidates sitting the pre-examination (see the separate CEIPI announcement in this Official Journal).

They aim to set the candidates as early as possible "on track" for preparing for the EQE (main examination) 2014 and for reaching the required level for the CEIPI preparatory seminars in November 2013 and January 2014 (see below).

In these courses an introduction is given to the methodologies that can be applied to papers A, B, C and D respectively, the examination requirements as well as a review of important topics the candidates can expect for each paper. The courses offer candidates suggestions to help them prepare for the exams as well as for the CEIPI preparatory seminars in November 2013 and January 2014.

It is our experience that a not insignificant number of candidates come insufficiently prepared to the preparatory seminars in November and January, after which there is insufficient time to learn and practice all the material taught.

To fully benefit from the preparatory seminars in November 2013 (Papers A/B and C) and in January 2014 (Paper D), candidates are therefore strongly advised to enrol for these preceding introductory ("pre-prep") courses to be held in the early autumn of 2013 as well; it helps them to acquaint themselves at an earlier stage with the intricacies of the papers, the methodologies taught and the material to be studied, which gives them more time to practise before the preparatory seminar and the European qualifying examination in 2014.

La participation à ces cours est réservée aux candidats qui passeront les épreuves de l'EEQ (examen principal) en 2014. Ils **ne s'adressent pas** aux candidats qui passeront l'examen préliminaire (cf. l'annonce distincte du CEIPI dans la présente édition du Journal officiel).

Ils permettront aux candidats à l'examen européen de qualification (EEQ) d'être le plus tôt possible en mesure de se préparer à l'EEQ 2014 (examen principal) et d'atteindre le niveau requis pour les séminaires de préparation du CEIPI en novembre 2013 et en janvier 2014 (voir ci-dessous).

Ces cours présentent les méthodes pouvant être appliquées aux épreuves A, B, C et D, les exigences de l'examen ainsi qu'un aperçu des thèmes importants susceptibles d'être traités par les candidats lors de chaque épreuve. Les cours donnent aux candidats une idée de la façon dont ils peuvent se préparer à ces épreuves et aux séminaires de préparation du CEIPI en novembre 2013 et en janvier 2014.

L'expérience montre qu'un nombre non négligeable de candidats se présentent insuffisamment préparés aux séminaires de préparation de novembre et de janvier et qu'ils manquent ensuite de temps pour apprendre la matière enseignée et se familiariser avec elle.

Pour tirer pleinement profit des séminaires de préparation en novembre 2013 (épreuves A/B et C) et en janvier 2014 (épreuve D), il est donc vivement conseillé aux candidats de s'inscrire également aux cours d'introduction préalables ("Pré-prep"), qui auront lieu au début de l'automne 2013 et qui les aideront à se familiariser plus tôt avec les subtilités des épreuves, les méthodes enseignées et la matière à étudier. Les candidats auront ainsi plus de temps pour s'entraîner avant le séminaire de préparation et l'examen européen de qualification 2014.

In Abhängigkeit von den verfügbaren Plätzen werden die Teilnehmer in der Reihenfolge ihrer Anmeldung berücksichtigt.

Weitere Informationen zum Kursinhalt sind auf der Website des CEIPI (www.ceipi.edu) unter "International Section – Preparation for the EQE/Seminars/Preprep Courses" zu finden.

Die Kurse werden als Tageskurse (A/B und C) bzw. Eineinhalbtageskurse (D) abgehalten, und zwar in Straßburg (für **englisch- und deutschsprachige** Kandidaten) und Paris (für **englisch- und französischsprachige** Kandidaten; D wird auch in Lyon angeboten, wenn sich genügend **französischsprachige** Kandidaten anmelden).

Die regionalen Eineinhalbtageskurse (A/B, C und D) in Mailand (IT) und Kopenhagen (DK) werden nur auf **Englisch** abgehalten; sie beginnen am **Freitagnachmittag** und nehmen **den ganzen darauffolgenden Samstag** in Anspruch.

Tageskurse dauern im Allgemeinen von 8.30/9.00 Uhr bis 17.00/18.00 Uhr.

Kursdaten:

Depending on the available capacity the participants will be chosen on a first come, first served basis.

More information on the course programme can be found on the CEIPI website: www.ceipi.edu under International section – Preparation for the EQE/Seminars/Preprep courses.

The courses will be held as a one-day course (A/B and C) or a one-and-a-half-day course (D) in Strasbourg (for **English- and German-speaking** candidates) and Paris (for **English- and French-speaking** candidates; D also in Lyon if sufficient **French-speaking** candidates enrol).

The regional one-and-a-half day courses (A/B, C and D) in Milan (IT) and Copenhagen (DK) will be held only in **English**. They will start on **Friday afternoon** and continue for the **entire following Saturday**.

The one-day courses generally run from 8.30/9.00 to 17.00/18.00 hrs.

The dates are:

Les participants seront choisis selon leur ordre d'inscription et en fonction des places disponibles.

Pour **de plus amples renseignements** sur le programme des cours, veuillez vous rendre sur le site Internet du CEIPI à l'adresse www.ceipi.edu et consulter les rubriques Section internationale – Préparation à l'EEQ/Séminaires/Cours d'introduction "Pré-prep".

Les cours dureront une journée (A/B et C) ou une journée et demie (D) et seront organisés à Strasbourg (pour les candidats **anglophones et germanophones**) et Paris (pour les candidats **anglophones et francophones**); le cours concernant l'épreuve D pourra également être organisé à Lyon si un nombre suffisant de candidats **francophones** s'inscrivent.

Les cours régionaux d'une journée et demie (A/B, C et D) à Milan (IT) et Copenhague (DK) se tiendront uniquement en **anglais**. Ils commenceront le **vendredi après-midi** et se poursuivront **tout le samedi**.

Les cours d'une journée ont généralement lieu de 8 h 30 / 9 h à 17 h / 18 h.

Dates des différents cours :

Kurs Paper Cours	Mailand (EN) Milan (EN)	Kopenhagen (EN) Copenhagen (EN) Copenhague (EN)	Paris (FR) Paris (FR) Paris (FR)	Lyon (FR) Lyon (FR) Lyon (FR)	Straßburg (EN, DE) Strasbourg (EN, DE) Strasbourg (EN, DE)	Paris (EN) Paris (EN) Paris (EN)
A/B	20./21.9.	4./5.10.	4.10.		21.9.	4.10.
C	27./28.9.	27./28.9.	5.10.		20.9.	5.10.
D	4./5.10.	11./12.10.	6./7.9.	13./14.9.	18./19.9.	2./3.10.

Mindestteilnehmerzahl für alle Kurse: 12 / Each course needs a minimum of 12 participants to take place! / Chacun de ces cours ne sera organisé que si douze participants au moins sont inscrits.

Jeder Kurs kann einzeln besucht werden.

Die Gebühr für einen Tageskurs in Paris oder Straßburg beträgt 500 EUR. Die Gebühr für die Eineinhalbtageskurse in Paris, Straßburg, Lyon, Mailand und Kopenhagen beträgt jeweils 750 EUR.

In der Gebühr für den C-Einführungskurs ist das "C-Book", 4. Auflage enthalten.

Each course may be taken separately.

The fee for each one-day course in Paris or Strasbourg is EUR 500. The fee for the one-and-a-half-day courses in Paris, Strasbourg, Lyon, Milan and Copenhagen is EUR 750 each.

The price of the C-pre-prep courses includes the "C-Book", 4th edition.

Chaque cours peut être suivi séparément.

Les frais d'inscription pour chaque cours d'une journée à Paris ou Strasbourg s'élèvent à 500 EUR et les frais d'inscription pour les cours d'une journée et demie à Paris, Strasbourg, Lyon, Milan et Copenhague sont de 750 EUR le cours.

Le prix des cours "Pré-prep" C comprend le "C-Book", 4^e édition.

Anmeldungen werden nach ihrem zeitlichen Eingang beim CEIPI berücksichtigt, solange in den Kursen Plätze verfügbar sind. Danach werden Wartelisten geführt.

Ein Kurs findet erst **ab mindestens 12 Teilnehmern** statt. Muss ein Kurs abgesagt werden, weil die Mindestteilnehmerzahl nicht erreicht ist, erhalten die betreffenden Teilnehmer die Möglichkeit, den jeweiligen Kurs in Paris oder Straßburg zu absolvieren.

Anmeldeschluss ist der **19. Juli 2013**.

Die Anmeldung ist unter folgender Adresse möglich:
preparationEQE@ceipi.edu

II. CEIPI-Seminare zur Vorbereitung auf die europäische Eignungsprüfung 2014 (Hauptprüfung) für die Prüfungsaufgaben A/B und C im November 2013 sowie für die Prüfungsaufgabe D im Januar 2014 in Straßburg

Achtung: Rechtzeitig anmelden!

Das Institut für internationales geistiges Eigentum (CEIPI) veranstaltet in Straßburg zwei Seminare zur Vorbereitung auf die europäische Eignungsprüfung (EEP) 2014 (Hauptprüfung).

Von den Teilnehmern wird erwartet, dass ihre persönliche Examensvorbereitung ein fortgeschrittenes Stadium erreicht hat. Für die Aufgaben A/B, C und D werden zu diesem Zweck im Frühherbst 2013 in Straßburg, Paris, Lyon, Mailand und Kopenhagen Einführungskurse angeboten (siehe oben).

Damit die Kandidaten größtmöglichen Nutzen aus diesen Seminaren zur Examensvorbereitung im November 2013 (Aufgaben A/B und C) und im Januar 2014 (Aufgabe D) ziehen können, wird ihnen empfohlen, an den Einführungskursen teilzunehmen; so

Applications to CEIPI will be treated on a first come, first served basis. If the courses are oversubscribed, names will be put on a waiting list.

At least 12 candidates should enrol for a course to take place. Those candidates whose course has to be cancelled for that reason will be invited to attend either in Paris or in Strasbourg.

The **closing date** for receipt of all applications is **19 July 2013**.

You can apply via:
preparationEQE@ceipi.edu

II. CEIPI preparatory seminars for the European qualifying examination 2014 (main examination), for papers A/B and C in November 2013, for Paper D in January 2014, Strasbourg

Please note that early enrolment is advisable.

The Centre for International Intellectual Property Studies (CEIPI) is holding two seminars in Strasbourg to help candidates prepare for the European qualifying examination (EQE) 2014 (main examination).

Participants are expected to have reached an advanced stage in their own preparations for the examination. To this end, introductory ("pre-prep") courses for Papers A/B, C and D will be held in Strasbourg, Paris, Lyon, Milan and Copenhagen in the early autumn of 2013 (see above).

To fully benefit from these preparatory seminars in November 2013 (Papers A/B and C) and in January 2014 (Paper D), candidates are advised to enrol for these introductory ("pre-prep") courses; it helps them to acquaint themselves at an

Les demandes d'inscription seront traitées par ordre d'arrivée au CEIPI et ne pourront être prises en considération que si des places sont disponibles dans les cours concernés. Des listes d'attente seront ensuite établies.

Les cours n'auront lieu que si **douze participants au moins** sont inscrits. Les candidats dont le cours est annulé en raison d'un manque d'inscriptions seront invités à suivre le cours à Paris ou à Strasbourg.

La **date limite d'inscription** est le **19 juillet 2013**.

Vous pouvez vous inscrire via l'adresse suivante :
preparationEQE@ceipi.edu

II. Séminaires de préparation à l'examen européen de qualification 2014 (examen principal) organisés par le CEIPI à Strasbourg (en novembre 2013 pour les épreuves A/B et C et en janvier 2014 pour l'épreuve D)

Attention : il est conseillé de s'inscrire suffisamment tôt.

Le Centre d'Etudes Internationales de la Propriété Intellectuelle (CEIPI) organise à Strasbourg deux séminaires de préparation à l'examen européen de qualification (EEQ) 2014 (examen principal).

Les participants sont censés avoir atteint un stade avancé dans leur préparation personnelle en vue de l'examen. A cet effet, des cours d'introduction ("Pré-prep") sont proposés au début de l'automne 2013 à Strasbourg, Paris, Lyon, Milan et Copenhague pour les épreuves A/B, C et D (voir ci-dessus).

Pour tirer pleinement profit des séminaires de préparation en novembre 2013 (épreuves A/B et C) et en janvier 2014 (épreuve D), il est conseillé aux candidats de s'inscrire également à ces cours d'introduction ("Pré-prep"), qui les aideront à

können sie sich schon im Vorfeld mit den unterrichteten Methoden vertraut machen und werden frühzeitig ange-regt, sich gründlich auf die Prüfung vorzubereiten.

Die Arbeitsunterlagen stützen sich weitgehend auf bisherige EEP-Aufgaben. Im Seminar zu den Prüfungsaufgaben A/B und C, das im November stattfindet, werden Eignungsprüfungen (von 2013 für A und B und 2011 für C) unter Prüfungsbedingungen simuliert und Übungen angeboten; im Seminar zur Prüfungsaufgabe D im Januar wird eine simulierte Prüfung zu Aufgabe D II der EEP 2013 abgehalten.

Aufgaben A, B und C

Das Seminar zu den Aufgaben A (Abfassung von Patentansprüchen), B (Änderung von Patentansprüchen und Abfassung der Erwiderung auf den Amtsbescheid) und C (Einspruch) wird vom **25. bis 29. November 2013** abgehalten.

Themen sind die Abfassung von Patentansprüchen und einer Beschreibungseinleitung in Aufgabe A, die Erwiderung auf einen Amtsbescheid und die Erstellung eines entsprechend geänderten Anspruchssatzes in Aufgabe B sowie die Abfassung einer Einspruchsschrift und einer Antwort auf die Fragen des Mandanten in Aufgabe C (siehe Regeln 23 - 25 der Ausführungsbestimmungen zu den Vorschriften über die EEP, Beilage zum ABI. EPA 12/2011, sowie die Mitteilung der Prüfungskommission vom 5. November 2012).

Die Teile A/B oder C können getrennt gebucht werden.

Die Seminare werden in jeder der Amtssprachen des EPA (**Deutsch, Englisch und Französisch**) abgehalten.

Für den Teil A/B werden in diesem Seminar Gruppen für **Chemie** und für **Elektrotechnik/Mechanik** gebildet.

Die in den Einführungskursen (siehe oben) behandelten Methoden werden anhand einer Aufgabe aus einer früheren Prüfung unter Anleitung des Tutors wiederholt und vertieft. Zusätzlich werden wichtige Themen wie Aufgabe-Lösungs-

earlier stage with the methodologies taught and sets them on track for preparing themselves better.

The working texts for the seminar are largely based on past EQE papers. The A/B and C seminar in November will incorporate mock exams in the form of papers from the EQE 2013 (Papers A and B) and 2011 (Paper C) under exam conditions and exercises. The D seminar in January will incorporate a mock exam in the form of the D II Paper from the EQE 2013.

Papers A, B and C

The seminar on Papers A (claim drafting), B (claim amendment and response to the Office communication) and C (opposition) will be held from **25 to 29 November 2013**.

The seminar will cover the following topics: drafting claims and drafting an introduction to the description in Paper A; replying to an Office communication and preparing an appropriately amended set of claims in Paper B; and drafting both a notice of opposition and a response to the client's questions in Paper C (see Rules 23-25 of the IPRE (supplement to OJ EPO 12/2011) and the communication of the Examination Board of 5 November 2012).

The A/B or C part may be booked separately.

The courses will be held in each official language of the EPO (**English, French and German**).

In this seminar the A/B part will have groups for **chemistry and mechanics/electricity subject-matter**.

The methodologies discussed in the introductory courses ("pre-prep" courses, see above) will be reviewed and deepened, using a past paper, under the guidance of a tutor. Important topics like the problem/solution approach,

se familiariser plus tôt avec les méthodes enseignées et à mieux se préparer.

Les documents de travail s'appuient largement sur des épreuves antérieures de l'examen de qualification. Le séminaire de novembre consacré aux épreuves A/B et C inclura des examens blancs sous forme d'épreuves de l'EEQ 2013 (épreuves A et B) et 2011 (épreuve C) dans des conditions d'examen et sous forme d'exercices, tandis que le séminaire de janvier consacré à l'épreuve D inclura un examen blanc sous la forme de l'épreuve D II de l'EEQ 2013.

Epreuves A, B et C

Le séminaire consacré aux épreuves A (rédaction de revendications), B (modification de revendications et réponse à la notification de l'Office) et C (opposition) se tiendra du **25 au 29 novembre 2013**.

Les sujets traités sont les suivants : rédaction de revendications et de l'introduction de la description dans l'épreuve A, réponse à une notification de l'Office et rédaction d'un jeu de revendications dûment modifiées dans l'épreuve B, ainsi que rédaction d'un acte d'opposition et d'une réponse aux questions du client dans l'épreuve C (cf. règles 23 à 25 des dispositions d'exécution du règlement relatif à l'examen européen de qualification (supplément au JO OEB 12/2011 et communiqué du jury d'examen du 5 novembre 2012)).

Les parties A/B ou C peuvent être réservées de façon séparée.

Les séminaires auront lieu dans chacune des langues officielles de l'Office (**allemand, anglais et français**).

Des groupes seront constitués pour la partie A/B pour la **chimie** et l'**électricité/la mécanique**.

Les méthodes discutées lors des cours d'introduction (cours "Pré-prep", voir ci-dessus) sont passées en revue et approfondies sur la base d'une épreuve antérieure et sous la direction des tuteurs. Les thèmes importants tels

Ansatz, Teilaufgaben, Priorität, unzulässige Änderungen und Vorbenutzung ausführlicher besprochen.

Die Kandidaten erhalten Gelegenheit, die erlernten Strategien und Methoden bei der Bearbeitung der Aufgaben A und B des Jahres 2013 unter simulierten Prüfungsbedingungen anzuwenden. Für Aufgabe C sind sowohl Übungen als auch die Prüfungsaufgabe C-2012 – Letztere unter simulierten Prüfungsbedingungen – vorgesehen. Anschließend werden Lösungswege und Lösungsvorschläge im Lichte des Prüferberichts und der "CEIPI-Lösung" vorgestellt und diskutiert.

An den Seminaren für A/B und C sollen nur Kandidaten teilnehmen, die die EEP (Hauptprüfung) 2014 ablegen werden.

Aufgabe D

Das Seminar zu den Rechtsfragen (Aufgabe D) wird vom **6. bis 10. Januar 2014** (Montag bis Freitag) abgehalten. Je nach Zahl der eingehenden Anmeldungen wird möglicherweise zusätzlich ein zweites Seminar vom **20. bis 24. Januar 2014** (Montag bis Freitag) organisiert. Die Kandidaten können angeben, welchen Termin sie bevorzugen: A = erste Woche, B = zweite Woche oder C = egal. Ob ein zweites Seminar stattfindet, wird Anfang November 2013 entschieden. Dann werden auch die Teilnehmer dem jeweiligen Seminar zugeteilt.

Die Interessenten können die Woche angeben, die sie bevorzugen. Die endgültige Einteilung bleibt dem CEIPI vorbehalten.

Das Kursziel besteht darin, die Kandidaten darauf vorzubereiten, die Rechtsfragen in der vorgegebenen Zeit inhaltlich zu beantworten. Es soll der letzte Test der Kandidaten vor der Prüfung sein. Die Lehrmethode basiert auf Eigenarbeit unter Aufsicht der Tutoren mit anschließender Besprechung der Antworten. Die Kandidaten lernen die unterschiedlichen

partial problems, priority, inadmissible amendments and prior use will also be discussed further.

Participants will have the opportunity to apply the strategies and methodologies discussed by doing the 2013 A and B papers under mock examination conditions. For Paper C exercises are mixed with the examination Paper C-2012, the latter under mock exam conditions. Various approaches and suggested solutions will then be presented and discussed in the light of the examiners' report and the "CEIPI solution".

The A/B and C seminars are for those intending to sit the EQE (main examination) in 2014.

Paper D

The seminar on legal questions (Paper D) will be held from **6 to 10 January 2014** (Monday to Friday). In case of a large number of enrolments, it is possible that an additional, second seminar will take place, from **20 to 24 January 2014** (Monday to Friday). For this possibility candidates may indicate a preference: A = first week, B = second week, C = indifferent. The decision whether or not the second seminar will take place, as well as the distribution of candidates in such case, will be made in early November 2013.

Applicants may indicate a preferred week, but course allocation will be at CEIPI's discretion.

The seminar aims to enable candidates to answer the legal questions substantively and within the time allowed. It serves as a final test for the EQE. The method involves independent work under the tutors' supervision, plus discussion of the answers. Candidates learn and practise the different approaches needed to tackle the

que l'approche problème-solution, les problèmes partiels, la priorité, les modifications irrecevables et l'utilisation antérieure sont également discutés plus en détail.

Les candidats ont l'occasion d'appliquer les stratégies et méthodes apprises en traitant les épreuves A et B de l'année 2013 dans les conditions d'un examen blanc. S'agissant de l'épreuve C, des exercices sont combinés à l'épreuve C 2012, qui se déroule dans les conditions d'un examen blanc. Des solutions et des propositions de solutions sont ensuite présentées et discutées à la lumière du rapport des correcteurs et de la "solution CEIPI".

La participation aux séminaires pour les épreuves A/B et C est réservée aux candidats qui passeront les épreuves de l'EEQ 2014 (examen principal).

Epreuve D

Le séminaire sur les questions juridiques (épreuve D) est programmé du **6 au 10 janvier 2014** (lundi au vendredi). Si les inscriptions sont nombreuses, un deuxième séminaire sera organisé du **20 au 24 janvier 2014** (lundi au vendredi). Les candidats peuvent indiquer une préférence (A = première semaine, B = deuxième semaine, C = indifférent). La décision d'organiser ou non un deuxième séminaire, et la répartition des candidats si tel est le cas, seront arrêtées au début du mois de novembre 2013.

Les personnes intéressées sont priées d'indiquer la semaine qu'elles préfèrent. Le CEIPI se réserve la répartition définitive.

L'objectif du cours est de mettre les candidats en mesure de répondre de façon concluante aux questions juridiques sur le fond et dans le temps prescrit. Il s'agit là d'un dernier test pour le candidat avant l'examen. La méthode consiste en un travail personnel effectué sous le contrôle des tuteurs et en une discussion des réponses. Les candidats

Lösungsansätze zur Bearbeitung der Fragen in Teil D I und der umfassenden Frage in Teil D II kennen und üben diese Techniken.

An den Seminaren für D sollen nur Kandidaten teilnehmen, die die EEP (Hauptprüfung) 2014 ablegen werden.

Allgemeines

Der europäische Charakter der Seminare spiegelt sich in der internationalen Zusammensetzung der Tutoren (qualifizierte zugelassene Vertreter vor dem EPA sowie EPA-Bedienstete) und der Teilnehmer wider. Die Arbeit erfolgt in Gruppen, die eine Diskussion zwischen Tutoren und Teilnehmern ermöglichen. Die Teilnehmer müssen eine Amtssprache des EPA beherrschen (Deutsch, Englisch oder Französisch).

Im Interesse einer echten Diskussion zwischen Tutoren und der Gruppe ist die Teilnehmerzahl beschränkt.

Weitere Informationen zum Kursinhalt sind auf der Website des CEIPI (www.ceipi.edu) unter "International Section – Preparation for the EQE/ Seminars" zu finden.

Teilnahmebedingungen:

Anmeldungen werden nach ihrem zeitlichen Eingang beim CEIPI berücksichtigt, solange in den Kursen Plätze verfügbar sind. Danach werden Wartelisten geführt. Wiederholte Teilnahme ist nicht garantiert; diejenigen, die diese Kurse zum ersten Mal belegen, haben Vorrang.

Die Kursgebühr beträgt 1 400 EUR für 5 Tage (A/B/C oder D); für Teil A/B und für Teil C allein beträgt die Kursgebühr jeweils 725 EUR.

Anmeldeschluss ist der **27. September 2013**.

questions of Part D I as well as the more extensive question of Part D II, and practise these techniques.

The Paper D seminars are for those intending to sit the EQE (main examination) in 2014.

General

The seminar's European character is reflected in the international mix of tutors (qualified European patent attorneys as well as staff of the EPO) and participants. Group-based work ensures discussion between the two. Participants are required to know one of the EPO's official languages (English, French or German).

Participant numbers are limited, to ensure proper discussion between tutors and the group.

More information on the programme of the seminars can be found on the CEIPI website: www.ceipi.edu under International section – Preparation for the EQE/Seminars.

Enrolment conditions:

Applications to CEIPI will be treated on a first come, first served basis. If the courses are oversubscribed, names will be put on a waiting list. Those enrolling for the first time will be given precedence over those wishing to repeat the courses.

The fee is EUR 1 400 for the five-day courses (A/B/C or D); for the A/B part and for the C part on their own the fee is EUR 725 respectively.

The **closing date** for receipt of all applications is **27 September 2013**.

sont initiés à la différence de traitement entre les questions de la partie D I et la question, plus large, de la partie D II en mettant en pratique les méthodologies enseignées.

La participation au séminaire pour l'épreuve D est réservée aux candidats qui passeront les épreuves de l'EEQ 2014 (examen principal).

Généralités

Le caractère européen des séminaires se reflète dans l'internationalité des tuteurs (mandataires qualifiés en brevets européens et agents de l'OEB) et des participants. Le travail se fait en groupes, ce qui garantit une discussion entre tuteurs et participants. Les participants doivent maîtriser l'une des langues officielles de l'OEB (allemand, anglais ou français).

Le nombre de participants est limité afin de garantir une discussion suffisante entre les tuteurs et le groupe.

Pour de plus amples renseignements sur le programme des séminaires, veuillez vous rendre sur le site Internet du CEIPI à l'adresse www.ceipi.edu et consulter les rubriques Section internationale – Préparation à l'EEQ/ Séminaires.

Conditions de participation :

Les demandes d'inscription seront traitées par ordre d'arrivée au CEIPI et ne pourront être prises en considération que si des places sont disponibles dans les cours concernés. Des listes d'attente seront ensuite établies. Il n'existe aucune garantie d'inscription pour les personnes souhaitant participer une nouvelle fois aux cours, la priorité étant donnée aux candidats qui s'inscrivent pour la première fois.

Les frais d'inscription s'élèvent à 1 400 EUR pour les cours de cinq jours (A/B/C ou D), à 725 EUR uniquement pour la partie A/B et à 725 EUR uniquement pour la partie C.

La date limite d'inscription est le **27 septembre 2013**.

Die Anmeldung ist unter folgender Adresse möglich:
seminarEQE@ceipi.edu

You can apply via:
seminarEQE@ceipi.edu

Vous pouvez vous inscrire via l'adresse suivante :
seminarEQE@ceipi.edu

Weitere Informationen zu diesen beiden Kursen erhalten Sie auch von:

More information on both these courses can also be obtained from:

Pour de plus amples renseignements sur ces deux cours, vous pouvez également vous adresser à :

Christiane Melz
CEIPI Section Internationale
Université de Strasbourg
Boîte Postale 68
67046 Strasbourg cedex
France
Tel. +33 (0)368 858313
Fax +33 (0)368 858566
christiane.melz@ceipi.edu

Christiane Melz
CEIPI Section Internationale
Université de Strasbourg
Boîte Postale 68
67046 Strasbourg cedex
France
Tel. +33 (0)368 858313
Fax: +33 (0)368 858566
christiane.melz@ceipi.edu

Christiane Melz
CEIPI Section Internationale
Université de Strasbourg
Boîte Postale 68
67046 Strasbourg cedex
France
Tél. +33 (0)368 858313
Fax +33 (0)368 858566
christiane.melz@ceipi.edu

III. "Paukkurs" für die Aufgabe C der europäischen Eignungsprüfung 2014 (Hauptprüfung)

III. CEIPI "cramming course" for Paper C of the European qualifying examination 2014 (main examination)

III. "Cours de bachotage" du CEIPI pour l'épreuve C de l'examen européen de qualification 2014 (examen principal)

Zur Vervollständigung des oben genannten Programms bietet das CEIPI für Prüfungskandidaten, die sich gezielt auf die Praxis der Prüfungsaufgabe C (Einspruch) vorbereiten möchten, einen sogenannten "Paukkurs" an, in dem die Kandidaten unter Prüfungsbedingungen die gesamte Aufgabe C in der Zeit ablegen können, die dann auch in der Prüfung zur Verfügung steht. Die Tutoren korrigieren die Prüfungsaufgaben flüchtig und händigen sie den Kandidaten anschließend mit einer Bewertung aus.

To complete the above programme, CEIPI offers for Paper C (opposition) a last-minute opportunity to candidates wishing to improve their skills in respect of this paper. To that end, CEIPI organises a "cramming course", in which candidates put themselves under examination conditions and write a full Paper C within the same time as available in the examination. The papers will receive a quick check by the tutors and will be handed back to the candidates with the result.

Pour compléter le programme susmentionné, le CEIPI propose en outre, pour l'épreuve C (opposition), un "cours de bachotage" aux candidats qui souhaitent parfaire leurs compétences concernant cette épreuve. Les candidats seront mis dans les conditions de l'examen et rédigeront une épreuve C complète dans le même temps que celui imparti pour l'examen. Les tuteurs corrigeront rapidement les copies et les remettront aux candidats avec le résultat.

Das CEIPI hat dieses Konzept seit mehreren Jahren für die französischsprachigen Kandidaten entwickelt und ist auf allgemeine Zustimmung bei den Kandidaten gestoßen. Es hält den Versuch für lohnend, dieses Konzept auch im größeren Rahmen für Kandidaten anzubieten, die die Prüfung in einer anderen Amtssprache ablegen.

This concept has been developed over recent years for French-speaking candidates and has met with considerable appreciation from the candidates. CEIPI considers it worth the effort to find out whether the concept also works on a larger scale, for candidates with the other official languages.

Ce concept a été élaboré au cours des dernières années pour les candidats francophones et est très apprécié par les candidats. Le CEIPI considère qu'il serait utile de savoir si le concept fonctionne également à une plus grande échelle, pour les candidats anglophones et germanophones.

An diesem Kurs können nur Kandidaten teilnehmen, die sich für die Prüfungsaufgabe C der EEP 2014 (Hauptprüfung) angemeldet und bereits einen entsprechenden Einführungskurs und/oder ein Seminar zur Examensvorbereitung besucht haben.

The course is open only for candidates who have enrolled for the EQE 2014 (main examination) for Paper C and have followed either a preceding introductory ("pre-Prep") course or a recent preceding "Preparatory Seminar" for Paper C, or both.

Le cours est réservé aux candidats qui se sont inscrits à l'épreuve C de l'EEQ 2014 (examen principal) et qui ont suivi au préalable un cours d'introduction ("Pré-prep") à l'épreuve C et/ou un séminaire de préparation récent à l'épreuve C.

Es ist nicht sinnvoll, ohne ausreichende Vorbereitung zu diesem Kurs zu kommen, denn man hält entweder die anderen Kandidaten auf oder kann mit dem Tempo nicht Schritt halten.

Achtung: Rechtzeitig anmelden!

Dieser Kurs soll es den Kandidaten ermöglichen, kurz (aber nicht zu kurz) vor der eigentlichen europäischen Eignungsprüfung (Hauptprüfung) Ende Februar 2014 die Aufgabe C unter simulierten Prüfungsbedingungen zu üben. Bei der anschließenden Besprechung der Aufgabe(n) und der von den Kandidaten abgelieferten Arbeiten mit dem Tutor können auch noch "Last-Minute-Fragen" gestellt werden, sodass die Kandidaten besser abschätzen können, ob sie einzelne Themen noch vertiefen oder noch weiter üben müssen.

Die verfügbaren Plätze werden in der Reihenfolge der Anmeldungen vergeben.

Der "Paukkurs" findet statt:

– für englisch- und deutschsprachige Kandidaten als Eineinhalbtageskurs am Donnerstag, den **30. Januar** und am Freitag, den **31. Januar 2014** in Straßburg

– für französischsprachige Kandidaten als Eintageskurs am Samstag, den **1. Februar 2014** in Paris

Die Gebühr für den Kurs in Straßburg beträgt 650 EUR, die Gebühr für den Kurs in Paris 500 EUR.

Weitere Informationen zum Kursinhalt sind auf der Website des CEIPI (www.ceipi.edu) unter "International Section – Preparation for the EQE/Seminars/Cramming Course C" zu finden.

It is of no use to come to this course insufficiently prepared, as this will either hold up the other candidates or the pace will be too fast.

Please note that early enrolment is advisable.

The aim of the course is to give the candidates the possibility, close to but also sufficiently in advance of the actual European qualifying examination (main examination) end of February 2014, to exercise their skills in sitting this paper under examination conditions. With subsequent feedback from a tutor on the paper(s) in question and on the work delivered by the candidates, as well as the possibility of putting "last-minute" questions to the tutor, candidates will have an even better idea of whether certain issues need closer study and/or which skills should be further trained.

Depending on the available capacity the participants will be chosen on a first come, first served basis.

This "cramming course" will take place:

– as a one-and-a-half-day course on Thursday, **30** and Friday, **31 January 2014** in Strasbourg, for the English- and German-speaking candidates,

– as a one-day course on Saturday, **1 February 2014** in Paris, for the French-speaking candidates.

The fee for the Strasbourg course is EUR 650, for the Paris course EUR 500.

More information on the course programme can be found on the CEIPI website: www.ceipi.edu under International section – Preparation for the EQE/Seminars/Cramming Course

Il est déconseillé aux candidats insuffisamment préparés d'assister à ce cours sous peine de retarder les autres candidats ou de ne pouvoir suivre le rythme.

Attention : il est conseillé de s'inscrire suffisamment tôt.

L'objectif du cours est de permettre aux candidats, peu de temps avant l'examen européen de qualification (examen principal) fin février 2014, mais suffisamment à l'avance, d'exercer leurs compétences en passant cette épreuve dans les conditions de l'examen. Grâce aux commentaires ultérieurs d'un tuteur, concernant l'épreuve (les épreuves) en question et les travaux des candidats, ainsi qu'à la possibilité de poser des questions "de dernière minute" au tuteur, les candidats pourront mieux cerner s'ils doivent étudier plus attentivement certaines questions et/ou approfondir certaines compétences.

Les participants seront choisis selon leur ordre d'inscription et en fonction des places disponibles.

Ce "cours de bachotage" durera :

– une journée et demie les jeudi **30 janvier** et vendredi **31 janvier 2014** à Strasbourg, pour les candidats anglophones et germanophones ;

– une journée le samedi **1^{er} février 2014** à Paris, pour les candidats francophones.

Les frais d'inscription pour les cours de Strasbourg et de Paris s'élèvent respectivement à 650 et à 500 EUR.

Pour **de plus amples renseignements** sur le programme des cours, veuillez vous rendre sur le site Internet du CEIPI à l'adresse www.ceipi.edu et consulter les rubriques Section internationale – Préparation à l'EEQ/Séminaires/Partie bachotage.

Programm:

Straßburg (englisch- und deutschsprachige Kandidaten):

Donnerstag, 30. Januar 2014

10.00 - 15.00 Uhr: simulierte Prüfung mit der Aufgabe C-2013 und Abgabe der Arbeiten an das CEIPI-Sekretariat, flüchtige Korrektur der Aufgaben durch die Tutoren

Freitag, 31. Januar 2014

9.00 - 13.00 Uhr: Besprechung der abgegebenen Arbeiten und Präsentation der CEIPI-Musterlösung für C-2013 mit anschließender Fragerunde

Paris (französischsprachige Kandidaten):

Samstag, 1. Februar 2014

9.00 - 12.30 Uhr: simulierte Prüfung, Aufgabe C-2005, Verfassen der Einspruchsschrift auf der Grundlage von Angriffsvorgaben

13.30 - 16.30 Uhr: simulierte Prüfung, Aufgabe C-2011, Bestimmung der möglichen Angriffe, flüchtige Korrektur der schriftlichen Aufgaben durch die Tutoren

17.00 - 19.00 Uhr: Aufgaben 2005 und 2011, Besprechung der Ergebnisse

Anmeldungen werden nach ihrem zeitlichen Eingang beim CEIPI berücksichtigt, solange in den Kursen Plätze verfügbar sind. Danach werden Wartelisten geführt.

Anmeldeschluss ist der **3. Januar 2014**.

Die Anmeldung ist unter folgender Adresse möglich:
preparationEQE@ceipi.edu

Weitere Informationen erhalten Sie auch von:

Sylvie Kra
CEIPI Section Internationale
Université de Strasbourg
Boîte Postale 68
67046 Strasbourg cedex
France
Tel. +33 (0)368 858019
Fax +33 (0)368 858566
sylvie.kra@ceipi.edu

Programme:

Strasbourg (English- and German-speaking candidates):

Thursday, 30 January 2014

10.00 – 15.00 hrs Mock exam, Paper C-2013 plus handing in the papers to the CEIPI Secretariat
Quick correction of the papers by the tutors

Friday, 31 January 2014,

9.00 – 13.00 hrs Discussion of the papers handed in, presentation of the CEIPI model solution for C-2013 and question and answer session

Paris (French-speaking candidates):

Saturday, 1 February 2014

9.00 – 12.30 hrs Mock exam C – 2005, Writing the notice of opposition based on predetermined attacks

13.30 – 16.30 hrs Mock exam C – 2011, Determination of the attacks, Quick check of the written papers by the tutor

17.00 – 19.00 hrs Papers 2005 and 2011: Discussion of the results

Applications to CEIPI will be treated on a first come, first served basis. If the courses are oversubscribed, names will be put on a waiting list.

The **closing date** for receipt of all applications is **3 January 2014**.

You can apply via:
preparationEQE@ceipi.edu

For further information you can also contact:

Sylvie Kra
CEIPI Section Internationale
Université de Strasbourg
Boîte Postale 68
67046 Strasbourg cedex
France
Tel. +33 (0)368 858019
Fax +33 (0)368 858566
sylvie.kra@ceipi.edu

Programme :

Strasbourg (candidats anglophones et germanophones) :

jeudi 30 janvier 2014 :

10 h – 15 h examen blanc, épreuve C-2013 et remise des copies au secrétariat du CEIPI.
Correction rapide des copies par les tuteurs.

vendredi 31 janvier 2014 :

9 h – 13 h discussion concernant les copies remises, présentation du modèle de solution du CEIPI pour l'épreuve C-2013 et séance de questions et de réponses.

Paris (candidats francophones) :

samedi 1^{er} février 2014 :

9 h – 12 h 30 examen blanc C-2005, rédaction de l'acte d'opposition sur la base d'attaques prédéterminées ;

13 h 30 – 16 h 30 examen blanc C-2011, détermination des attaques ;
correction rapide des copies par les tuteurs.

17 h – 19 h épreuves de 2005 et de 2011 : discussion des résultats.

Les demandes d'inscription seront traitées par ordre d'arrivée au CEIPI et ne pourront être prises en considération que si des places sont disponibles dans les cours concernés. Des listes d'attente seront ensuite établies.

La **date limite d'inscription** est le **3 janvier 2014**.

Vous pouvez vous inscrire via l'adresse suivante :
preparationEQE@ceipi.edu

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez également vous adresser à :

Sylvie Kra
CEIPI Section Internationale
Université de Strasbourg
Boîte Postale 68
67046 Strasbourg cedex
France
Tél. +33 (0)368 858019
Fax +33 (0)368 858566
sylvie.kra@ceipi.edu

Spezieller Kurs zur Prüfungsaufgabe C (Einspruch) für "mehrmalige Resitter"

Freitag, 22. November und Samstag, 23. November 2013, Straßburg

Achtung: Rechtzeitig anmelden!

Dieser Kurs ist grundsätzlich nur für Kandidaten bestimmt, die Teil C (Einspruch) der europäischen Eignungsprüfung mehrmals nicht bestanden haben. Er basiert auf der Erkenntnis, dass viele Kandidaten nicht ausreichend vorbereitet sind und daher den in dieser Prüfungsaufgabe gestellten Anforderungen an Kenntnisse und Fähigkeiten nicht genügen. Je nach Verfügbarkeit der Plätze werden Kandidaten, die diesen Teil nur einmal nicht bestanden haben, in eine Warteliste aufgenommen.

Kursziel ist, den Kandidaten bewusst zu machen, welche Vorbereitung, Kenntnisse und Fähigkeiten sie benötigen, um diesen Teil der Prüfung zu bestehen, und sie dabei zu unterstützen, das dafür erforderliche Niveau zu erreichen.

Im Kurs wird den Kandidaten vermittelt, welche Überlegungen der Prüfungsaufgabe zugrunde liegen und welche Schwierigkeiten sie in der Vergangenheit in rechtlicher, technischer oder praktischer Hinsicht aufgeworfen hat. Darüber hinaus lernen die Kandidaten, wie sie an diese Prüfungsaufgabe herangehen können.

Die Arbeit erfolgt in kleinen Gruppen, damit eine Diskussion zwischen dem Tutor und den Teilnehmern möglich ist. Die Teilnehmer müssen eine der Amtssprachen des EPA (Deutsch, Englisch oder Französisch) gut beherrschen. Falls sich für eine dieser Sprachen weniger als 10 Teilnehmer anmelden, wird der Kurs in der Regel in Englisch abgehalten.

Damit das Programm optimal gestaltet werden kann, werden die Kursteilnehmer gebeten, ihrer Anmeldung eine Kopie mindestens einer der Prüfungsaufgaben C (vorzugsweise der Aufgabe C-2013) beizufügen, die sie nicht

Special course on Paper C (opposition) for "multiple resitters"

Friday, 22 November and Saturday, 23 November 2013, Strasbourg

Please note that early enrolment is advisable.

This course is intended in principle only for candidates who have failed Part C (opposition) of the European qualifying examination more than once. The course is motivated by the realisation that many candidates are insufficiently prepared, lacking the knowledge and skills that this paper demands. Candidates having failed this paper only once will be put on a waiting list, in case places are still available.

The course aims are to make candidates aware of the preparation, knowledge and skills they really need in order to pass the paper, and to help them attain the required level.

The course will examine the principles behind the paper and the legal, technical and practical problems it has posed in the past. It will also introduce candidates to useful examination techniques.

Work will be done in small groups, to ensure proper dialogue between tutor and participant. Participants must have a good command of an EPO official language (English, French or German). If fewer than ten people enrol for one of these languages, the course is likely to be held in English.

To optimise programme organisation it would be helpful if participants when enrolling could include a copy of at least one Paper C that they have failed, preferably the C-2013 paper. This will make it possible to define general

Cours spécifique réservé aux candidats ayant échoué à plusieurs reprises à l'épreuve C (opposition)

Vendredi 22 novembre et samedi 23 novembre 2013, Strasbourg

Attention : il est conseillé de s'inscrire suffisamment tôt.

Ce cours, en principe exclusivement destiné aux candidats qui ont à plusieurs reprises échoué à la partie C (opposition) de l'examen européen de qualification, répond à un véritable besoin. Il est en effet apparu qu'un grand nombre de candidats n'étaient pas suffisamment préparés pour satisfaire aux exigences de connaissances et d'aptitudes requises pour cette épreuve. Les candidats n'ayant échoué qu'à une reprise à cette épreuve seront mis sur une liste d'attente, pour le cas où des places resteraient disponibles.

L'objectif du cours est de faire prendre conscience aux candidats du niveau de préparation, de connaissances et d'aptitudes effectivement nécessaire pour réussir cette épreuve, et de les aider à atteindre ce niveau.

Le cours portera sur les principes de base de cette épreuve et sur les difficultés qu'elle a présentées par le passé, du point de vue juridique, technique ou pratique. Des méthodes seront en outre proposées, pour permettre aux candidats d'aborder cette partie de l'examen.

Le travail s'effectue en petits groupes, ce qui garantit un échange entre le tuteur et le participant. Les participants doivent avoir une bonne maîtrise de l'une des langues officielles de l'OEB (allemand, anglais ou français). Si moins de dix participants venaient à s'inscrire pour l'une de ces langues, le cours serait donné en anglais.

Afin de pouvoir organiser au mieux le programme, il serait souhaitable que les participants au cours produisent en s'inscrivant une copie d'au moins une des épreuves C à laquelle ils ont échoué, de préférence celle de 2013.

bestanden haben. Auf diese Weise können im Kurs allgemeine Problemfelder definiert und entsprechende Lösungsansätze vorgestellt werden. Der Datenschutz wird gewährleistet. Eingereichte Prüfungsaufgaben werden von den Tutoren flüchtig korrigiert, und die Kandidaten erhalten eine kurze persönliche Einschätzung.

Teilnehmer dieses Kurses sollten sich nicht zusätzlich für Teil C des Vorbereitungskurses für die Prüfungsaufgaben A, B und C im November 2013 anmelden, da sich die Kursinhalte größtenteils überschneiden.

Der Kurs beginnt am Freitag, den **22. November 2013** um 9.00 Uhr und endet am Samstag, den **23. November 2013** um 18.00 Uhr.

Weitere Informationen zum Kursinhalt sind auf der Website des CEIPI (www.ceipi.edu) unter "International Section – Preparation for the EQE/Seminars/Special C Course" zu finden.

Teilnahmebedingungen:

Anmeldungen werden nach ihrem zeitlichen Eingang beim CEIPI berücksichtigt, solange in den Kursen Plätze verfügbar sind. Danach wird eine Warteliste geführt.

Anmeldeschluss ist der **1. Oktober 2013**.

Die Anmeldegebühr beträgt 850 EUR. In diesem Preis ist das "C-Book", 4. Auflage und das Mittagessen an beiden Tagen enthalten.

Anmeldung unter:
preparationEQE@ceipi.edu

Weitere Informationen erhalten Sie auch von:

Sylvie Kra
CEIPI Section Internationale
Université de Strasbourg
Boîte Postale 68
67046 Strasbourg cedex
France
Tel. +33 (0)368 858019
Fax +33 (0)368 858566
sylvie.kra@ceipi.edu

problem areas and offer suitable solutions. Protection of personal data is guaranteed. The papers handed in will receive a quick check by the tutors, who will then provide personal feedback.

Course participants should not also apply for Part C of the ABC preparatory course in November 2013, because there is a considerable syllabus overlap.

The course starts at 9.00 hrs on Friday, **22 November 2013**, and ends at 18.00 hrs on Saturday, **23 November 2013**.

More information on the course programme can be found on the CEIPI website: www.ceipi.edu under International section – Preparation for the EQE/Special C Course

Conditions for enrolment:

Applications to CEIPI will be treated on a first come, first served basis. If the course is oversubscribed, names will be put on a waiting list.

The closing date for receipt of all applications is **1 October 2013**. The course fee is EUR 850. The price includes the "C-Book", 4th edition, and lunch on both days.

You can apply via:
preparationEQE@ceipi.edu

For further information you can also contact:

Sylvie Kra
CEIPI Section Internationale
Université de Strasbourg
Boîte Postale 68
67046 Strasbourg cedex
France
Tel. +33 (0)368 858019
Fax +33 (0)368 858566
sylvie.kra@ceipi.edu

Cela permettra de déterminer les domaines qui présentent en général des difficultés et d'offrir des approches de solution pendant le cours. La protection des données est garantie. Les tuteurs corrigeront rapidement les copies remises et les commenteront individuellement.

Il n'est pas conseillé aux participants à ce cours de s'inscrire également à la partie C du cours ABC qui aura lieu en novembre 2013, car les contenus des deux cours se recoupent largement.

Le cours débutera le vendredi **22 novembre 2013**, à 9 heures, et s'achèvera le samedi **23 novembre 2013**, à 18 heures.

Pour **de plus amples renseignements** sur le programme des cours, veuillez vous rendre sur le site Internet du CEIPI à l'adresse www.ceipi.edu et consulter les rubriques Section internationale – Préparation à l'EEQ/Séminaires/Cours spécifique C.

Conditions de participation :

Les inscriptions seront prises en considération dans l'ordre de leur réception au CEIPI, dans la limite des places disponibles pour les cours. Des listes de réserve seront ensuite établies.

La date limite d'inscription est dans tous les cas le **1^{er} octobre 2013**. Les frais d'inscription s'élèvent à 850 EUR. Ce prix comprend le "C-Book", 4^e édition, et les déjeuners pour les deux jours.

Vous pouvez vous inscrire via l'adresse suivante :
preparationEQE@ceipi.edu

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez également vous adresser à :

Sylvie Kra
CEIPI Section Internationale
Université de Strasbourg
Boîte Postale 68
67046 Strasbourg cedex
France
Tél. +33 (0)368 858019
Fax +33 (0)368 858566
sylvie.kra@ceipi.edu

CEIPI/epi**Grundausbildung im europäischen Patentrecht**

1. Im Grundkurs werden dem Nachwuchs die **rechtlichen Grundlagen** sowie die **Praxis** des europäischen Patentrechts systematisch und umfassend vermittelt. CEIPI und *epi* haben gemeinsam seit Jahren ein System der Grundausbildung im europäischen Patentrecht entwickelt, das sich in erster Linie an den künftigen vor dem EPA zugelassenen Vertreter wendet. Dieses Programm wird im Rahmen der Euro-CEIPI-Kooperation mit der Europäischen Patentakademie angeboten.

2. Die von CEIPI und *epi* gemeinsam ausgearbeitete und organisierte Grundausbildung im europäischen Patentrecht dauert zwei Jahre und fängt in den meisten Städten im Herbst an (Ausnahmen: siehe Par. 10).

3. Gegenwärtig werden 36 Kurse für ca. 500 Teilnehmer in folgenden Städten angeboten:

AT:	Wien	Vienna	Vienne
BE:	Antwerpen, Brüssel	Antwerp, Brussels	Anvers, Bruxelles
CH:	Basel, Lausanne, Zürich	Basel, Lausanne, Zurich	Bâle, Lausanne, Zurich
DE:	Aachen, Berlin, Darmstadt, Düsseldorf, Hannover, Köln, Ludwigshafen, München, Stuttgart, Ulm	Aachen, Berlin, Cologne, Darmstadt, Düsseldorf, Hanover, Ludwigshafen, Munich, Stuttgart, Ulm	Aix-la-Chapelle, Berlin, Cologne, Darmstadt, Düsseldorf, Hanovre, Ludwigshafen, Munich, Stuttgart, Ulm
DK:	Kopenhagen	Copenhagen	Copenhague
ES:	Madrid, Barcelona	Madrid, Barcelona	Madrid, Barcelone
FI:	Helsinki	Helsinki	Helsinki
FR:	Lyon, Paris (einjähriger Kurs)	Lyon, Paris (one-year course)	Lyon, Paris (cours sur une année)
GB:	London, Manchester	London, Manchester	Londres, Manchester
HU:	Budapest	Budapest	Budapest
IE:	Dublin	Dublin	Dublin
IT:	Mailand, Rom	Milan, Rome	Milan, Rome
NL:	Den Haag, Eindhoven	Eindhoven, The Hague	Eindhoven, La Haye
NO:	Oslo	Oslo	Oslo
RO:	Bukarest	Bucharest	Bucarest
PL:	Warschau	Warsaw	Varsovie
SE:	Göteborg, Stockholm	Göteborg, Stockholm	Göteborg, Stockholm
TR:	Istanbul	Istanbul	Istanbul

4. Diese Grundausbildung, die Interessenten auch die Vorbereitung auf die europäische Eignungsprüfung erleichtern soll, ist **berufsbegleitend** und dauert zwei Jahre; sie sollte kurz nach dem Eintritt des künftigen Patentspezia-

CEIPI/epi**Basic training in European patent law**

1. The basic course provides a systematic and comprehensive introduction to the **law** and **practice** of the European patent system. Over the years, CEIPI and the *epi* have together devised a basic training programme in European patent law designed primarily for prospective professional representatives before the EPO. This programme is offered in the Euro-CEIPI collaboration with the European Patent Academy.

2. Joint CEIPI/*epi* basic training courses in European patent law take two years, most of them starting in the autumn of each year (exceptions: see par. 10).

3. Altogether 36 courses able to accommodate a total of approx. 500 students are currently available in the following cities:

4. The basic training scheme, which is also intended to help candidates to prepare for the European qualifying examination, lasts two years and is designed to **accompany professional practice**, starting shortly after the future

CEIPI/epi**Formation de base en droit européen des brevets**

1. Le cours de base fournit aux futurs praticiens en brevets un enseignement systématique et complet sur **les fondements juridiques** ainsi que sur **la pratique** en matière de droit européen des brevets. Depuis de nombreuses années, le CEIPI et l'*epi* élaborent conjointement un programme de formation de base en droit européen des brevets, qui s'adresse en premier lieu aux futurs mandataires agréés près l'OEB. Ce programme est offert dans le cadre de la collaboration Euro-CEIPI avec l'Académie européenne des brevets.

2. La formation de base en droit européen des brevets préparée et organisée conjointement par l'*epi* et le CEIPI dure deux ans et commence en automne pour la plupart des cours (exceptions : cf. point 10).

3. Actuellement, environ 500 participants suivent 36 cours proposés dans les villes suivantes :

4. Cette formation de base, aussi destinée à permettre de préparer plus facilement l'examen européen de qualification, est prévue pour **accompagner l'exercice de la profession** et dure deux années ; il importe qu'elle commence

listen in eine Kanzlei oder Patentabteilung beginnen. Der Themenkatalog ermöglicht es, in die meisten Kurse auch nach dem ersten Jahr aufgenommen zu werden.

5. Die Ausbildung erfolgt im Selbstunterricht unter Anleitung und mit aktiver Unterstützung ortsansässiger "Tutoren". Diese Tutoren, erfahrene Fachleute auf dem Gebiet des europäischen Patentrechts, besprechen gemäß einem Anfang des Jahres vereinbarten Kalenders mit den Teilnehmern die von diesen vorher bearbeiteten Themen und Fälle, beantworten Fragen und geben Anleitungen zum weiteren Studium. Wesentlich für den Erfolg des "Tutorial" ist die **aktive Mitarbeit** der Teilnehmer durch vorbereitete Referate und Fallstudien.

6. Grundlage der Ausbildung ist ein umfangreicher Lehrplan, der sämtliche Gebiete des europäischen Patentrechts und der europäischen Eignungsprüfung umfasst und Hinweise auf die zu verwendende Literatur gibt. Darüber hinaus werden den Teilnehmern Publikationen und sonstige Dokumente zur Verfügung gestellt. Die Tutoren erhalten regelmäßig Rundbriefe und weiteres Ausbildungsmaterial.

7. Auf jährlich stattfindenden zweitägigen **Tutorentreffen** tauschen die Tutoren ihre Erfahrungen aus und erarbeiten gemeinsam Methoden für eine möglichst wirkungsvolle Gestaltung der Ausbildung.

8. Nach Abschluss der Grundausbildung soll sich der Kandidat durch eigenes Studium der Vervollkommnung seiner Kenntnisse und der Vorbereitung auf die europäische Eignungsprüfung widmen. Für diesen Zweck werden besondere Kurse angeboten, wie die *epi*-Vorbereitungskurse und die je eine Woche dauernden CEIPI-Examensvorbereitungseminare "Europäisches Patentrecht" in Straßburg (Aufgabe D im Januar, Aufgaben A - C und pre-exam im November, Anzeige im ABI. EPA) sowie verschiedene nationale Kurse.

patent specialist has begun training with a professional representative or patent department. Students may also be admitted to most courses after the first year.

5. The basic training courses take the form of private study directed and actively supported by local "tutors", all experienced specialists in European patent law, who, according to a schedule published before the start of the course, discuss topics and cases previously prepared by participants, answer questions and set further topics for study. The success of the "tutorial" depends on the **active co-operation** of the trainees with their own presentations and case studies.

6. The list of topics to be covered encompasses all areas of European patent law and the entire qualifying examination syllabus, and indicates the reference material to be used. Training material as well as publications and further documents are also made available. The tutors regularly receive circular letters and further training material.

7. **Tutors' meetings** take place over two days every year at Strasbourg University to discuss in the light of experience how best to structure the courses.

8. On completion of the basic course, candidates are expected to round off their training and prepare for the European qualifying examination through private study. Special courses are available, such as the *epi* tutorials and the one-week CEIPI preparation seminars on "European patent law", held in Strasbourg (Paper D in January, Papers A-C and pre-exam in November, see the OJ EPO), plus a variety of national courses.

pour le futur praticien en brevets le plus rapidement possible après son entrée dans un cabinet de mandataire agréé ou dans un service de brevets. La liste des thèmes traités permet de s'inscrire à la plupart des cours même après la première année.

5. La formation fait appel à l'initiative des participants, sous la conduite et avec le soutien actif des "tuteurs" locaux. Les tuteurs, praticiens expérimentés du droit européen des brevets, assurent des séances selon un calendrier établi en début d'année, au cours desquelles les thèmes et cas préalablement étudiés par les participants sont discutés, en même temps qu'il est répondu aux questions posées et que sont donnés les conseils nécessaires pour la suite de la formation. Le succès du "tutorial" dépend de la **coopération active** des candidats par leurs propres contributions et études de la jurisprudence.

6. Une liste détaillée de thèmes portant sur l'ensemble des domaines concernés par le droit européen et par l'examen européen de qualification et assortie de renvois à la littérature spécialisée à consulter donne l'orientation de base de cette formation. Un jeu de documents de travail ainsi que des publications et autres documents sont en outre mis à la disposition des participants. Les tuteurs reçoivent régulièrement des lettres circulaires et du matériel supplémentaire.

7. Lors des **réunions** annuelles des **tuteurs** d'une durée de deux jours à l'Université de Strasbourg, les tuteurs échangent leurs expériences et mettent au point en commun des méthodes destinées à mettre en place la formation la plus efficace possible.

8. Une fois la formation de base achevée, les candidats sont censés s'employer seuls à parfaire leurs connaissances et à préparer l'examen européen de qualification. Sont proposés à cet effet des cours spécialisés tels que les programmes et les séances de préparation de l'*epi*, les séminaires sur le "Droit européen des brevets" pour la préparation à l'examen, d'une durée d'une semaine, organisés à Strasbourg par le CEIPI (épreuve D en janvier, épreuves A-C et pré-examen en novembre, cf. annonce publiée dans le JO OEB) ainsi que divers cours organisés au niveau national.

9. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die **Grundausbildung nicht eine gezielte Vorbereitung auf die Eignungsprüfung ersetzt**, sondern ein umfangreiches Grundwissen über das europäische Patentrecht und seine internationale Verflechtung vermittelt.

10. Der Großteil der Kurse soll auch in den kommenden Jahren jeweils im September/Oktober an verschiedenen Orten der Vertragsstaaten beginnen, wenn mindestens sechs Interessenten daran teilnehmen und sich geeignete Tutoren zur Verfügung stellen. Die Kurse in Barcelona, Mailand, London, Basel, Zürich, Berlin, Ludwigshafen und Lyon beginnen zu Anfang des Jahres, zwischen Januar und März. Informationen über das CEIPI-Büro. In Wien beginnt ein neuer Kurs im April 2013, Informationen ebenfalls über das CEIPI-Büro.

Die Teilnahmegebühr für 2013/14 beträgt pro Unterrichtsjahr 1 500 EUR, also 3 000 EUR für den einjährigen Kompaktkurs in Paris.

11. Um die nächsten Kurse rechtzeitig organisieren zu können, werden die Interessenten gebeten, sich möglichst bald an das CEIPI zu wenden, spätestens jedoch für die im Herbst startenden Kurse bis zum 22. Juli 2013.

Wenn möglich, melden Sie sich bitte über unsere Homepage www.ceipi.edu unter "International section" → "Enrolment" an.

Das CEIPI-Büro steht Ihnen für weitere Informationen zur Verfügung.

Frau Christiane Melz
Centre d'Etudes Internationales de la Propriété Intellectuelle (CEIPI)
Section Internationale
Université de Strasbourg
11, rue du Maréchal Juin
67000 Strasbourg
France
Tel. +33 (0)368 85 83 13
Fax +33 (0)368 85 85 66
christiane.melz@ceipi.edu
www.ceipi.edu

9. Readers are reminded that the basic training course **does not dispense with the need for further intensive study for the qualifying examination**; it provides candidates with no more than a broad grounding in European patent law and its international ramifications.

10. It is planned to hold courses each year beginning in September or October at various centres in the contracting states if there is a minimum of six participants in each case and suitable tutors available. The courses organised in Barcelona, Milan, London, Basel, Zurich, Berlin, Ludwigshafen and Lyon start at the beginning of the year, between January and March. For further information please contact the CEIPI office. A new course will start in Vienna in April 2013. For further information, please also contact the CEIPI office.

For 2013/14, the fee is EUR 1 500 per year of studies (EUR 3 000 for the one-year intensive course in Paris).

11. To enable the next round of courses to be organised in good time, those interested are asked to contact CEIPI as soon as possible and in any event not later than 22 July 2013 for the courses starting in the autumn.

If possible, please apply via our website www.ceipi.edu under "International section" → "Enrolment".

The CEIPI office can give you any further information you need.

Ms Christiane Melz
Centre d'Etudes Internationales de la Propriété Intellectuelle (CEIPI)
Section Internationale
Université de Strasbourg
11, rue du Maréchal Juin
67000 Strasbourg
France
Tel. +33 (0)368 85 83 13
Fax +33 (0)368 85 85 66
christiane.melz@ceipi.edu
www.ceipi.edu

9. Il est expressément rappelé que **la formation de base ne saurait remplacer une préparation complémentaire à l'examen de qualification**, mais vise par contre à l'acquisition de connaissances fondamentales du droit européen des brevets et de ses liens d'interdépendance avec les autres systèmes sur le plan international.

10. La majorité des cours continue à avoir lieu lors des prochaines années dès septembre/octobre dans différentes villes des Etats contractants, à condition qu'au moins six personnes soient disposées à y participer et que des tuteurs qualifiés puissent assurer la formation. Cependant, les cours de Barcelone, Milan, Londres, Bâle, Zurich, Berlin, Ludwigshafen et Lyon commencent en début de chaque année, entre janvier et mars. Pour plus d'informations, contactez le bureau du CEIPI. Un nouveau cours débute à Vienne en avril 2013, pour plus d'informations, veuillez également contacter le bureau du CEIPI.

Le montant des frais d'inscription s'élève à 1 500 EUR par année de formation pour 2013/2014, soit 3 000 EUR pour le cours intensif à Paris.

11. Pour permettre d'organiser les prochains cours en temps opportun, les personnes intéressées sont invitées à prendre contact avec le CEIPI le plus rapidement possible, au plus tard d'ici le 22 juillet 2013 pour les cours débutant à l'automne.

Si possible, inscrivez-vous via notre site Internet www.ceipi.edu sous "Section internationale" → "Dossier de candidature".

Le bureau du CEIPI est à votre disposition pour toute information supplémentaire.

Mme Christiane Melz
Centre d'Etudes Internationales de la Propriété Intellectuelle (CEIPI)
Section Internationale
Université de Strasbourg
11, rue du Maréchal Juin
67000 Strasbourg
France
Tél. +33 (0)368 85 83 13
Fax +33 (0)368 85 85 66
christiane.melz@ceipi.edu
www.ceipi.edu

Internationale Verträge
International treaties
Traités internationaux

**Übersicht über den Geltungsbe-
reich internationaler Verträge auf
dem Gebiet des Patentwesens**
(Stand: 1. März 2013)

I. UNIVERSELLE ABKOMMEN

**1. Pariser Verbandsübereinkunft zum
Schutz des gewerblichen Eigentums
vom 20. März 1883**, revidiert in Brüssel
am 14. Dezember 1900, in Washington
am 2. Juni 1911, in Den Haag am
6. November 1925, in London am 2. Juni
1934, in Lissabon am 31. Oktober 1958,
in Stockholm am 14. Juli 1967 und geän-
dert 1979¹

Ägypten *Stockholm*
Albanien *Stockholm*
Algerien *Stockholm*
Andorra *Stockholm*
Angola *Stockholm*
Antigua und Barbuda *Stockholm*
Äquatorialguinea *Stockholm*
Argentinien *Lissabon*²
*Stockholm*³
Armenien *Stockholm*
Aserbaidschan *Stockholm*
Australien *Stockholm*
Bahamas *Lissabon*²
*Stockholm*³
Bahrain *Stockholm*
Bangladesch *Stockholm*
Barbados *Stockholm*
Belarus (Weißrussland) *Stockholm*
Belgien *Stockholm*
Belize *Stockholm*
Benin *Stockholm*
Bhutan *Stockholm*
Bolivien *Stockholm*
Bosnien und Herzegowina *Stockholm*
Botsuana *Stockholm*
Brasilien *Stockholm*
Brunei Darussalam *Stockholm*
Bulgarien *Stockholm*
Burkina Faso *Stockholm*
Burundi *Stockholm*
Chile *Stockholm*
China *Stockholm*
Costa Rica *Stockholm*
Côte d'Ivoire *Stockholm*
Dänemark *Stockholm*
Deutschland *Stockholm*
Dominica *Stockholm*
Dominikanische Republik *Den Haag*

**Synopsis of the territorial field of
application of international patent
treaties**
(situation on 1 March 2013)

I. UNIVERSAL TREATIES

**1. Paris Convention for the Protection
of Industrial Property of 20 March
1883**, revised at Brussels on
14 December 1900, at Washington on
2 June 1911, at The Hague on
6 November 1925, at London on 2 June
1934, at Lisbon on 31 October 1958, at
Stockholm on 14 July 1967, and
amended in 1979¹

Albania *Stockholm*
Algeria *Stockholm*
Andorra *Stockholm*
Angola *Stockholm*
Antigua and Barbuda *Stockholm*
Argentina *Lisbon*²
*Stockholm*³
Armenia *Stockholm*
Australia *Stockholm*
Austria *Stockholm*
Azerbaijan *Stockholm*
Bahamas *Lisbon*²
*Stockholm*³
Bahrain *Stockholm*
Bangladesh *Stockholm*
Barbados *Stockholm*
Belarus *Stockholm*
Belgium *Stockholm*
Belize *Stockholm*
Benin *Stockholm*
Bhutan *Stockholm*
Bolivia *Stockholm*
Bosnia and Herzegovina *Stockholm*
Botswana *Stockholm*
Brazil *Stockholm*
Brunei Darussalam *Stockholm*
Bulgaria *Stockholm*
Burkina Faso *Stockholm*
Burundi *Stockholm*
Cambodia *Stockholm*
Cameroon *Stockholm*
Canada *Stockholm*
Central African Republic *Stockholm*
Chad *Stockholm*
Chile *Stockholm*
China *Stockholm*
Colombia *Stockholm*
Comoros *Stockholm*

**Champ d'application territorial des
traités internationaux en matière
de brevets – Synopsis**
(Situation au 1^{er} mars 2013)

I. TRAITES UNIVERSELS

**1. Convention de Paris du 20 mars
1883 pour la protection de la propriété
industrielle**, révisée à Bruxelles le
14 décembre 1900, à Washington le
2 juin 1911, à La Haye le 6 novembre
1925, à Londres le 2 juin 1934, à
Lisbonne le 31 octobre 1958, à Stock-
holm le 14 juillet 1967, et modifiée en
1979¹

Afrique du Sud *Stockholm*
Albanie *Stockholm*
Algérie *Stockholm*
Allemagne *Stockholm*
Andorre *Stockholm*
Angola *Stockholm*
Antigua-et-Barbuda *Stockholm*
Arabie saoudite *Stockholm*
Argentine *Lisbonne*²
*Stockholm*³
Arménie *Stockholm*
Australie *Stockholm*
Autriche *Stockholm*
Azerbaïdjan *Stockholm*
Bahamas *Lisbonne*²
*Stockholm*³
Bahreïn *Stockholm*
Bangladesh *Stockholm*
Barbade *Stockholm*
Bélarus *Stockholm*
Belgique *Stockholm*
Belize *Stockholm*
Bénin *Stockholm*
Bhoutan *Stockholm*
Bolivie *Stockholm*
Bosnie-Herzégovine *Stockholm*
Botswana *Stockholm*
Brésil *Stockholm*
Brunéi Darussalam *Stockholm*
Bulgarie *Stockholm*
Burkina Faso *Stockholm*
Burundi *Stockholm*
Cambodge *Stockholm*
Cameroun *Stockholm*
Canada *Stockholm*
Chili *Stockholm*
Chine *Stockholm*
Chypre *Stockholm*

¹ Weitere Angaben, insbesondere über den räumlichen Anwendungsbereich der Pariser Verbandsübereinkunft nach Artikel 24 der Übereinkunft, finden sich auf der Website der WIPO (www.wipo.int).

² Artikel 1 bis 12.

³ Artikel 13 bis 30.

¹ Additional information relating in particular to the territorial field of application of the Paris Convention pursuant to Article 24 of the Convention is to be found on WIPO's website (www.wipo.int).

² Articles 1 to 12.

³ Articles 13 to 30.

¹ Des informations supplémentaires concernant notamment le champ d'application territorial de la Convention de Paris conformément à son article 24 se trouvent sur le site Internet de l'OMPI (www.wipo.int).

² Articles 1^{er} à 12.

³ Articles 13 à 30.

Dschibuti *Stockholm*
Ecuador *Stockholm*
El Salvador *Stockholm*
Estland *Stockholm*
Finnland *Stockholm*
Frankreich *Stockholm*
Gabun *Stockholm*
Gambia *Stockholm*
Georgien *Stockholm*
Ghana *Stockholm*
Grenada *Stockholm*
Griechenland *Stockholm*
Guatemala *Stockholm*
Guinea *Stockholm*
Guinea-Bissau *Stockholm*
Guyana *Stockholm*
Haiti *Stockholm*
Heiliger Stuhl *Stockholm*
Honduras *Stockholm*
Indien *Stockholm*
Indonesien *Stockholm*
Irak *Stockholm*
Iran (Islamische Republik) *Stockholm*
Irland *Stockholm*
Island *Stockholm*
Israel *Stockholm*
Italien *Stockholm*
Jamaika *Stockholm*
Japan *Stockholm*
Jemen *Stockholm*
Jordanien *Stockholm*
Kambodscha *Stockholm*
Kamerun *Stockholm*
Kanada *Stockholm*
Kasachstan *Stockholm*
Katar *Stockholm*
Kenia *Stockholm*
Kirgisistan *Stockholm*
Kolumbien *Stockholm*
Komoren *Stockholm*
Kongo *Stockholm*
Kongo (Demokratische Republik) *Stockholm*
Korea (Demokratische Volksrepublik) *Stockholm*
Korea (Republik) *Stockholm*
Kroatien *Stockholm*
Kuba *Stockholm*
Laos (Demokratische Volksrepublik) *Stockholm*
Lesotho *Stockholm*
Lettland *Stockholm*
Libanon *London*¹
*Stockholm*²
Liberia *Stockholm*
Libyen *Stockholm*
Liechtenstein *Stockholm*
Litauen *Stockholm*
Luxemburg *Stockholm*
Madagaskar *Stockholm*

¹ Artikel 1 bis 12.

² Artikel 13 bis 30.

Congo *Stockholm*
Congo (Demokratic Republic of the) *Stockholm*
Costa Rica *Stockholm*
Côte d'Ivoire *Stockholm*
Croatia *Stockholm*
Cuba *Stockholm*
Cyprus *Stockholm*
Czech Republic *Stockholm*
Denmark *Stockholm*
Djibouti *Stockholm*
Dominica *Stockholm*
Dominican Republic *The Hague*
Ecuador *Stockholm*
Egypt *Stockholm*
El Salvador *Stockholm*
Equatorial Guinea *Stockholm*
Estonia *Stockholm*
Finland *Stockholm*
France *Stockholm*
Gabon *Stockholm*
Gambia *Stockholm*
Georgia *Stockholm*
Germany *Stockholm*
Ghana *Stockholm*
Greece *Stockholm*
Grenada *Stockholm*
Guatemala *Stockholm*
Guinea *Stockholm*
Guinea-Bissau *Stockholm*
Guyana *Stockholm*
Haiti *Stockholm*
Holy See *Stockholm*
Honduras *Stockholm*
Hungary *Stockholm*
Iceland *Stockholm*
India *Stockholm*
Indonesia *Stockholm*
Iran (Islamic Republic of) *Stockholm*
Iraq *Stockholm*
Ireland *Stockholm*
Israel *Stockholm*
Italy *Stockholm*
Jamaica *Stockholm*
Japan *Stockholm*
Jordan *Stockholm*
Kazakhstan *Stockholm*
Kenya *Stockholm*
Korea (Democratic People's Republic of) *Stockholm*
Korea (Republic of) *Stockholm*
Kyrgyzstan *Stockholm*
Laos (People's Democratic Republic) *Stockholm*
Latvia *Stockholm*
Lebanon *London*¹
*Stockholm*²
Lesotho *Stockholm*
Liberia *Stockholm*
Libya *Stockholm*

¹ Articles 1 to 12.

² Articles 13 to 30.

Colombie *Stockholm*
Comores *Stockholm*
Congo *Stockholm*
Congo (République démocratique du) *Stockholm*
Corée (République de) *Stockholm*
Corée (République populaire démocratique de) *Stockholm*
Costa Rica *Stockholm*
Côte d'Ivoire *Stockholm*
Croatie *Stockholm*
Cuba *Stockholm*
Danemark *Stockholm*
Djibouti *Stockholm*
Dominique *Stockholm*
Egypte *Stockholm*
El Salvador *Stockholm*
Emirats arabes unis *Stockholm*
Equateur *Stockholm*
Espagne *Stockholm*
Estonie *Stockholm*
Etats-Unis d'Amérique *Stockholm*
Fédération de Russie *Stockholm*
Finlande *Stockholm*
France *Stockholm*
Gabon *Stockholm*
Gambie *Stockholm*
Géorgie *Stockholm*
Ghana *Stockholm*
Grèce *Stockholm*
Grenade *Stockholm*
Guatemala *Stockholm*
Guinée *Stockholm*
Guinée-Bissau *Stockholm*
Guinée équatoriale *Stockholm*
Guyana *Stockholm*
Haïti *Stockholm*
Honduras *Stockholm*
Hongrie *Stockholm*
Inde *Stockholm*
Indonésie *Stockholm*
Iran (République islamique d') *Stockholm*
Iraq *Stockholm*
Irlande *Stockholm*
Islande *Stockholm*
Israël *Stockholm*
Italie *Stockholm*
Jamaïque *Stockholm*
Japon *Stockholm*
Jordanie *Stockholm*
Kazakhstan *Stockholm*
Kenya *Stockholm*
Kirghizistan *Stockholm*
Lao (République démocratique populaire) *Stockholm*
Lesotho *Stockholm*
Lettonie *Stockholm*
Liban *Londres*¹
*Stockholm*²

¹ Articles 1^{er} à 12.

² Articles 13 à 30.

Malawi <i>Stockholm</i>	Liechtenstein <i>Stockholm</i>	Libéria <i>Stockholm</i>
Malaysia <i>Stockholm</i>	Lithuania <i>Stockholm</i>	Libye <i>Stockholm</i>
Mali <i>Stockholm</i>	Luxembourg <i>Stockholm</i>	Liechtenstein <i>Stockholm</i>
Malta <i>Lissabon</i> ¹	Macedonia (former Yugoslav Republic of) <i>Stockholm</i>	Lituanie <i>Stockholm</i>
<i>Stockholm</i> ²	Madagascar <i>Stockholm</i>	Luxembourg <i>Stockholm</i>
Marokko <i>Stockholm</i>	Malawi <i>Stockholm</i>	Macédoine (ex-République yougoslave de) <i>Stockholm</i>
Mauretanien <i>Stockholm</i>	Malaysia <i>Stockholm</i>	Madagascar <i>Stockholm</i>
Mauritius <i>Stockholm</i>	Mali <i>Stockholm</i>	Malaisie <i>Stockholm</i>
Mazedonien (ehem. jugoslawische Republik) <i>Stockholm</i>	Malta <i>Lisbon</i> ¹	Malawi <i>Stockholm</i>
Mexiko <i>Stockholm</i>	<i>Stockholm</i> ²	Mali <i>Stockholm</i>
Moldau (Republik) <i>Stockholm</i>	Mauritania <i>Stockholm</i>	Malte <i>Lisbonne</i> ¹
Monaco <i>Stockholm</i>	Mauritius <i>Stockholm</i>	<i>Stockholm</i> ²
Mongolei <i>Stockholm</i>	Mexico <i>Stockholm</i>	Maroc <i>Stockholm</i>
Montenegro <i>Stockholm</i>	Moldova (Republic of) <i>Stockholm</i>	Maurice <i>Stockholm</i>
Mosambik <i>Stockholm</i>	Monaco <i>Stockholm</i>	Mauritanie <i>Stockholm</i>
Namibia <i>Stockholm</i>	Mongolia <i>Stockholm</i>	Mexique <i>Stockholm</i>
Nepal <i>Stockholm</i>	Montenegro <i>Stockholm</i>	Moldova (République de) <i>Stockholm</i>
Neuseeland <i>London</i> ¹	Morocco <i>Stockholm</i>	Monaco <i>Stockholm</i>
<i>Stockholm</i> ²	Mozambique <i>Stockholm</i>	Mongolie <i>Stockholm</i>
Nicaragua <i>Stockholm</i>	Namibia <i>Stockholm</i>	Monténégro <i>Stockholm</i>
Niederlande <i>Stockholm</i>	Nepal <i>Stockholm</i>	Mozambique <i>Stockholm</i>
Niger <i>Stockholm</i>	Netherlands <i>Stockholm</i>	Namibie <i>Stockholm</i>
Nigeria <i>Lissabon</i>	New Zealand <i>London</i> ¹	Népal <i>Stockholm</i>
Norwegen <i>Stockholm</i>	<i>Stockholm</i> ²	Nicaragua <i>Stockholm</i>
Oman <i>Stockholm</i>	Nicaragua <i>Stockholm</i>	Niger <i>Stockholm</i>
Österreich <i>Stockholm</i>	Niger <i>Stockholm</i>	Nigéria <i>Lisbonne</i>
Pakistan <i>Stockholm</i>	Nigeria <i>Lisbon</i>	Norvège <i>Stockholm</i>
Panama <i>Stockholm</i>	Norway <i>Stockholm</i>	Nouvelle-Zélande <i>Londres</i> ¹
Papua-Neuguinea <i>Stockholm</i>	Oman <i>Stockholm</i>	<i>Stockholm</i> ²
Paraguay <i>Stockholm</i>	Pakistan <i>Stockholm</i>	Oman <i>Stockholm</i>
Peru <i>Stockholm</i>	Panama <i>Stockholm</i>	Ouganda <i>Stockholm</i>
Philippinen <i>Lissabon</i> ¹	Papua New Guinea <i>Stockholm</i>	Ouzbékistan <i>Stockholm</i>
<i>Stockholm</i> ²	Paraguay <i>Stockholm</i>	Pakistan <i>Stockholm</i>
Polen <i>Stockholm</i>	Peru <i>Stockholm</i>	Panama <i>Stockholm</i>
Portugal <i>Stockholm</i>	Philippines <i>Lisbon</i> ¹	Papouasie-Nouvelle-Guinée <i>Stockholm</i>
Ruanda <i>Stockholm</i>	<i>Stockholm</i> ²	Paraguay <i>Stockholm</i>
Rumänien <i>Stockholm</i>	Poland <i>Stockholm</i>	Pays-Bas <i>Stockholm</i>
Russische Föderation <i>Stockholm</i>	Portugal <i>Stockholm</i>	Pérou <i>Stockholm</i>
Sambia <i>Lissabon</i> ¹	Qatar <i>Stockholm</i>	Philippines <i>Lisbonne</i> ¹
<i>Stockholm</i> ²	Romania <i>Stockholm</i>	<i>Stockholm</i> ²
San Marino <i>Stockholm</i>	Russian Federation <i>Stockholm</i>	Pologne <i>Stockholm</i>
São Tomé und Príncipe <i>Stockholm</i>	Rwanda <i>Stockholm</i>	Portugal <i>Stockholm</i>
Saudi-Arabien <i>Stockholm</i>	Saint Kitts and Nevis <i>Stockholm</i>	Qatar <i>Stockholm</i>
Schweden <i>Stockholm</i>	Saint Lucia <i>Stockholm</i>	République arabe syrienne <i>Stockholm</i>
Schweiz <i>Stockholm</i>	Saint Vincent and the Grenadines <i>Stockholm</i>	République centrafricaine <i>Stockholm</i>
Senegal <i>Stockholm</i>	San Marino <i>Stockholm</i>	République dominicaine <i>La Haye</i>
Serbien <i>Stockholm</i>	Sao Tome and Principe <i>Stockholm</i>	République tchèque <i>Stockholm</i>
Seychellen <i>Stockholm</i>	Saudi Arabia <i>Stockholm</i>	Roumanie <i>Stockholm</i>
Sierra Leone <i>Stockholm</i>	Senegal <i>Stockholm</i>	Royaume-Uni <i>Stockholm</i>
Simbabwe <i>Stockholm</i>	Serbia <i>Stockholm</i>	Rwanda <i>Stockholm</i>
Singapur <i>Stockholm</i>	Seychelles <i>Stockholm</i>	Sainte-Lucie <i>Stockholm</i>
Slowakei <i>Stockholm</i>	Sierra Leone <i>Stockholm</i>	Saint-Kitts-et-Nevis <i>Stockholm</i>
Slowenien <i>Stockholm</i>	Singapore <i>Stockholm</i>	Saint-Marin <i>Stockholm</i>
Spanien <i>Stockholm</i>	Slovakia <i>Stockholm</i>	Saint-Siège <i>Stockholm</i>
Sri Lanka <i>London</i> ¹	Slovenia <i>Stockholm</i>	Saint-Vincent-et-les-Grenadines <i>Stockholm</i>
<i>Stockholm</i> ²	South Africa <i>Stockholm</i>	Sao Tomé-et-Principe <i>Stockholm</i>
St. Kitts und Nevis <i>Stockholm</i>	Spain <i>Stockholm</i>	Sénégal <i>Stockholm</i>
St. Lucia <i>Stockholm</i>		

¹ Artikel 1 bis 12.² Artikel 13 bis 30.¹ Articles 1 to 12.² Articles 13 to 30.¹ Articles 1^{er} à 12.² Articles 13 à 30.

St. Vincent und die Grenadinen*Stockholm***Südafrika** *Stockholm***Sudan** *Stockholm***Suriname** *Stockholm***Swasiland** *Stockholm***Syrien (Arabische Republik)***Stockholm***Tadschikistan** *Stockholm***Tansania (Vereinigte Republik)***Lissabon*¹*Stockholm*²**Thailand** *Stockholm***Togo** *Stockholm***Tonga** *Stockholm***Trinidad und Tobago** *Stockholm***Tschad** *Stockholm***Tschechische Republik** *Stockholm***Tunesien** *Stockholm***Türkei** *Stockholm***Turkmenistan** *Stockholm***Uganda** *Stockholm***Ukraine** *Stockholm***Ungarn** *Stockholm***Uruguay** *Stockholm***Usbekistan** *Stockholm***Venezuela** *Stockholm***Vereinigte Arabische Emirate***Stockholm***Vereinigtes Königreich** *Stockholm***Vereinigte Staaten von Amerika***Stockholm***Vietnam** *Stockholm***Zentralafrikanische Republik***Stockholm***Zypern** *Stockholm*

(Insgesamt: 174 Staaten)

¹ Artikel 1 bis 12.² Artikel 13 bis 30.**Sri Lanka** *London*¹*Stockholm*²**Sudan** *Stockholm***Suriname** *Stockholm***Swasiland** *Stockholm***Sweden** *Stockholm***Switzerland** *Stockholm***Syrian Arab Republic** *Stockholm***Tajikistan** *Stockholm***Tanzania (United Republic of)** *Lisbon*¹*Stockholm*²**Thailand** *Stockholm***Togo** *Stockholm***Tonga** *Stockholm***Trinidad and Tobago** *Stockholm***Tunisia** *Stockholm***Turkey** *Stockholm***Turkmenistan** *Stockholm***Uganda** *Stockholm***Ukraine** *Stockholm***United Arab Emirates** *Stockholm***United Kingdom** *Stockholm***United States of America** *Stockholm***Uruguay** *Stockholm***Uzbekistan** *Stockholm***Venezuela** *Stockholm***Viet Nam** *Stockholm***Yemen** *Stockholm***Zambia** *Lisbon*¹*Stockholm*²**Zimbabwe** *Stockholm*

(Total: 174 states)

¹ Articles 1 to 12.² Articles 13 to 30.**Serbien** *Stockholm***Seychelles** *Stockholm***Sierra Leone** *Stockholm***Singapur** *Stockholm***Slovaquie** *Stockholm***Slovénie** *Stockholm***Soudan** *Stockholm***Sri Lanka** *Londres*¹*Stockholm*²**Suède** *Stockholm***Suisse** *Stockholm***Suriname** *Stockholm***Swaziland** *Stockholm***Tadjikistan** *Stockholm***Tanzanie (République-Unie de)***Lisbonne*¹*Stockholm*²**Tchad** *Stockholm***Thaïlande** *Stockholm***Togo** *Stockholm***Tonga** *Stockholm***Trinité-et-Tobago** *Stockholm***Tunisie** *Stockholm***Turkménistan** *Stockholm***Turquie** *Stockholm***Ukraine** *Stockholm***Uruguay** *Stockholm***Venezuela** *Stockholm***Viet Nam** *Stockholm***Yémen** *Stockholm***Zambie** *Lisbonne*¹*Stockholm*²**Zimbabwe** *Stockholm*

(Total : 174 Etats)

¹ Articles 1^{er} à 12.² Articles 13 à 30.

2. Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens, unterzeichnet in Washington am 19. Juni 1970 (PCT)

2. Patent Cooperation Treaty, done at Washington on 19 June 1970 (PCT)

2. Traité de coopération en matière de brevets, fait à Washington le 19 juin 1970 (PCT)

AE	Vereinigte Arabische Emirate	United Arab Emirates	Emirats arabes unis	(10.03.1999) ¹
AG	Antigua und Barbuda	Antigua and Barbuda	Antigua-et-Barbuda	(17.03.2000)
AL	Albanien ²	Albania ²	Albanie ²	(04.10.1995)
AM	Armenien ³	Armenia ³	Arménie ³	(25.12.1991)
AO	Angola	Angola	Angola	(27.12.2007)
AT	Österreich ²	Austria ²	Autriche ²	(23.04.1979)
AU	Australien	Australia	Australie	(31.03.1980)
AZ	Aserbaidshjan	Azerbaijan	Azerbaïdjan	(25.12.1995)
BA	Bosnien und Herzegowina	Bosnia and Herzegovina	Bosnie-Herzégovine	(07.09.1996)
BB	Barbados	Barbados	Barbade	(12.03.1985)
BE	Belgien ^{2, 4}	Belgium ^{2, 4}	Belgique ^{2, 4}	(14.12.1981)
BF	Burkina Faso ⁴	Burkina Faso ⁴	Burkina Faso ⁴	(21.03.1989)
BG	Bulgarien ²	Bulgaria ²	Bulgarie ²	(21.05.1984)
BH	Bahrain ³	Bahrain ³	Bahreïn ³	(18.03.2007)
BJ	Benin ⁴	Benin ⁴	Bénin ⁴	(26.02.1987)
BN	Brunei Darussalam	Brunei Darussalam	Brunéi Darussalam	(24.07.2012)
BR	Brasilien	Brazil	Bésil	(09.04.1978)
BW	Botsuana	Botswana	Botswana	(30.10.2003)
BY	Belarus (Weißrussland) ³	Belarus ³	Bélarus ³	(25.12.1991)
BZ	Belize	Belize	Belize	(17.06.2000)
CA	Kanada	Canada	Canada	(02.01.1990)
CF	Zentralafrikanische Republik ⁴	Central African Republic ⁴	République centrafricaine ⁴	(24.01.1978)
CG	Kongo ⁴	Congo ⁴	Congo ⁴	(24.01.1978)
CH	Schweiz ^{2, 5}	Switzerland ^{2, 5}	Suisse ^{2, 5}	(24.01.1978)
CI	Côte d'Ivoire ⁴	Côte d'Ivoire ⁴	Côte d'Ivoire ⁴	(30.04.1991)
CL	Chile ³	Chile ³	Chili ³	(02.06.2009)
CM	Kamerun ⁴	Cameroon ⁴	Cameroun ⁴	(24.01.1978)
CN	China ⁶	China ⁶	Chine ⁶	(01.01.1994)
CO	Kolumbien	Colombia	Colombie	(28.02.2001)
CR	Costa Rica	Costa Rica	Costa Rica	(03.08.1999)
CU	Kuba ³	Cuba ³	Cuba ³	(16.07.1996)
CY	Zypern ^{2, 4}	Cyprus ^{2, 4}	Chypre ^{2, 4}	(01.04.1998)
CZ	Tschechische Republik ²	Czech Republic ²	République tchèque ²	(01.01.1993)
DE	Deutschland ²	Germany ²	Allemagne ²	(24.01.1978)
DK	Dänemark ²	Denmark ²	Danemark ²	(01.12.1978)
DM	Dominica	Dominica	Dominique	(07.08.1999)
DO	Dominikanische Republik	Dominican Republic	République dominicaine	(28.05.2007)
DZ	Algerien ³	Algeria ³	Algérie ³	(08.03.2000)
EC	Ecuador	Ecuador	Equateur	(07.05.2001)
EE	Estland ²	Estonia ²	Estonie ²	(24.08.1994)
EG	Ägypten	Egypt	Egypte	(06.09.2003)
ES	Spanien ²	Spain ²	Espagne ²	(16.11.1989)
FI	Finnland ^{2, 7}	Finland ^{2, 7}	Finlande ^{2, 7}	(01.10.1980)
FR	Frankreich ^{2, 3, 4, 8}	France ^{2, 3, 4, 8}	France ^{2, 3, 4, 8}	(25.02.1978)
GA	Gabun ⁴	Gabon ⁴	Gabon ⁴	(24.01.1978)
GB	Vereinigtes Königreich ^{2, 9}	United Kingdom ^{2, 9}	Royaume-Uni ^{2, 9}	(24.01.1978)
GD	Grenada	Grenada	Grenade	(22.09.1998)
GE	Georgien ³	Georgia ³	Géorgie ³	(25.12.1991)
GH	Ghana	Ghana	Ghana	(26.02.1997)
GM	Gambia	Gambia	Gambie	(09.12.1997)
GN	Guinea ⁴	Guinea ⁴	Guinée ⁴	(27.05.1991)
GQ	Äquatorialguinea ⁴	Equatorial Guinea ⁴	Guinée équatoriale ⁴	(17.07.2001)
GR	Griechenland ^{2, 4}	Greece ^{2, 4}	Grèce ^{2, 4}	(09.10.1990)
GT	Guatemala	Guatemala	Guatemala	(14.10.2006)
GW	Guinea-Bissau ⁴	Guinea-Bissau ⁴	Guinée-Bissau ⁴	(12.12.1997)
HN	Honduras	Honduras	Honduras	(20.06.2006)
HR	Kroatien ²	Croatia ²	Croatie ²	(01.07.1998)
HU	Ungarn ^{2, 3}	Hungary ^{2, 3}	Hongrie ^{2, 3}	(27.06.1980)
ID	Indonesien ³	Indonesia ³	Indonésie ³	(05.09.1997)
IE	Irland ^{2, 4}	Ireland ^{2, 4}	Irlande ^{2, 4}	(01.08.1992)

IL	Israel	Israel	Israël	(01.06.1996)
IN	Indien ³	India ³	Inde ³	(07.12.1998)
IS	Island ²	Iceland ²	Islande ²	(23.03.1995)
IT	Italien ^{2, 4}	Italy ^{2, 4}	Italie ^{2, 4}	(28.03.1985)
JP	Japan	Japan	Japon	(01.10.1978)
KE	Kenia	Kenya	Kenya	(08.06.1994)
KG	Kirgisistan ³	Kyrgyzstan ³	Kirghizistan ³	(25.12.1991)
KM	Komoren	Comoros	Comores	(03.04.2005)
KN	St. Kitts und Nevis	Saint Kitts and Nevis	Saint-Kitts-et-Nevis	(27.10.2005)
KP	Korea (Demokratische Volksrepublik)	Korea (Democratic People's Republic of)	Corée (République populaire démocratique de)	(08.07.1980)
KR	Korea (Republik)	Korea (Republic of)	Corée (République de)	(10.08.1984)
KZ	Kasachstan ³	Kazakhstan ³	Kazakhstan ³	(25.12.1991)
LA	Laos (Demokratische Volksrepublik) ³	Laos (People's Democratic Republic of) ³	Lao (République démocratique populaire) ³	(14.06.2006)
LC	Santa Lucia ³	Saint Lucia ³	Sainte-Lucie ³	(30.08.1996)
LI	Liechtenstein ^{2, 5}	Liechtenstein ^{2, 5}	Liechtenstein ^{2, 5}	(19.03.1980)
LK	Sri Lanka	Sri Lanka	Sri Lanka	(26.02.1982)
LR	Liberia	Liberia	Libéria	(27.08.1994)
LS	Lesotho	Lesotho	Lesotho	(21.10.1995)
LT	Litauen ²	Lithuania ²	Lituanie ²	(05.07.1994)
LU	Luxemburg ²	Luxembourg ²	Luxembourg ²	(30.04.1978)
LV	Lettland ^{2, 4}	Latvia ^{2, 4}	Lettonie ^{2, 4}	(07.09.1993)
LY	Libyen	Libya	Libye	(15.09.2005)
MA	Marokko	Morocco	Maroc	(08.10.1999)
MC	Monaco ^{2, 4}	Monaco ^{2, 4}	Monaco ^{2, 4}	(22.06.1979)
MD	Moldau (Republik) ³	Moldova (Republic of) ³	Moldova (République de) ³	(25.12.1991)
ME	Montenegro	Montenegro	Monténégro	(03.06.2006)
MG	Madagaskar	Madagascar	Madagascar	(24.01.1978)
MK	Mazedonien (ehem. jugoslawische Republik) ²	Macedonia (former Yugoslav Republic of) ²	Macédoine (ex-République yougoslave de) ²	(10.08.1995)
ML	Mali ⁴	Mali ⁴	Mali ⁴	(19.10.1984)
MN	Mongolei	Mongolia	Mongolie	(27.05.1991)
MR	Mauritanien ⁴	Mauritania ⁴	Mauritanie ⁴	(13.04.1983)
MT	Malta ^{2, 3, 4}	Malta ^{2, 3, 4}	Malte ^{2, 3, 4}	(01.03.2007)
MW	Malawi	Malawi	Malawi	(24.01.1978)
MX	Mexiko	Mexico	Mexique	(01.01.1995)
MY	Malaysia ³	Malaysia ³	Malaisie ³	(16.08.2006)
MZ	Mosambik ³	Mozambique ³	Mozambique ³	(18.05.2000)
NA	Namibia	Namibia	Namibie	(01.01.2004)
NE	Niger ⁴	Niger ⁴	Niger ⁴	(21.03.1993)
NG	Nigeria	Nigeria	Nigéria	(08.05.2005)
NI	Nicaragua	Nicaragua	Nicaragua	(06.03.2003)
NL	Niederlande ^{2, 4}	Netherlands ^{2, 4}	Pays-Bas ^{2, 4}	(10.07.1979) ¹⁰
NO	Norwegen ^{2, 7}	Norway ^{2, 7}	Norvège ^{2, 7}	(01.01.1980)
NZ	Neuseeland	New Zealand	Nouvelle-Zélande	(01.12.1992)
OM	Oman ³	Oman ³	Oman ³	(26.10.2001)
PA	Panama	Panama	Panama	(07.09.2012)
PE	Peru	Peru	Pérou	(06.06.2009)
PG	Papua-Neuguinea	Papua New Guinea	Papouasie-Nouvelle-Guinée	(14.06.2003)
PH	Philippinen	Philippines	Philippines	(17.08.2001)
PL	Polen ^{2, 7}	Poland ^{2, 7}	Pologne ^{2, 7}	(25.12.1990)
PT	Portugal ²	Portugal ²	Portugal ²	(24.11.1992)
QA	Katar ³	Qatar ³	Qatar ³	(03.08.2011)
RO	Rumänien ^{2, 3}	Romania ^{2, 3}	Roumanie ^{2, 3}	(23.07.1979)
RS	Serbien ²	Serbia ²	Serbie ²	(01.02.1997) ¹¹
RU	Russische Föderation ³	Russian Federation ²	Fédération de Russie ¹	(29.03.1978) ¹²
RW	Ruanda	Rwanda	Rwanda	(31.08.2011)
SC	Seychellen	Seychelles	Seychelles	(07.11.2002)
SD	Sudan	Sudan	Soudan	(16.04.1984)
SE	Schweden ^{2, 7}	Sweden ^{2, 7}	Suède ^{2, 7}	(17.05.1978)
SG	Singapur	Singapore	Singapour	(23.02.1995)
SI	Slowenien ^{2, 4}	Slovenia ^{2, 4}	Slovénie ^{2, 4}	(01.03.1994)
SK	Slowakei ²	Slovakia ²	Slovaquie ²	(01.01.1993)
SL	Sierra Leone	Sierra Leone	Sierra Leone	(17.06.1997)

SM	San Marino ²	San Marino ²	Saint-Marin ²	(14.12.2004)
SN	Senegal ⁴	Senegal ⁴	Sénégal ⁴	(24.01.1978)
ST	São Tomé und Príncipe	Sao Tome and Principe	Sao Tomé-et-Principe	(03.07.2008)
SV	El Salvador	El Salvador	El Salvador	(17.08.2006)
SY	Syrien (Arabische Republik)	Syrian Arab Republic	République arabe syrienne	(26.06.2003)
SZ	Swasiland ⁴	Swaziland ⁴	Swaziland ⁴	(20.09.1994)
TD	Tschad ⁴	Chad ⁴	Tchad ⁴	(24.01.1978)
TG	Togo ⁴	Togo ⁴	Togo ⁴	(24.01.1978)
TH	Thailand ³	Thailand ³	Thaïlande ³	(24.12.2009)
TJ	Tadschikistan ³	Tadjikistan ³	Tadjikistan ³	(25.12.1991)
TM	Turkmenistan ³	Turkmenistan ³	Turkménistan ³	(25.12.1991)
TN	Tunesien ³	Tunisia ³	Tunisie ³	(10.12.2001)
TR	Türkei ²	Turkey ²	Turquie ²	(01.01.1996)
TT	Trinidad und Tobago	Trinidad and Tobago	Trinité-et-Tobago	(10.03.1994)
TZ	Tansania (Vereinigte Republik)	Tanzania (United Republic of)	Tanzanie (République Unie de)	(14.09.1999)
UA	Ukraine ³	Ukraine ³	Ukraine ³	(25.12.1991)
UG	Uganda	Uganda	Ouganda	(09.02.1995)
US	Vereinigte Staaten von Amerika ^{13, 14}	United States of America ^{13, 14}	Etats-Unis d'Amérique ^{13, 14}	(24.01.1978)
UZ	Usbekistan ³	Uzbekistan ³	Ouzbékistan ³	(25.12.1991)
VC	St. Vincent und die Grenadinen ³	Saint Vincent and the Grenadines ³	Saint-Vincent-et-les-Grenadines ³	(06.08.2002)
VN	Vietnam	Viet Nam	Viet Nam	(10.03.1993)
ZA	Südafrika ³	South Africa ³	Afrique du Sud ³	(16.03.1999)
ZM	Sambia	Zambia	Zambie	(15.11.2001)
ZW	Simbabwe	Zimbabwe	Zimbabwe	(11.06.1997)

(Insgesamt: 146 Staaten)

(Total: 146 states)

(Total : 146 Etats)

¹ Für jeden Staat ist der Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Ratifikation oder des Beitritts angegeben.

² Der Staat ist auch Vertragsstaat des EPÜ.

³ Der Staat hat den Vorbehalt nach Art. 64 (5) PCT gemacht.

⁴ Jede Bestimmung dieses Staates in einer internationalen Anmeldung gilt als Hinweis auf den Wunsch, ein regionales Patent für diesen Staat zu erhalten (Art. 45 (2) PCT).

⁵ Jede Bestimmung dieses Staates in einer internationalen Anmeldung gilt als gemeinsame Bestimmung der Schweiz und Liechtensteins (Art. 45 (2) PCT i. V. m. Art. 3 des Patentschutzvertrags zwischen der Schweiz und Liechtenstein, vgl. ABl. EPA 1980, 407).

⁶ Der PCT-Vertrag schließt auch die Sonderverwaltungsregion Hongkong mit Wirkung vom 1. Juli 1997 ein, nicht jedoch die Sonderverwaltungsregion Macau.

⁷ Der Staat hat den Vorbehalt nach Art. 64 (2) a) ii) PCT gemacht.

⁸ Einschließlich aller überseeischen Départements und Gebiete.

⁹ Der Vertrag findet Anwendung auf die Insel Man mit Wirkung vom 29. Oktober 1983.

¹⁰ Ratifikation für das Königreich in Europa, die Niederländischen Antillen und Aruba; nach der am 10. Oktober 2010 erfolgten Auflösung der Niederländischen Antillen erstreckt sich der PCT weiter auf Curaçao und Sint Maarten. Der PCT ist auch weiterhin anwendbar auf die Inseln Bonaire, Sint Eustatius und Saba, die mit Wirkung zum 10. Oktober 2010 zum Territorium der Niederlande in Europa gehören.

¹¹ Serbien ist seit 3. Juni 2006 Nachfolgestaat von Serbien und Montenegro.

¹² Zeitpunkt der Ratifikation durch die Sowjetunion; Nachfolgestaat mit Wirkung vom 25. Dezember 1991: Russische Föderation.

¹³ Der Staat hat den Vorbehalt nach Art. 64 (3) a) und 64 (4) a) PCT gemacht.

¹⁴ Der Vertrag findet auf alle Gebiete Anwendung, für die dieser Staat völkerrechtliche Verantwortlichkeit übernimmt.

¹ The date on which ratification or accession took effect is indicated for each state.

² Is also a contracting state to the EPC.

³ Has made the reservation provided for in Art. 64(5) PCT.

⁴ Any designation of this state in an international application is treated in the same way as an indication of the wish to obtain a regional patent designating such state (Art. 45(2) PCT).

⁵ Any designation of this state in an international application is treated in the same way as a joint designation of Switzerland and Liechtenstein (Art. 45(2) PCT in conjunction with Art. 3 of the Patent Treaty between Switzerland and Liechtenstein; see OJ EPO 1980, 407).

⁶ The PCT applies also to the Hong Kong Special Administrative Region with effect from 1 July 1997; it is, however, not applicable to the Macao Special Administrative Region.

⁷ Has made the reservation provided for in Art. 64(2)(a)(ii) PCT.

⁸ Including all overseas departments and territories.

⁹ The Treaty extends to the Isle of Man with effect from 29 October 1983.

¹⁰ Ratification for the Kingdom in Europe, the Netherlands Antilles and Aruba. The Netherlands Antilles ceased to exist on 10 October 2010. As from that date, the PCT continues to apply to Curaçao and Sint Maarten. The PCT also continues to apply to the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba which, with effect from 10 October 2010, have become part of the territory of the Kingdom of the Netherlands in Europe.

¹¹ Serbia is the continuing state from Serbia and Montenegro as from 3 June 2006.

¹² Date of ratification by the Soviet Union, succeeded by the Russian Federation as from 25 December 1991.

¹³ Has made the reservation provided for in Art. 64(3)(a) and 64(4)(a) PCT.

¹⁴ Extends to all areas for which the United States of America has international responsibility.

¹ Pour chaque Etat, la date de prise d'effet de la ratification ou de l'adhésion est indiquée.

² L'Etat est également un Etat partie à la CBE.

³ L'Etat a fait la réserve prévue à l'art. 64.5) PCT.

⁴ Toute désignation de cet Etat dans une demande internationale est assimilée à l'indication du désir d'obtenir un brevet régional pour ledit Etat (art. 45.2) PCT).

⁵ Toute désignation de cet Etat dans une demande internationale est assimilée à une désignation conjointe de la Suisse et du Liechtenstein (art. 45.2) du PCT ensemble l'art. 3 du Traité sur les brevets entre la Suisse et le Liechtenstein, cf. JO OEB 1980, 407).

⁶ Le PCT s'applique aussi à la région administrative spéciale de Hong Kong à compter du 1^{er} juillet 1997 ; il ne s'applique cependant pas à la région administrative spéciale de Macao.

⁷ L'Etat a fait la réserve prévue à l'art. 64.2)a)ii) PCT.

⁸ Y compris les départements et territoires d'outre-mer.

⁹ Le Traité s'applique à l'île de Man avec effet au 29 octobre 1983.

¹⁰ Ratification pour le Royaume en Europe, les Antilles néerlandaises et Aruba. Les Antilles néerlandaises ont cessé d'exister le 10 octobre 2010. A partir de cette date, le PCT continue de s'appliquer à Curaçao et Saint-Martin. Le PCT continue de s'appliquer également aux îles Bonaire, Saint-Eustache et Saba qui, avec effet au 10 octobre 2010, font partie intégrante du territoire du Royaume des Pays-Bas en Europe.

¹¹ La Serbie est l'Etat assurant la continuation de la Serbie-et-Monténégro à compter du 3 juin 2006.

¹² Date de ratification par l'Union soviétique, à laquelle a succédé la Fédération de Russie à compter du 25 décembre 1991.

¹³ L'Etat a fait les réserves prévues aux art. 64.3)a) et 64.4)a) PCT.

¹⁴ Le Traité s'applique à toutes les régions pour lesquelles les Etats-Unis d'Amérique exercent des responsabilités internationales.

**3. Patentrechtsvertrag (PLT) vom
1. Juni 2000**

Albanien	(17.05.2010) ¹
Australien	(16.03.2009)
Bahrain	(15.12.2005)
Bosnien und Herzegowina	(09.05.2012)
Dänemark	(28.04.2005)
Estland	(28.04.2005)
Finnland	(06.03.2006)
Frankreich	(05.01.2010)
Irland	(27.05.2012)
Kasachstan	(19.10.2011)
Kirgisistan	(28.04.2005)
Kroatien	(28.04.2005)
Lettland	(12.06.2010)
Liechtenstein	(18.12.2009)
Litauen	(03.02.2012)
Mazedonien (ehem. jugoslawische Republik)	(22.04.2010)
Moldau (Republik)	(28.04.2005)
Montenegro	(09.03.2012)
Niederlande	(27.12.2010)
Nigeria	(28.04.2005)
Oman	(16.10.2007)
Rumänien	(28.04.2005)
Russische Föderation	(12.08.2009)
Schweden	(27.12.2007)
Schweiz	(01.07.2008)
Serbien	(20.08.2010)
Slowakei	(28.04.2005)
Slowenien	(28.04.2005)
Ukraine	(28.04.2005)
Ungarn	(12.03.2008)
Usbekistan	(19.07.2006)
Vereinigtes Königreich	(22.03.2006)

(Insgesamt: 32 Staaten)

**3. Patent Law Treaty (PLT) of
1 June 2000**

Albania	(17.05.2010) ¹
Australia	(16.03.2009)
Bahrain	(15.12.2005)
Bosnia and Herzegovina	(09.05.2012)
Croatia	(28.04.2005)
Denmark	(28.04.2005)
Estonia	(28.04.2005)
Finland	(06.03.2006)
France	(05.01.2010)
Hungary	(12.03.2008)
Ireland	(27.05.2012)
Kazakhstan	(19.10.2011)
Kyrgyzstan	(28.04.2005)
Latvia	(12.06.2010)
Liechtenstein	(18.12.2009)
Lithuania	(03.02.2012)
Macedonia (former Yugoslav Republic of)	(22.04.2010)
Moldova (Republic of)	(28.04.2005)
Montenegro	(09.03.2012)
Netherlands	(27.12.2010)
Nigeria	(28.04.2005)
Oman	(16.10.2007)
Romania	(28.04.2005)
Russian Federation	(12.08.2009)
Serbia	(20.08.2010)
Slovakia	(28.04.2005)
Slovenia	(28.04.2005)
Sweden	(27.12.2007)
Switzerland	(01.07.2008)
Ukraine	(28.04.2005)
United Kingdom	(22.03.2006)
Uzbekistan	(19.07.2006)

(Total: 32 states)

**3. Traité sur le droit des brevets (PLT)
du 1^{er} juin 2000**

Albanie	(17.05.2010) ¹
Australie	(16.03.2009)
Bahreïn	(15.12.2005)
Bosnie-Herzégovine	(09.05.2012)
Croatie	(28.04.2005)
Danemark	(28.04.2005)
Estonie	(28.04.2005)
Fédération de Russie	(12.08.2009)
Finlande	(06.03.2006)
France	(05.01.2010)
Hongrie	(12.03.2008)
Irlande	(27.05.2012)
Kazakhstan	(19.10.2011)
Kirghizistan	(28.04.2005)
Lettonie	(12.06.2010)
Liechtenstein	(18.12.2009)
Lituanie	(03.02.2012)
Macédoine (ex-République yougoslave de)	(22.04.2010)
Moldova (République de)	(28.04.2005)
Monténégro	(09.03.2012)
Nigéria	(28.04.2005)
Oman	(16.10.2007)
Ouzbékistan	(19.07.2006)
Pays-Bas	(27.12.2010)
Roumanie	(28.04.2005)
Royaume-Uni	(22.03.2006)
Serbie	(20.08.2010)
Slovaquie	(28.04.2005)
Slovénie	(28.04.2005)
Suède	(27.12.2007)
Suisse	(01.07.2008)
Ukraine	(28.04.2005)

(Total : 32 Etats)

¹ Für jeden Staat ist der Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Ratifikation oder des Beitritts angegeben.

¹ The date on which ratification or accession took effect is indicated for each state.

¹ Pour chaque Etat, la date de prise d'effet de la ratification ou de l'adhésion est indiquée.

4. Budapester Vertrag über die internationale Anerkennung der Hinterlegung von Mikroorganismen für die Zwecke von Patentverfahren, unterzeichnet in Budapest am 28. April 1977

Albanien	(19.09.2003) ¹
Armenien	(06.03.2005)
Aserbaidschan	(14.10.2003)
Australien	(07.07.1987)
Bahrain	(20.11.2012)
Belarus (Weißrussland)	(19.10.2001)
Belgien	(15.12.1983)
Bosnien und Herzegowina	(27.01.2009)
Brunei Darussalam	(24.07.2012)
Bulgarien	(19.08.1980)
Chile	(05.08.2011)
China	(01.07.1995)
Costa Rica	(30.09.2008)
Dänemark	(01.07.1985)
Deutschland	(20.01.1981)
Dominikanische Republik	(03.07.2007)
El Salvador	(17.08.2006)
Estland	(14.09.1996)
Finnland	(01.09.1985)
Frankreich	(19.08.1980)
Georgien	(30.09.2005)
Griechenland	(30.10.1993)
Guatemala	(14.10.2006)
Honduras	(20.06.2006)
Indien	(17.12.2001)
Irland	(15.12.1999)
Island	(23.03.1995)
Israel	(26.04.1996)
Italien	(23.03.1986)
Japan	(19.08.1980)
Jordanien	(14.11.2008)
Kanada	(21.09.1996)
Kasachstan	(24.04.2002)
Kirgisistan	(17.05.2003)
Korea (Demokratische Volksrepublik)	(21.02.2002)
Korea (Republik)	(28.03.1988)
Kroatien	(25.02.2000)
Kuba	(19.02.1994)
Lettland	(29.12.1994)
Liechtenstein	(19.08.1981)
Litauen	(09.05.1998)
Luxemburg	(29.07.2010)
Marokko	(20.07.2011)
Mazedonien (ehem. jugoslawische Republik)	(30.08.2002)
Mexiko	(21.03.2001)
Moldau (Republik)	(25.12.1991)
Monaco	(23.01.1999)
Montenegro	(03.06.2006)
Nicaragua	(10.08.2006)

¹ Für jeden Staat ist der Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Ratifikation oder des Beitritts angegeben.

4. Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure, done at Budapest on 28 April 1977

Albania	(19.09.2003) ¹
Armenia	(06.03.2005)
Australia	(07.07.1987)
Austria	(26.04.1984)
Azerbaidjan	(14.10.2003)
Bahrain	(20.11.2012)
Belarus	(19.10.2001)
Belgium	(15.12.1983)
Bosnia and Herzegovina	(27.01.2009)
Brunei Darussalam	(24.07.2012)
Bulgaria	(19.08.1980)
Canada	(21.09.1996)
Chile	(05.08.2011)
China	(01.07.1995)
Costa Rica	(30.09.2008)
Croatia	(25.02.2000)
Cuba	(19.02.1994)
Czech Republic	(01.01.1993)
Denmark	(01.07.1985)
Dominican Republic	(03.07.2007)
El Salvador	(17.08.2006)
Estonia	(14.09.1996)
Finland	(01.09.1985)
France	(19.08.1980)
Georgia	(30.09.2005)
Germany	(20.01.1981)
Greece	(30.10.1993)
Guatemala	(14.10.2006)
Honduras	(20.06.2006)
Hungary	(19.08.1980)
Iceland	(23.03.1995)
India	(17.12.2001)
Ireland	(15.12.1999)
Israel	(26.04.1996)
Italy	(23.03.1986)
Japan	(19.08.1980)
Jordan	(14.11.2008)
Kazakhstan	(24.04.2002)
Korea (Democratic People's Republic of)	(21.02.2002)
Korea (Republic of)	(28.03.1988)
Kyrgyzstan	(17.05.2003)
Latvia	(29.12.1994)
Liechtenstein	(19.08.1981)
Lithuania	(09.05.1998)
Luxembourg	(29.07.2010)
Macedonia (former Yugoslav Republic of)	(30.08.2002)
Mexico	(21.03.2001)
Moldova (Republic of)	(25.12.1991)
Monaco	(23.01.1999)

¹ The date on which ratification or accession took effect is indicated for each state.

4. Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets, fait à Budapest le 28 avril 1977

Afrique du Sud	(14.07.1997) ¹
Albanie	(19.09.2003)
Allemagne	(20.01.1981)
Arménie	(06.03.2005)
Australie	(07.07.1987)
Autriche	(26.04.1984)
Azerbaïdjan	(14.10.2003)
Bahreïn	(20.11.2012)
Bélarus	(19.10.2001)
Belgique	(15.12.1983)
Bosnie-Herzégovine	(27.01.2009)
Brunéi Darussalam	(24.07.2012)
Bulgarie	(19.08.1980)
Canada	(21.09.1996)
Chili	(05.08.2011)
Chine	(01.07.1995)
Corée (République de)	(28.03.1988)
Corée (République populaire démocratique de)	(21.02.2002)
Costa Rica	(30.09.2008)
Croatie	(25.02.2000)
Cuba	(19.02.1994)
Danemark	(01.07.1985)
El Salvador	(17.08.2006)
Espagne	(19.03.1981)
Estonie	(14.09.1996)
Etats-Unis d'Amérique	(19.08.1980)
Fédération de Russie	(22.04.1981) ²
Finlande	(01.09.1985)
France	(19.08.1980)
Géorgie	(30.09.2005)
Grèce	(30.10.1993)
Guatemala	(14.10.2006)
Honduras	(20.06.2006)
Hongrie	(19.08.1980)
Inde	(17.12.2001)
Irlande	(15.12.1999)
Islande	(23.03.1995)
Israël	(26.04.1996)
Italie	(23.03.1986)
Japon	(19.08.1980)
Jordanie	(14.11.2008)
Kazakhstan	(24.04.2002)
Kirghizistan	(17.05.2003)
Lettonie	(29.12.1994)
Liechtenstein	(19.08.1981)
Lituanie	(09.05.1998)
Luxembourg	(29.07.2010)
Macédoine (ex-République yougoslave de)	(30.08.2002)
Maroc	(20.07.2011)

¹ Pour chaque Etat, la date de prise d'effet de la ratification ou de l'adhésion est indiquée.

² Date de ratification par l'Union soviétique, à laquelle a succédé la Fédération de Russie à compter du 25 décembre 1991.

Niederlande	(02.07.1987) ²	Montenegro	(03.06.2006)	Mexique	(21.03.2001)
Norwegen	(01.01.1986)	Morocco	(20.07.2011)	Moldova (République de)	(25.12.1991)
Österreich	(26.04.1984)	Netherlands	(02.07.1987) ²	Monaco	(23.01.1999)
Oman	(16.10.2007)	Nicaragua	(10.08.2006)	Monténégro	(03.06.2006)
Panama	(07.09.2012)	Norway	(01.01.1986)	Nicaragua	(10.08.2006)
Peru	(20.01.2009)	Oman	(16.10.2007)	Norvège	(01.01.1986)
Philippinen	(21.10.1981)	Panama	(07.09.2012)	Oman	(16.10.2007)
Polen	(22.09.1993)	Peru	(20.01.2009)	Ouzbékistan	(12.01.2002)
Portugal	(16.10.1997)	Philippines	(21.10.1981)	Panama	(07.09.2012)
Rumänien	(25.09.1999)	Poland	(22.09.1993)	Pays-Bas	(02.07.1987) ³
Russische Föderation	(22.04.1981) ³	Portugal	(16.10.1997)	Philippines	(21.10.1981)
Schweden	(01.10.1983)	Romania	(25.09.1999)	Pérou	(20.01.2009)
Schweiz	(19.08.1981)	Russian Federation	(22.04.1981) ³	Pologne	(22.09.1993)
Serbien	(25.02.1994) ⁴	Serbia	(25.02.1994) ⁴	Portugal	(16.10.1997)
Singapur	(23.02.1995)	Singapore	(23.02.1995)	République dominicaine	(03.07.2007)
Slowakei	(01.01.1993)	Slovakia	(01.01.1993)	République tchèque	(01.01.1993)
Slowenien	(12.03.1998)	Slovenia	(12.03.1998)	Roumanie	(25.09.1999)
Spanien	(19.03.1981)	South Africa	(14.07.1997)	Royaume-Uni	(29.12.1980)
Südafrika	(14.07.1997)	Spain	(19.03.1981)	Serbie	(25.02.1994) ⁴
Tadschikistan	(25.12.1991)	Sweden	(01.10.1983)	Singapour	(23.02.1995)
Trinidad und Tobago	(10.03.1994)	Switzerland	(19.08.1981)	Slovaquie	(01.01.1993)
Tschechische Republik	(01.01.1993)	Tajikistan	(25.12.1991)	Slovénie	(12.03.1998)
Tunesien	(23.05.2004)	Trinidad and Tobago	(10.03.1994)	Suède	(01.10.1983)
Türkei	(30.11.1998)	Tunisia	(23.05.2004)	Suisse	(19.08.1981)
Ukraine	(02.07.1997)	Turkey	(30.11.1998)	Tadjikistan	(25.12.1991)
Ungarn	(19.08.1980)	Ukraine	(02.07.1997)	Trinité-et-Tobago	(10.03.1994)
Usbekistan	(12.01.2002)	United Kingdom	(29.12.1980)	Tunisie	(23.05.2004)
Vereinigtes Königreich	(29.12.1980)	United States of America	(19.08.1980)	Turquie	(30.11.1998)
Vereinigte Staaten von Amerika	(19.08.1980)	Uzbekistan	(12.01.2002)	Ukraine	(02.07.1997)
(Insgesamt: 78 Staaten)		(Total: 78 states)		(Total : 78 Etats)	

4.1 Nach Artikel 9 Absatz 1 Buchstabe a des Budapester Vertrags von zwischenstaatlichen Organisationen für gewerbliches Eigentum eingereichte Erklärungen⁵

4.1 Declarations filed under Article 9(1)(a) of the Budapest Treaty by intergovernmental industrial property organizations⁵

4.1 Déclarations déposées conformément à l'article 9.1) a) du Traité de Budapest par des organisations intergouvernementales de propriété industrielle⁵

Europäische Patentorganisation (EPO)	European Patent Organisation (EPO)	Organisation européenne des brevets (OEB)	(26.11.1980) ⁶
Afrikanische Regionale Organisation für geistiges Eigentum (ARIPO)	African Regional Intellectual Property Organization (ARIPO)	Organisation régionale africaine de la propriété intellectuelle (ARIPO)	(10.11.1998)
Eurasische Patentorganisation (EAPO)	Eurasian Patent Organisation (EAPO)	Organisation eurasiennne des brevets (OEAB)	(05.04.2000)

² Ratifikation für das Königreich in Europa, die Niederländischen Antillen und Aruba; nach der am 10. Oktober 2010 erfolgten Auflösung der Niederländischen Antillen erstreckt sich der Vertrag weiterhin auf Curaçao und Sint Maarten. Der Vertrag ist auch weiterhin anwendbar auf die Inseln Bonaire, Sint Eustatius und Saba, die mit Wirkung zum 10. Oktober 2010 zum Territorium der Niederlande in Europa gehören.

³ Zeitpunkt der Ratifikation durch die Sowjetunion; Nachfolgestaat mit Wirkung vom 25. Dezember 1991: Russische Föderation.

⁴ Serbien ist seit 3. Juni 2006 Nachfolgestaat von Serbien und Montenegro.

⁵ Gemäß der Erklärung erkennt die Organisation nach Artikel 3 (1) a) des Vertrags die Tatsache und den Zeitpunkt der Hinterlegung eines Mikroorganismus bei jeder internationalen Hinterlegungsstelle sowie die Tatsache an, dass die gelieferte Probe eine Probe des hinterlegten Mikroorganismus ist.

⁶ Zeitpunkt des Wirksamwerdens: vgl. ABl. EPA 1980, 380.

² Ratification for the Kingdom in Europe, the Netherlands Antilles and Aruba. The Netherlands Antilles ceased to exist on 10 October 2010. As from that date, the Treaty continues to apply to Curaçao and Sint Maarten. The Treaty also continues to apply to the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba which, with effect from 10 October 2010, have become part of the territory of the Kingdom of the Netherlands in Europe.

³ Date of ratification by the Soviet Union, which was succeeded by the Russian Federation as from 25 December 1991.

⁴ Serbia is the continuing state from Serbia and Montenegro as from 3 June 2006.

⁵ In accordance with the declaration the Organisation recognises, pursuant to Article 3(1)(a) of the Treaty, the fact and date of the deposit of a micro-organism made with an international depositary authority as well as the fact that what is furnished as a sample is a sample of the deposited micro-organism.

⁶ Date of effect: see OJ EPO 1980, 380.

³ Ratification pour le Royaume en Europe, les Antilles néerlandaises et Aruba. Les Antilles néerlandaises ont cessé d'exister le 10 octobre 2010. A partir de cette date, le Traité continue de s'appliquer à Curaçao et Saint-Martin. Le Traité continue de s'appliquer également aux îles Bonaire, Saint-Eustache et Saba qui, avec effet au 10 octobre 2010, font partie intégrante du territoire du Royaume des Pays-Bas en Europe.

⁴ La Serbie est l'Etat assurant la continuation de la Serbie-et-Monténégro à compter du 3 juin 2006.

⁵ Aux termes de la déclaration, l'Organisation reconnaît, conformément à l'article 3.1) a) du Traité, le fait et la date du dépôt d'un micro-organisme effectué auprès d'une autorité de dépôt internationale ainsi que le fait que ce qui est remis en tant qu'échantillon est un échantillon du micro-organisme déposé.

⁶ Date d'effet : voir à ce sujet JO OEB 1980, 380.

4.2 Internationale Hinterlegungsstellen nach Artikel 7 des Budapester Vertrags

4.2 International depositary authorities under Article 7 of the Budapest Treaty

4.2 Autorités de dépôt internationales selon l'article 7 du Traité de Budapest

Internationale Hinterlegungsstelle¹International depositary authority¹Autorité de dépôt internationale¹

Advanced Biotechnology Center (ABC)	Interlab Cell Line Collection (ICLC) Largo Rosanna Benzi, 10 16132 Genova, Italy	Tel. (+39-010) 5737 474/289 Fax (+39-010) 5737 293 iclc@istge.it www.iclc.it
Agricultural Research Service Culture Collection (NRRL)	1815 North University Street Peoria, Illinois 61604, United States of America	Tel. (+1-309) 685 40 11 http://nrnl.ncaur.usda.gov
All-Russian Collection of Microorganisms (VKM)	G. K. Skryabin Institute of Biochemistry and Physiology of Microorganisms Russian Academy of Sciences Prospekt Nauki No. 5 Pushchino 142290 (Moscow Region), Russian Federation	Tel. (+7-495) 625 74 48; (+7-496) 773 17 77 Fax (+7-496) 956 33 70 vkm@ibpm.pushchino.ru www.vkm.ru
American Type Culture Collection (ATCC)	10801 University Boulevard Manassas, Virginia 20110-2209, United States of America	Tel. (+1-703) 365 27 00 Fax (+1-703) 334 29 32 PatentDeposit@atcc.org www.atcc.org
Banco Español de Algas (BEA)	Marine Biotechnology Center University of Las Palmas, Gran Canaria Muelle de Taliarte s/n 35214 Telde Las Palmas, Spain	Tel. (+34-928) 13 32 90 Fax (+34-928) 13 28 30 info@marinebiotechnology.org www.ulpgc.es/webs/cbm/
Belgian Coordinated Collections of Microorganisms (BCCM)	Federal Public Planning Service Science Policy 8, rue de la Science 1000 Brussels, Belgium	Tel. (+32-2) 238 34 11 Fax (+32-2) 230 59 12 bosco@belspo.be www.belspo.be/bccm
CABI Bioscience, UK Centre (IMI)	Bakeham Lane Englefield Green Egham, Surrey TW20 9TY, United Kingdom	Tel. (+44 (0) 1491) 82 90 16 Fax (+44 (0) 1491) 82 91 00 microbiologicalservices@cabi.org www.cabi.org
Centraalbureau voor Schimmelcultures (CBS)	Uppsalalaan 8 3584 CT Utrecht, Netherlands or P.O. Box 85167 3508 AD Utrecht, Netherlands	Tel. (+31-30) 212 26 00 Fax (+31-30) 251 20 97 www.cbs.knaw.nl
China Center for Type Culture Collection (CCTCC)	College of Life Sciences Wuhan University Wuhan, 430072, China	Tel. (+86-27) 68 75 23 19; 68 75-47 12; -40 52; -40 01 Fax (+86-27) 68 75 48 33 cctcc@whu.edu.cn www.cctcc.org.cn
China General Microbiological Culture Collection Center (CGMCC)	Institute of Microbiology, Chinese Academy of Sciences No. 1 West Beichen Road Chaoyang District Beijing 100 101, China	Tel. (+86-10) 64 80 73 55 Fax (+86-10) 64 80 72 88 cgmcc@im.ac.cn www.cgmcc.net
Colección Chilena de Recursos Genéticos Microbianos (CCHRGM)	Avenida Vicente Méndez 515, Chillán, Region VIII, Chile	Tel. (+56-42) 20 95 00 Fax (+56-42) 20 95 99 afrance@inia.cl
Colección Española de Cultivos Tipo (CECT)	Edificio 3 CUE Parc Científic Universitat de Valencia Catedrático Agustín Escardino, 9 46980 Paterna (Valencia), Spain	Tel. (+34-963) 54 46 12 Fax (+34-963) 54 31 87 patents@cect.org www.cect.org
Collection nationale de cultures de micro- organismes (CNCM)	Institut Pasteur 28, Rue du Docteur Roux 75724 Paris Cédex 15, France	Tel. (+33-1) 45 68 82 50 Fax (+33-1) 45 68 82 36 georges.wagener@pasteur.fr www.pasteur.fr/recherche/unites/cncm

¹ Informationen betreffend die Arten von entgegen-
genommenen Mikroorganismen, die erhobenen
Gebühren sowie die Erfordernisse gemäß Regel 6.3
des Budapester Vertrags finden sich auf der
Website der WIPO unter [www.wipo.int/treaties/en/
registration/budapest/pdf/ida.pdf](http://www.wipo.int/treaties/en/registration/budapest/pdf/ida.pdf). Vgl. auch den
Guide to the Deposit of Microorganisms under the
Budapest Treaty, veröffentlicht durch WIPO, 34
chemin des Colombettes, 1211 Genf 20, Schweiz
und die Website der WIPO (www.wipo.int).

¹ Information regarding kinds of micro-organisms
accepted by the authority, fees and requirements
under Rule 6.3 of the Budapest Treaty is available
on WIPO's website under [www.wipo.int/treaties/en/
registration/budapest/pdf/ida.pdf](http://www.wipo.int/treaties/en/registration/budapest/pdf/ida.pdf). See also the
Guide to the Deposit of Microorganisms under the
Budapest Treaty, published by WIPO, 34 chemin
des Colombettes, 1211 Geneva 20, Switzerland,
and WIPO's website (www.wipo.int).

¹ Les informations relatives aux types de micro-
organismes acceptés par l'autorité, aux taxes ainsi
qu'aux exigences en vertu de la règle 6.3 du Traité
sont disponibles sur le site Internet de l'OMPI à
l'adresse [www.wipo.int/treaties/fr/registration/
budapest/pdf/ida.pdf](http://www.wipo.int/treaties/fr/registration/budapest/pdf/ida.pdf). Cf. également le Guide du
dépôt des micro-organismes selon le Traité de
Budapest, publié par l'OMPI, 34 chemin des
Colombettes, 1211 Genève 20, Suisse, et le site
Internet de l'OMPI (www.wipo.int).

Internationale Hinterlegungsstelle¹International depositary authority¹Autorité de dépôt internationale¹

Collection of Industrial Microorganisms (IAFB)	Institute of Agricultural and Food Biotechnology Ul. Rakowiecka 36 02-532 Warsaw, Poland	Tel. (+48-22) 606 36 91, 606 36 00 Fax (+48-22) 849 04 28 kolekcja@ibprs.pl misiewicz@ibprs.pl
Collection of Industrial Yeasts (DBVPG)	Department of Applied Biology Borgo XX Giugno, 74 06121 Perugia, Italy	Tel. (+39-075) 585 64 79/64 55 Fax (+39-075) 585 64 70 dbvpg@unipg.it www.agr.unipg.it/dbvpg
Culture Collection of Algae and Protozoa (CCAP)	Scottish Association for Marine Science Dunstaffnage Marine Laboratory Oban, Argyll PA37 1QA, United Kingdom	Tel. (+44-1631) 55 90 00, 55 92 68 (direct line) Fax (+44-1631) 55 90 01 ccap@sams.ac.uk www.ccap.ac.uk
Culture Collection of Yeasts (CCY)	Institute of Chemistry Slovak Academy of Sciences Dúbravská cesta 9 845 38 Bratislava, Slovakia	Tel. (+421-2) 59 41 02 62 Fax (+421-2) 59 41 02 22 chemslav@savba.sk www.chem.sk/activities/yeast/ccy
Czech Collection of Microorganisms (CCM)	Tvrdeho 14 602 00 Brno, Czech Republic	Tel. (+420) 549 49 14 30 Fax (+420) 543 24 73 39 ccm@sci.muni.cz www.sci.muni.cz/ccm
European Collection of Cell Cultures (ECACC)	Health Protection Agency – Porton Down Salisbury, Wiltshire SP4 0JG, United Kingdom	Tel. (+44-1980) 61 25 12 Fax (+44-1980) 61 13 15 ecacc@hpa.org.uk www.ecacc.org.uk
International Depositary Authority of Canada (IDAC)	National Microbiology Laboratory Public Health Agency of Canada Canadian Science Centre for Human and Animal Health 1015 Arlington Street Winnipeg, Manitoba, R3E 3R2, Canada	Tel. (+1-204) 789 60 30 Fax (+1-204) 789 20 18 www.nml-lnm.gc.ca/IDAC-ADI/index-eng.htm (English version) www.nml-lnm.gc.ca/IDAC-ADI/index-fra.htm (French version)
International Patent Organism Depository (IPOD)	National Institute of Technology and Evaluation (NITE) # 120, 2-5-8 Kazusakamatar Kisarazu-shi Chiba 292-0818, Japan	Tel. (+81) 438 20 59 10 Fax (+81) 438 20 59 11 ipod@nite.go.jp www.nbrc.nite.go.jp/pod
Korean Cell Line Research Foundation (KCLRF)	Cancer Research Institute Seoul National University College of Medicine 28 Yungon-dong, Chongno-gu Seoul, 110-799, Republic of Korea	Tel. (+82-2) 36 68 79 15 Fax (+82-2) 742 00 21 http://cellbank.snu.ac.kr
Korean Collection for Type Cultures (KCTC)	52, Oun-dong Yusong-Ku Taejon 305-333, Republic of Korea	Tel. (+82-42) 860 46 18; 860 46 12 Fax (+82-42) 860 46 77; 860 46 25 jslee@kribb.re.kr www.brc.re.kr/
Korean Culture Center of Microorganisms (KCCM)	361-221, Yurim B/D Honje 1, Sodaemun Seoul, 120-091, Republic of Korea	Tel. (+82-42) 392 09 50 Fax (+82-42) 392 28 59 www.kccm.or.kr/
Lady Mary Fairfax CellBank Australia (CBA)	214 Hawkesbury Rd Westmead, NSW 2145, Australia	Tel. (+61-2) 8865 2850 Fax (+61-2) 9687 2120 info@cellbankaustralia.com www.cellbankaustralia.com
Leibniz-Institut DSMZ – Deutsche Sammlung von Mikroorganismen und Zellkulturen GmbH	Inhoffenstr. 7B 38124 Braunschweig, Germany	Tel. (+49-531) 261 62 54 Fax (+49-531) 261 64 18, 261 62 25 vew@dsMZ.de www.dsmz.de
Microbial Culture Collection (MCC)	National Centre for Cell Science (NCCS) University of Pune Campus, Ganeshkhind Pune-411007, Maharashtra, India	Tel. (+91 20) 25 70 80 00 Fax (+91 20) 25 69 22 59 yogesh@nccs.res.in www.nccs.res.in

Internationale Hinterlegungsstelle¹International depositary authority¹Autorité de dépôt internationale¹

Microbial Strain Collection of Latvia (MSCL)	Bldv. Kronvalda 4 1586 Riga, Latvia	Tel. (+371) 67 03 48 68 Fax (+371) 67 03 48 62 collect@lanet.lv http://mikro.daba.lv
Microbial Type Culture Collection and Gene Bank (MTCC)	Institute of Microbial Technology (IMTECH) Council of Scientific and Industrial Research (CSIR) Sector 39-A Chandigarh 160 036 (Union Territory), India	Tel. (+91-172) 263 66 80 to 94 Fax (+91-172) 269 05 85; 269 06 32 idamtcc@imtech.res.in, curator@imtech.res.in http://mtcc.imtech.res.in
National Bank for Industrial Microorganisms and Cell Cultures (NBIMCC)	49 St Kliment Ohridski Blvd., Bldg. 3 1756 Sofia, Bulgaria	Tel. (+359-2) 872 08 65 Fax (+359-2) 872 08 65 info@nbimcc.org www.nbimcc.org
National Collection of Agricultural and Industrial Microorganisms (NCAIM)	Faculty of Food Sciences Corvinus University of Budapest Somlói út 14-16 1118 Budapest, Hungary	Tel. (+36-1) 482 63 22 Fax (+36-1) 482 63 22 judit.tomai@uni-corvinus.hu http://ncaim.uni-corvinus.hu
National Collection of Type Cultures (NCTC)	Health Protection Agency Centre for Infections 61 Colindale Avenue London NW9 5EQ, United Kingdom	Tel. (+44-020) 83 27 67 44 Fax (+44-020) 82 05 74 83 nctc@hpa.org.uk www.hpacultures.org.uk
National Collection of Yeast Cultures (NCYC)	Institute of Food Research Norwich Research Park Colney Norwich NR4 7UA, United Kingdom	Tel. (+44-1603) 25 52 74 Fax (+44-1603) 45 84 14 ncyc@ncyc.co.uk www.ncyc.co.uk
National Collections of Industrial, Food and Marine Bacteria (NCIMB)	NCIMB Ltd Ferguson Building Craibstone Estate Bucksburn, Aberdeen AB21 9YA, United Kingdom	Tel. (+44-1224) 71 11 00 or 71 11 11 (direct dial) Fax (+44-1224) 71 12 99 t.dando@ncimb.com www.ncimb.com
National Institute for Biological Standards and Control (NIBSC)	Blanche Lane South Mimms Potters Bar, Herts., EN6 3QG, United Kingdom	Tel. (+44-1223) 17 01 64 10 00 Fax (+44-1223) 17 01 64 67 30 enquiries@nibsc.ac.uk www.nibsc.ac.uk
National Institute of Technology and Evaluation (NITE) Patent Microorganisms Depository (NPMD)	# 122, 2-5-8 Kazusakamatari Kisarazu-shi Chiba 292-0818, Japan	Tel. (+81-438) 20 55 80 Fax (+81-438) 20 55 81 npmd@nite.go.jp www.nbrc.nite.go.jp/npmd/
National Measurement Institute (NMI)	1/153, Bertie Street Port Melbourne, VIC 3207, Australia	Tel. (+61-3) 96 44 48 41 Fax (+61-3) 96 44 49 99 budapest.treaty@measurement.gov.au www.measurement.gov.au
National Research Centre of Antibiotics (NRCA)	Nagatinskaya Street 3-a Moscow 113105, Russian Federation	Tel. (+7-499) 611 42 38; 611 20 20 Fax (+7-499) 611 42 38 fgup_gnca@mail.ru
Polish Collection of Microorganisms (PCM)	Institute of Immunology and Experimental Therapy Polish Academy of Sciences Ul. Weigla 12 53-114 Wroclaw, Poland	Tel. (+48-71) 337 11 72 Fax (+48-71) 337 13 82 gamian@immuno.iitd.pan.wroc.pl http://immuno.iitd.pan.wroc.pl
Russian National Collection of Industrial Microorganisms (VKPM)	FGUP GosNII Genetika Dorozhny proezd, 1 Moscow 117545, Russian Federation	Tel. (+7-495) 315 12 10 Fax (+7-495) 315 12 10; 315 05 01 vkpm@genetika.ru
VTT Culture Collection (VTTCC)	VTT Technical Research Centre of Finland Tietotie 2 Espoo, Finland	Tel. (+358 20) 722 4526 Fax (+358 20) 722 7071 (contact: Erna Storgårds) culture.collection@vtt.fi http://culturecollection.vtt.fi

Insgesamt: 41 Internationale Hinterlegungsstellen

Total: 41 international depositary authorities

Total : 41 autorités de dépôt internationales

5. Wiener Übereinkommen über das Recht der Verträge vom 23. Mai 1969

Folgende Vertragsstaaten des EPÜ gehören derzeit auch dem Wiener Übereinkommen über das Recht der Verträge an:

Albanien
Belgien
Bulgarien
Dänemark
Deutschland
Estland
Finnland
Griechenland
Irland
Italien
Kroatien
Lettland
Liechtenstein
Litauen
Luxemburg
Malta
Mazedonien (ehemalige jugoslawische Republik)
Niederlande
Österreich
Polen
Portugal
Schweden
Schweiz
Serbien
Slowakei
Slowenien
Spanien
Tschechische Republik
Ungarn
Vereinigtes Königreich
Zypern

(Insgesamt: 31 Staaten)

5. Vienna Convention on the Law of Treaties of 23 May 1969

The following EPC contracting states are currently also parties to the Vienna Convention on the Law of Treaties:

Albania
Austria
Belgium
Bulgaria
Croatia
Cyprus
Czech Republic
Denmark
Estonia
Finland
Germany
Greece
Hungary
Ireland
Italy
Latvia
Liechtenstein
Lithuania
Luxembourg
Macedonia (former Yugoslav Republic of)
Malta
Netherlands
Poland
Portugal
Serbia
Slovakia
Slovenia
Spain
Sweden
Switzerland
United Kingdom

(Total: 31 states)

5. Convention de Vienne sur le droit des traités du 23 mai 1969

Les Etats suivants qui sont parties à la CBE sont à l'heure actuelle également parties à la Convention de Vienne sur le droit des traités :

Albanie
Allemagne
Autriche
Belgique
Bulgarie
Chypre
Croatie
Danemark
Espagne
Estonie
Finlande
Grèce
Hongrie
Irlande
Italie
Lettonie
Liechtenstein
Lituanie
Luxembourg
Macédoine (ex-République yougoslave de)
Malte
Pays-Bas
Pologne
Portugal
République tchèque
Royaume-Uni
Serbie
Slovaquie
Slovénie
Suède
Suisse

(Total : 31 Etats)

6. Übereinkommen zur Errichtung der Welthandelsorganisation (WTO) vom 15. April 1994

Ägypten	(30.06.1995) ¹
Albanien	(08.09.2000)
Angola	(23.11.1996)
Antigua und Barbuda	(01.01.1995)
Argentinien	(01.01.1995)
Armenien	(05.02.2003)
Australien	(01.01.1995)
Bahrain	(01.01.1995)
Bangladesch	(01.01.1995)
Barbados	(01.01.1995)
Belgien	(01.01.1995)
Belize	(01.01.1995)
Benin	(22.02.1996)
Bolivien	(12.09.1995)
Botsuana	(31.05.1995)
Brasilien	(01.01.1995)
Brunei Darussalam	(01.01.1995)
Bulgarien	(01.12.1996)
Burkina Faso	(03.06.1995)
Burundi	(23.07.1995)
Chile	(01.01.1995)
China	(11.12.2001)
Chinesisch Taipei	(01.01.2002)
Costa Rica	(01.01.1995)
Côte d'Ivoire	(01.01.1995)
Dänemark	(01.01.1995)
Deutschland	(01.01.1995)
Dominica	(01.01.1995)
Dominikanische Republik	(09.03.1995)
Dschibuti	(31.05.1995)
Ecuador	(21.01.1996)
El Salvador	(07.05.1995)
Estland	(13.11.1999)
Europäische Gemeinschaft	(01.01.1995)
Fidschi	(14.01.1996)
Finnland	(01.01.1995)
Frankreich	(01.01.1995)
Gabun	(01.01.1995)
Gambia	(23.10.1996)
Georgien	(14.06.2000)
Ghana	(01.01.1995)
Grenada	(22.02.1996)
Griechenland	(01.01.1995)
Guatemala	(21.07.1995)
Guinea	(25.10.1995)
Guinea-Bissau	(31.05.1995)
Guyana	(01.01.1995)
Haiti	(30.01.1996)
Honduras	(01.01.1995)
Hongkong	(01.01.1995)
Indien	(01.01.1995)
Indonesien	(01.01.1995)
Irland	(01.01.1995)
Island	(01.01.1995)
Israel	(21.04.1995)
Italien	(01.01.1995)

6. Agreement establishing the World Trade Organization (WTO) of 15 April 1994

Albania	(08.09.2000) ¹
Angola	(23.11.1996)
Antigua and Barbuda	(01.01.1995)
Argentina	(01.01.1995)
Armenia	(05.02.2003)
Australia	(01.01.1995)
Austria	(01.01.1995)
Bahrain	(01.01.1995)
Bangladesh	(01.01.1995)
Barbados	(01.01.1995)
Belgium	(01.01.1995)
Belize	(01.01.1995)
Benin	(22.02.1996)
Bolivia	(12.09.1995)
Botswana	(31.05.1995)
Brazil	(01.01.1995)
Brunei Darussalam	(01.01.1995)
Bulgaria	(01.12.1996)
Burkina Faso	(03.06.1995)
Burundi	(23.07.1995)
Cambodia	(13.10.2004)
Cameroon	(13.12.1995)
Canada	(01.01.1995)
Cape Verde	(23.07.2008)
Central African Republic	(31.05.1995)
Chad	(19.10.1996)
Chile	(01.01.1995)
China	(11.12.2001)
Chinese Taipei	(01.01.2002)
Colombia	(30.04.1995)
Congo	(27.03.1997)
Costa Rica	(01.01.1995)
Côte d'Ivoire	(01.01.1995)
Croatia	(30.11.2000)
Cuba	(20.04.1995)
Cyprus	(30.07.1995)
Czech Republic	(01.01.1995)
Democratic Republic of the Congo	(01.01.1997)
Denmark	(01.01.1995)
Djibouti	(31.05.1995)
Dominica	(01.01.1995)
Dominican Republic	(09.03.1995)
Ecuador	(21.01.1996)
Egypt	(30.06.1995)
El Salvador	(07.05.1995)
Estonia	(13.11.1999)
European Community	(01.01.1995)
Fiji	(14.01.1996)
Finland	(01.01.1995)
France	(01.01.1995)
Gabon	(01.01.1995)
Gambia	(23.10.1996)
Georgia	(14.06.2000)
Germany	(01.01.1995)
Ghana	(01.01.1995)

6. Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce du 15 avril 1994 (OMC)

Afrique du Sud	(01.01.1995) ¹
Albanie	(08.09.2000)
Allemagne	(01.01.1995)
Angola	(23.11.1996)
Antigua-et-Barbuda	(01.01.1995)
Arabie saoudite	(11.12.2005)
Argentine	(01.01.1995)
Arménie	(05.02.2003)
Australie	(01.01.1995)
Autriche	(01.01.1995)
Bahreïn	(01.01.1995)
Bangladesh	(01.01.1995)
Barbade	(01.01.1995)
Belgique	(01.01.1995)
Belize	(01.01.1995)
Bénin	(22.02.1996)
Bolivie	(12.09.1995)
Botswana	(31.05.1995)
Brésil	(01.01.1995)
Brunéi Darussalam	(01.01.1995)
Bulgarie	(01.12.1996)
Burkina Faso	(03.06.1995)
Burundi	(23.07.1995)
Cambodge	(13.10.2004)
Cameroun	(13.12.1995)
Canada	(01.01.1995)
Cap-Vert	(23.07.2008)
Chili	(01.01.1995)
Chine	(11.12.2001)
Chypre	(30.07.1995)
Colombie	(30.04.1995)
Communauté européenne	(01.01.1995)
Congo	(27.03.1997)
Corée (République de)	(01.01.1995)
Costa Rica	(01.01.1995)
Côte d'Ivoire	(01.01.1995)
Croatie	(30.11.2000)
Cuba	(20.04.1995)
Danemark	(01.01.1995)
Djibouti	(31.05.1995)
Dominique	(01.01.1995)
Egypte	(30.06.1995)
El Salvador	(07.05.1995)
Emirats arabes unis	(10.04.1996)
Equateur	(21.01.1996)
Espagne	(01.01.1995)
Estonie	(13.11.1995)
Etats-Unis d'Amérique	(01.01.1995)
Fédération de Russie	(22.08.2012)
Fidji	(14.01.1996)
Finlande	(01.01.1995)
France	(01.01.1995)
Gabon	(01.01.1995)
Gambie	(23.10.1996)
Géorgie	(14.06.2000)
Ghana	(01.01.1995)

¹ Für jeden Staat ist der Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Ratifikation oder des Beitritts angegeben.

¹ The date on which ratification or accession took effect is indicated for each state.

¹ Pour chaque Etat, la date de prise d'effet de la ratification ou de l'adhésion est indiquée.

Jamaika	(09.03.1995)	Greece	(01.01.1995)	Grèce	(01.01.1995)
Japan	(01.01.1995)	Grenada	(22.02.1996)	Grenade	(22.02.1996)
Jordanien	(11.04.2000)	Guatemala	(21.07.1995)	Guatemala	(21.07.1995)
Kambodscha	(13.10.2004)	Guinea	(25.10.1995)	Guinée	(25.10.1995)
Kamerun	(13.12.1995)	Guinea-Bissau	(31.05.1995)	Guinée-Bissau	(31.05.1995)
Kanada	(01.01.1995)	Guyana	(01.01.1995)	Guyane	(01.01.1995)
Kap Verde	(23.07.2008)	Haiti	(30.01.1996)	Haïti	(30.01.1996)
Katar	(13.01.1996)	Honduras	(01.01.1995)	Honduras	(01.01.1995)
Kenia	(01.01.1995)	Hong Kong	(01.01.1995)	Hong Kong	(01.01.1995)
Kirgisistan	(20.12.1998)	Hungary	(01.01.1995)	Hongrie	(01.01.1995)
Kolumbien	(30.04.1995)	Iceland	(01.01.1995)	Iles Salomon	(26.07.1996)
Kongo	(27.03.1997)	India	(01.01.1995)	Inde	(01.01.1995)
Kongo (Demokratische Republik)	(01.01.1997)	Indonesia	(01.01.1995)	Indonésie	(01.01.1995)
Korea (Republik)	(01.01.1995)	Ireland	(01.01.1995)	Irlande	(01.01.1995)
Kroatien	(30.11.2000)	Israel	(21.04.1995)	Islande	(01.01.1995)
Kuba	(20.04.1995)	Italy	(01.01.1995)	Israël	(21.04.1995)
Kuwait	(01.01.1995)	Jamaica	(09.03.1995)	Italie	(01.01.1995)
Laos (Demokratische Volksrepublik)	(02.02.2013)	Japan	(01.01.1995)	Jamaïque	(09.03.1995)
Lesotho	(31.05.1995)	Jordan	(11.04.2000)	Japon	(01.01.1995)
Lettland	(10.02.1999)	Kenya	(01.01.1995)	Jordanie	(11.04.2000)
Liechtenstein	(01.09.1995)	Korea (Republic of)	(01.01.1995)	Kenya	(01.01.1995)
Litauen	(31.05.2001)	Kuwait	(01.01.1995)	Kirghizistan	(20.12.1998)
Luxemburg	(01.01.1995)	Kyrgyzstan	(20.12.1998)	Koweït	(01.01.1995)
Macau	(01.01.1995)	Laos (People's Democratic Republic)	(02.02.2013)	Lao (République démocratique populaire)	(02.02.2013)
Madagaskar	(17.11.1995)	Latvia	(10.02.1999)	Lesotho	(31.05.1995)
Malawi	(31.05.1995)	Lesotho	(31.05.1995)	Lettonie	(10.02.1999)
Malaysia	(01.01.1995)	Liechtenstein	(01.09.1995)	Liechtenstein	(01.09.1995)
Malediven	(31.05.1995)	Lithuania	(31.05.2001)	Lituanie	(31.05.2001)
Mali	(31.05.1995)	Luxembourg	(01.01.1995)	Luxembourg	(01.01.1995)
Malta	(01.01.1995)	Macao	(01.01.1995)	Macao	(01.01.1995)
Marokko	(01.01.1995)	Macedonia (former Yugoslav Republic of)	(04.04.2003)	Macédoine (ex-République yougoslave de)	(04.04.2003)
Mauretanien	(31.05.1995)	Madagascar	(17.11.1995)	Madagascar	(17.11.1995)
Mauritius	(01.01.1995)	Malawi	(31.05.1995)	Malaisie	(01.01.1995)
Mazedonien (ehem. jugoslawische Republik)	(04.04.2003)	Malaysia	(01.01.1995)	Malawi	(31.05.1995)
Mexiko	(01.01.1995)	Maldives	(31.05.1995)	Maldives	(31.05.1995)
Moldau, Republik	(26.07.2001)	Mali	(31.05.1995)	Mali	(31.05.1995)
Mongolei	(29.01.1997)	Malta	(01.01.1995)	Malte	(01.01.1995)
Montenegro	(29.04.2012)	Mauritania	(31.05.1995)	Maroc	(01.01.1995)
Mosambik	(26.08.1995)	Mauritius	(01.01.1995)	Maurice	(01.01.1995)
Myanmar	(01.01.1995)	Mexico	(01.01.1995)	Mauritanie	(31.05.1995)
Namibia	(01.01.1995)	Moldova (Republic of)	(26.07.2001)	Mexique	(01.01.1995)
Nepal	(23.04.2004)	Mongolia	(29.01.1997)	Moldova (République de)	(26.07.2001)
Neuseeland	(01.01.1995)	Montenegro	(29.04.2012)	Mongolie	(29.01.1997)
Nicaragua	(03.09.1995)	Morocco	(01.01.1995)	Monténégro	(29.04.2012)
Niederlande	(01.01.1995)	Mozambique	(26.08.1995)	Mozambique	(26.08.1995)
Niger	(13.12.1996)	Myanmar	(01.01.1995)	Myanmar	(01.01.1995)
Nigeria	(01.01.1995)	Namibia	(01.01.1995)	Namibie	(01.01.1995)
Norwegen	(01.01.1995)	Nepal	(23.04.2004)	Népal	(23.04.2004)
Oman	(09.11.2000)	Netherlands	(01.01.1995)	Nicaragua	(03.09.1995)
Österreich	(01.01.1995)	New Zealand	(01.01.1995)	Niger	(13.12.1996)
Pakistan	(01.01.1995)	Nicaragua	(03.09.1995)	Nigéria	(01.01.1995)
Panama	(06.09.1997)	Niger	(13.12.1996)	Norvège	(01.01.1995)
Papua-Neuguinea	(09.06.1996)	Nigeria	(01.01.1995)	Nouvelle-Zélande	(01.01.1995)
Paraguay	(01.01.1995)	Norway	(01.01.1995)	Oman	(09.11.2000)
Peru	(01.01.1995)	Oman	(09.11.2000)	Ouganda	(01.01.1995)
Philippinen	(01.01.1995)	Pakistan	(01.01.1995)	Pakistan	(01.01.1995)
Polen	(01.07.1995)	Panama	(06.09.1997)	Panama	(06.09.1997)
Portugal	(01.01.1995)	Papua New Guinea	(09.06.1996)	Papouasie-Nouvelle-Guinée	(09.06.1996)
Ruanda	(22.05.1996)	Paraguay	(01.01.1995)	Paraguay	(01.01.1995)
Rumänien	(01.01.1995)	Peru	(01.01.1995)	Pays-Bas	(01.01.1995)
Russische Föderation	(22.08.2012)	Philippines	(01.01.1995)	Pérou	(01.01.1995)
		Poland	(01.07.1995)		

Salomonen	(26.07.1996)	Portugal	(01.01.1995)	Philippines	(01.01.1995)
Sambia	(01.01.1995)	Qatar	(13.01.1996)	Pologne	(01.07.1995)
Samoa	(10.05.2012)	Romania	(01.01.1995)	Portugal	(01.01.1995)
Saudi-Arabien	(11.12.2005)	Russian Federation	(22.08.2012)	Qatar	(13.01.1996)
Schweden	(01.01.1995)	Rwanda	(22.05.1996)	République centrafricaine	(31.05.1995)
Schweiz	(01.07.1995)	Saint Kitts and Nevis	(21.02.1996)	République démocratique du Congo	(01.01.1997)
Senegal	(01.01.1995)	Saint Lucia	(01.01.1995)	République dominicaine	(09.03.1995)
Sierra Leone	(23.07.1995)	Saint Vincent and the Grenadines	(01.01.1995)	République tchèque	(01.01.1995)
Simbabwe	(05.03.1995)	Samoa	(10.05.2012)	Roumanie	(01.01.1995)
Singapur	(01.01.1995)	Saudi Arabia	(11.12.2005)	Royaume-Uni	(01.01.1995)
Slowakei	(01.01.1995)	Senegal	(01.01.1995)	Rwanda	(22.05.1996)
Slowenien	(30.07.1995)	Sierra Leone	(23.07.1995)	Sainte-Lucie	(01.01.1995)
Spanien	(01.01.1995)	Singapore	(01.01.1995)	Saint-Kitts-et-Nevis	(21.02.1996)
Sri Lanka	(01.01.1995)	Slovakia	(01.01.1995)	Saint-Vincent-et-les- Grenadines	(01.01.1995)
St. Kitts und Nevis	(21.02.1996)	Slovenia	(30.07.1995)	Samoa	(10.05.2012)
St. Lucia	(01.01.1995)	Solomon Islands	(26.07.1996)	Sénégal	(01.01.1995)
St. Vincent und die Grenadinen	(01.01.1995)	South Africa	(01.01.1995)	Sierra Leone	(23.07.1995)
Südafrika	(01.01.1995)	Spain	(01.01.1995)	Singapour	(01.01.1995)
Suriname	(01.01.1995)	Sri Lanka	(01.01.1995)	Slovaquie	(01.01.1995)
Swasiland	(01.01.1995)	Suriname	(01.01.1995)	Slovénie	(30.07.1995)
Tadschikistan	(02.03.2013)	Swaziland	(01.01.1995)	Sri Lanka	(01.01.1995)
Tansania (Vereinigte Republik)	(01.01.1995)	Sweden	(01.01.1995)	Suède	(01.01.1995)
Thailand	(01.01.1995)	Switzerland	(01.01.1995)	Suisse	(01.07.1995)
Togo	(31.05.1995)	Tajikistan	(02.03.2013)	Suriname	(01.01.1995)
Tonga	(27.07.2007)	Tanzania (United Republic of)	(01.01.1995)	Swaziland	(01.01.1995)
Trinidad und Tobago	(01.03.1995)	Thailand	(01.01.1995)	Tadjikistan	(02.03.2013)
Tschad	(19.10.1996)	Togo	(31.05.1995)	Tanzanie (République Unie de)	(01.01.1995)
Tschechische Republik	(01.01.1995)	Tonga	(27.07.2007)	Taipei Chinois	(01.01.2002)
Tunesien	(29.03.1995)	Trinidad and Tobago	(01.03.1995)	Tchad	(19.10.1996)
Türkei	(26.03.1995)	Tunisia	(29.03.1995)	Thaïlande	(01.01.1995)
Uganda	(01.01.1995)	Turkey	(26.03.1995)	Togo	(31.05.1995)
Ukraine	(16.05.2008)	Uganda	(01.01.1995)	Tonga	(27.07.2007)
Ungarn	(01.01.1995)	Ukraine	(16.05.2008)	Trinité-et-Tobago	(01.03.1995)
Uruguay	(01.01.1995)	United Arab Emirates	(10.04.1996)	Tunisie	(29.03.1995)
Vanuatu	(24.08.2012)	United Kingdom	(01.01.1995)	Turquie	(26.03.1995)
Venezuela	(01.01.1995)	United States of America	(01.01.1995)	Uruguay	(01.01.1995)
Vereinigte Arabische Emirate	(10.04.1996)	Uruguay	(01.01.1995)	Vanuatu	(24.08.2012)
Vereinigtes Königreich	(01.01.1995)	Vanuatu	(24.08.2012)	Venezuela	(01.01.1995)
Vereinigte Staaten von Amerika	(01.01.1995)	Venezuela	(01.01.1995)	Viet Nam	(11.01.2007)
Vietnam	(11.01.2007)	Viet Nam	(11.01.2007)	Zambia	(01.01.1995)
Zentralafrikanische Republik	(31.05.1995)	Zambia	(01.01.1995)	Zimbabwe	(05.03.1995)
Zypern	(30.07.1995)	Zimbabwe	(05.03.1995)		

(Insgesamt: 159 Staaten)

(Total: 159 states)

(Total : 159 Etats)

II. EUROPÄISCHE ÜBEREINKOMMEN

1. Übereinkommen über die Erteilung europäischer Patente vom 5. Oktober 1973 (Europäisches Patentübereinkommen)

Albanien ²	(01.05.2010) ¹
Belgien ²	(07.10.1977)
Bulgarien ²	(01.07.2002)
Dänemark ^{2, 3}	(01.01.1990)
Deutschland ²	(07.10.1977)
Estland ²	(01.07.2002)
Finnland ²	(01.03.1996)
Frankreich ^{2, 4}	(07.10.1977)
Griechenland ²	(01.10.1986)
Irland ²	(01.08.1992)
Island ²	(01.11.2004)
Italien ²	(01.12.1978)
Kroatien ²	(01.01.2008)
Lettland ²	(01.07.2005)
Liechtenstein ^{2, 5}	(01.04.1980)
Litauen ²	(01.12.2004)
Luxemburg ²	(07.10.1977)
Malta ²	(01.03.2007)
Mazedonien (ehemalige jugoslawische Republik) ²	(01.01.2009)
Monaco ²	(01.12.1991)
Niederlande ^{2, 6}	(07.10.1977)
Norwegen ²	(01.01.2008)
Österreich ²	(01.05.1979)
Polen ²	(01.03.2004)
Portugal ²	(01.01.1992)
Rumänien ²	(01.03.2003)
San Marino ²	(01.07.2009)
Schweden ²	(01.05.1978)
Schweiz ^{2, 5}	(07.10.1977)
Serbien	(01.10.2010)
Slowakei ²	(01.07.2002)
Slowenien ²	(01.12.2002)
Spanien ²	(01.10.1986)
Tschechische Republik ²	(01.07.2002)
Türkei ²	(01.11.2000)
Ungarn ²	(01.01.2003)
Vereinigtes Königreich ^{2, 7}	(07.10.1977)
Zypern ²	(01.04.1998)

(Insgesamt: 38 Staaten)

- ¹ Für jeden Staat ist der Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Ratifikation oder des Beitritts angegeben.
- ² Der Staat ist auch Vertragsstaat des PCT.
- ³ Auf Grönland und die Färöer Inseln ist das EPÜ nicht anwendbar.
- ⁴ Das EPÜ findet ebenfalls Anwendung auf die Übersee-Territorien.
- ⁵ Jede Benennung dieses Staates gilt als gemeinsame Benennung der Schweiz und Liechtensteins (Art. 142 (1) EPÜ i. V. mit Art. 2 des Patentschutzvertrags zwischen der Schweiz und Liechtenstein, vgl. ABI. EPA 1980, 407).
- ⁶ Das EPÜ findet Anwendung auf das Hoheitsgebiet des Königreichs der Niederlande in Europa und ist seit 4. April 2007 auch anwendbar auf Curaçao, Sint Maarten und die Niederländische Karibik (Bonaire, St. Eustatius und Saba).
- ⁷ Das EPÜ findet auch Anwendung auf die Insel Man. Wegen der Möglichkeit, europäische Patente (UK) in überseeischen Staaten und Gebieten registrieren zu lassen, vgl. ABI. EPA 2004, 179 und ABI. EPA 2009, 546.

II. EUROPEAN CONVENTIONS

1. Convention on the Grant of European Patents of 5 October 1973 (European Patent Convention)

Albania ²	(01.05.2010) ¹
Austria ²	(01.05.1979)
Belgium ²	(07.10.1977)
Bulgaria ²	(01.07.2002)
Croatia ²	(01.01.2008)
Cyprus ²	(01.04.1998)
Czech Republic ²	(01.07.2002)
Denmark ^{2, 3}	(01.01.1990)
Estonia ²	(01.07.2002)
Finland ²	(01.03.1996)
France ^{2, 4}	(07.10.1977)
Germany ²	(07.10.1977)
Greece ²	(01.10.1986)
Hungary ²	(01.01.2003)
Iceland ²	(01.11.2004)
Ireland ²	(01.08.1992)
Italy ²	(01.12.1978)
Latvia ²	(01.07.2005)
Liechtenstein ^{2, 5}	(01.04.1980)
Lithuania ²	(01.12.2004)
Luxembourg ²	(07.10.1977)
Macedonia (former Yugoslav Republic of) ²	(01.01.2009)
Malta ²	(01.03.2007)
Monaco ²	(01.12.1991)
Netherlands ^{2, 6}	(07.10.1977)
Norway ²	(01.01.2008)
Poland ²	(01.03.2004)
Portugal ²	(01.01.1992)
Romania ²	(01.03.2003)
San Marino ²	(01.07.2010)
Serbia ²	(01.10.2010)
Slovakia ²	(01.07.2002)
Slovenia ²	(01.12.2002)
Spain ²	(01.10.1986)
Sweden ²	(01.05.1978)
Switzerland ^{2, 5}	(07.10.1977)
Turkey ²	(01.11.2000)
United Kingdom ^{2, 7}	(07.10.1977)

(Total: 38 states)

- ¹ The date on which ratification or accession took effect is indicated for each state.
- ² Is also a contracting state to the PCT.
- ³ The EPC does not apply to Greenland and the Faroe Islands.
- ⁴ The EPC is also applicable to the overseas territories.
- ⁵ Any designation of this state is treated in the same way as a joint designation of Switzerland and Liechtenstein (Art. 142(1) EPC in conjunction with Art. 2 of the Patent Treaty between Switzerland and Liechtenstein, see OJ EPO 1980, 407).
- ⁶ The EPC is applicable to the territory of the Kingdom of the Netherlands in Europe, and as of 4 April 2007 also to Curaçao, Sint Maarten and the Dutch Caribbean (Bonaire, Sint Eustatius and Saba).
- ⁷ The EPC is also applicable to the Isle of Man. For further information on the registration of European patents (UK) in overseas states and territories, see OJ EPO 2004, 179 and OJ EPO 2009, 546.

II. CONVENTIONS EUROPEENNES

1. Convention sur la délivrance de brevets européens du 5 octobre 1973 (Convention sur le brevet européen)

Albanie ²	(01.05.2010) ¹
Allemagne ²	(07.10.1977)
Autriche ²	(01.05.1979)
Belgique ²	(07.10.1977)
Bulgarie ²	(01.07.2002)
Chypre ²	(01.04.1998)
Croatie ²	(01.01.2008)
Danemark ^{2, 3}	(01.01.1990)
Espagne ²	(01.10.1986)
Estonie ²	(01.07.2002)
Finlande ²	(01.03.1996)
France ^{2, 4}	(07.10.1977)
Grèce ²	(01.10.1986)
Hongrie ²	(01.01.2003)
Irlande ²	(01.08.1992)
Islande ²	(01.11.2004)
Italie ²	(01.12.1978)
Lettonie ²	(01.07.2005)
Liechtenstein ^{2, 5}	(01.04.1980)
Lituanie ²	(01.12.2004)
Luxembourg ²	(07.10.1977)
Macédoine (ex-République yougoslave de) ²	(01.01.2009)
Malte ²	(01.03.2007)
Monaco ²	(01.12.1991)
Norvège ²	(01.01.2008)
Pays-Bas ^{2, 6}	(07.10.1977)
Pologne ²	(01.03.2004)
Portugal ²	(01.01.1992)
République tchèque ²	(01.07.2002)
Roumanie ²	(01.03.2003)
Royaume-Uni ^{2, 7}	(07.10.1977)
Saint-Marin ²	(01.07.2009)
Serbie ²	(01.10.2010)
Slovaquie ²	(01.07.2002)
Slovénie ²	(01.12.2002)
Suède ²	(01.05.1978)
Suisse ^{2, 5}	(07.10.1977)
Turquie ²	(01.11.2000)

(Total : 38 Etats)

- ¹ Pour chaque Etat, la date de prise d'effet de la ratification ou de l'adhésion est indiquée.
- ² L'Etat est également un Etat contractant du PCT.
- ³ La CBE n'est pas applicable au Groenland et aux îles Féroé.
- ⁴ La CBE est applicable également aux territoires d'outre-mer.
- ⁵ Toute désignation de cet Etat est assimilée à une désignation conjointe de la Suisse et du Liechtenstein (art. 142(1) CBE ensemble l'art. 2 du Traité sur les brevets entre la Suisse et le Liechtenstein, cf. JO OEB 1980, 407).
- ⁶ La CBE est applicable au territoire du Royaume des Pays-Bas en Europe, et, avec effet au 4 avril 2007, à Curaçao, Saint-Martin et aux Caraïbes néerlandaises (Bonaire, Saint-Eustache et Saba).
- ⁷ La CBE est applicable également à l'île de Man. Concernant les possibilités d'enregistrement des brevets européens (UK) dans des Etats et territoires d'outre-mer, voir JO OEB 2004, 179 et JO OEB 2009, 546.

1.1 Abkommen über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens/Erstreckungsvereinbarungen

Bosnien und Herzegowina¹ (01.12.2004)²
Montenegro¹ (01.03.2010)

(Insgesamt: 2 Staaten)

1.1 Agreements on co-operation in the field of patents/extension agreements

Bosnia and Herzegovina¹ (01.12.2004)²
Montenegro¹ (01.03.2010)

(Total: 2 states)

1.1 Accords de coopération en matière de brevets/accords d'extension

Bosnie-Herzégovine¹ (01.12.2004)²
Monténégro¹ (01.03.2010)

(Total : 2 Etats)

1.2 Internationale Ausstellungen nach Artikel 55 EPÜ

1. Die folgende Liste enthält für die Zwecke von Artikel 55 (1) b) EPÜ die internationalen Ausstellungen im Sinne des am 22. November 1928 in Paris unterzeichneten und zuletzt am 30. November 1972 revidierten Übereinkommens über internationale Ausstellungen, die bislang vom Internationalen Ausstellungsbüro registriert worden sind.

1.2 International exhibitions as referred to in Article 55 EPC

1. The following list enumerates, for purposes of the application of Article 55(1)(b) EPC, those international exhibitions falling within the terms of the Convention relating to International Exhibitions signed at Paris on 22 November 1928 and last revised on 30 November 1972 which have been registered so far by the International Exhibitions Bureau.

1.2 Expositions internationales visées à l'article 55 CBE

1. La liste suivante énumère, aux fins de l'application de l'article 55(1)(b) CBE, les expositions internationales au sens de la Convention concernant les expositions internationales, signée à Paris le 22 novembre 1928 et révisée en dernier lieu le 30 novembre 1972, qui ont été enregistrées jusqu'à présent par le Bureau international des expositions.

Zeitraum Period Période	Ort Place Lieu	Thema ³	Theme ³	Thème ³
01.05.-31.10.2015	Milano ⁴ (IT)	Den Planeten ernähren, Energie für das Leben	Feeding the Planet, Energy for Life	Nourrir la planète, énergie pour la vie
10.06.-10.09.2017	Astana ⁵ (KZ)	Energie der Zukunft: Antworten auf die größte Herausforderung der Menschheit	Future energy: Ways of addressing the most fundamental issue facing humankind	L'énergie du futur : Réponses au défi majeur de l'humanité

2. Die Offenbarung einer Erfindung auf einer dieser Ausstellungen durch den Anmelder oder seinen Rechtsvorgänger kann einer europäischen Patentanmeldung nicht entgegengehalten werden, wenn sie nicht früher als **sechs Monate** vor Einreichung der Anmeldung erfolgt ist und sofern der Anmelder bei Einreichung der Anmeldung erklärt, dass die Erfindung tatsächlich zur Schau gestellt worden ist, und er innerhalb von vier Monaten nach Einreichung der Anmeldung die in Regel 25 EPÜ vorgesehene Ausstellungsbescheinigung einreicht.

2. The disclosure of an invention at one of these exhibitions by the applicant or his legal predecessor is not prejudicial to a European patent application if it occurred no earlier than **six months** preceding the filing of the application and provided the applicant states, when filing the application, that the invention has been so displayed and submits, within four months of the filing of the application, the certificate of exhibition referred to in Rule 25 EPC.

2. La divulgation d'une invention à l'une de ces expositions, par le demandeur ou son prédécesseur en droit, n'est pas opposable à une demande de brevet européen lorsqu'elle n'est pas intervenue plus tôt que **six mois** avant le dépôt de la demande et pour autant que le demandeur déclare, lors du dépôt de la demande, que l'invention a été réellement exposée et qu'il produise, dans un délai de quatre mois à compter du dépôt de la demande, l'attestation d'exposition visée à la règle 25 CBE.

¹ Der Staat ist auch Vertragsstaat des PCT.

² Zeitpunkt des Inkrafttretens der Erstreckungsvereinbarungen.

³ Nur die französische Bezeichnung der Ausstellungsthemen ist die offizielle Bezeichnung.

⁴ Eingetragene Ausstellung.

⁵ Anerkannte Ausstellung.

¹ Is also a contracting state to the PCT.

² Date of entry into force of the extension agreements.

³ Only the French version of the exhibition themes is the official version.

⁴ Registered exhibition.

⁵ Recognised exhibition.

¹ L'Etat est également un Etat contractant du PCT.

² Date de l'entrée en vigueur des accords d'extension.

³ Seule la version française des thèmes des expositions est la version officielle.

⁴ Exposition enregistrée.

⁵ Exposition reconnue.

1.3 Londoner Übereinkommen vom 17. Oktober 2000 über die Anwendung des Artikels 65 EPÜ

Dänemark	(01.05.2008) ¹
Deutschland	(01.05.2008)
Finnland	(01.11.2011)
Frankreich	(01.05.2008)
Island	(01.05.2008)
Kroatien	(01.05.2008)
Lettland	(01.05.2008)
Liechtenstein	(01.05.2008)
Litauen	(01.05.2009)
Luxemburg	(01.05.2008)
Mazedonien (ehem. jugoslawische Republik)	(01.02.2012)
Monaco	(01.05.2008)
Niederlande	(01.05.2008)
Schweden	(01.05.2008)
Schweiz	(01.05.2008)
Slowenien	(01.05.2008)
Ungarn	(01.01.2011)
Vereinigtes Königreich	(01.05.2008)

(Insgesamt: 18 Staaten)

1.4 Für die Zwecke der Regeln 31 und 34 EPÜ anerkannte Hinterlegungsstellen für biologisches Material

- a) Internationale Hinterlegungsstellen nach dem Budapester Vertrag, vorstehend unter 1.4.2 aufgeführt.
- b) Folgende aufgrund eines Abkommens mit dem EPA anerkannte Hinterlegungsstelle:

1.3 London Agreement dated 17 October 2000 on the application of Article 65 EPC

Croatia	(01.05.2008) ¹
Denmark	(01.05.2008)
Finland	(01.11.2011)
France	(01.05.2008)
Germany	(01.05.2008)
Hungary	(01.01.2011)
Iceland	(01.05.2008)
Latvia	(01.05.2008)
Liechtenstein	(01.05.2008)
Lithuania	(01.05.2009)
Luxembourg	(01.05.2008)
Macedonia (former Yugoslav Republic of)	(01.02.2012)
Monaco	(01.05.2008)
Netherlands	(01.05.2008)
Slovenia	(01.05.2008)
Sweden	(01.05.2008)
Switzerland	(01.05.2008)
United Kingdom	(01.05.2008)

(Total: 18 states)

1.4 Biological material depositary institutions recognised for the purposes of Rules 31 and 34 EPC

- (a) International depositary authorities under the Budapest Treaty, indicated in 1.4.2 above.
- (b) The following depositary institution, recognised under an agreement with the EPO:

1.3 Accord de Londres du 17 octobre 2000 sur l'application de l'article 65 CBE

Allemagne	(01.05.2008) ¹
Croatie	(01.05.2008)
Danemark	(01.05.2008)
Finlande	(01.11.2011)
France	(01.05.2008)
Hongrie	(01.01.2011)
Islande	(01.05.2008)
Lettonie	(01.05.2008)
Liechtenstein	(01.05.2008)
Lituanie	(01.05.2009)
Luxembourg	(01.05.2008)
Macédoine (ex-République yougoslave de)	(01.02.2012)
Monaco	(01.05.2008)
Pays-Bas	(01.05.2008)
Royaume-Uni	(01.05.2008)
Slovénie	(01.05.2008)
Suède	(01.05.2008)
Suisse	(01.05.2008)

(Total : 18 Etats)

1.4 Autorités de dépôt de matière biologique habilitées aux fins des règles 31 et 34 CBE

- a) Les autorités de dépôt internationales conformément au Traité de Budapest, indiquées à la rubrique 1.4.2 ci-dessus.
- b) L'autorité de dépôt suivante, habilitée sur la base d'un accord avec l'OEB :

Hinterlegungsstelle
 Depository institution
 Autorité de dépôt

Collection Nationale de Cultures de Micro-organismes (CNCM)

Institut Pasteur
 28, Rue du Docteur Roux
 75724 Paris Cedex 15
 France

ABI. EPA/OJ EPO/JO OEB 1982, 452; 1989, 51.

1.5 Vom Präsidenten des EPA gemäß Regel 32 Absatz 2 Buchstabe b EPÜ anerkannte mikrobiologische Sachverständige

Das Verzeichnis der vom Präsidenten des EPA gemäß Regel 32 (2) b) EPÜ anerkannten mikrobiologischen Sachverständigen ist unter Angabe ihrer Arbeitsgebiete im ABI. EPA 1992, 470 veröffentlicht.

1.5 Microbiological experts recognised by the President of the EPO in accordance with Rule 32, paragraph 2(b), EPC

The list of microbiological experts recognised by the President of the EPO in accordance with Rule 32(2)(b) EPC, with an indication of their fields of activity, was published in OJ EPO 1992, 470.

1.5 Experts en microbiologie agréés par le Président de l'OEB conformément à la règle 32, paragraphe 2, lettre b CBE

La liste des experts en microbiologie agréés par le Président de l'OEB conformément à la règle 32(2)(b) CBE a été publiée au JO OEB 1992, 470. Cette liste indique leurs domaines d'activité.

¹ Für jeden Staat ist der Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Ratifikation oder des Beitritts angegeben.

¹ The date on which ratification or accession took effect is indicated for each state.

¹ Pour chaque Etat, la date de prise d'effet de la ratification ou de l'adhésion est indiquée.

2. Übereinkommen über ein Einheitliches Patentgericht vom 19. Februar 2013

Unterzeichnerstaaten¹

Belgien	(19.02.2013) ²
Bulgarien	(05.03.2013)
Dänemark	(19.02.2013)
Deutschland	(19.02.2013)
Estland	(19.02.2013)
Finnland	(19.02.2013)
Frankreich	(19.02.2013)
Griechenland	(19.02.2013)
Irland	(19.02.2013)
Italien	(19.02.2013)
Lettland	(19.02.2013)
Litauen	(19.02.2013)
Luxemburg	(19.02.2013)
Malta	(19.02.2013)
Niederlande	(19.02.2013)
Österreich	(19.02.2013)
Portugal	(19.02.2013)
Rumänien	(19.02.2013)
Schweden	(19.02.2013)
Slowakei	(19.02.2013)
Slowenien	(19.02.2013)
Tschechische Republik	(19.02.2013)
Ungarn	(19.02.2013)
Vereinigtes Königreich	(19.02.2013)
Zypern	(19.02.2013)

(Insgesamt: 25 Staaten)

2. Agreement on a Unified Patent Court of 19 February 2013

Signatory states¹

Austria	(19.02.2013) ²
Belgium	(19.02.2013)
Bulgaria	(05.03.2013)
Czech Republic	(19.02.2013)
Cyprus	(19.02.2013)
Denmark	(19.02.2013)
Estonia	(19.02.2013)
Finland	(19.02.2013)
France	(19.02.2013)
Germany	(19.02.2013)
Greece	(19.02.2013)
Hungary	(19.02.2013)
Ireland	(19.02.2013)
Italy	(19.02.2013)
Latvia	(19.02.2013)
Lithuania	(19.02.2013)
Luxembourg	(19.02.2013)
Malta	(19.02.2013)
Netherlands	(19.02.2013)
Portugal	(19.02.2013)
Romania	(19.02.2013)
Slovakia	(19.02.2013)
Slovenia	(19.02.2013)
Sweden	(19.02.2013)
United Kingdom	(19.02.2013)

(Total: 25 states)

2. Accord relatif à une juridiction unifiée du brevet du 19 février 2013

Etats signataires¹

Autriche	(19.02.2013) ²
Allemagne	(19.02.2013)
Belgique	(19.02.2013)
Bulgarie	(05.03.2013)
Chypre	(19.02.2013)
Danemark	(19.02.2013)
Estonie	(19.02.2013)
Finlande	(19.02.2013)
France	(19.02.2013)
Grèce	(19.02.2013)
Hongrie	(19.02.2013)
Irlande	(19.02.2013)
Italie	(19.02.2013)
Lettonie	(19.02.2013)
Lituanie	(19.02.2013)
Luxembourg	(19.02.2013)
Malte	(19.02.2013)
Pays-Bas	(19.02.2013)
Portugal	(19.02.2013)
République tchèque	(19.02.2013)
Roumanie	(19.02.2013)
Royaume-Uni	(19.02.2013)
Slovaquie	(19.02.2013)
Slovénie	(19.02.2013)
Suède	(19.02.2013)

(Total : 25 Etats)

¹ Nach Artikel 89 tritt dieses Übereinkommen am 1. Januar 2014 in Kraft oder am ersten Tag des vierten Monats nach Hinterlegung der dreizehnten Ratifikations- oder Beitrittsurkunde gemäß Artikel 84, einschließlich der Hinterlegung durch die drei Staaten, in denen es im Jahr vor dem Jahr der Unterzeichnung des Übereinkommens die meisten geltenden europäischen Patente gab, oder am ersten Tag des vierten Monats nach dem Inkrafttreten der Änderungen der Verordnung (EU) Nr. 1215/2012, die das Verhältnis zwischen jener Verordnung und diesem Übereinkommen betreffen, je nachdem, welcher Zeitpunkt später liegt.
Die EU-Verordnungen Nr. 1257/2012 und Nr. 1260/2012 zum einheitlichen Patentschutz finden ab dem Tag des Inkrafttretens des Übereinkommens über ein einheitliches Patentgericht Anwendung.

² Datum der Unterzeichnung.

¹ In accordance with Article 89 of the Agreement, this Agreement shall enter into force 1 January 2014 or on the first day of the fourth month after the deposit of the thirteenth instrument of ratification or accession in accordance with Article 84, including the three Member States in which the highest number of European patents had effect in the year preceding the year in which the signature of the Agreement takes place or on the first day of the fourth month after the date of entry into force of the amendments to Regulation (EU) No. 1215/2012 concerning its relationship with this Agreement, whichever is the latest.
EU Regulations No. 1257/2012 and No. 1260/2012 on unitary patent protection will apply from the date of entry into force of the Agreement on a Unified Patent Court.

² Date of signature.

¹ Conformément à l'article 89 de l'Accord, cet Accord entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014 ou le premier jour du quatrième mois suivant celui du dépôt du treizième instrument de ratification ou d'adhésion conformément à l'article 84, y compris par les trois États membres dans lesquels le plus grand nombre de brevets européens produisaient leurs effets au cours de l'année précédant celle lors de laquelle la signature du présent accord a lieu, ou le premier jour du quatrième mois après la date d'entrée en vigueur des modifications du règlement (UE) n° 1215/2012 portant sur le lien entre ce dernier et le présent accord, la date la plus tardive étant retenue.
Les règlements de l'UE n° 1257/2012 et n° 1260/2012 relatifs à la protection unitaire conférée par un brevet seront applicables à la date d'entrée en vigueur de l'accord sur une juridiction unifiée du brevet.

² Date de signature.

3. Übereinkommen zur Vereinheitlichung gewisser Begriffe des materiellen Rechts der Erfindungspatente vom 27. November 1963

Belgien	(24.12.1999) ¹
Dänemark	(30.12.1989)
Deutschland	(01.08.1980)
Frankreich	(01.08.1980)
Irland	(01.08.1980)
Italien	(18.05.1981)
Liechtenstein	(01.08.1980)
Luxemburg	(01.08.1980)
Mazedonien (ehem. jugoslawische Republik)	(25.05.1998)
Niederlande	(03.12.1987)
Schweden	(01.08.1980)
Schweiz	(01.08.1980)
Vereinigtes Königreich	(01.08.1980)

(Insgesamt: 13 Staaten)

3. Convention on the Unification of Certain Points of Substantive Law on Patents for Invention, of 27 November 1963

Belgium	(24.12.1999) ¹
Denmark	(30.12.1989)
France	(01.08.1980)
Germany	(01.08.1980)
Ireland	(01.08.1980)
Italy	(18.05.1981)
Liechtenstein	(01.08.1980)
Luxembourg	(01.08.1980)
Macedonia (former Yugoslav Republic of)	(25.05.1998)
Netherlands	(03.12.1987)
Sweden	(01.08.1980)
Switzerland	(01.08.1980)
United Kingdom	(01.08.1980)

(Total: 13 states)

3. Convention sur l'unification de certains éléments du droit des brevets d'invention du 27 novembre 1963

Allemagne	(01.08.1980) ¹
Belgique	(24.12.1999)
Danemark	(30.12.1989)
France	(01.08.1980)
Irlande	(01.08.1980)
Italie	(18.05.1981)
Liechtenstein	(01.08.1980)
Luxembourg	(01.08.1980)
Macédoine (ex-République yougoslave de)	(25.05.1998)
Pays-Bas	(03.12.1987)
Royaume-Uni	(01.08.1980)
Suède	(01.08.1980)
Suisse	(01.08.1980)

(Total: 13 Etats)

¹ Für jeden Staat ist der Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Ratifikation oder des Beitritts angegeben.

¹ The date on which ratification or accession took effect is indicated for each state.

¹ Pour chaque Etat, la date de prise d'effet de la ratification ou de l'adhésion est indiquée.

Gebühren
Fees
Taxes

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2012, 258 ff. unter Berücksichtigung der geänderten Gebührenbeträge für internationale Anmeldungen (ABI. EPA 2012, 662).

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Beilage zum ABI. EPA 3/2012.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter www.epo.org/fees veröffentlicht.

Guidance for the payment of fees, expenses and prices

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2012, 258 ff, taking into consideration the changed amounts of fees for international applications (OJ EPO 2012, 662).

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in the supplement to OJ EPO 3/2012.

Fee information is also published on the EPO website: www.epo.org/fees.

Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2012, 258 s. Il convient de tenir compte également des montants modifiés des taxes pour les demandes internationales (JO OEB 2012, 662).

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans le supplément au JO OEB 3/2012.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet www.epo.org/fees.

Terminkalender
Calendar of events
Calendrier

Terminkalender
Calendar of events
Calendrier

	EPO/EPA	EPO	OEB
22.5.2013	Aufsichtsrat der RFPSS München	Supervisory Board of the RFPSS Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
28.5.2013	Europäischer Erfinderpreis 2013 Amsterdam	European Inventor Award 2013 Amsterdam	Prix de l'inventeur européen 2013 Amsterdam
29.5.-30.5.2013	Haushalts- und Finanzausschuss Den Haag	Budget and Finance Committee The Hague	Commission du budget et des finances La Haye
19.6.2013	SACEPO München	SACEPO Munich	SACEPO Munich
26.6.-27.6.2013	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
24.9.-25.9.2013	Aufsichtsrat der RFPSS München	Supervisory Board of the RFPSS Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
15.10.-16.10.2013	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
22.10.-24.10.2013	Patentinformationskonferenz des EPA Bologna	EPO Patent Information Conference Bologna	Conférence de l'OEB sur l'information brevets Bologne
29.10.-30.10.2013	Haushalts- und Finanzausschuss München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
11.12.-13.12.2013	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
Nützlicher Link Useful link Lien utile	Zeitplan für Sitzungen und Tagungen des Verwaltungsrats und seiner Gremien unter www.epo.org/about-us/organisation/calendar	Calendar of meetings of the Administrative Council and its bodies at www.epo.org/about-us/organisation/calendar	Calendrier des réunions du Conseil d'administration et de ses organes à l'adresse suivante : www.epo.org/about-us/organisation/calendar

	Europäische Patentakademie	European Patent Academy	Académie européenne des brevets
13.6.2013	Konferenz "PCT-Verfahren im EPA" München	Conference "PCT at the EPO" Munich	Conférence "Procédure PCT devant l'OEB" Munich
17.6.-18.6.2013	Seminar OC41-2013 Gemeinsame Patentklassifikation: Klassifizieren mit der CPC Den Haag	Seminar OC41-2013 Cooperative Patent Classification: Classifying with the CPC The Hague	Séminaire OC41-2013 Classification coopérative des brevets : classer avec la CPC La Haye
Oktober 2013	Öffentliches Seminar OC02-2013 EPA-Beschwerdekammern und Schlüsselentscheidungen: eine Analyse interner und externer Experten München	Public seminar OC02-2013 EPO boards of appeal and key decisions: a review by internal and external experts Munich	Séminaire public OC02-2013 Chambres de recours de l'OEB et décisions clés : une analyse par des experts internes et externes Munich
Nützlicher Link Useful link Lien utile	Alle patentbezogenen Veranstaltungen www.epo.org/ip-calendar Kontakt: academy@epo.org Online-Materialien zur Vorbereitung auf die europäische Eignungsprüfung www.eqe-online.org	All patent-related events www.epo.org/ip-calendar Contact: academy@epo.org Online resources related to preparation for the European qualifying examination www.eqe-online.org	Tous les événements dans le domaine des brevets www.epo.org/ip-calendar Contact : academy@epo.org Ressources en ligne pour la préparation à l'examen européen de qualification www.eqe-online.org

	<i>epi</i>	<i>epi</i>	<i>epi</i>
28.9.2013	Vorstand des Instituts der zugelassenen Vertreter Riga	Board of the Institute of Professional Representatives Riga	Bureau de l'Institut des mandataires agréés Riga
16.11.2013	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Prag	Council of the Institute of Professional Representatives Prague	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Prague
28.4.-29.4.2014	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter München	Council of the Institute of Professional Representatives Munich	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Munich
27.9.2014	Vorstand des Instituts der zugelassenen Vertreter Zagreb	Board of the Institute of Professional Representatives Zagreb	Bureau de l'Institut des mandataires agréés Zagreb
15.11.2014	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Mailand	Council of the Institute of Professional Representatives Milan	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Milan
	WIPO	WIPO	OMPI
21.5.-24.5.2013	PCT-Verband Arbeitsgruppe "PCT" Genf	PCT Union – Patent Cooperation Treaty (PCT) Working Group Geneva	Groupe de travail du Traité de coopération en matière de brevets (PCT) Genève
23.9.-2.10.2013	Versammlung der Vertragsstaaten der WIPO Genf	Assemblies of Member States of WIPO Geneva	Assemblées des Etats membres de l'OMPI Genève
Nützlicher Link Useful link Lien utile	Konferenzen, Tagungen und Seminare www.wipo.int/meetings/en/	Conferences, meetings and seminars www.wipo.int/meetings/en/	Conférences, réunions et séminaires www.wipo.int/meetings/fr/

Sonstige Veranstaltungen

Einrichtungen in den EPÜ-Vertragsstaaten und "Erstreckungsstaaten", die Tagungen zu Themen im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem oder nationalen Patentsystemen veranstalten, werden gebeten, der Direktion 5.2.2 des EPA im Voraus Einzelheiten zu solchen Tagungen zu nennen, damit sie in diesen Teil des Terminkalenders aufgenommen werden können.

Other events

Organisations in EPC contracting and extension states holding meetings on topics pertaining to the European or national patent systems are invited to send advance details of such meetings to EPO Directorate 5.2.2 for inclusion in this part of the calendar of events.

Autres manifestations

Les organisations des Etats parties à la CBE et des "Etats autorisant l'extension" qui prévoient de tenir des réunions sur des sujets en relation avec les systèmes européen et nationaux de brevets sont invitées à communiquer à l'avance des informations à ce sujet à la Direction 5.2.2 de l'OEB, afin qu'elles puissent être publiées dans cette partie du calendrier.

1.10.2012-30.9.2013	Fernstudium	IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH ¹ Fernlehrgang gewerblicher Rechtsschutz 2013		Prof. Dr. H. B. Cohausz, Prof. Dr. V. Jänich
12.3.2013-23.1.2014	ES Barcelona/ Madrid	Centre de Patents de la Universitat de Barcelona and Oficina Española de Patentes y Marcas ² Practical course in preparing for the European qualifying examination <i>(Papers A, B, C, D and pre-examination)</i>		A. Barlocchi et Al.
04.2013-12.2013	AT Vienne	CEIPI ³ Cours de base : Droit substantiel en langue allemande		
10.5.-14.5.2013	GB London	Management Forum Ltd. ⁴ The Patent Summer School	Conference No. H6-3013	
13.5.2013	DE München	IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH ¹ Einheitspatent und Einheitliches Patentgericht		Dipl.-Ing. B. Tödtte
13.5.-14.5.2013	DE Düsseldorf	Management Circle ⁵ Aufbau und Umsetzung einer soliden IP-Strategie		Dr. H. Appel, Dr. G. Eppler, Dr. K. Moehle, R. von Sybel, Y. Wich
13.5.-14.5.2013	DE Stuttgart	Management Circle ⁵ IP-Vereinbarungen in Kooperationen		Dr. T. Lehmeier, P. Homberg, Dr. H. Schubert, R. Schwarz
15.5.2013	DK Copenhagen	IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH ¹ Recent developments in the EP and PCT procedure		Y. Coeckelbergs, K. Naumann
16.5.2013	DE München	Akademie Heidelberg ⁶ ArbEG-Pauschalvergütungssysteme für Konzerne und Mittelstand	Seminar Nr. 13 05 GP124	Prof. Dr. M. Trimborn, A. Weßling
16.5.2013	GB London	Management Forum Ltd. ⁴ Impact of Patent Construction – how to prove infringement and validity in US, UK and Germany	Conference No. H5-3213	
17.5.2013	DE München	Akademie Heidelberg ⁶ SPC aktuell – Update ergänzende Schutzzertifikate	Seminar Nr. 13 05 GP123	Dr. R. Maksymiw, P. R. Thomsen
17.5.2013	GB London	Management Forum Ltd. ⁴ Prosecution of EPO and US Patent applications stemming from a Single Specification	Conference No. H5-3313	
3.6.-4.6.2013	DE Frankfurt am Main	Management Circle ⁵ Patent mapping und Landscaping		Dr. M. Annes, Dr. G. Fischer, Dr. R. Gissler, Dr. R. Nowak
5.6.-7.6.2013	GB London	Management Forum Ltd. ⁴ Strategic IP planning	Conference No. H6-5013	A. Gasnier, L. Vandamme

¹ IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH
Pommernstr. 4, 69469 Weinheim, Germany
Tel. +49 (0)6201 8443730
Fax +49 (0)6201 986210
info@ipforip.de
www.ipforip.de

² Centre de Patents de la Universitat de Barcelona
Baldri Reixac 4, 08028 Barcelona, Spain
Tel. +34 93 4034511, Fax +34 93 4034517
nuriasans@patents.pcb.ub.es
www.ub.edu/centredopatents

³ Centre d'Etudes Internationales de la Propriété Intellectuelle (CEIPI)
Section Internationale, Université de Strasbourg,
Mme Christiane Melz
11, rue du Maréchal Juin, 67000 Strasbourg,
France
Tél. +33 (0)368 858313, Fax +33 (0)368 858566
christiane.melz@ceipi.edu
www.ceipi.edu

⁴ Management Forum Ltd.
98-100 Maybury Road, Woking, Surrey, GU21 5JL
United Kingdom
Tel. +44 (0)1483 730071, Fax +44 (0)1483 730008
info@management-forum.co.uk
www.management-forum.co.uk

⁵ Management Circle AG
Hauptstraße 129, 65760 Eschborn, Deutschland
Tel. +49 (0)6196 4722 800
Fax +49 (0)6196 4722 555
info@managementcircle.de
www.managementcircle.de

⁶ AH Akademie für Fortbildung Heidelberg GmbH
Maaßstraße 28, 69123 Heidelberg, Deutschland
Tel. +49 (0)6221 65033 0
Fax +49 (0)6221 65033 69
patent@akademie-heidelberg.de
www.akademie-heidelberg.de

11.6.2013	DE München	IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH ¹ Ausarbeitung von Patentansprüchen		Dipl.-Ing. B. Tödte
11.6.-14.6.2013	DE München	IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH ¹ Crashkurs Patentrecht		M. Huppertz, D. Molnia
18.6.-19.6.2013	DE Köln	IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH ¹ Crashkurs Arbeitnehmererfinderrecht		N. Kinting
18.6.-21.6.2013	DE Würzburg	Akademie Heidelberg ⁶ Patentabteilung 2013 – das komplette Praxiswissen für den erfolgreichen Start in die Patentarbeit	Seminar Nr. 13 06 GP102	Dr. U. Blumenröder, Dr. T. Büttner, Dr. B. Fabry, Dr. P. Schweighart, Dr. H. Wegner
27.6.2013	DE München	Akademie Heidelberg ⁶ Basiswissen Patentrecht für Formalsachbearbeitung und Assistenz	Seminar Nr. 13 06 GA700	B. Reich
27.6.-28.6.2013	DE München	Akademie Heidelberg ⁶ Claim Drafting Maschinenbau Elektrotechnik Physik	Seminar Nr. 13 06 GP118/119	Dr. P. Schweighart, Dipl.-Ing. (FH) T. Barz
4.7.2013	DE München	IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH ¹ Das Sekretariat im gewerblichen Rechtsschutz – Büroorganisation & Co.		M. Huppertz, N. Schroeder
4.7.-5.7.2013	DE München	Akademie Heidelberg ⁶ Patentverletzungsstreit in der Praxis	Seminar Nr. 13 07 GP114	Dr. H. Deichfuß, Dr. H. Wegner, Dr. M. Chakraborty
4.7.-5.7.2013	DE Köln	Akademie Heidelberg ⁶ Arbeitnehmererfindungen in der Praxis – Basis- und Vertiefungsmodul	Seminar Nr. 13 07 GP110/111	Prof. Dr. M. Trimborn, Dr. B. Fabry
12.7.2013	GB London	Management Forum Ltd. ⁴ Questions in Biochemistry and Chemistry Case Law of the EPO Boards of Appeal	Conference No. H7-3013	
15.7.-19.7.2013	DE Heidelberg	FORUM ⁷ Ausbildungslehrgang PatentAdmin	Seminar Nr. 13 07 140 A	A. Hahn, D. G. Molnia, S. Schicker, Dr. H.-J. Wolf
17.7.-19.7.2013	DE München	IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH ¹ Crashkurs Formalrecht für angehende Patentanwälte und Patentingenieure		M. Huppertz, M. Kühne, S. Monterosso
16.9.-27.9.2013	ES Madrid	Centre de Patents de la Universitat de Barcelona and Oficina Española de Patentes y Marcas ² Course on Patents and Utility Models		P. Segura, C. Toledo, M. Vidal-Quadras, B. Zea
7.10.-8.10.2013	DE Augsburg	IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH ¹ PAFA-Tagung 2013		M. Huppertz, A. Kapeller u.v.m.
10.10.-11.10.2013	DE Mannheim	Akademie Heidelberg ⁶ Mannheimer Patenttage 2013	Seminar Nr. 13 10 GP100	G. Zöbeley, MinRat Dr. S. Walz, RiBGH Dr. H. Deichfuß, StvVorsRIOLG Dr. C. Zülch, VorsRiBPatG R. Engels, Dr. P. Guntz (EPO), VorsRiLG Dr. H. Kircher, Dr. H.C. Rippel, Dr. M. Grosch
28.10.-31.10.2013	ES Barcelona	Centre de Patents de la Universitat de Barcelona and Oficina Española de Patentes y Marcas ² Advanced Course on Patents <i>(Chemistry and Pharmacy; Biotechnology and Biomedicine)</i>		B. Zea, M. Jané, L. Casas, S. Bort

¹ IP for IP – Intellectual Property for Intellectual People GmbH
Pommernstr. 4, 69469 Weinheim, Germany
Tel. +49 (0)6201 8443730
Fax +49 (0)6201 986210
info@ipforip.de
www.ipforip.de

² Centre de Patents de la Universitat de Barcelona
Baldri Reixac 4, 08028 Barcelona, Spain
Tel. +34 93 4034511, Fax +34 93 4034517
nuriasans@patents.pcb.ub.es
www.ub.edu/centredepatents

⁴ Management Forum Ltd.
98-100 Maybury Road, Woking, Surrey, GU21 5JL
United Kingdom
Tel. +44 (0)1483 730071, Fax +44 (0)1483 730008
info@management-forum.co.uk
www.management-forum.co.uk

⁶ AH Akademie für Fortbildung Heidelberg GmbH
Maaßstraße 28, 69123 Heidelberg, Deutschland
Tel. +49 (0)6221 65033 0
Fax +49 (0)6221 65033 69
patent@akademie-heidelberg.de
www.akademie-heidelberg.de

⁷ FORUM Institut für Management GmbH
Postfach 105060, 69040 Heidelberg, Deutschland
Tel. +49 (0)6221 500500, Fax +49 (0)6221 500505
patent@Forum-Institut.de
www.forum-institut.de

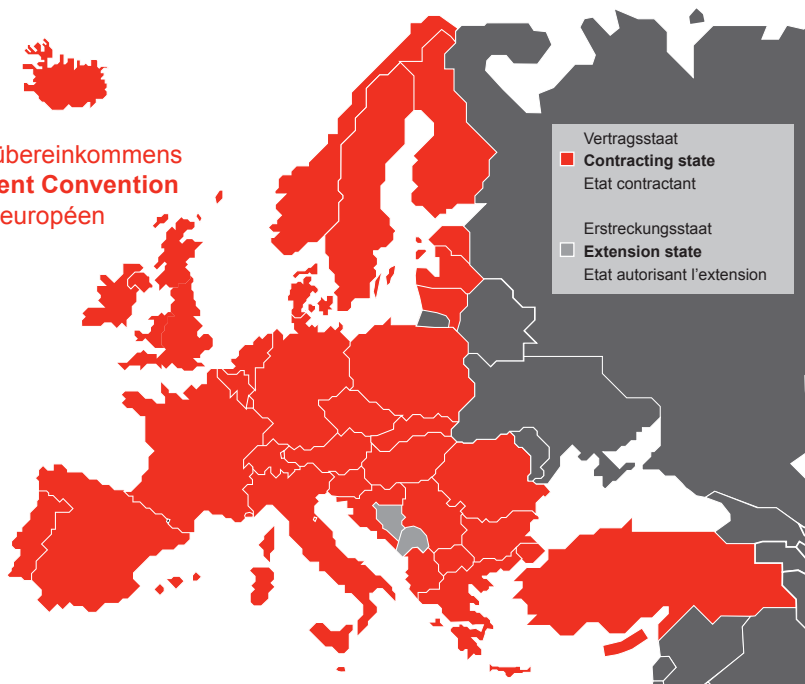
Freie Planstellen
Vacancies
Vacances d'emplois

Alle Stellenangebote finden Sie unter www.epo.org/jobs

For all vacancies, see www.epo.org/jobs

Vous pouvez consulter l'ensemble des offres d'emploi à l'adresse suivante :
www.epo.org/jobs

Vertragsstaaten des Europäischen Patentübereinkommens
Contracting states to the European Patent Convention
Etats parties à la Convention sur le brevet européen



Vertragsstaaten	Contracting states	Etats contractants	seit since depuis le
AL Albanien	Albania	Albanie	01.05.2010
AT Österreich	Austria	Autriche	01.05.1979
BE Belgien	Belgium	Belgique	07.10.1977
BG Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	01.07.2002
CH Schweiz	Switzerland	Suisse	07.10.1977
CY Zypern	Cyprus	Chypre	01.04.1998
CZ Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	01.07.2002
DE Deutschland	Germany	Allemagne	07.10.1977
DK Dänemark	Denmark	Danemark	01.01.1990
EE Estland	Estonia	Estonie	01.07.2002
ES Spanien	Spain	Espagne	01.10.1986
FI Finnland	Finland	Finlande	01.03.1996
FR Frankreich	France	France	07.10.1977
GB Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	07.10.1977
GR Griechenland	Greece	Grèce	01.10.1986
HR Kroatien	Croatia	Croatie	01.01.2008
HU Ungarn	Hungary	Hongrie	01.01.2003
IE Irland	Ireland	Irlande	01.08.1992
IS Island	Iceland	Islande	01.11.2004
IT Italien	Italy	Italie	01.12.1978
LI Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	01.04.1980
LT Litauen	Lithuania	Lituanie	01.12.2004
LU Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	07.10.1977
LV Lettland	Latvia	Lettonie	01.07.2005
MC Monaco	Monaco	Monaco	01.12.1991
MK ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine	01.01.2009
MT Malta	Malta	Malte	01.03.2007
NL Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	07.10.1977
NO Norwegen	Norway	Norvège	01.01.2008
PL Polen	Poland	Pologne	01.03.2004
PT Portugal	Portugal	Portugal	01.01.1992
RO Rumänien	Romania	Roumanie	01.03.2003
RS Serbien	Serbia	Serbie	01.10.2010
SE Schweden	Sweden	Suède	01.05.1978
SI Slowenien	Slovenia	Slovénie	01.12.2002
SK Slowakei	Slovakia	Slovaquie	01.07.2002
SM San Marino	San Marino	Saint-Marin	01.07.2009
TR Türkei	Turkey	Turquie	01.11.2000

Wir suchen Europas beste

**Ingenieure und
Naturwissenschaftler**

**für eine Tätigkeit im Bereich
der Spitzentechnologie.**

Werden Sie Patentprüfer
beim Europäischen Patentamt.

Bei uns arbeiten Ingenieure und Naturwissenschaftler aus mehr als 30 europäischen Staaten an der vordersten Front der Technik. Sie prüfen die neuesten Erfindungen auf jedem Fachgebiet und erfüllen damit eine wichtige Aufgabe zum Schutz und zur Förderung der Innovation in Europa.

Mit einem Hochschulabschluss in Physik, Chemie, einer Ingenieur- oder Naturwissenschaft sowie, im Regelfall, ausgezeichneten Kenntnissen in einer der drei Amtssprachen (Deutsch, Englisch und Französisch) und Verständnis der beiden anderen Amtssprachen, könnten Sie unser Team von Patentprüfern in München, Den Haag und Berlin verstärken.

Weitere Informationen über die Tätigkeit eines Patentprüfers sowie über unser attraktives Leistungspaket erhalten Sie im Internet unter:

www.epo.org/jobs

Join Europe's top

scientists and engineers

at the forefront of technology

Work as a patent examiner at the European Patent Office.

Our graduate engineers and scientists – drawn from over 30 different European countries – work at the cutting edge of technology, examining the latest inventions in every technical field in order to protect and promote innovation in Europe.

If you have a degree in physics, chemistry, engineering or the natural sciences and, generally, an excellent knowledge of one of the Office's three official languages (English, French and German) and the ability to understand the other two, you too could be part of our team of patent examiners in Munich, The Hague and Berlin.

To find out more about what it means to be a patent examiner, and for details of our attractive benefits package, visit our recruitment pages today:

www.epo.org/jobs

Rejoignez les meilleurs

scientifiques et ingénieurs

**européens à la pointe
de la technologie,**

en travaillant comme examinateur de brevets à l'Office européen des brevets.

Nos ingénieurs et scientifiques diplômés – originaires de plus de 30 pays européens – sont répartis sur les sites de Munich, La Haye et Berlin. Ils examinent les dernières inventions dans tous les domaines techniques, afin de protéger et de promouvoir l'innovation en Europe.

Si vous êtes titulaire d'un diplôme d'études universitaires complètes en physique, chimie, ingénierie ou sciences naturelles, si vous possédez, en règle générale, une excellente connaissance d'une des trois langues officielles de l'Office (allemand, anglais et français) et êtes apte à comprendre les deux autres, vous pourriez intégrer notre équipe d'examineurs.

Pour en savoir davantage sur le métier d'examineur de brevets et obtenir de plus amples informations sur nos nombreux avantages sociaux, consultez dès aujourd'hui nos pages de recrutement :

www.epo.org/jobs

Anzeigen
Advertising
Insertion d'annonces



Notre Cabinet est expert dans le domaine de l'électronique et de la microélectronique, des télécommunications, de l'informatique, de la physique et de l'optique appliquée.

Nous sommes à la recherche, pour notre siège d'Aix-en-Provence, d'un :

MANDATAIRE EUROPEEN
Spécialisé en Électronique et Microélectronique

Mandataire européen ou en cours de qualification EQE, vous êtes de langue maternelle anglaise ou maîtrisez parfaitement l'anglais et justifiez d'une expérience d'au moins 5 ans dans la rédaction de demandes de brevet et la conduite des procédures d'examen.

Vous êtes extrêmement organisé, et présentez un très bon relationnel.

Outre les travaux de mandataire européen qui vous seront confiés, l'une de vos principales missions consistera dans le développement du portefeuille clients.

Rémunération en fonction de l'expérience et des qualifications.

Le poste, basé à Aix en Provence, est à pourvoir immédiatement.

Confidentialité assurée.

Veillez adresser votre candidature à :

OMNIPAT - Service Recrutement
24, Place des Martyrs de la Résistance
13100 Aix en Provence - France

Ou par courriel à l'adresse suivante : offredeposte@omnipat.fr
www.omnipat.fr

GEBÜHREN

PAID

Die Schutzrechts-Experten von PAVIS übernehmen für Sie weltweit die Fristenüberwachung und Jahresgebühreneinzahlung für Patente, Marken und Geschmacksmuster.

Sie sparen Zeit und Kosten.



Mehr Informationen erhalten Sie unter: www.pavis.de



Wir sind eine grössere, international tätige Patentanwaltskanzlei mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung in Buchs/SG und suchen für unsere Patentabteilung in Basel eine(n)

Patentwältin / Patentanwalt

mit Hochschulabschluss technischer Fachrichtung, vorzugsweise als **Informatiker, Elektroingenieur** oder **Physiker**, sowie Zulassung vor dem Europäischen Patentamt. Auch Kandidaten, die unmittelbar vor der Zulassung stehen, können berücksichtigt werden.

Der vielseitige Aufgabenkreis umfasst u.a. die Beratung unserer in- und ausländischen Klientschaft, die Ausarbeitung und Weiterverfolgung von Patentanmeldungen und Einsprüchen sowie die Bearbeitung von Patentkontroversen.

Einer qualifizierten Persönlichkeit mit sicherem Deutsch und Englisch (und eventuell auch Französisch) bieten sich selbständige Entfaltungsmöglichkeiten in einem kollegialen Umfeld. Wir offerieren neben einem guten Salär ausgebaute Sozialleistungen sowie individuelle Arbeitszeiten.

Bei persönlicher und fachlicher Eignung sowie örtlicher Mobilität ergeben sich eventuell auch Mitwirkungsmöglichkeiten beim Ausbau der Kanzlei.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung (gerne auch per E-Mail) mit den üblichen Unterlagen an:

BOHEST AG

Persönlich zH Herrn R. Bollhalder, Postfach 160, CH-4003 Basel
Telefon +41 61 295 57 37, vacancies@bohest.ch, www.bohest.ch

EUROPEAN PATENT ATTORNEY

EXCELLENT SALARY & BENEFITS

BRUSSELS

ExxonMobil

ExxonMobil is the world's largest publicly traded international oil and gas company. It conducts business in almost 200 countries and territories, employs over 80,000 people and has exploration or production facilities in some 50 countries. Combined worldwide revenues in 2012 were US\$453.1 billion, generating a net income of US\$44.88 billion, up 9% from 2011.

An increasing volume of patenting and advocacy work requires the employment of another European Patent Attorney at ExxonMobil's European affiliate headquarters and technology centre in Machelen, Belgium. The appointee will report to the Chief European Patent Attorney.

The successful candidate will be responsible for providing intellectual property law services to ExxonMobil's three major business units - Upstream, Downstream and Chemical - on a full range of patent and technology related matters, working closely with scientists, commercial law colleagues, and senior management on a global basis. The appointee will enjoy considerable responsibility and autonomy and be capable of handling patent procurement, oppositions, infringement risk and validity assessments, licenses, agreements, invention harvesting, patent enforcement, and co-ordination of external attorneys.

The ideal candidate will possess an excellent degree in Engineering, Physics or Chemistry. Ideally, he/she will have become a fully qualified EPA within the past three years, preferably supported by a national qualification, and will be able to demonstrate impressive career progress in either industry or private practice. Excellent communication skills in English coupled with exceptional inter-personal skills are further requirements for this important position. Competence in French, Dutch or German would be an advantage.

This is an important career development appointment within the world's leading oil and petrochemical corporation. ExxonMobil is fully committed to its intellectual property strategies and to developing and progressing its high quality IP law team.

This role constitutes an important and exciting career development opportunity for an experienced IP professional who is keen to pursue a rewarding career with a well-established and respected company.

If you would like to explore this opportunity further, please contact in strictest confidence:

Stuart Adamson, Managing Director, or Rene Chung, Senior Consultant, on:

+44 (0)20 7337 9890, or send your CV, in confidence,

quoting reference 15110 to

stuart.adamson@adamsons.com or rene.chung@adamsons.com

This assignment is being exclusively handled by Adamson & Partners' Intellectual Property Division and all direct or third party applications will be forwarded to us for assessment.

Alternatively you may apply directly using the link below.

www.adamsons.com

ADAMSON & PARTNERS

INTERNATIONAL EXECUTIVE SEARCH & SELECTION

Germany • UK • France • USA • Switzerland • Spain

PatBase[®] Patent database

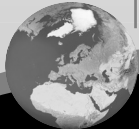
patbase@rws.com
www.rws.com



RWS GROUP

Entwickelt von professionellen Rechercheuren	Designed by professional patent searchers	Conçue par des professionnels de la recherche brevets
46 Mio. erweiterte Patentfamilien	46m consolidated patent families	46m familles de brevets complètes
Recherchierbarer Volltext	Searchable full text	Recherches de texte complets
CPC, IPC, USPC, ECLA, JP/F, DEKLA und Locarno Klassifikationen	CPC, IPC, USPC, ECLA, JP/F, DEKLA and Locarno classifications	Classes CPC, IPC, USPC, ECLA, JP/F, DEKLA et Locarno
Deutschland (+49) Tel: 01802 25 19 19 Fax: 01802 25 19 20 Joachimstaler Str. 15 10719 Berlin	England (+44) Tel: 020 7554 5400 Fax: 020 7554 5454 Tavistock House, Tavistock Square London WC1H 9LG	France (+33) Tel: 01 39 23 11 95 Fax: 01 39 23 11 96 2, rue Sainte Victoire 78000 Versailles

Apply for a FREE trial



CHINA · ENGLAND · FRANCE · GERMANY · JAPAN · SWITZERLAND · USA

PatBase - developed in partnership with Minesoft Ltd

Euro-Konten der
Europäischen Patentorganisation
**Euro accounts of the
European Patent Organisation**
Comptes en euro de l'Organisation
européenne des brevets

Das Verzeichnis der für die Europäische Patentorganisation eröffneten Bankkonten ist in jeder Ausgabe des Amtsblatts des EPA und im Internet unter http://www.epo.org/applying/forms-fees/payment_de.html veröffentlicht.

The list of European Patent Organisation bank accounts is published in every edition of the Official Journal of the EPO and on the EPO website under <http://www.epo.org/applying/forms-fees/payment.html>.

La liste des comptes bancaires ouverts au nom de l'Organisation européenne des brevets est publiée dans chaque numéro du Journal officiel de l'OEB et sous l'adresse Internet http://www.epo.org/applying/forms-fees/payment_fr.html.

Das nachfolgende Konto bei der Commerzbank in Deutschland steht für Einzahlungen und Überweisungen aus allen Mitgliedstaaten zur Verfügung:

The following account with the Commerzbank in Germany is available for payments and transfers from all member states:

Le compte suivant, ouvert auprès de la Commerzbank en Allemagne, peut être utilisé pour les versements et les virements en provenance de tous les Etats membres :

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

Wichtige Informationen für Patentanmelder
Important information for patent applicants
Informations importantes pour les demandeurs de brevets

1. Gebührenzahlungen auf Bankkonten der EPO sind "ohne Kosten für den Begünstigten" auszuführen.
2. Auf der Überweisung muss der Einzahler folgende Angaben zum Verwendungszweck machen:
 - Anmeldenummer
 - Gebührencode(s)
 Beispiele: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.
3. Es wird ausdrücklich empfohlen, pro Anmeldung eine separate Überweisung vorzunehmen, damit gewährleistet ist, dass das Feld für den Verwendungszweck alle relevanten Angaben enthält.

1. Fee payments to EPO bank accounts must be made without charge to the payee.
2. On the bank transfer, the payer must give the following payment-reference information:
 - patent application number
 - fee code(s)
 Examples: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.
3. Payers are strongly recommended to make separate transfers for each application, to ensure that the payment-reference field gives all relevant data.

1. Le paiement des taxes par virement sur les comptes bancaires de l'OEB est à effectuer sans frais pour le bénéficiaire.
2. Lors du virement bancaire, le donneur d'ordre doit indiquer les informations suivantes comme références de paiement :
 - le numéro de la demande de brevet ;
 - le(s) code(s) de taxe
 Exemples : <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.
3. Il est fortement conseillé aux donneurs d'ordre d'effectuer un virement distinct pour chaque demande afin que toutes les informations nécessaires apparaissent dans le champ de référence des paiements.

Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation
Euro accounts of the European Patent Organisation
 Comptes en euro de l'Organisation européenne des brevets

Mitgliedstaat Member state Etat membre			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
AT Österreich	Austria	Autriche	N° 102-133-851/00 (BLZ 12 000) IBAN AT91 1200 0102 1338 5100 BIC BKAUATWWXXX	UniCredit Bank Austria AG Am Hof 2 Postfach 52000 1010 WIEN AUSTRIA
BE Belgien	Belgium	Belgique	N° 310-0449878-78 IBAN BE69 3100 4498 7878 BIC BBRUBEBB010	ING Belgium Marnix Business Branch 1, rue du Trône 1000 BRUXELLES BELGIUM
BG Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	N° 1465104501 IBAN BG72 UNCR 7630 1465 1045 01 BIC UNCRBGSGFXXX	UniCredit Bulbank 7, Sveta Nedelya Sq. 1000 SOFIA BULGARIA
CH Schweiz	Switzerland	Suisse	N° 230-322 005 60 M IBAN CH49 0023 0230 3220 0560 M BIC UBSWCHZH80A	UBS Bahnhofstr. 45 8021 ZÜRICH SWITZERLAND
CY Zypern	Cyprus	Chypre	N° 0155-41-190144-48 IBAN CY68 0020 0155 0000 0041 1901 4448 BIC BCYPCY2N010	Bank of Cyprus 2 - 4 Them. Dervi Street PO Box 1472 1599 NICOSIA CYPRUS
CZ Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	IBAN CZ52 0300 1712 8010 1700 2453 BIC CEKOCZPPXXX	Československá obchodní banka, a.s. Radlická 333/150 150 57 PRAHA 5 CZECH REPUBLIC
DE Deutschland	Germany	Allemagne	N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00) IBAN DE20 7008 0000 0333 880000 BIC DRESDEFF700	Commerzbank AG Promenadeplatz 7 80273 MÜNCHEN GERMANY
DK Dänemark	Denmark	Danemark	N° 3001014560 IBAN DK94 3000 3001 0145 60 BIC DABADKKKXXX	Danske Bank A/S Holmens Kanal Dept. Holmens Kanal 2-12 1092 KOPENHAGEN K DENMARK
EE Estland	Estonia	Estonie	N° 10220025988223 IBAN EE24 1010 2200 2598 8223 BIC EEUHEE2XXXX	AS SEB Pank Tornimäe 2, Tallinn 15010 TALLINN ESTONIA
ES Spanien	Spain	Espagne	N° 0182-2325-08-029-0348002 IBAN ES54 0182 2325 0802 9034 8002 BIC BBVAESMMXXX	Banco Bilbao Vizcaya Argentaria S.A. Oficina de Empresas – 2325 Paseo de Recoletos N° 10, Ala Sur, Planta Baja 28001 MADRID SPAIN
FI Finnland	Finland	Finlande	N° 200118-182076 IBAN FI28 2001 1800 1820 76 BIC NDEAFIHHXXX	Nordea Bank Finland plc 1820 Foreign Customer Services Mannerheimintie 7, Helsinki 00020 NORDEA FINLAND
FR Frankreich	France	France	N° 30004 00567 00020020463 29 (RIB) IBAN FR76 3000 4005 6700 0200 2046 329 BIC BNPAFRPPPOP	BNP – Paribas Agence : Paris Clientèle Internationale 2, Place de l'Opéra 75002 PARIS FRANCE
GB Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	N° 86 98 72 66 (sort code 20-47-35) IBAN GB10 BARC 2047 3586 9872 66 BIC BARCGB22XXX	Barclays Bank plc International Corporate PO Box 391 38 Hans Crescent Knightsbridge LONDON SW1X 0LZ UNITED KINGDOM

Mitgliedstaat Member state Etat membre				Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
GR	Griechenland	Greece	Grèce	N° 112002002007046 IBAN GR36 0140 1120 1120 0200 2007 046 BIC CRBAGRAAXXX	Alpha Bank Athens Tower Branch 2, Messoghion Avenue 115 27 ATHENS GREECE
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie	N° 11764946-00239880 IBAN HU46 1176 4946 0023 9880 0000 0000 BIC OTPVHUHBXXX	OTP Bank Rt. Kőzponti Fiók Deák Ferenc utca 7-9 1052 BUDAPEST HUNGARY
IE	Irland	Ireland	Irlande	N° 309 822 01 (bank code 901 490) IBAN IE10 BOFI 9014 9030 9822 01 BIC BOFIE2DXXX	Bank of Ireland Lower Baggot Street Branch PO Box 3131 DUBLIN 2 IRELAND
IS	Island	Iceland	Islande	N° 0101-38-710440 IBAN IS77 0101 3871 0440 4312 0490 80 BIC LAISISRE Id n° EPO 431204-9080	National Bank of Iceland Main Branch Austurstraeti 11 101 REYKJAVIK ICELAND
IT	Italien	Italy	Italie	N° 936832 01 94 IBAN IT21 E030 6905 0200 0936 8320 194 BIC BCITITMMXXX	ABI 03069 / CAB 05020 Intesa Sanpaolo S.P.A. Via del Corso 226 00186 ROMA ITALY
LT	Litauen	Lithuania	Lituanie	N° LT52 7044 0600 0559 2279 IBAN LT52 7044 0600 0559 2279 BIC CBVILT2XXXX	AB SEB bankas Gedimino pr. 12 1103 VILNIUS LITHUANIA
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	N° 7-108/9134/200 IBAN LU41 0027 1089 1342 0000 BIC BILLULLXXX	DEXIA Banque Internationale à Luxembourg 69, Route d'Esch 2953 LUXEMBOURG LUXEMBOURG
LV	Lettland	Latvia	Lettonie	N° LV40UNLA0050008873109 IBAN LV40UNLA0050008873109 BIC UNLALV2XXXX	SEB banka Meistaru iela 1, Valdauci Kekavas pagasts, Kekavas novads LV1076, LATVIA
MC	Monaco	Monaco	Monaco	N° 30004 09179 00025422154 91 (RIB) IBAN FR76 3000 4091 7900 0254 2215 491 BIC BNPAFRPPAMC	BNP – Paribas Agence Monaco Charles III Avenue de la Madone 98000 MONACO MONACO
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	N° 51 36 38 547 IBAN NL54 ABNA 0513 6385 47 BIC ABNANL2AXXX	ABN AMRO Bank N.V. Coolingsingel 119 3012 AG ROTTERDAM NETHERLANDS
PL	Polen	Poland	Pologne	N° 42103015080000000504086003 IBAN PL42 1030 1508 0000 0005 0408 6003 BIC CITIPLPXXXX	Bank Handlowy w Warszawie S.A. Senatorska 16 00-923 WARSZAWA POLAND
PT	Portugal	Portugal	Portugal	N° 2088391145 IBAN PT50 0033 0000 0208 8391 1452 2 BIC BCOMPTPLXXX	Millennium bcp Banco Comercial Português Av. Fontes Pereira de Melo, 7 1050 -115 LISBOA PORTUGAL
RO	Rumänien	Romania	Roumanie	N° 279682 IBAN RO36BACX0000000279682000 BIC BACXROBU	UniCredit Tiriac Bank S. A. Sucursala Rosetti Str. C.A., Rosetti Nr. 36, Sectorul 2 020015 BUCARESTI ROMANIA

Mitgliedstaat Member state Etat membre				Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
SE	Schweden	Sweden	Suède	N° 5843-6155 (BankGiro) IBAN SE08 6000 0000 0000 4885 7939 BIC HANSESSXXX	SHB, HIFF-L Svenska Handelsbanken 106 70 STOCKHOLM SWEDEN
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie	N° 03500-1000001709 IBAN SI56 0350 0100 0001 709 BIC SKBAS12XXXX	SKB Banka D.D. Ajdovščina 4 1513 LJUBLJANA SLOVENIA
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie	N° 2920480237 (Bank Code 1100) IBAN SK89 1100 0000 0029 2048 0237 BIC TATRSKBXXXX	Tatra Banka A.S. Branch Banska Bystrica Dolna 2 97401 BANSKA BYSTRICA SLOVAKIA
TR	Türkei	Turkey	Turquie	N° 4214-301120-1039000 IBAN TR89 0006 4000 0024 2141 039000 BIC ISBKTRISXXX	Türkiye İS Bankası A.S. Gazi Mustafa Kemal Bulvarı 8 06640 KIZILAY / ANKARA TURKEY

März March mars 2012

Impressum

Herausgeber und Schriftleitung

Europäisches Patentamt
Redaktion Amtsblatt
80298 München
Deutschland
Tel. + 49 89 2399-5225
Fax + 49 89 2399-5298
official-journal@epo.org

Auflage

3 000

Nachdruck und Vervielfältigung

Alle Urheber- und Verlagsrechte an nicht amtlichen Beiträgen sind vorbehalten. Der Rechtsschutz gilt auch für die Verwertung in Datenbanken.

Druck

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Imprint

Published and edited by

European Patent Office
Official Journal editorial office
80298 Munich
Germany
Tel. + 49 89 2399-5225
Fax + 49 89 2399-5298
official-journal@epo.org

Print run

3 000

Copyright

All rights in respect of non-EPO contributions reserved – including use in databases.

Printer

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Mention d'impression

Publication et rédaction

Office européen des brevets
Rédaction du Journal officiel
80298 Munich
Allemagne
Tél. + 49 89 2399-5225
Fax + 49 89 2399-5298
official-journal@epo.org

Tirage

3 000

Tirages et reproduction

Tout droit d'auteur et de publication sur les articles non officiels est réservé. Cette protection juridique s'applique également à l'exploitation de ces articles dans les banques de données.

Impression

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Anzeigen

Zur Veröffentlichung werden Anzeigen angenommen, deren Inhalt im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem steht, wie Hinweise auf Bücher, sonstige Veröffentlichungen, Tagungen und andere Veranstaltungen, sowie Stellenangebote und -gesuche im Bereich des Patentwesens. Geschäftsanzeigen von zugelassenen Vertretern, Chiffre-Anzeigen und externe Einlegeblätter werden nicht angenommen.

Anzeigenformate und Preise:

siehe hierzu http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/journal_de.html

Senden Sie Ihre Anzeigentexte oder Mitteilungen, die den Inhalt des Amtsblatts betreffen, bitte an die **Schriftleitung: official-journal@epo.org**

Bestellung und Preise

Europäisches Patentamt
Dienststelle Wien
Postfach 90
1031 Wien
Österreich
Tel. + 43 1 52126 - 4546
Fax + 43 1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering_de.html

Abonnement

Preis pro Jahrgang: 88 EUR
Versandkosten:
– in Europa 46 EUR
– außerhalb Europas 76 EUR
Die Zeitschrift erscheint elfmal im Jahr (Doppelausgabe August/September).
Einzelverkauf: 20 EUR (nur für Abonnenten), Versandkosten nach Aufwand.
Sonderausgaben: siehe EPA-Preisliste für Patentinformationsprodukte und -dienstleistungen.

Advertising

Copy advertising books, publications, meetings and other events relating to the European patent system, and situations vacant and wanted in the patent field, is accepted. Advertisements for patent agents' professional services, box-number or loose-leaf advertisements are not accepted.

Advertisement formats and prices:

see <http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/journal.html>

Advertising copy, or correspondence concerning the contents of this journal, may be sent to the **editor: official-journal@epo.org**

Ordering and prices

European Patent Office
Vienna sub-office
Postfach 90
1031 Vienna
Austria
Tel. + 43 1 52126 - 4546
Fax + 43 1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering.html

Subscribing

Annual subscription: EUR 88
Postage:
– in Europe EUR 46
– outside Europe EUR 76
The Official Journal appears eleven times a year (double issue August/September).
Price per issue: EUR 20 (for subscribers only) plus postage.
Special issues: see EPO price list for patent products and services.

Insertion d'annonces

Peuvent être publiées des annonces concernant des livres, publications, réunions et manifestations diverses en rapport avec le système du brevet européen, ainsi que des offres et demandes d'emploi dans le domaine des brevets. Les annonces à caractère commercial de mandataires agréés, les annonces comportant un numéro de référence et les encarts externes ne sont pas acceptés.

Format des annonces et tarifs :

voir http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/journal_fr.html

Le texte des annonces et la correspondance relative au contenu de la présente publication doivent être envoyés à la **rédaction : official-journal@epo.org**

Commande et tarifs

Office européen des brevets
Agence de Vienne
Postfach 90
1031 Vienne
Autriche
Tel. + 43 1 52126 - 4546
Fax + 43 1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering_fr.html

Abonnement

Prix de l'abonnement annuel : 88 EUR
Frais d'envoi :
– en Europe 46 EUR
– hors d'Europe 76 EUR
La publication paraît onze fois par an (Août/Septembre double édition).
Vente au numéro : 20 EUR (seulement pour les abonnés), frais d'envoi : selon le cas.
Editions spéciales : voir liste des prix de l'OEB pour les produits et services d'information brevets.